

MINISTÉRIO DO
TURISMO



APRESENTAM



Festival do Rio

PATROCÍNIO MASTER



GOVERNO E
INTEGRIDADE
PÚBLICA

RIOFILME

APOIO



Secretaria de
Cultura e Economia
Criativa



GOVERNO DO ESTADO
RIO DE JANEIRO

Firjan SENAI

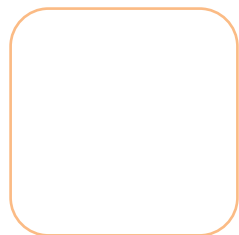


REALIZAÇÃO

SECRETARIA ESPECIAL DA
CULTURA | MINISTÉRIO DO
TURISMO

Sumário

Table of Contents



Apresentação **9**

Presentation



Gala de **Abertura** **19**

Opening **Night** Gala

Gala de **Encerramento** **21**

Closing **Night** Gala



Première **Brasil** **33**

Premiere **Brasil**

Panorama **Mundial** **103**

World **Panorama**



Expectativa **2022** **157**

Expectations **2022**

Première **Latina** **185**

Latin **Premiere**



Midnight **Movies** **197**

Midnight **Movies**

Itinerários **Únicos** **213**

Unique **Itineraries**



Clássicos & **Cults** **223**

Classics & **Cults**

- 229** Cine **Concerto**
Cine **Concert**
- 233** Musica **Cinematográfica**
Cinematographic **Music**
- 237** Cinema ao **Ar Livre**
Open-air **Cinema**
- 241** Programa **Geração**
Generation **Program**
- 245** Júris
Juries
- 253** Personalidade **Felix**
Felix **Personality**
- 257** Talent **Press**
Talent **Press**
- 261** Rio**Market**
Rio**Market**
- 265** Parceiros e **Fornecedores**
Partners & **Supplies**
- 273** Créditos e **Agradecimentos**
Credits e **Acknowledgments**
- 287** Índices
Index



O Rio de Janeiro vai, mais uma vez, sediar o maior encontro de cinema da América Latina. O Festival do Rio retorna, em 2022, ao seu mês tradicional e acontece entre os dias 6 e 16 de outubro. Desde que foi criado, em 1999, já foram exibidos sete mil longas, incluindo obras recém-premiadas em Cannes, Berlim, Toronto e Veneza. O festival firmou-se como um dos principais eventos do calendário cultural da cidade, aguardado com expectativa pelos cinéfilos.

Anualmente, o evento reúne, além de filmes exibidos nos mais importantes festivais mundiais, mostras temáticas e sessões populares. Este ano, o festival traz uma seleção de filmes com aproximadamente 200 títulos num circuito de 15 salas de cinemas comerciais, cinema ao ar livre e circuitos culturais. Distribuídos em diferentes mostras, incluindo a competitiva *Première Brasil*, os filmes nacionais compõem a maior parte do festival. Além disso, empresários e profissionais do audiovisual nacional e internacional têm a oportunidade de realizar negócios e debater o presente e o futuro do mercado em palestras e workshops.

Nesses 24 anos, a importância do festival só aumentou. É muito gratificante ver o crescimento do evento, que atrai espectadores ansiosos para assistir a obras de qualidade de reconhecimento internacional. Um evento que tem a diversidade de suas mostras como marca combina com o Rio – uma cidade plural e cosmopolita, aberta às diferentes culturas e que é cheia de arte por todos os lados.

Rio de Janeiro will host, once again, the biggest cinema meeting in Latin America. The Rio de Janeiro International Film Festival returns, in 2022, to its traditional month and takes place October 6th to 16th. Since it was created, in 1999, seven thousand feature movies have been screened, including films recently awarded at Cannes, Berlin, Toronto, and Venice. The festival has established itself as one of the main events in the city's cultural calendar, and it's eagerly awaited by moviegoers.

Every year, the event brings together, in addition to films premiered at the most important festivals in the world, thematic sections and popular screenings. In 2022, the festival brings a selection of films with approximately 200 titles in a circuit of 15 commercial cinemas, open-air cinemas and cultural circuits. Distributed in different sections, including the competitive *Première Brasil*, national films make up the bulk of the festival. In addition, entrepreneurs and national and international audiovisual professionals have the opportunity to do business and discuss the present and future of the market in talks and workshops.

In these 24 years, the importance of the festival has only increased. It is very delightful to see the growth of the event, which attracts spectators eager to watch quality works of international recognition. An event that has the diversity of its sections as a brand combines with Rio – a plural and cosmopolitan city, open to different cultures and full of art on all sides.



Presente no Brasil há 109 anos, a Shell sempre contribuiu diretamente para o desenvolvimento social, econômico e cultural do país, com foco particular na geração de valor compartilhado para comunidades nos locais onde opera.

No âmbito da cultura, a companhia realiza, desde 1988, o Prêmio Shell de Teatro, uma das premiações mais tradicionais da classe artística nacional, com reconhecimento anual para os destaques nos palcos do Rio de Janeiro e de São Paulo. Ao longo da história, a empresa também apoiou a cultura nacional através do Prêmio Shell de Música e Shell Open Air.

Para reforçar sua presença neste território, a empresa se tornou patrocinadora master do Festival do Rio, uma das principais mostras de cinema do calendário mundial e uma das maiores vitrines da produção brasileira.

Em 2022, a Shell Brasil, por meio da Lei Federal de Incentivo à Cultura, tem o prazer de apresentar e celebrar o retorno do evento para a Cidade Maravilhosa, marcando a retomada do cinema a céu aberto em diferentes espaços públicos e privados do Rio. O patrocínio, que ajuda a democratizar o acesso à cultura, está inteiramente alinhado à estratégia global da companhia, que tem como um de seus eixos centrais a meta de impulsionar vidas. Para a Shell, a cultura é instrumento fundamental para a transformação social.

Present in Brazil for 109 years, Shell has always contributed directly to the country's social, economic, and cultural development, with a particular focus on generating shared value for communities where it operates.

In the field of culture, since 1988, the company has held the Shell Theater Award, one of the most traditional awards in the Brazilian artistic class, with annual recognition for the best on stages in Rio de Janeiro and São Paulo. Throughout history, the company has also supported national culture through Shell Music Awards and Shell Open Air.

The company strengthens its presence in this area by becoming a master sponsor of the Rio de Janeiro International Film Festival, one of the main film events in the world calendar and one of the biggest showcases of Brazilian production.

In 2022, Shell Brasil, through Federal Law for Cultural Incentive, is pleased to present and celebrate the return of the event to the Marvelous City, marking the resumption of open-air cinema in different public and private spaces in Rio. The sponsorship, which helps to democratize access to culture, is fully aligned with the company's global strategy, which has as one of its central axes the goal of boosting lives. For Shell, culture is a fundamental instrument for social transformation.

SHELL





This is a very special year for cinema.

A year of recovery, with a special motivation for the 24th Rio de Janeiro International Film Festival do Rio: to reconnect and seduce the public back to the movie theaters.

A reconnection to the unique experience of seeing a film collectively.

But let's go further: Rio Int'l Film Festival brings back one of its most iconic events with Open Air Cinema. In a marvelous city made up of stunning scenery, nothing is more democratic than screening great movies for free. We will be on Olympic Boulevard and Copacabana Beach.

Also in this edition, we joyfully celebrate the arrival of a sponsor, which brings new energy to the event – Shell Brasil, through the Federal Law for Cultural Incentive. In addition, we announce the crucial return of Rio de Janeiro City Hall as a sponsor. This allows us to have confidence in a future in which Rio Film Festival continues to be a gift for this city and for this country. Many other partners and supporters also allow us to glimpse more auspicious times. A guarantee of an event that transforms visions, promotes meetings and helps to build a more diverse, fair, and inclusive country.

Première Brasil remains a big star in our event. An extraordinarily creative generation, with film productions that want to reach their audiences and have our images on screens again, after such challenging times in creating distribution and visibility for our Brazilian cinema.

Our intention is to bring the many audiences, movie critics, and all opinion makers closer to the international cinema scene. An official selection that keeps us connected with what is happening in the world and in society. Emotions, challenges, redemptions, and also solutions. And most important of all: to promote connection and understanding that we, as human beings, face very similar problems.

RioMarket, the business area of Rio Int'l Film Festival, brings to its central axis the analysis and discussions of the audiovisual sector through the motto "think locally and act globally". Debate tables and meetings that will discuss the new paths and trends of THE market, in the light of the new consumption options in several windows and their consequent possibility of circulation throughout the planet.

Cinema has always been a vector of new trends. This is the time to, once again, envision new futures.

The 24th Rio de Janeiro International Film Festival hopes to be an important window into new times.

Come on!



Este é um ano muito especial para o cinema.

Um ano de retomada, com uma motivação especial para esta edição do Festival do Rio: reaproximar e seduzir o público de volta às salas de cinema. Uma reconexão com a experiência única de ver um filme coletivamente.

Mas vamos além: o Festival do Rio traz de volta um dos seus eventos mais icônicos com o Cinema ao Ar Livre. Em uma cidade maravilhosa feita de cenários deslumbrantes, nada mais democrático do que projetar grandes filmes gratuitamente. Estaremos no Boulevard Olímpico e na Praia de Copacabana.

Também nesta edição, celebramos com alegria a chegada de um patrocinador, que traz uma nova energia ao evento – a Shell Brasil, por meio da Lei Federal de Incentivo à Cultura. Além disso, contamos com o retorno fundamental do patrocínio da Prefeitura do Rio. Isto nos permite ter confiança em um futuro em que o Festival do Rio continua a ser um presente para esta cidade e para este país. Muitos outros parceiros e apoiadores também nos permitem vislumbrar tempos mais animadores. Uma garantia de um evento que transforma visões, promove encontros e ajuda na construção de um país mais diverso, justo e inclusivo.

A *Première Brasil* se mantém como grande estrela na nossa visão de evento. Uma safra extraordinariamente fértil, com produções que desejam atingir seus públicos e voltar a ter nossas imagens nas telas, após tempos tão desafiadores em criar circulação e visibilidade para nossa produção nacional.


Nossa intenção é reaproximar os muitos públicos, a crítica e todos os formadores de opinião ao panorama do cinema internacional. Uma seleção que nos mantém conectados com o que acontece no mundo e na sociedade. Emoções, desafios, redensões e também soluções. E o mais importante de tudo: promover conexão e entendimento de que enfrentamos, como seres humanos, problemas muito parecidos.

O RioMarket, área de negócios do Festival do Rio, traz, para o seu eixo central, as análises e discussões do setor do audiovisual por meio do lema “pensar localmente e agir globalmente”. Mesas de debates e encontros que vão discutir os novos caminhos e tendências do mercado, à luz das novas opções de consumo em várias janelas e sua consequente possibilidade de circulação para todo o planeta.

O cinema sempre foi um vetor de novas tendências. Este é o momento de, mais uma vez, vislumbrar novos futuros.

A edição do Festival do Rio 2022 espera ser uma janela importante para os novos tempos.

Bora lá!

A cable car is shown descending a steep, rocky mountain slope in Rio de Janeiro. The car is white with a black front and has a stylized 'M' logo on its side. It is suspended from a black metal frame that is attached to several thick cables. The background features a panoramic view of the city, including numerous high-rise buildings and a dense urban area. In the distance, the iconic mountain peaks of Rio de Janeiro, such as Sugarloaf Mountain, are visible under a hazy, golden sky, suggesting a sunrise or sunset. The overall scene is a mix of natural beauty and urban development.

**RioFilme + Festival
do Rio: uma parceria
perfeita entre o
cinema e o carioca!**



Rio
PREFEITURA

GOVERNO E
INTEGRIDADE
PÚBLICA

RIOFILME



Festival do Rio

Uma energia que incentiva descobertas, promove inovações e impulsiona o futuro da cultura.

Essa é a energia da Shell, patrocinadora máster, via Lei Federal de Incentivo à Cultura, do maior festival de cinema da América Latina, o Festival do Rio.

**Essa é a energia que move o mundo.
Essa é a energia que vem da gente.**



Escaneie o QR Code e
conheça nossas iniciativas
em **shell.com.br**





ESTA É A **FUNARJ** DE 2022: **FOMENTANDO E DIFUNDINDO A CULTURA** EM TODO ESTADO DO RIO DE JANEIRO

- PRÊMIO DE MONTAGEM TEATRAL • PRÊMIO FUNARJ DE PRODUÇÃO DE CURTA-METRAGEM/LAB CURTA • **EDITAL ONDAS DA CULTURA** • PRÊMIO RIO DE CONTOS • PRÊMIO FUNARJ DE MÚSICA AO VIVO NO RIO E EM BÚZIOS • **PRÊMIO DE ESQUETES FUNARJ/ROQUETTE-PINTO** • PRÊMIO FUNARJ DE DANÇA • PRÊMIO FUNARJ DE RODAS CULTURAIS DE HIP HOP • **EDITAL DE CIRCULAÇÃO TEATRAL** • EDITAL DE ESTÍMULO DE MANUTENÇÃO DE TEATROS • PROJETO FIM DE TARDE • **FESTIVAL SINTONIZA A CENA** • VIVA O COMPOSITOR BRASILEIRO • PROJETO PRIMAVERA DO FORRÓ • **A MÚSICA CANTANDO A NOSSA HISTÓRIA** • CIRCUITO DE CHORINHO • CIRCUITO FUNARJ DE HUMOR • **CINE TELA FUNARJ** • CINE PIPOCA FUNARJ • AUTO DE NATAL RIO DE JANEIRO E EM BÚZIOS • **PAIXÃO DE CRISTO** • RESTAURO DOS MURAIIS DE DI CAVALCANTI NO TEATRO JOÃO CAETANO • EXPOSIÇÃO MÚLTIPLOS OLHARES NO MUSEU DO INGÁ • **EXPOSIÇÃO MODERNISTA NO PAÇO IMPERIAL** • EXPOSIÇÕES MODERNISTAS NO MUSEU DO INGÁ • BÚZIOS CINE FESTIVAL • **SONS DA INDEPENDÊNCIA** • FESTIVAL DE CINEMA DO RIO • EXPO RELIGIÃO • **CASA DA MEMÓRIA MARINHEIRO JOÃO CÂNDIDO** • ARTRIO • BALUARTES DO SAMBA • **REPRODUÇÕES OBRAS DE ARTES NA ALERJ** • OBRAS DO MUSEU ANTONIO PARREIRAS • OBRAS DA CASA DA MARQUESA DE SANTOS • **REFORMA DA ESCOLA DE MÚSICA VILLA-LOBOS** • JANELAS DA INDEPENDÊNCIA • STREAMING FUNARJ EM CASA • **REABERTURA DO MUSEU CARMEN MIRANDA** •



Luz, câmera, inovação.

CONHEÇA O CENTRO DE
REFERÊNCIA EM CINEMA E
AUDIOVISUAL DA FIRJAN SENAI.

Temos um portfólio diferenciado de cursos técnicos,
de qualificação e aperfeiçoamento para atender às
necessidades do mercado que está sempre em evolução.

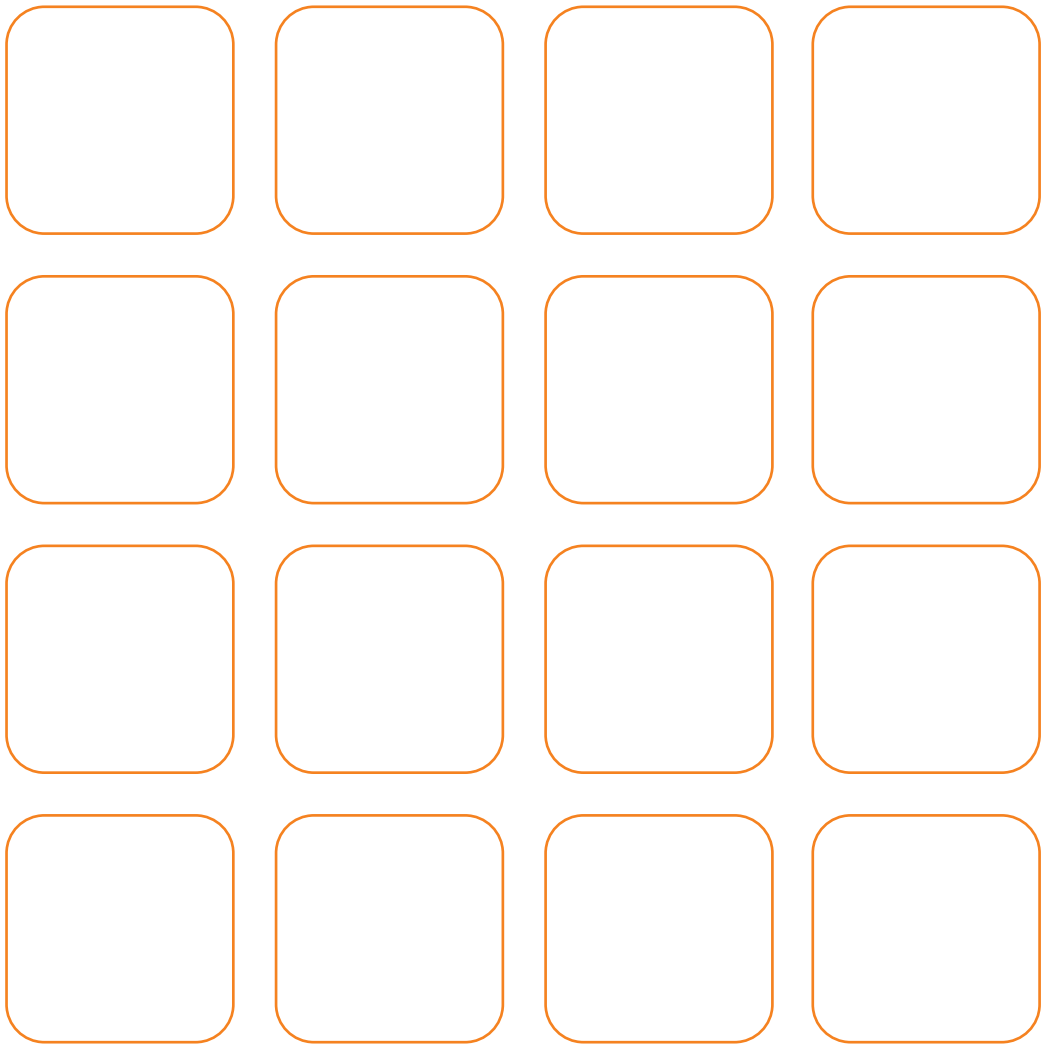
QUER MAIS?

Prática em estúdios com equipamentos de última
geração. Serviços exclusivos para empresas de todos os
portes: produção de videoaula e customização de cursos.



Veja [nosso portfólio completo:](http://firjansenai.com.br/audiovisual)
firjansenai.com.br/audiovisual

Firjan SENAI



Abertura e **Encerramento** Opening and **Closing**



IMPÉRIO DA LUZ

EMPIRE OF LIGHT

Ficção / Fiction
Cor / Color 119'
Reino Unido / Estados Unidos -

Direção/Direction:
SAM MENDES
Roteiro/Screenplay:
SAM MENDES
Empresa Produtora/
Production Company:
NEAL STREET PRODUCTIONS,
SEARCHLIGHT PICTURES
Produção/Production:
PIPPA HARRIS,
SAM MENDES
Coprodução/Co-production:
CELIA DUVAL, LOLA OLYVIDE
Fotografia/Photography:
ROGER DEAKINS
Montagem/Editing:
LEE SMITH
Música/Music:
ATTICUS ROSS,
TRENT REZNOR
Elenco/Cast:
OLIVIA COLMAN,
MICHAEL WARD,
COLIN FIRTH,
TOBY JONES,
CRYSTAL CLARKE



Contato/Print Source:
THE WALT DISNEY
COMPANY BRASIL

Década de 1980. O Empire é um glorioso cinema antigo na costa sul da Inglaterra. Funcionária dedicada do local, Hilary não vê os filmes e não tem uma vida fácil, mas encontra um novo ânimo com a chegada de Stephen, rapaz negro que entra para a equipe e imediatamente a conquista.

The 1980s. Empire is a glorious old movie theater on the south coast of England. A dedicated employee of the place, Hilary neither watches movies nor has an easy life, but she finds new joy with the arrival of Stephen, a black boy who joins the team and immediately wins her over.



SAM MENDES

Sam Mendes nasceu em 1965, na Inglaterra, e iniciou a carreira no teatro londrino. A estreia no cinema foi em *Beleza Americana* (1999), que lhe rendeu o Oscar de melhor diretor. A partir de então, Mendes passou a dividir seu tempo entre as telas e os palcos. Sua filmografia inclui *Estrada para Perdição* (2002), *Foi Apenas um Sonho* (2008), *007 - Operação Skyfall* (2012), *007 Contra Spectre* (2015) e *1917* (2019).

Sam Mendes was born in 1965 in England and began his career in London theater. His film directorial debut, *American Beauty* (1999), won him the Oscar for Best Director. Since then, Mendes divides his time between screens and stages. His filmography includes *Road to Perdition* (2002), *Revolutionary Road* (2008), *Skyfall* (2012), *Spectre* (2015), and *1917* (2019).



AS NADADORAS

THE SWIMMERS

Ficção / Fiction
Cor / Color 134'
Reino Unido / Estados Unidos
- 2022

Direção/Direction:
SALLY EL HOSAINI
Roteiro/Screenplay:
JACK THORNE,
SALLY EL HOSAINI
Empresa Produtora/
Production Company:
WORKING TITLE FILMS
Produção/Production:
TIM BEVAN,
ERIC FELLNER,
TIM COLE,
ALI JAAFAR
Fotografia/Photography:
CHRISTOPHER ROSS
Montagem/Editing:
IAIN KITCHING
Música/Music:
STEVEN PRICE
Elenco/Cast:
MANAL ISSA,
NATHALIE ISSA,
MATTHIAS SCHWEIGHÖFER,
AHMED MALEK,
JAMES KRISHNA FLOYD

Contato/Print Source:
NETFLIX



A incrível jornada das irmãs nadadoras Yusra e Sarah Mardini, que usaram suas habilidades por horas para empurrar um bote repleto de refugiados enquanto fugiam da Síria. No ano seguinte, Yusra, a mais nova, disputou os Jogos Olímpicos de 2016, no Rio de Janeiro. Baseado em fatos reais.

The incredible journey of swimming sisters Yusra and Sarah Mardini, who used their skills for hours to push a boat full of refugees as they fled from Syria. The following year, Yusra, the youngest, competed in the 2016 Rio Olympics. Based on a true story.



SALLY EL HOSAINI

Diretora e roteirista galesa-egípcia, nasceu em 1976. Sarah venceu o Bafta por seu primeiro curta-metragem, *The Fifth Bowl* (2008), e seguiu acumulando láureas com seu longa de estreia, *My Brother the Devil* (2012).

Welsh-Egyptian director and screenwriter Sally El Hosaini was born in 1976. She won the Bafta for her first short film, *The Fifth Bowl* (2008), and gained a lot more laurels with her debut feature, *My Brother the Devil* (2012).

**TELE
CINE**



Festival do Rio

Verifique a classificação indicativa.



**O CINEMA
TEM SEMPRE UMA
BOA HISTÓRIA.
NO TELECINE VOCÊ
PODE ESCOLHER
A SUA PREFERIDA.**

O CONTADOR DE CARTAS





Perlimps

Sociedade do Medo

Lilith

Andança – Os Encontros
e As Memórias de Beth Carvalho

Derrapada

Pérola

CINEMA QUE FALA A NOSSA LÍNGUA.

 globo filmes

O CINEMA BRASILEIRO É NOSSO



Cinema é magia!
Nos transporta para qualquer lugar.
E onde tem cinema, tem Canal Brasil.
Neste ano, oito coproduções
nossas estão no Festival do Rio.
Vamos levar o melhor do cinema
até você!

CANAL
**BRA
SiL**

O Cinema
Brasileiro
é nosso.



curta!

CLUBE DE DOCS **on**

Conheça o seu clube de documentários, são **centenas de filmes e séries relevantes** sobre música, artes, cinema, história e pensamento.



Escaneie o QR Code ao lado e ganhe 7 dias grátis



U I N D R P W
J R V S D I O E
P O L I K E P R
H R O P Z E T A
U E C B O L S O

O melhor do cinema está no Festival do Rio.

E as melhores dicas de cinema você encontra no Canal Like!

O Like é o canal 530 da Claro TV+, feito para você não ter dúvida sobre o que assistir nos cinemas, na TV e nos streamings.

Curadoria de conteúdo por quem faz e vive cinema!

Canal Like - a gente recomenda e você curte!

Assista no canal 530 da Claro TV+

LIKE

A gente recomenda. Você curte.

facebook.com/canallikeoficial

instagram.com/canallikeoficial

youtube.com/canallikeoficial



Você respira cinema? Nós também!

No Festival do Rio,
vamos assistir juntos!

ADOROCINEMA

www.adorocinema.com



CINEMA, TV
E STREAMING

MASCULINO-FEMININO,
JEAN-LUC GODARD

ASSISTA AO MELHOR CINEMA

MUBI 

O melhor cinema por muito menos!
De 06 a de 16 de outubro, assine
MUBI com 40% de desconto.

mubi.com/festivaldoriorio



CINE

**CINEMATECA
DA EMBAIXADA
DA FRANÇA**

CULOTTÉES

Z
Il est révolté!

LE ROI ET L'OISEAU
de René CLÉMENT

L'ARGENT
de ROBERT BRESSON



MELHOR do Cinema Francês na sua sala!


**AMBASSADE
DE FRANCE
AU BRÉSIL**
Liberté
Égalité
Fraternité

**INSTITUT
FRANÇAIS**

Você quer programar filmes franceses para o seu público?

A Cinemateca da Embaixada da França no Brasil disponibiliza gratuitamente um catálogo de 2000 filmes para projeções públicas não comerciais.

Torne sua instituição parceira através do cinefrance.com.br



af

Alliance Française

Rio de Janeiro

QUEM
TEM
FRANCÊS,
TEM
CULTURA!



Aponte a câmera!



CONHEÇA
A **AF-RIO**



Seja qual for o seu **rolé**, a Aliança pode estar **junto de você!**

Aprenda francês de um jeito moderno, inclusivo e colaborativo.

Em formato on-line ou presencial.

www.rioaliancafrancesa.com.br



(21) 96648-3886





CULTURA

IDIOMA

BIBLIOTECA

**Conheça a Alemanha
e explore novos caminhos.**

saiba mais:

goethe.de/rio

info-rio@goethe.de



**GOETHE
INSTITUT**





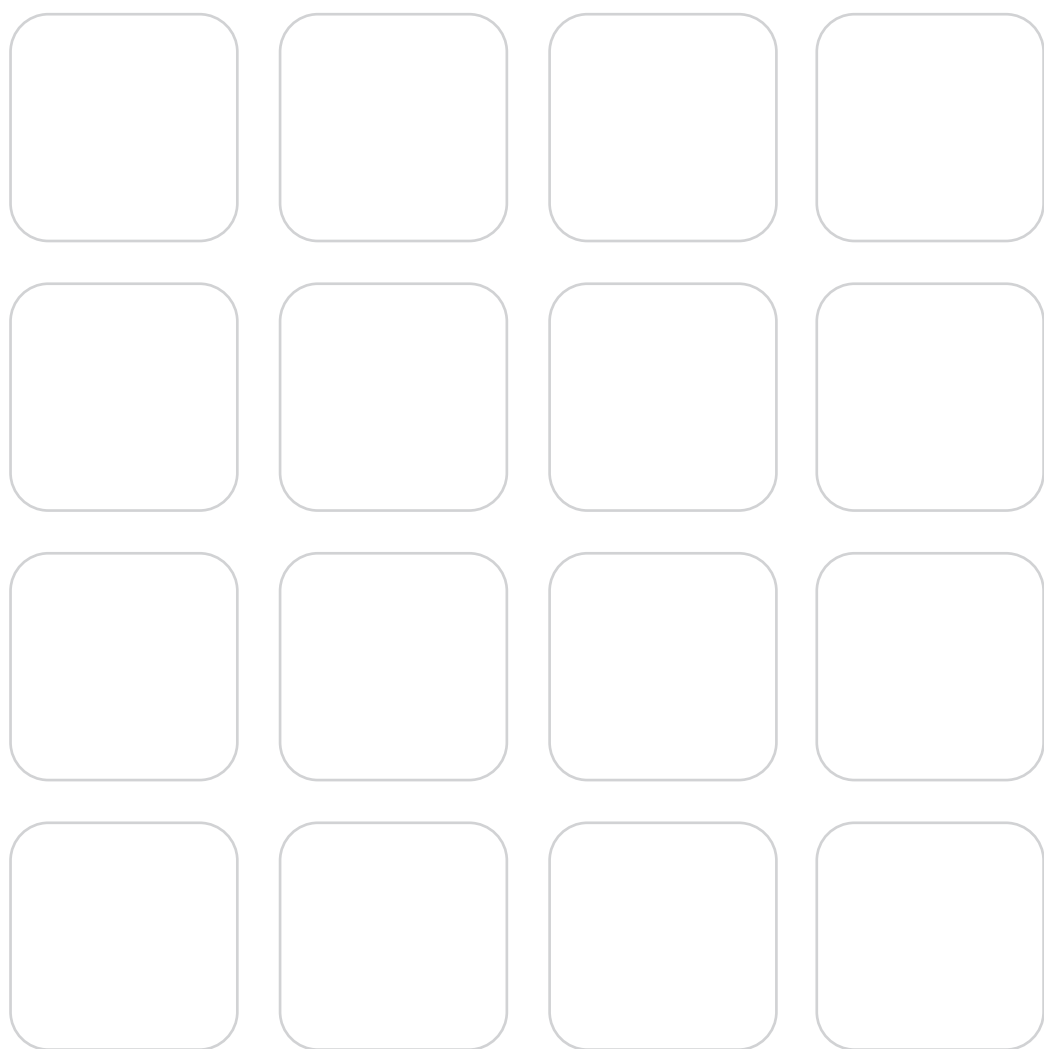
AQUI A
EXIGÊNCIA
É INOVAR
SEMPRE.

A ESPM desafia você a romper com o tradicional e a ser referência, desenvolvendo suas habilidades únicas, levando o aprendizado para muito além da sala de aula.

#INUSITUDE



ESPM
O INUSITADO EM
CONSTANTE MOVIMENTO



Première **Brasil**

Premiere **Brasil**

Première **Brasil**

EM COMPETIÇÃO - FICÇÃO
in competition - fiction

BEM-VINDA, VIOLETA!

WELCOME, VIOLETA!

Ficção / Fiction
Cor / Color / DCP 109'
Brasil / Argentina - 2022



Direção/Direction:
FERNANDO FRAIHA
Roteiro/Screenplay:
FERNANDO FRAIHA,
INÉS BORTAGARAY
Empresa Produtora/
Production Company:
BIÔNICA FILMES
Produção/Production:
BIANCA VILLAR,
KAREN CASTANHO,
FERNANDO FRAIHA,
RODRIGO TEIXEIRA,
NICOLÁS GROSSO
Fotografia/Photography:
GUSTAVO HADBA
Montagem/Editing:
SABRINA WILKINS,
FERNANDO FRAIHA,
FERNANDO EPSTEIN
Música/Music:
O GRIVO
Elenco/Cast:
DÉBORA FALABELLA,
DARÍO GRANDINETTI,
MARIA UCEDO,
PABLO SIGAL,
GERMÁN DE SILVA

Contato/Print Source:
VITRINE FILMES

Para escrever o romance “Violeta”, Ana ingressa em um famoso laboratório literário na Cordilheira dos Andes. Lá ela conhece Holden, criador de um método no qual os escritores abandonam suas próprias vidas para viver como seus personagens. Intrigada pela sua investigação artística, Ana mergulha no método e passa a viver como Violeta, até que sua ficção sai do controle.

Eager to write her next novel, “Violeta”, Ana joins a literary residency in the Andes Mountain Range. There she meets Holden, a charismatic leader and creator of a method in which artists abandon their own lives to live as their characters. Captivated by her artistic investigation, Ana dives deep into the method and starts living as Violeta - but someday her fiction gets out of control.

FERNANDO FRAIHA

Fernando joined the movie industry at 23 years old as an editor. After works in theaters and short films, he made his feature film directorial debut with *La Vingança* (2016), which won him a Best Director Award at Brooklyn Film Festival. He directed and co-wrote *Choque de Cultura* (2016-2021) and *Nobody is Looking* (2020), Emmy winner. In 2022, he released *Welcome, Violeta!*. Fernando is co-founder of Biônica Filmes.

Fernando ingressou no cinema aos 23 anos como montador. Após experiências em teatro e curtas, estreou na direção de longas-metragens com *La Vingança* (2016), premiado como melhor direção no Festival do Brooklyn. Dirigiu e coescreveu *Choque de Cultura* (2016-2021) e *Ninguém Tá Olhando* (2020), vencedora do Emmy Internacional de melhor comédia. Em 2022, lança seu filme *Bem-vinda, Violeta!*. Fernando é cofundador da Biônica Filmes.



BOCAINA

BOCAINA

Ficção / Fiction
Cor / Color / DCP 70'
Brasil - 2022

Direção/Direction:
ANA FLAVIA CAVALCANTI,
FELLIPE BARBOSA
Roteiro/Screenplay:
AFONSO TOSTES,
ALEJANDRO CLAVEAUX,
FELLIPE BARBOSA,
MALU GALLI,
ANA FLAVIA CAVALCANTI
Empresa Produtora/
Production Company:
GAMAROSA FILMES,
MUIRAQUITÁ FILMES,
MÁQUINA FILMES,
SANTHA PRODUÇÕES,
NÔMADE PRODUÇÕES
ARTÍSTICAS
Produção/Production:
AFONSO TOSTES,
ALEJANDRO CLAVEAUX,
ELIANE FERREIRA,
HELOISA PASSOS,
FELLIPE BARBOSA,
MALU GALLI,
TINA HARDY,
RAFAEL BARCELLOS,
PEDRO SÁ EARP,
PAULA AZEVEDO,
NOAN MOREIRA,
JÓ LUTÉRIO,
JANAINA TSCHAPE,
ANA FLAVIA CAVALCANTI
Fotografia/Photography:
HELOISA PASSOS
Montagem/Editing:
TINA HARDY
Música/Music:
ARTHUR B. GILLETTE
Elenco/Cast:
MALU GALLI,
ALEJANDRO CLAVEAUX,
MINA ROSA,
AURORA ACKER,
ANA FLAVIA CAVALCANTI

Contato/Print Source:
MUIRAQUITÁ FILMES



Duas irmãs isoladas no campo acolhem um forasteiro aparentemente doente. Num jogo de duplos, elas tentam se reencontrar enquanto ele tenta confundi-las. Um evento astronômico e inesperado vai catalisar a transformação das duas.

Two sisters living in isolation give shelter to a stranger who appears to be sick. While the sisters try to find themselves, the stranger confounds them. An unexpected astronomical event will catalyze their transformation.



ANA FLAVIA CAVALCANTI, FELLIPE BARBOSA

Ana Flavia Cavalcanti é diretora, roteirista, performer e atriz. Ao lado de Julia Zákia, dirigiu o curta *Rã*, selecionado para a Berlinale 2020 e premiado em Brasília. Fellipe Barbosa dirigiu *Casa Grande*, que competiu em Rotterdam 2014; dirigiu e escreveu *Gabriel e a Montanha*, premiado na Semana da Crítica de Cannes 2017; e dirigiu *Domingo*, com Clara Linhart, exibido no Festival de Veneza e premiado no Festival do Rio 2018.

Ana Flavia Cavalcanti is a director, writer, performer, and actress. She directed *Frogs* with Julia Zákia, short film selected for 2020 Berlinale and awarded at Brasilia Film Festival. Fellipe Barbosa directed *Casa Grande*, selected to compete at Rotterdam 2014. He also directed and wrote *Gabriel and the Mountain*, awarded at Cannes, and directed (with Clara Linhart) *Domingo*, screened at Venice and awarded at Rio Film Festival.

Première Brasil

EM COMPETIÇÃO - FICÇÃO
in competition - fiction

CARVÃO

CHARCOAL

Ficção / Fiction
Cor / Color / DCP 107
Brasil - 2022



Direção/Direction:
CAROLINA MARKOWICZ
Roteiro/Screenplay:
CAROLINA MARKOWICZ
Empresa Produtora/
Production Company:
CINEMATOGRÁFICA SUPERFILMES
Produção/Production:
ZITA CARVALHOSA,
KAREN CASTANHO,
ALEJANDRO ISRAEL
Fotografia/Photography:
PEPE MENDES
Montagem/Editing:
LAUTARO COLACE
Música/Music:
ALEJANDRO KAUDERER,
FILIPE DERADO
Elenco/Cast:
MAEVE JINKINGS,
CÉSAR BORDÓN,
JEAN DE ALMEIDA COSTA,
RÔMULO BRAGA,
CAMILA MÁRDILA

Contato/Print Source:
PANDORA FILMES

Brasil, 2022. Numa pequena cidade do interior, uma família recebe uma proposta rentosa, mas também perigosa: hospedar um desconhecido em sua casa. Antes mesmo da chegada dele, no entanto, arranjos precisarão ser feitos, e a vida em família começa a se transformar. Porém, nenhum dos familiares, e muito menos o próprio hóspede, vê suas expectativas cumpridas.

Brazil, 2022. In a remote area near a charcoal factory, a rural family accepts the profitable but dangerous proposal to host a foreign guest. Before his arrival, however, arrangements need to be done, and the family's routine is completely changed. But neither the family nor the guest's expectations are met.

CAROLINA MARKOWICZ

Carolina Markowicz is a screenwriter and director based in São Paulo, Brazil. She has written and directed six short films selected to 400 festivals such as Cannes, Locarno, Toronto, SXSW, and AFI, being awarded more than 60 times. Her short *The Orphan* (2018) premiered at The Director's Fortnight and won the Queer Palm at Cannes Film Festival. She was invited to be a member of the Academy of the Oscars.

Carolina Markowicz é roteirista e diretora, e mora em São Paulo, Brasil. Escreveu e dirigiu seis curtas-metragens selecionados para 400 festivais, como Cannes, Locarno, Toronto, SXSW e AFI, e premiados mais de 60 vezes. Seu curta *A Órfã* (2018) estreou na Quinzena dos Realizadores e foi o vencedor da Queer Palm em Cannes. Em 2021, Carolina foi convidada para ser membro da Academia do Oscar.



FOGARÉU

FOGARÉU

Ficção / Fiction
Cor / Color / DCP 100'
Brasil / França - 2022

Direção/Direction:
FLÁVIA NEVES
Roteiro/Screenplay:
FLÁVIA NEVES,
MELANIE DIMANTAS
Empresa Produtora/
Production Company:
MYMAMA ENTERTAINMENT,
BANANEIRA FILMES
Produção/Production:
VANIA CATANI,
MAYRA FAOUR AUAD,
NATHALIE MESURET,
THOMAS SPARFEL
Fotografia/Photography:
LUCIANA BASEGGIO,
GLAUCO FIRPO
Montagem/Editing:
WALDIR XAVIER,
WILL DOMINGOS
Música/Music:
GUSTAVO MONTENEGRO
Elenco/Cast:
BÁRBARA COLEN,
NENA INOUE,
FERNANDA VIANNA,
VILMINHA CHAVES,
EUCIR DE SOUZA

Contato/Print Source:
MYMAMA ENTERTAINMENT



Na fronteira entre o real e o fantástico, os tempos coloniais e a modernidade avassaladora do agronegócio, a cidade de Goiás é o palco onde a jovem Fernanda se depara com segredos sobre seu passado. Após a morte de sua mãe adotiva, ela volta para a casa de seu tio rico para implodir certezas e deixar a dolorosa verdade sobre suas origens vir à tona.

On the border between the real and the fantastic, the colonial times and the overwhelming modernity of agribusiness, the city of Goiás is the stage where a young woman, Fernanda, comes across secrets about her past. After the death of her foster mother, she returns to her wealthy uncle's house to implode certainties and let the painful truth about her origins come to light.



FLÁVIA NEVES

Flávia Neves se formou em Cinema e Literatura no Brasil e estudou Roteiro na EICTV, em Cuba. Seu primeiro curta-metragem, *Liberdade* (1998), foi exibido no FICA. Também trabalhou como assistente de direção e produtora em curtas e documentários para cinema e TV. Em 2019, dirigiu e roteirizou a série *Amanajé*, o *Mensageiro do Futuro*, exibida pela TV Cultura. *Fogaréu* é sua estreia em longa de ficção.

Flávia Neves graduated in Cinema and Literature in Brazil and studied Screenwriting at EICTV in Cuba. Her first short film, *Liberdade* (1998), was screened at FICA. She also worked as an assistant director and producer on short films and documentaries for cinema and TV. In 2019, she directed and scripted the series *Amanajé*, *o Mensageiro do Futuro* (TV Cultura). *Fogaréu* is her fiction feature debut.

MATO SECO EM CHAMAS

DRY GROUND BURNING

Ficção / Fiction
Cor / Color / DCP 153'
Brasil / Portugal - 2022



Direção/Direction:
JOANA PIMENTA,
ADIRLEY QUEIRÓS
Roteiro/Screenplay:
ADIRLEY QUEIRÓS,
JOANA PIMENTA
Empresa Produtora/
Production Company:
CINCO DA NORTE
Produção/Production:
JOÃO MATOS,
ADIRLEY QUEIRÓS
Fotografia/Photography:
JOANA PIMENTA
Montagem/Editing:
CRISTINA AMARAL
Música/Music:
BANDA MULEKA SEM CALCINHA
Elenco/Cast:
JOANA DARC FURTADO,
ANDREIA VIEIRA,
GLEIDE FIRMINO,
LÉA ALVES,
MARA ALVES

Contato/Print Source:
CINCO DA NORTE

Léa conta a história das Gasolineiras de Kebradas, tal como ecoa pelas paredes da Colmeia, a Prisão Feminina de Brasília, Distrito Federal, Brasil.

Léa tells the story of the Gasolineiras de Kebradas, as it echoes through the walls of Colmeia, a women's prison in Brasília, Federal District, Brazil.

JOANA PIMENTA, ADIRLEY QUEIRÓS

Joana Pimenta is a Portuguese director who's been working in Brasil for eight years. She's a teacher at Harvard University, where she runs the Film Study Center. Adirley Queirós is a director from Ceilândia, where he directed his latest three feature films: *A Cidade É uma Só?* (2011), *Branco Sai, Preto Fica* (2014), and *Era uma Vez Brasília* (2017). Their work has been widely screened at festivals and distributed in many countries.

Joana Pimenta é uma cineasta portuguesa que trabalha há oito anos no Brasil. Ela leciona na Universidade de Harvard, onde dirige o Film Study Center. Adirley Queirós é um cineasta de Ceilândia, onde realizou seus últimos três longas-metragens: *A Cidade É uma Só?* (2011), *Branco Sai, Preto Fica* (2014) e *Era uma Vez Brasília* (2017). Seus filmes têm sido amplamente exibidos em festivais, com distribuição nos cinemas do mundo todo.



PALOMA

PALOMA

Ficção / Fiction
Cor / Color / DCP 97
Brasil / Portugal - 2022

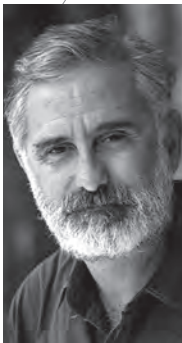
Direção/Direction:
MARCELO GOMES
Roteiro/Screenplay:
MARCELO GOMES,
ARMANDO PRAÇA,
GUSTAVO CAMPOS
Empresa Produtora/
Production Company:
CARNAVAL FILMES
Produção/Production:
JOÃO VIEIRA JR,
NARA ARAGÃO
Fotografia/Photography:
PIERRE DE KERCHOVE
Montagem/Editing:
RITA M. PESTANA
Música/Music:
O GRIVO
Elenco/Cast:
KIKA SENA,
RIDSON REIS,
ZÉ MARIA,
WESCLA VASCONCELOS,
SUZY LOPES

Contato/Print Source:
CARNAVAL FILMES



Paloma é uma mulher trans que está decidida a realizar seu maior sonho: um casamento tradicional, na igreja, com seu namorado, Zé. Ela trabalha duro como agricultora numa plantação de mamão e está economizando para pagar a festa. A recusa do padre em aceitar seu pedido obriga Paloma a enfrentar a sociedade rural. Ela sofre violência, traição, preconceito e injustiça, mas nada abala sua fé.

Paloma is a trans woman who decides to fulfill her most cherished dream: a traditional wedding in a church with her boyfriend Zé. She is a hard-working farmhand on a papaya plantation and has been saving to afford the celebration. The priest's refusal to accept her request leads Paloma to confront the rural society. She suffers violence, betrayal, prejudice, and injustice, but nothing shakes her faith.



MARCELO GOMES

Marcelo Gomes nasceu no Recife, onde fez os primeiros contatos com o cinema como participante de cineclubes. É diretor, roteirista e artista visual. Roteirizou e dirigiu *Cinema*, *Aspirinas* e *Urubus* (2005); *Viajo Porque Preciso, Volto Porque Te Amo* (2009), com Karim Ainouz; *Era uma Vez Eu, Verônica* (2012); *O Homem das Multidões* (2013), com Cao Guimarães; *Joaquim* (2017); e *Estou Me Guardando para Quando o Carnaval Chegar* (2019).

Marcelo Gomes is a director, screenwriter, and visual artist born in Recife, where he started his career as a programmer at a film club. He wrote and directed *Cinema*, *Aspirins*, and *Vultures* (2005); *I Travel Because I Have To, I Come Back Because I Love You* (2009), with Karim Ainouz; *Once Upon a Time was I, Veronica* (2012); *The Man of the Crowd* (2013), with Cao Guimarães; *Joaquim* (2017); and *Waiting for the Carnival* (2019).

Première Brasil

EM COMPETIÇÃO - FICÇÃO
in competition - fiction

PATERNO

PATERNO

Ficção / Fiction
Cor / Color / DCP 150'
Brasil - 2022



Direção/Direction:
MARCELO LORDELLO
Roteiro/Screenplay:
MARCELO LORDELLO,
FABIO MEIRA
Empresa Produtora/P
roduction Company:
TRINCHEIRA FILMES
Produção/Production:
MANNU COSTA
Fotografia/Photography:
BÁRBARA ALVAREZ
Montagem/Editing:
EDUARDO SERRANO
Música/Music:
PIERO BIANCHI
Elenco/Cast:
MARCO RICCA,
GUSTAVO PATRIOTA,
REJANE FARIA,
THOMÁS AQUINO,
NELSON BASKERVILLE

Contato/Print Source:
ARTHOUSE

Sérgio deseja conquistar a direção da empreiteira da família para realizar um sonho há muito esquecido. Acaba descobrindo um segredo da vida do seu pai que ameaça seus planos, revelando quem ele realmente se tornou.

Sérgio wants to conquer the leadership of the family's construction company to fulfill a long-forgotten dream. On his way, he discovers a secret in his father's life that threatens his plans, revealing who he has become.

MARCELO LORDELLO

Born in 1981, and a filmmaker since 2003, Marcelo Lordello graduated in Social Communication Studies in Recife. Member of Trincheira Films, also works as a cinematographer and editor. *Vigias* (2010), his first full-length doc, debuted at the Brasilia Festival, BAFICI, and Munich. His first feature film, *They'll Come Back* (2012), debuted at Hivos Tigers Rotterdam Award and was screened at over 20 international festivals.

Nascido em 1981, formou-se em Comunicação Social em Recife. Cineasta desde 2003, é integrante da Trincheira Filmes e também atua como diretor de fotografia e montador. *Vigias* (2010), seu primeiro documentário longa-metragem, foi exibido no Festival de Brasília, BAFICI e em Munique. *Eles Voltam* (2012), primeiro longa de ficção, estreou no Festival de Brasília e foi selecionado para mais de 20 festivais internacionais.

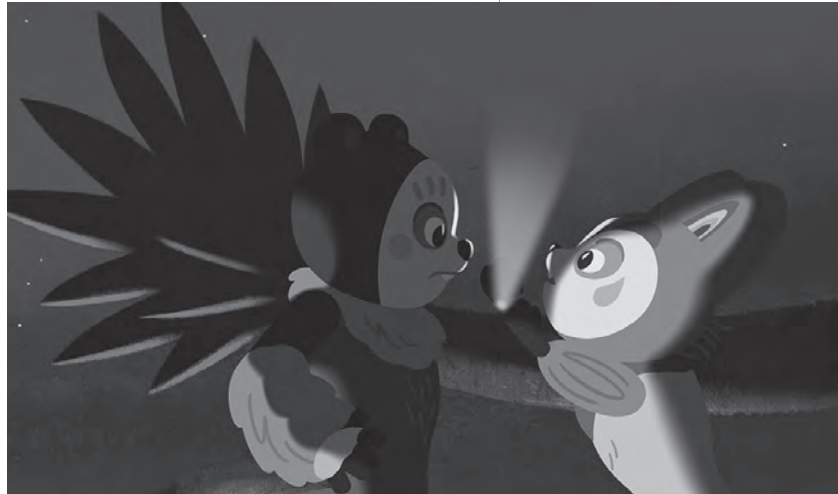


PERLIMPS

Animação / Animation
Cor / Color / DCP 80'
Brasil - 2022

PERLIMPS

Direção/Direction:
ALÉ ABREU
Roteiro/Screenplay:
ALÉ ABREU
Empresa Produtora/
Production Company:
BURITI FILMES
Produção/Production:
LAÍS BODANZKY,
LUIZ BOLOGNESI,
ERNESTO SOTO CANNY
Montagem/Editing:
ALÉ ABREU
Música/Music:
ANDRÉ HOSOI,
O GRIVO
Elenco/Cast:
LORENZO TARANTELLI,
GIULIA BENITE,
STÊNIO GARCIA,
ROSA ROSAH,
NILLL MARCONDES
Contato/Print Source:
BURITI FILMES



A jornada de aventura e fantasia de Claé e Bruô, agentes secretos de reinos rivais. Eles precisam superar suas diferenças e unir forças para buscar os Perlimps, criaturas misteriosas capazes de encontrar um caminho para a paz em tempos de guerra.

Claé and Bruô are secret agents from enemy kingdoms sent into a world controlled by giants that are in the imminence of a terrible war. They must overcome their differences and combine forces to find the Perlimps, mysterious creatures who can ultimately find a way to peace.



ALÉ ABREU

Diretor, animador e roteirista brasileiro. Em 2013, lançou *O Menino e o Mundo*, seu segundo longa-metragem. Ganhou o Cristal de melhor longa e o Prêmio do Público no Festival Annecy, e foi indicado ao Oscar de melhor longa de animação em 2016. Criador e supervisor da série de animação pré-escolar *Vivi Viravento*, lançou seu terceiro longa-metragem, *Perlimps*, em junho de 2022, no Festival Annecy.

Alê Abreu is a Brazilian film director, animator, and screenwriter. In 2013, he released *The Boy and the World*, his second feature film. He won the Cristal for Best Feature Film and the Audience Award at the Annecy Festival and was nominated for the Oscar for Best Animated Feature. Creator and supervisor of the preschool animation series *Vivi Viravento*, he launched his third feature film, *Perlimps*, at the Annecy Festival.

PROPRIEDADE

PROPERTY

Ficção / Fiction
Cor / Color / DCP 100'
Brasil - 2022



Direção/Direction:
DANIEL BANDEIRA
Roteiro/Screenplay:
DANIEL BANDEIRA
Empresa Produtora/
Production Company:
SÍMIO FILMES
Produção/Production:
KIKA LATACHE,
LÍVIA DE MELO
Fotografia/Photography:
PEDRO SOTERO
Montagem/Editing:
MATHEUS FARIAS
Música/Music:
CAIO DOMINGUES,
NICOLAU DOMINGUES
Elenco/Cast:
MALU GALLI,
ZULEIKA FERREIRA,
TAVINHO TEIXEIRA,
SAMUEL SANTOS,
ANE OLIVA

Contato/Print Source:
INQUIETA

Para se proteger de uma revolta dos trabalhadores da fazenda de sua família, uma reclusa estilista se enclausura em seu carro blindado. Separados por uma camada impenetrável de vidro, dois universos estão prestes a colidir.

To protect herself from a revolt by the workers on her family's farm, a reclusive designer locks herself in her armored car. The clock is ticking and the tension rises. Separated by an impenetrable layer of glass, two universes are about to collide.

DANIEL BANDEIRA

Daniel Bandeira started in audiovisual in 2001 through his production company, Símio Filmes. As an editor, he collaborated with several filmmakers from Pernambuco. After some experimental short films, he made his feature film debut with *Amigos de Risco* (2007) at the 40th Brasília Film Festival. *Propriedade* is his second feature film.

Daniel Bandeira começou no audiovisual em 2001, por meio de sua produtora, Símio Filmes. Como montador, colaborou com vários realizadores do cinema pernambucano. Após alguns curtas experimentais, estreou em longa-metragem com *Amigos de Risco* (2007), exibido no 40º Festival de Brasília do Cinema Brasileiro. *Propriedade* é seu segundo longa.



REGRA 34

RULE 34

felix

Ficção / Fiction
Cor / Color / DCP 100'
Brasil - 2022

Direção/Direction:
JULIA MURAT
Roteiro/Screenplay:
GABRIELA CAPELLO,
JULIA MURAT,
RAFAEL LESSA,
ROBERTO WINTER
Empresa Produtora/
Production Company:
ESQUINA PRODUÇÕES
ARTÍSTICAS
Produção/Production:
JULIA MURAT,
TATIANA LEITE
Fotografia/Photography:
LÉO BITTENCOURT
Montagem/Editing:
BEATRIZ POMAR,
JULIA MURAT,
MAIR TAVARES
Música/Music:
LUCAS MARCIER,
MARIA BERALDO
Elenco/Cast:
SOL MIRANDA,
LUCAS ANDRADE,
LORENA COMPARATO,
ISABELA MARIOTTO

Contato/Print Source:
IMOVISION



Simone é uma jovem advogada negra, que passou anos fazendo performances online de sexo para pagar a faculdade de Direito. Ela acabou de passar em um concurso para defensora pública e sua ambição é defender mulheres em casos de abuso. Com o objetivo de despertar novamente o desejo sexual de Simone, uma amiga envia para ela o link de um vídeo onde uma mulher negra pratica sadomasoquismo. Gradualmente, Simone entra em uma jornada de conhecimento das práticas BDSM e seus interesses sexuais a levam a um mundo de violência e erotismo.

Simone is a young black woman who spent years performing sex acts online to pay for law school. She has just passed a public defender exam and her ambition is to defend women in cases of abuse. To reawaken Simone's sexual desire, a friend sends her a link to a video where a black woman practices sadomasochism. Gradually, Simone enters a journey of learning about BDSM practices, and her sexual interests lead her into a world of violence and eroticism.



JULIA MURAT

Julia Murat é diretora, produtora, roteirista e editora. Realizou *Dia dos Pais* (2008), em parceria com Léo Bittencourt; *Operações de Garantia da Lei e da Ordem* (2017); *Histórias Que Só Existem Quando Lembradas* (2011), que estreou no Festival de Veneza; e *Pendular* (2017), vencedor do prêmio FIPRESCI no Festival de Berlim. Seu último filme, *Regra 34*, acaba de ganhar o Leopardo de Ouro, prêmio máximo do Festival de Locarno.

Julia Murat is a director, producer, screenwriter, and editor. She directed the documentaries *Father's Day* (2008), along with Léo Bittencourt, and *Operações de Garantia da Lei e da Ordem* (2017); and the feature films *Found Memories* (2011), which premiered at Venice Film Festival, and *Pendular* (2017), FIPRESCI Award in Berlinale. Her latest film, *Rule 34*, has just won the Golden Leopard, the top prize at Locarno.

Première Brasil

EM COMPETIÇÃO - FICÇÃO
in competition - fiction

felix

TRANSE

TRANSE

Ficção / Fiction
Cor / Color / DCP 75'
Brasil - 2022



Direção/Direction:
CAROLINA JABOR,
ANNE PINHEIRO GUIMARÃES
Roteiro/Screenplay:
CAROLINA JABOR,
ANNE PINHEIRO GUIMARÃES
Empresa Produtora/
Production Company:
COSMO CINE DO BRASIL
Produção/Production:
PAULA BATALHA,
BERNARDO PORTELLA
Fotografia/Photography:
DANIEL VENOSA
Montagem/Editing:
DANILO LEMOS,
ISADORA BOSCHIROLI
Música/Music:
ARTHUR BRAGANTI
Elenco/Cast:
LUIZA ARRAES,
RAVEL ANDRADE,
JOHNNY MASSARO,
MATHEUS MACENA

Contato/Print Source:
COSMO CINE

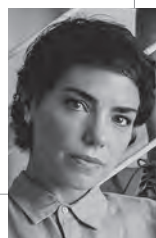
Luisa (Luisa Arraes) é uma jovem atriz que vive com seu namorado músico, Ravel (Ravel Andrade). Ela conhece Johnny (Johnny Massaro), um espírito livre, e os três vivem um relacionamento baseado no amor livre, quando um perigo iminente ameaça colocar o futuro de todos em risco.

Luisa (Luisa Arraes) is a young actress who lives with her musician boyfriend, Ravel (Ravel Andrade). She meets Johnny (Johnny Massaro), a free spirit, and the three establish a love triangle when an imminent danger puts their future at risk.

CAROLINA JABOR, ANNE PINHEIRO GUIMARÃES

After her short film *Desejo* with Wagner Moura premiered at Sundance, Anne Pinheiro Guimarães wrote and directed successful series, such as *As Canalhas*, *Desnude*, *Nós* and *Uncoupled in Rio*. Carolina Jabor is a director, producer, and screenwriter. Contemporary themes are a constant throughout her filmography in features such as *Liquid Truth*, winner of four awards at Rio Film Festival, *Good Luck*, and *The Mystery of Samba*, that premiered at Cannes.

Depois de levar seu curta *Desejo*, com Wagner Moura, para Sundance, Anne Pinheiro Guimarães escreveu e dirigiu séries de sucesso como *As Canalhas*, *Desnude*, *Nós* e *Desjuntados* - lançada pelo Amazon Prime. Diretora, produtora e roteirista, Carolina Jabor aborda temas contemporâneos em seus longas, como *Aos Teus Olhos*, premiado com quatro troféus no Festival do Rio, *Boa Sorte* e *O Mistério do Samba*, que teve sua estreia em Cannes.



7 CORTES DE CABELO NO CONGO

7 HAIRCUTS IN CONGO

Documentário / Documentary
Cor / Color / DCP 90'
Brasil - 2022

Direção/Direction:
LUCIANA BEZERRA,
GUSTAVO MELO,
PEDRO ROSSI
Roteiro/Screenplay:
ISABEL JOFFILY,
PEDRO ROSSI
Empresa Produtora/
Production Company:
COEVOS FILMES
Produção/Production:
ISABEL JOFFILY
Fotografia/Photography:
PEDRO ROSSI
Montagem/Editing:
PEDRO ROSSI
Música/Music:
PEDRO FRANCO
Elenco/Cast:
FERNANDO MUPAPA,
ALAIN-MOYILA,
DIDO MANKONKO,
MERVELLE MUNDI MAYALA,
MUMENGI NGAMEN,
NKOSI VICTOR,
POMBO MUKOMBO AGNÉS,
TONY SAMUEL LUKOKI,
YANICK MBAU KUSA KUSA

Contato/Print Source:
ISABEL JOFFILY



São sete cortes. Sete experiências de exílio. A República Democrática do Congo e o Brasil se reencontram com sua História em comum no Calijah, um pequeno salão de beleza no subúrbio carioca especializado em cortes afro. É de lá que Fernando “Pablo” Mupapa, o dono do salão e protagonista, acalenta e constrói seu sonho da revolução anti-imperialista junto à sua comunidade. São narrativas diretamente do coração da África e que têm muito a ensinar sobre os poderes que dominam o mundo contemporâneo. É arte, não é arte, é panfleto, e volta a ser arte.

Seven cuts. Seven exile experiences. The Democratic Republic of Congo and Brazil are reunited with their common history at Calijah, a small beauty salon in the Rio de Janeiro suburb that specialized in afro cuts. It is from there that Fernando “Pablo” Mupapa, the salon’s owner and protagonist, cherishes and builds together his dream of an anti-imperialist revolution for his community. Narratives are straight from the heart of Africa and have a lot to teach about the powers that dominate the contemporary world. It’s art, it’s not art, it’s a pamphlet, and it’s art again.



LUCIANA BEZERRA, GUSTAVO MELO, PEDRO ROSSI

Luciana Bezerra realizou o curta *Mina de Fé* (2004), premiado no Festival de Brasília e no Curta Cinema, e exibido em mais de dez países. Gustavo Melo dirigiu o curta *A Distração de Ivan* (2009), com Cavi Borges, exibido na Semana da Crítica. Pedro Rossi dirigiu com Isabel Joffily o longa documentário *Depois da Primavera* (2021), exibido no Panorama Internacional Coisa de Cinema e no Festival Rencontres de Toulouse.

Luciana Bezerra directed the short *Mina de Fé* (2004), which won awards at the Brasília Film Festival and Curta Cinema and was distributed to over 10 countries. Gustavo Melo directed the short *A Distração de Ivan* (2009), with Cavi Borges, which screened at Cannes. Alongside Isabel Joffily, Pedro Rossi directed *Depois da Primavera* (2021), which premiered at the Panorama Internacional Coisa de Cinema and the Rencontres de Toulouse.

A ASSEMBLEIA - BRASIL

THE ASSEMBLY - BRAZIL

Documentário / Documentary
Cor / Color / DCP 75'
Brasil - 2022



Direção/Direction:
BEATRIZ SAYAD,
HELOISA PASSOS,
JULIANA JARDIM
Roteiro/Screenplay:
ALEX IVANOVICI,
BRETT WATSON,
BEATRIZ SAYAD,
JULIANA JARDIM
Empresa Produtora/
Production Company:
PERFORMAS PRODUÇÕES
Produção/Production:
ANDRÉA CARUSO SATURNINO,
RICARDO MUNIZ FERNANDES
Fotografia/Photography:
HELOISA PASSOS
Montagem/Editing:
TINA HARDY
Elenco/Cast:
BEATRIZ SAYAD,
CARLOTA JOAQUINA,
EDUARDO SILVA,
JULIANA JARDIM,
KADU GARCIA,
EUCIR DE SOUZA

Contato/Print Source:
ANDREA CARUSO SATURNINO

Um jantar entre quatro pessoas – Carmen Silva, Cleifson Dias, Mateus Bandeira e Leandro Piquet – com posicionamentos políticos ora convergentes, ora bastante divergentes, é transformado em uma assembleia realizada por quatro atores e duas mediadoras (codiretoras) no palco do Theatro Municipal de São Paulo.

A dinner held among four people whose political positioning is converging at times and quite diverging at most is transformed into an assembly performed by 4 actors and 2 mediators (co-directors) on the stage of the Municipal Theatre of São Paulo.

BEATRIZ SAYAD, HELOISA PASSOS, JULIANA JARDIM

Helôisa Passos directed, produced, and photographed *Eneida* (2022) and *Construindo Pontes* (2017). Beatriz Sayad is an author, actress, director, and translator graduated in Letters from PUC-Rio. She has worked at Compagnia Finzi Pasca (Switzerland) since 2010. Juliana Jardim is an actress, educator, researcher, and director. Post-doctor, she developed a study entitled "Essay, ignorance and unfolding".

Helôisa Passos dirigiu, produziu e fotografou *Eneida* (2022) e *Construindo Pontes* (2017). Beatriz Sayad é autora, atriz, diretora e tradutora formada em Letras pela PUC-Rio. Atua na Compagnia Finzi Pasca (Suíça) desde 2010. Juliana Jardim é atriz, educadora, pesquisadora e diretora. Pós-doutora, desenvolveu a pesquisa "Ensaio, ignorância e desdobramento".



DIÁLOGOS COM RUTH DE SOUZA

CONVERSATIONS WITH RUTH DE SOUZA

Documentário / Documentary
Cor / Color / DCP 107
Brasil - 2022

Direção/Direction:
JULIANA VICENTE
Roteiro/Screenplay:
JULIANA VICENTE
Empresa Produtora/
Production Company:
PRETA PORTÊ FILMES
Produção/Production:
JULIANA VICENTE,
DANI ORNELLAS
Fotografia/Photography:
LILIS SOARES,
ANA PAULA MATHIAS
Montagem/Editing:
WASHINGTON DEOLI
Elenco/Cast:
DANI ORNELLAS,
JHENYFER LAUREN,
ROSANA PAULINO,
IYA WANDA DE OMOLU,
LUÍSA DIONÍSIO,
LÍVIA LASO,
MIRRICE DE CASTRO,
RUTH DE SOUZA

Contato/Print Source:
PRETA PORTÊ FILMES



Ruth de Souza inaugura a existência de atrizes negras nos palcos, na televisão e no cinema do Brasil. Num mergulho profundo em seu quase século de vida e obra, entre conversas com a diretora e arquivos, surge um caminho transcendental e mitológico entre mulheres e artistas negras.

Ruth de Souza establishes the existence of black actresses on stage, on television, and in cinema in Brazil. In a deep dive into her almost century of life and work, between conversations with the director and archives, a transcendental and mythological path emerges between black women and artists.



JULIANA VICENTE

Diretora, produtora, roteirista e fundadora da Preta Portê Filmes. Em 2022, lança os longas *Diálogos com Ruth de Souza* e *Racionais - Das Ruas de São Paulo pro Mundo*, um documentário da Netflix. Diretora da série *Afronta!*, iniciou sua carreira com o curta-metragem *Cores e Botas* (2010).

Juliana Vicente is a director, producer, screenwriter, and founder of Preta Portê Filmes. In 2022, she will release the feature films *Conversations with Ruth de Souza* and *Streets of São Paulo - Racionais MCs*, a Netflix documentary. Director of the series *Face it!*, she started her career with the award-winning short film *Colors and Boots* (2010).

EXU E O UNIVERSO

ESU AND THE UNIVERSE

Documentário / Documentary
Cor / Color / DCP 85'
Brasil / Nigéria / Eslovênia /
Espanha - 2022



No Brasil, país onde a liberdade de culto está sob ataque e o racismo é sistêmico, um professor nigeriano e sua comunidade lutam para provar que seu deus Exu não é o diabo. *Exu e o Universo* é um filme sobre a descolonização do pensamento e a influência do povo Iorubá no Brasil e ao redor do mundo.

In Brazil, a country where religious freedom is under attack and racism is a systemic issue, a Nigerian professor and his community struggle to prove their god Esu is not the devil. *Esu and the Universe* is a documentary about the decolonization of thought and the influence of the Yoruba people in Brazil and around the world.

Direção/Direction:
THIAGO ZANATO
Roteiro/Screenplay:
THIAGO ZANATO,
BÁBÁ KING (PROF. DR. SÍKIRÚ
SÁLÁMI),
MARCOS "NASI" VALADÃO
Empresa Produtora/
Production Company:
EN CALIENTE FILMS
Produção/Production:
CHICA BARBOSA,
BÁBÁ KING (PROF. DR. SÍKIRÚ
SÁLÁMI),
MARCOS "NASI" VALADÃO
Fotografia/Photography:
MARCO ANTONIO FERREIRA
Montagem/Editing:
DANILO CONCEIÇÃO DOS
SANTOS
Música/Music:
DINHO NASCIMENTO,
THIAGO ZANATO,
CENTRO CULTURAL ODUDUWA,
JOHNNY BOY CHAVES,
MAX BLUM
Elenco/Cast:
BÁBÁ KING (PROF. DR. SÍKIRÚ
SÁLÁMI),
JASMINA AUDIĆ (AWÓDÍRAN
GBÉNGA),
IYÁ ESU,
BABA JULIO (JULIO CEZAR DE
ANDRADE)

Contato/Print Source:
LIVRES FILMES

THIAGO ZANATO

Thiago Zanato is a Brazilian filmmaker whose work focuses on social issues and the aesthetics of representation. He directed the short *La Flaca* (2018), a film about a Mexican transgender woman and leader of the Santa Muerte cult in Queens, New York. *Esu and the Universe* is his first documentary feature film and he is currently developing his first narrative film, to be produced by the United States and Mexico.

Cineasta brasileiro cujo trabalho se concentra nas questões sociais e no estudo das formas de representação. Dirigiu o curta-metragem *La Flaca* (2018), sobre uma mulher transgênero mexicana, líder do culto à Santa Muerte no Queens, Nova Iorque. *Exu e o Universo* é seu primeiro longa-metragem e atualmente ele desenvolve seu primeiro longa de ficção, que será produzido por Estados Unidos e México.



FAUSTO FAWCETT NA CABEÇA

FAUSTO FAWCETT IN THE HEAD

Documentário / Documentary
Cor / Color / DCP 103'
Brasil - 2022

Direção/Direction:
VICTOR LOPES
Roteiro/Screenplay:
VICTOR LOPES
Empresa Produtora/
Production Company:
TVZERO
Produção/Production:
ROBERTO BERLINER,
LEONARDO RIBEIRO
Fotografia/Photography:
PEDRO FAERSTEIN
Montagem/Editing:
YAN MOTTA,
VICTOR LOPES,
ANANDA BANHATTO CORREIA
Música/Music:
FAUSTO FAWCETT,
CARLOS LAUFER,
FERNANDA ABREU,
CHELPA FERRO,
GABRIELA CAMILO,
FÁBIO CALDEIRA,
THOMAZ BRUM
Elenco/Cast:
FAUSTO FAWCETT,
FERNANDA ABREU,
CARLOS LAUFER,
SERGIO MEKLER,
JOSÉ THOMAZ BRUM,
LUIZ PIERRE ZERBINI,
JORGE BARRÃO
Contato/Print Source:
TVZERO



Cantor, poeta e compositor de músicas ícones como “Kátia Flávia” e “Rio 40 Graus”, Fausto Fawcett é também autor de cinco romances e diversas performances que desvendam um vasto e singular universo. Partindo de signos reais e cotidianos com raízes em Copacabana, sua obra cruza fronteiras narrativas, filosóficas e temporais para instaurar visões futuristas e experiências sensoriais que chacoalham a aventura humana, nos carregando para outros mundos. O destino deste filme-transe é entrar nestes mundos que habitam a mente criativa, inquieta e desafiadora de um artista único.

Singer, poet, and composer of iconic songs such as “Katia Flavia” and “Rio 40 Graus”, Fausto Fawcett is also the author of five novels and several performances that unveil a vast and singular universe. Starting from real and everyday signs with roots in Copacabana, his work crosses narrative, philosophical, and time boundaries to establish futuristic visions and sensory experiences that shake human adventure carrying us to other worlds. The destiny of this trance film is to enter these worlds that inhabit the creative, restless, and challenging mind of a unique artist.



VICTOR LOPES

Diretor, roteirista, produtor e professor de Cinema e Televisão. Dirigiu o curta *Bala Perdida* e os longas-metragens *Língua, Vidas em Português; Eliezer Batista - O Engenheiro do Brasil; As Aventuras de Agamenon, o Repórter; Serra Pelada, a Lenda da Montanha de Ouro; e Betinho, a Esperança Equilibrista*, vencedores de 42 prêmios nacionais e internacionais. Na TV trabalhou com o History Channel, Arte, GNT e Rede Globo.

Victor Lopes is a director, screenwriter, producer, and professor of Film and Television. He directed the short film *Bala Perdida* and the feature films *Língua, Vidas em Português; Eliezer Batista; As Aventuras de Agamenon, o Repórter; Serra Pelada, a Lenda da Montanha de Ouro; and Betinho, a Esperança Equilibrista*, winners of 42 national and international awards. At TV, he worked for History Channel, Arte, GNT, and Rede Globo.

KOBRA AUTO RETRATO

KOBRA SELF PORTRAIT

Documentário / Documentary
Cor / Color / DCP 84'
Brasil - 2022

Direção/Direction:
LINA CHAMIE
Roteiro/Screenplay:
LINA CHAMIE
Empresa Produtora/
Production Company:
GIRAFA FILMES
Produção/Production:
LINA CHAMIE,
VINÍCIUS PARDINHO
Fotografia/Photography:
LAURO ESCOREL
Montagem/Editing:
LINA CHAMIE

Contato/Print Source:
IMOVISION



Em uma noite de insônia, Kobra revê sua vida desde a infância difícil na periferia até o sucesso mundial como muralista. Os acontecimentos se desenrolam entre a realidade e o sonho. Nessa trajetória de vida, do grafite ilegal nas ruas de São Paulo até pintar grandes murais em mais de 30 países, Kobra, um artista singular que representa tantos outros em suas batalhas, passa a entender a arte de rua como voz política e democrática.

Sleepless all night, Kobra remembers his life, from the poor childhood in the outskirts of São Paulo to the international recognition of his work. The events unfold between reality and dream. In an intimate journey, we get to know a rebellious, self-taught youngster doing graffiti illegally on the streets of São Paulo's suburbs, up to worldwide fame as a muralist and peace activist.

Filmmaker Lina Chamie has directed *Tonic Dominant* (2001), *The Milky Way* (2007), *São Silvestre* (2013), and *Best Friends* (2014), amongst others. Known for an authorial style with delicate character construction, both in fiction and documentary, Chamie's films have collected prizes and recognition nationally and abroad, participating in renowned film festivals such as Cannes, San Sebastian, Havana, Montreal, and many others.

Diretora de *Tônica Dominante* (2001), *A Via Láctea* (2007), *São Silvestre* (2013), *Os Amigos* (2014), entre outros. Sua filmografia é reconhecida pelo trato sensível dos personagens e visão humanista, tanto na ficção como no documentário. Seus filmes conquistaram prêmios e atenção da crítica nacional e internacional, participando de importantes festivais, como Cannes, San Sebastián, Havana, Montreal e muitos outros.

LINA CHAMIE



NÃO É A PRIMEIRA VEZ QUE LUTAMOS PELO NOSSO AMOR

Documentário / Documentary
Cor / Color / DCP 105'
Brasil - 2022

IT'S NOT THE FIRST TIME WE FIGHT FOR OUR LOVE

felix

Direção/Direction:
LUIS CARLOS DE ALENCAR
Roteiro/Screenplay:
LUIS CARLOS DE ALENCAR
Empresa Produtora/
Production Company:
COURO DE RATO
Produção/Production:
VITOR MEDEIROS,
VLADIMIR SEIXAS
Fotografia/Photography:
PAULA MONTE
Montagem/Editing:
LUCIANO CARNEIRO,
RICARDO MOREIRA
Música/Music:
THIAGO SOBRAL,
LUCAS FIXEL
Elenco/Cast:
JOÃO SILVÉRIO TREVISAN,
GLAUCO MATTOSO,
RENAN QUINALHA,
JANE DI CASTRO,
YONE LINDGREN

Contato/Print Source:
COURO DE RATO



O documentário conta as histórias de perseguição e violência de quando a ditadura civil-militar brasileira atuou contra a população LGBT e como esse mesmo grupo constituiu suas resistências, transformando-se em sujeito fundamental do processo de redemocratização. O golpe de 64 não instaura esse preconceito, mas, nesse período, a população LGBT foi considerada inimiga da família tradicional, da moral e dos bons costumes.

This documentary recounts the unprecedented stories of persecution and violence of the Brazilian civil-military dictatorship against the LGBT population and how this same group constituted its resistance, transforming itself into a key character in the re-democratization process of the country. The coup of 64 did not introduce this prejudice, but, during that period, the LGBT population was considered an enemy of the traditional family, morality, and good behavior.



LUIS CARLOS DE ALENCAR

Luis Carlos de Alencar, sócio-diretor da produtora Couro de Rato, enfoca processos políticos e movimentos sociais, registrando lutas populares e pensamentos dissidentes. Entre suas obras constam *Genocídio e Movimentos* (2021), *Homens Invisíveis* (2019), *Contagem Regressiva* (2016) e *Bombadeira* (2007).

Luis Carlos de Alencar, a managing partner of the production company Couro de Rato, focuses on political processes and social movements, recording popular struggles and dissident thoughts. His filmography includes *Genocide and Movements* (2021); *Invisible Men* (2019); *Countdown* (2016); and *Bombadeira* (2007).

NOSSA PÁTRIA ESTÁ ONDE SOMOS AMADOS

HOMELAND IS THE PLACE WHERE WE ARE LOVED

Documentário / Documentary
Cor / Color / DCP 102
Brasil - 2022



Direção/Direction:
FELIPE HIRSCH
Roteiro/Screenplay:
FELIPE HIRSCH,
JULIAR
Empresa Produtora/
Production Company:
CAFÉ ROYAL
Produção/Production:
ADRIANA TAVARES,
FELIPE HIRSCH
Fotografia/Photography:
ELISA MENDES
Montagem/Editing:
LAÍS LIFSCHITZ
Elenco/Cast:
AILTON KRENAK,
DAVI KOPENAWA,
KADU ORI,
ANDRÉ BANIWA,
SÍLVIO ALMEIDA

Contato/Print Source:
CAFÉ ROYAL

Em maio de 2022, o Museu da Língua Portuguesa foi ocupado. *Nossa Pátria Está Onde Somos Amados* é um ensaio sobre as palavras que nos unem e que também podem nos afastar. Um rapaz que escala a torre de um relógio para pichar a frase do título; o ativista Krenak que foi até a Rússia para encontrar os restos mortais de sua língua; o xamã yanomami que foi a São Paulo para dizer o quanto percebe o português como uma ameaça: essas epifanias linguísticas podem nos mostrar de que maneira um país e uma língua conseguem abrigar muitas vozes. Uma imensa variedade de pátrias.

In May 2022, for three days the Museum of the Portuguese Language was occupied by a series of talks, concerts, and classes. What happened in those days became the subject matter of this documentary. This is an essay on the powers and dangers of words. A graffiti artist who gave us our title; the Krenak activist who rebuilt his culture; a wise Yanomami shaman: those are some of the voices in this film strictly shot inside the Museum of the Portuguese Language.

Felipe Hirsch is a Brazilian film and theater director. He has been elected as one of the most influential thinkers in the country (O Globo). In 2008, he won the Grammy for "Homage to Tom Jobim". In 2009, he directed his first feature film, *Sunstroke*, which premiered at Venice Film Festival. In 2016, he released *Severina*, at Locarno Festival.

Felipe Hirsch é um diretor brasileiro de cinema e teatro e um dos fundadores do grupo Ultralíricos, onde desenvolve experimentações cênicas que lhe renderam vários prêmios. Em 2008, ganhou o Grammy pela direção do espetáculo "Homenagem a Tom Jobim". Em 2009, dirigiu seu primeiro filme, *Insolação*, que estreou no Festival de Veneza. Em 2016 dirigiu *Severina*, seu segundo longa-metragem, que estreou no Festival de Locarno.

FELIPE HIRSCH



SOCIEDADE DO MEDO

SOCIETY OF FEAR

Documentário / Documentary
Cor / Color / DCP 76'
Brasil - 2022

Direção/Direction:
ADRIANA L. DUTRA
Roteiro/Screenplay:
ADRIANA L. DUTRA
Empresa Produtora/
Production Company:
INFFINITO PRODUÇÕES
Produção/Production:
ADRIANA L. DUTRA,
CLÁUDIA DUTRA
Fotografia/Photography:
MARITZA CANECA
Montagem/Editing:
RENATO MARTINS
Música/Music:
IGOR ARAÚJO
Elenco/Cast:
DAVID CARROL,
JASON STANLEY,
FRANCIS WOLFF,
PADRE JÚLIO LANCELOTTI,
AILTON KRENAK,
FLÁVIA OLIVEIRA,
BENNY BRICOLLY,
TALÍRIA PETRONE



Contato/Print Source:
FORTE FILMES

Sociedade do Medo aborda a pandemia de medo que assola o homem contemporâneo. A diretora Adriana L. Dutra investiga a construção da sociedade pela ótica do medo, a sua presença ao redor do mundo e discute o tema com personalidades e especialistas. O documentário propõe uma reflexão crítica, buscando as origens de uma sociedade absorvida em seus medos e, conseqüentemente, no consumo feroz de possíveis paliativos que contribuem para nos levar à solidão e à barbárie.

Society of Fear addresses the pandemic of fear that plagues contemporary man and investigates the construction of society through the lens of fear and its presence around the world. The documentary discusses the subject with personalities and specialists. It proposes a critical reflection, seeking the origins of a society absorbed in its fears and, consequently, in the fierce consumption of possible palliatives that contribute to leading us to loneliness and barbarism.



ADRIANA L. DUTRA

Graduada em Artes Cênicas, Adriana L. Dutra é documentarista, roteirista, produtora e curadora. Alguns de seus filmes são *Sociedade do Medo* (2022) e *Quanto Tempo o Tempo Tem* (2015). É diretora e curadora do Mulheres + Festival e da plataforma de streaming www.inff.online. Como diretora da empresa Inffinito produziu 91 edições do Inffinito Brazilian Film Festival ao redor do mundo.

A Performing Arts graduate, Adriana L. Dutra is a documentary filmmaker, screenwriter, producer, and curator. Among many films, she directed *Society of Fear* (2022) and *Transtime* (2015). She is the curator and director of Mulheres + Festival and the streaming platform www.inff.online. As a director of the production company Inffinito, she produced 91 editions of the Inffinito Brazilian Film Festival worldwide.

Première Brasil

EM COMPETIÇÃO - CURTAS
in competition - short

ABCESSO

ABCESSO



Ficção / Fiction Cor / Color / DCP 16' Brasil - 2022 Direção/Direction: BIANCA IATALLESE Roteiro/Screenplay: ANTONIO VALDEVINO, ISABELLA SALCEDO
Empresa Produtora/Production Company: MARIANAS FILMES Produção/Production: VICTORIA RODRIGUEZ Fotografia/Photography: TATIANE URSULINO Montagem/Editing: GIOVANNA SAYURI
Música/Music: BRENNNO ZANOTTO Elenco/Cast: ANTONIO VALDEVINO, JEFFERSON MATIAS, CAMILA CEZAR, DALMA RÉGIA, MARINA ESTEVES, BEATRICE DAVANTEL Contato/Print Source: MARIANAS FILMES

BIANCA IATALLESE

Dirigiu o curta-metragem *De Mãos Atadas* (2021) e, posteriormente, *Abscesso*. Hoje faz parte da Titanio Films e é sócia da Marianas Filmes, produtora focada na força feminina.

Bianca directed the short film *De Mãos Atadas* and later *Abscesso*. She has been part of Titanio Films crew and partner of Marianas Filmes, a production company focused on female strength.

João, morador da comunidade de Heliópolis, narra em forma de poesia slam as mazelas de seu dia a dia durante a pandemia como trabalhador de uma classe constantemente marginalizada: os coletores de lixo.

João, a resident of the Heliópolis community, tells in the slam form poetry the issues of his daily life during the pandemic as a worker of a constantly marginalized class: the garbage collectors.

BIG BANG

BIG BANG



Première Brasil

EM COMPETIÇÃO - CURTAS
in competition - short



Ficção / Fiction Cor / Color / DCP 14' Brasil / França - 2022 Direção/Direction: CARLOS SEGUNDO Roteiro/Screenplay: CARLOS SEGUNDO
Empresa Produtora/Production Company: LES VALSEURS, O SOPRO DO TEMPO Produção/Production: CRISTIANO BARBOZA, JUSTIN PECHBERTY, DAMIEN MEGHERBI Fotografia/Photography: ROBERTO CHACUR
Montagem/Editing: CARLOS SEGUNDO, JÉRÔME BRÉU Música/Music: PORCAS BORBOLETAS Elenco/Cast: GIOVANNI VENTURINI, ARYADNE AMÂNCIO Contato/Print Source: O SOPRO DO TEMPO

Chico ganha a vida consertando fornos, nos quais ele facilmente entra devido ao seu tamanho. Face a um sistema que o exclui, não lhe resta outra alternativa que não seja a de se colocar em resistência.

Chico earns his living by repairing ovens, which he enters easily. Faced with the contempt of a system that relegates him to the ranks of the marginalized, he gradually enters into resistance.

CARLOS SEGUNDO

Premiado em Locarno com *Big Bang* (2022) e em Cannes com *Sideral* (2021), Carlos Segundo é diretor, fotógrafo, roteirista e montador. Também realizou *De Vez em Quando Eu Ardo* (2020) e *Fendas* (2019).

Carlos Segundo is a director, photographer, screenwriter, and editor awarded at the 2022 Locarno Film Festival (*Big Bang*) and 2021 Cannes Film Festival (*Sideral*).

CINEMA VIVO

CINEMA VIVO



Première Brasil

EM COMPETIÇÃO - CURTAS
in competition - short



Ficção / Fiction Cor / Color / DCP 7" Brasil - 2022 Direção/Direction: CHRIS MN Roteiro/Screenplay: CHRIS MN Empresa Produtora/Production Company: FILM IN PRODUTORA Produção/Production: FLÁVIO OLIVEIRA Fotografia/Photography: PEDRO NASCIMENTO Montagem/Editing: RAYANA AGUIAR Elenco/Cast: CAMILLA AMADO, LUIZ MENEZES Contato/Print Source: FILM IN PRODUTORA

Após interpretar “Hamlet”, uma atriz decide romper os limites da experiência fílmica e reaproximar o material do momento presente, questionando o que seria a Presença dentro do universo cinematográfico.

After playing “Hamlet”, an actress decides to break the limits of the filmic experience and bring the material closer to the present moment, questioning what Presence would be within the cinematographic universe.

CHRIS MN

Em 2021 dirigiu a campanha contra o assédio nas ruas *StandUp*, da L’Oréal Paris, que teve sua ação de mídia premiada com o Leão de Bronze no Cannes Lions 2022.

In 2021, Chris MN directed *StandUp*, a L’Oréal Paris’ campaign against street harassment. Its media action was awarded the Bronze Lion at Cannes Lions 2022.

Première Brasil

EM COMPETIÇÃO - CURTAS
in competition - short



Ficção / Fiction Cor / Color / DCP 15" Brasil - 2022 Direção/Direction: FABIO RODRIGO Roteiro/Screenplay: FABIO RODRIGO Empresa Produtora/Production Company: COLETIVO KINOFÉRICO GUARULHOS Produção/Production: WESLEY GABRIEL, GIOVANNA AZEVEDO Fotografia/Photography: WESLEY GABRIEL, WILLIAN GOMES Montagem/Editing: CAROLINE NEVES Música/Music: CÉLLIA NASCIMENTO Elenco/Cast: TIMM ARIFF, CÉLLIA NASCIMENTO, FERNANDA VIACAVA Contato/Print Source: COLETIVO KINOFÉRICO GUARULHOS

FABIO RODRIGO

Roteirista de série de ficção (Star+) e diretor dos curtas *Lúcida* (2015), *Kairo* (2017) e *Entre Nós e o Mundo* (2019), com passagem multipremiada pelos maiores festivais de cinema do Brasil.

Fabio Rodrigo is a screenwriter of fiction series at Star+, winner of six Kikitos at Gramado Film Festival, and has been at the most prestigious film festivals in Brazil.

CONTANDO AVIÕES

COUNTING PLANES

Tereza só pensa em Maru e Maru só pensa em Anaya enquanto os sonhos voam perto do Aeroporto Internacional de Guarulhos. Três tempos e três mundos se encontram em um só lugar.

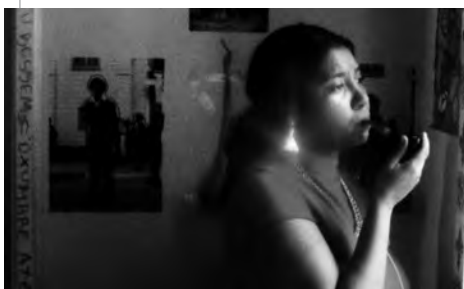
Tereza thinks only of Maru, Maru thinks only of Anaya while the dreams fly near Guarulhos International Airport, in Brazil. Three times and three worlds merge in one place.

Première Brasil

EM COMPETIÇÃO - FICÇÃO
in competition - fiction

ESCASSO

SCARCE



Ficção / Fiction Cor / Color / DCP 15' Brasil - 2022 Direção/Direction: CLARA ANASTÁCIA, GABRIELA GAIA MEIRELLES Roteiro/Screenplay: CLARA ANASTÁCIA
Empresa Produtora/Production Company: FOMOFILMES Produção/Production: MADARA LUIZA Fotografia/Photography: LUÍS GOMES Montagem/Editing: BRUNO RIBEIRO
Música/Music: NEGRO LEO Elenco/Cast: CLARA ANASTÁCIA Contato/Print Source: GABRIELA GAIA MEIRELLES

CLARA ANASTÁCIA, GABRIELA GAIA MEIRELLES

ENCRUZA é um duo criativo decolonial formado por Clara Anastácia e Gabriela Gaia Meirelles. Seu foco é discutir o espaço de filmes feios e famintos, nascidos num país que exporta beleza.

Clara Anastácia and Gabriela Gaia Meirelles are a decolonial creative duo. Their work is focused on discussing the space of ugly and starving films, born in a country that exports beauty.

Um mockumentary político que nunca fala de política. Rose, uma passeadora de pets, apresenta seu novo lar para uma equipe documental enquanto celebra a realização do sonho da casa própria, mesmo que ocupada.

A political mockumentary that never talks about politics. Rose was walking Ms. Elzira's dog when she saw an open house and decided to go inside. Suddenly in love, Rose refuses to leave.

GAROTOS INGLESES

BRITISH BOYS



Documentário / Documentary Cor / Color / DCP 15' Brasil - 2022 Direção/Direction: MARCUS CURVELO Roteiro/Screenplay: MURILO SAMPAIO, MARCUS CURVELO
Empresa Produtora/Production Company: FILMES AMARELOS Produção/Production: MARCUS CURVELO, DANILO UMBELINO, MURILO SAMPAIO Fotografia/Photography: DANILO UMBELINO
Montagem/Editing: MARCUS CURVELO Elenco/Cast: MURILO SAMPAIO, MARCUS CURVELO Contato/Print Source: MARCUS CURVELO

O Cemitério dos Ingleses, na Bahia, é reservado aos cidadãos de origem inglesa e seus descendentes. Dois baianos fazem exames de DNA em busca de uma possível ancestralidade que os qualifique ao espaço.

The British Cemetery in Bahia was inaugurated in 1814 and it is exclusive for citizens of English origin and their descendants. In light of a health tragedy, two men try to discover their ancestors.

MARCUS CURVELO

Diretor e roteirista, Marcus Curvelo realizou premiados curtas-metragens, como *A Nova Melancolia* (2017) e *Mamata* (2017). Em 2021 lançou *Eu, Empresa*, seu primeiro longa, na Mostra de Cinema de Tiradentes.

Screenwriter and director. He directed several award-winning short films, including *A Nova Melancolia* (2017) and *Mamata* (2017). His first feature film, *Eu, Empresa*, was released in 2021.

KOKORO - DE CORAÇÃO A CORAÇÃO

KOKORO TO KOKORO



Documentário / Documentary Cor / Color / DCP 15' Brasil / Japão - 2022 Direção/Direction: ANDRÉ HAYATO SAITO Roteiro/Screenplay: ANDRÉ HAYATO SAITO Empresa Produtora/Production Company: MYMAMA ENTERTAINMENT Produção/Production: ANDRÉ HAYATO SAITO, TATIANA WAN, MAYRA FAOUR AJAD, GABRIELLE AJAD Fotografia/Photography: ANDRÉ HAYATO SAITO Montagem/Editing: CAROLINE LEONE Música/Music: GEORGE KARPASITIS Elenco/Cast: TAKAE OGIWARA, SHIGERU OGIWARA Contato/Print Source: MYMAMA ENTERTAINMENT

O olhar íntimo de um diretor nipo-brasileiro sobre a amizade de sua falecida avó com uma amiga do Japão, sua terra natal. As duas fizeram um pacto: se encontrar onde os botos-cor-de-rosa se reúnem, na Amazônia.

An intimate look of a Japanese-Brazilian director towards the relationship of his grandmother and her friend from Japan, with whom she conceived a pact: a meeting where the Amazon river dolphins meet.

Première Brasil

EM COMPETIÇÃO - FICÇÃO
in competition - fiction



ANDRÉ HAYATO SAITO

Roteirista e diretor. Seus projetos já foram selecionados para festivais e laboratórios como Biarritz, Uruguai Film Festival, Berlinale Talents e TIFF Filmmaker Lab.

André Hayato Saito is a screenwriter and director. His projects have been selected by festivals and labs such as Biarritz, Uruguay Film Festival, Berlinale Talents, and TIFF Filmmaker Lab.

Première Brasil

EM COMPETIÇÃO - CURTAS
in competition - short



Documentário / Documentary P&B / B&W / DCP 17' Brasil - 2022 Direção/Direction: WARA Roteiro/Screenplay: WARA Empresa Produtora/Production Company: TROPICAL LLUVIOSO, ESPACIO BRASILEIRO DAS ARTES Produção/Production: FEDE BLANCO Fotografia/Photography: WARA Montagem/Editing: WARA Música/Music: COZILIOS VITOR, ELIAHNE BRASILEIRO Elenco/Cast: WARA, JÉSSICA BRASILEIRO, ELIAHNE BRASILEIRO, THÉO BRASILEIRO AVELINO Contato/Print Source: TROPICAL LLUVIOSO

WARA

Diretore e roteiriste cearense, ganhador do Pardino d'Oro (75° Locarno Film Festival). Seus filmes aproximam as perspectivas racializadas e queer em meios estrangeiros.

Director and screenwriter from Ceará, Brazil. Winner of the Pardino d'Oro at the 75th Locarno Film Festival. Their films approach queer racialized perspective in foreign environments.

MULHERES ÁRVORE

ARBOREAL WOMEN

Uma família de mulheres guarda um segredo milenar para sobreviver em meio a um etnocídio. Entre a rotina e a espera, elas são invocadas a se rebelarem.

A family of women keeps a millenary secret for survival in the midst of an ethnocide. In the middle of their routine awaiting, they are invoked to rebellion.

Première Brasil

EM COMPETIÇÃO - CURTAS
in competition - short

O SENHOR DO TREM

THE MAN IN THE TRAIN



Animação / Animation Cor / Color / DCP 11' Brasil - 2022 Direção/Direction: AÍDA QUEIROZ, CESAR COELHO Roteiro/Screenplay: AÍDA QUEIROZ
Empresa Produtora/Production Company: CAMPO 4 PRODUÇÕES CINEMATOGRAFICAS LTDA Produção/Production: AÍDA QUEIROZ, CESAR COELHO Fotografia/Photography: CESAR COELHO
Montagem/Editing: CESAR COELHO Música/Music: EVANDRO LIMA, SERGINHO PROCÓPIO, LEONARDO MENDES Elenco/Cast: MARIA SALVADORA, RODRIGO FRANÇA Contato/Print Source: CESAR COELHO

AÍDA QUEIROZ, CESAR COELHO

Aída Queiroz e Cesar Coelho já produziram mais de 350 obras de animação, dentre as quais se destacam *Hoje é Dia de Maria* e *Meu Pedacinho de Chão*. Os dois são fundadores do Anima Mundi.

Aída Queiroz and Cesar Coelho are awarded animation directors of more than 350 animated films. They are founders and directors of Anima Mundi – International Animation Festival of Brazil.

Guiada pela avó, Dandara conhece histórias de dor e escravidão dos antepassados, mas também as de resistência e orgulho. A memória define o que somos. Agora, ela está pronta para começar sua própria história.

Guided by her grandmother, Dandara journeys through her ancestors' stories of pain and slavery, but also of resistance and pride. Memory defines what we are. Now, Dandara is ready to start her own story.

PEIXES NÃO SE AFOGAM

FISH CAN'T DROWN



Première Brasil

EM COMPETIÇÃO - CURTAS
in competition - short



Documentário / Documentary Cor / Color / DCP 17' Brasil - 2022 Direção/Direction: ANNA AZEVEDO Roteiro/Screenplay: ANNA AZEVEDO, IZABELLA FAYA, ISMAEL MACHADO
Empresa Produtora/Production Company: 3 TABELA FILMES E PRODUÇÕES ARTÍSTICAS LTDA Produção/Production: FERNANDA REZNIK, IZABELLA FAYA Fotografia/Photography: SASHA LAZAREV
Montagem/Editing: EDUARDO NUNES Contato/Print Source: 3 TABELA FILMES E PRODUÇÕES ARTÍSTICAS LTDA

É verão, elas estão de férias, mas não podem ir à praia. Em uma das favelas mais perigosas do Rio – ao mesmo tempo perto e longe do mar –, um grupo de crianças preenche o dia em uma jornada de brincadeiras.

They're on vacation, but they can't go to the beach. Living in one of the most dangerous favelas in Rio, they are at the same time close and far from the sea. So, the kids invent other ways to have fun.

ANNA AZEVEDO

Anna trabalha com foco em formatos híbridos em doc-ficção. Gosta de trabalhar com elenco de crianças não profissionais. Seus filmes foram exibidos em festivais como Rotterdam e Berlim.

Anna's works are focused on a hybrid doc-fic format. She enjoys making movies for kids with a non-professional cast. Her films were screened at festivals such as Berlinale and Rotterdam.

SELFIE

SELFIE



Première Brasil

EM COMPETIÇÃO - CURTAS
in competition - short



Animação / Animation Cor / Color / DCP 14' Brasil - 2021 Direção/Direction: ALEX SERNAMBI Roteiro/Screenplay: THAIS SIMI, ALEX SERNAMBI Empresa Produtora/Production Company: OOH LA LA
Produção/Production: ALEX SERNAMBI, THAIS SIMI Fotografia/Photography: ALEX SERNAMBI Montagem/Editing: ALEX SERNAMBI Música/Music: MARINA LUZ, FLU, ANTÔNIO SANTO
Elenco/Cast: THAIS SIMI, CIDA BAPTISTA NENÉ, HELENA MAGON, SISSI VENTURI, ESPERANÇA, PÉRA MOTTA Contato/Print Source: ALEX SERNAMBI

Inspirado no silêncio da obra de Edward Hopper, *Selfie* é uma animação naïf de colagens em 2D que conta a história de uma fotógrafa diletante que troca a solidão do campo pelo voyeurismo na cidade.

Inspired by the silence of Edward Hopper's work, *Selfie* is a Naïve art 2D collage animation that tells the story of a photographer who changed the loneliness of the countryside to the voyeurism in the city.

ALEX SERNAMBI

Diretor de fotografia de cinema e televisão desde 1986, Alex Sernambi dirigiu o curta *Isaura* (2001), premiado em Gramado e Brasília, e desde 2018 realiza curtas de animação.

Alex Sernambi has been a cinema and television cinematographer since 1986. He directed the short film *Isaura* (2001) and, since 2018, he makes animated short films.

Première Brasil

EM COMPETIÇÃO - CURTAS
in competition - short



SOLMATALUA

SOLMATALUA

Documentário / Documentary Cor / Color / DCP 15' Brasil - 2022 Direção/Direction: RODRIGO RIBEIRO-ANDRADE Roteiro/Screenplay: RODRIGO RIBEIRO-ANDRADE Empresa Produtora/Production Company: GATA MAIOR FILMES Produção/Production: ERYK ROCHA, MARIANA MANSUR, BERNARDO OLIVEIRA, RODRIGO RIBEIRO-ANDRADE Montagem/Editing: RODRIGO RIBEIRO-ANDRADE, JULIA FARACO, CARLOS EDUARDO
CECCON Música/Music: MBÉ Contato/Print Source: GATA MAIOR FILMES

RODRIGO RIBEIRO-ANDRADE

Cineasta negro paulistano, Rodrigo Ribeiro-Andrade é diretor do elogiado documentário *A Morte Branca do Feiticeiro Negro* (2020), presente em diversas listas de melhores filmes do ano.

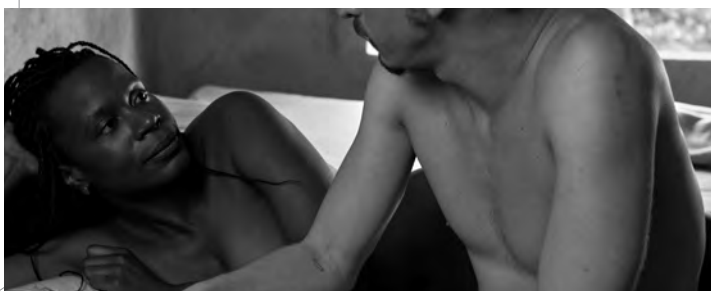
Rodrigo Ribeiro-Andrade is an Afro-Brazilian filmmaker. His directorial debut, the acclaimed documentary *A Morte Branca do Feiticeiro Negro* (2020) featured on several lists of best films of the year.

Em uma odisseia afro-diaspórica onírica, paisagens e vielas se encontram nas encruzilhadas do tempo. *Solmatalua* percorre um vertiginoso itinerário por territórios ancestrais e contemporâneos.

In a dreamlike Afro-Diasporic odyssey, landscapes and alleys meet at the crossroads of time. *Solmatalua* travels a dizzying itinerary through ancestral and contemporary territories.

Première Brasil

EM COMPETIÇÃO - CURTAS
in competition - short



Documentário / Documentary Cor / Color / DCP 17" Brasil - 2022 Direção/Direction: AUGUSTO BARROS Roteiro/Screenplay: AUGUSTO BARROS
Empresa Produtora/Production Company: ELEFANTE PRODUÇÕES Produção/Production: AUGUSTO BARROS, FREDERICO LINHARES Fotografia/Photography: LUCAS BARBI
Montagem/Editing: AUGUSTO BARROS Música/Music: O GRIVO Elenco/Cast: ISABEL ZUAA, JOHNNY MASSARO Contato/Print Source: ARAPUÁ FILMES

AUGUSTO BARROS

Augusto Barros é um artista mineiro dedicado a investigar as figurações do interior do Brasil e as conexões entre a cultura popular, o misticismo e a estrutura social brasileira.

Augusto Barros is an artist dedicated to investigating the depictions of the Brazilian countryside and the connections between popular culture, mysticism, and the Brazilian social structure.

TIRO DE MISERICÓRDIA

COUP DE GRÂCE

O sol ilumina o casal na cama. No correr do dia, a casa se transforma num templo solene. Ela sai da condição de amante para a de sacerdotisa. Ele transforma seu embaraço em confissão.

The sunlight illuminates a couple in bed. During the day, the house loses its cozy air and turns into a temple. She changes from lover to priestess. He transforms his embarrassment into a confession.

ÚLTIMO DOMINGO

LAST SUNDAY



Première Brasil



Ficção / Fiction P&B / B&W / DCP 17" Brasil - 2022 Direção/Direction: RENAN BARBOSA BRANDÃO, JOANA CLAUDE Roteiro/Screenplay: RENAN BARBOSA BRANDÃO Empresa Produtora/Production Company: BARAÚNA Produção/Production: RENAN BARBOSA BRANDÃO, LUCAS H. ROSSI DOS SANTOS Fotografia/Photography: FERNANDO MACEDO Montagem/Editing: J.C. OLIVEIRA Música/Music: FABIANA COZZA, VIDAL ASSIS Elenco/Cast: JÉSSICA ELLEN, EDILSON SILVA, TONICO PEREIRA, EVERALDO PONTES, RAVEL ANDRADE, GUNNAR BORGES Contato/Print Source: ARAPUÁ FILMES

A madrugada se apresenta com prenúncio de mudança. De manhã, Maria recebe uma visita misteriosa, que a levará a ressignificar seu destino. Inspirado em "O Evangelho Segundo Jesus Cristo", de José Saramago.

The dawn presents itself as a harbinger of change. In the morning, Maria receives a mysterious visit that will resignify her destiny. Freely inspired by "The Gospel According to Jesus Christ" by José Saramago.

RENAN BARBOSA BRANDÃO, JOANA CLAUDE

Diretor e roteirista, Renan Barbosa Brandão recebeu o prêmio de melhor direção no 45º Festival de Brasília. Joana Claude é diretora de arte, cursou a EICTV e realizou dois curtas-metragens.

Screenwriter and director, Renan Barbosa Brandão won the Best Director prize at the 45th Brasília Film Festival. Joana Claude is an art director and EICTV graduate, who directed two short films.

A COZINHA

THE KITCHEN

felix

Ficção / Fiction
Cor / Color / DCP 61
Brasil - 2022

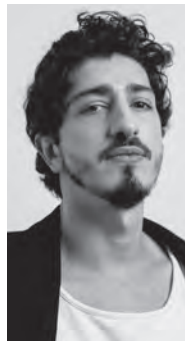
Direção/Direction:
JOHNNY MASSARO
Roteiro/Screenplay:
FELIPE HAIUT
Empresa Produtora/Production
Company:
HIPÉRBOLE PRODUÇÕES
Produção/Production:
FELIPE HAIUT,
JOHNNY MASSARO
Fotografia/Photography:
DIEGO ROBALDO
Montagem/Editing:
MARINA KOSA
Música/Music:
ARTHUR BRAGANTI
Elenco/Cast:
FELIPE HAIUT,
JULIA STOCKLER,
SAULO ARCOVERDE,
CATHARINA CAIADO

Contato/Print Source:
ARAPUÁ FILMES



Na tentativa de superar a depressão, Miguel convida Rodrigo para jantar em sua casa após 15 anos sem contato. No dia do encontro, Letícia, ex de Miguel, aparece sem ser convidada. A atmosfera desagradável se intensifica quando Rodrigo chega acompanhado de Carla, sua noiva. Mas, à medida que o álcool entra em ação, a libido aumenta e a vergonha desaparece. É quando Letícia brinca sobre a sexualidade de Miguel, trazendo à tona uma antiga memória que redefine drasticamente a noite.

Miguel is dealing with depression. Trying to understand this moment, he invites Rodrigo, a friend he hasn't seen for 15 years, to his house. On the day of the meeting, Letícia, his ex-girlfriend, shows up before the guest. The unpleasant mood intensifies when Rodrigo arrives with Carla, his fiancé. Banalities briefly mask the awkwardness, but libido rises, and shyness drops as alcohol kicks in. When Letícia jokes about Miguel's sexuality, he brings back an old memory that redefines the night.



JOHNNY MASSARO

Diretor e ator brasileiro. Começou sua carreira como ator aos 12 anos e participou de 11 longas, como *O Pastor e o Guerrilheiro* (2022), *Os Primeiros Soldados* (2021) e *O Filme da Minha Vida* (2017), co-estrelado por Vincent Cassel. Formado em Cinema, como produtor e diretor realizou três curtas-metragens, dentre eles, *Depois Quando* (Festival do Rio 2021). *A Cozinha* é seu primeiro longa como diretor.

Johnny Massaro is a Brazilian director and actor. He began acting at age 12 and has appeared in 11 feature films, including *The Pastor and the Revolutionary* (2022), *The First Fallen* (2021), and *The Movie of my Life* (2017), starring Vincent Cassel. A Film School graduate, as a producer and director he has made three short films, including *Later When*. *The Kitchen* is his first feature film as a director.

A FILHA DO CAOS

THE CHAOS DAUGHTER

Ficção / Fiction
P&B / B&W / DCP 75'
Brasil - 2022



Direção/Direction:
JUAN POSADA
Roteiro/Screenplay:
JUAN POSADA,
BRUNA SPÍNOLA
Empresa Produtora/
Production Company:
SANTA FÉ PRODUÇÕES CINEMA-
TOGRÁFICAS,
MARIA FUMAÇA FILMES
Produção/Production:
BRUNA SPÍNOLA,
JUAN POSADA
Fotografia/Photography:
JUAN POSADA
Montagem/Editing:
RENATO VALLONE,
JUAN POSADA
Elenco/Cast:
LEOPOLDO RODRIGUEZ,
DINA MOSCOVICI,
BRUNA SPÍNOLA,
LÉO WAINER

Contato/Print Source:
SANTA FÉ PRODUÇÕES CINEMA-
TOGRÁFICAS

Maria é uma atriz que se prepara para uma estreia no teatro. A partir de um encontro revelador, ela se vê lançada no caos de uma crise existencial, que a leva a refletir sobre sua condição de mulher e a maternidade.

Maria is an actress who is preparing for her theater debut, and who, from a revealing encounter, finds herself thrown into the chaos of an existential crisis, which leads her to reflect on her condition as a woman and her motherhood.

JUAN POSADA

Juan Posada is a Brazilian film director. He lives in Rio de Janeiro, where he also works as a university professor of philosophy, screenwriter, and essayist. Screenwriter of the feature film *Cinema Novo* (2016). He directed the feature films *State of Exception* (2012) and *Let's Play Jazz* (2014). In theater, he directed "Pour en finir avec le jugement de Dieu", written by Antonin Artaud.

Juan Posada é um diretor de cinema brasileiro. Vive no Rio de Janeiro, onde também trabalha como professor universitário de Filosofia, roteirista e ensaísta. Roteirista do longa-metragem *Cinema Novo* (2016), dirigiu *Estado de Exceção* (2012) e *Let's Play Jazz* (2014). No teatro dirigiu o espetáculo "Pour en finir avec le jugement de Dieu", escrito por Antonin Artaud.



CANÇÃO AO LONGE

FARAWAY SONG

Documentário / Documentary
Cor / Color / DCP 76'
Brasil - 2022

Direção/Direction:
CLARISSA CAMPOLINA
Roteiro/Screenplay:
CAETANO GOTARDO,
SARA PINHEIRO,
CLARISSA CAMPOLINA
Empresa Produtora/Production
Company:
ANAVILHANA
Produção/Production:
LUJANA MELGAÇO
Fotografia/Photography:
IVO LOPES ARAÚJO
Montagem/Editing:
LUJIZ PRETTI
Elenco/Cast:
MONICA MARIA,
MARGÓ ASSIS,
JHON NARVAEZ,
MATILDE BIAGI,
CARLOS FRANCISCO,
RICARDO CAMPOS

Contato/Print Source:
ANAVILHANA



Canção ao Longe acompanha a busca de Jimena por sua identidade e por seu lugar no mundo. A jovem deseja mudar-se da casa que compartilha com a mãe e a avó, onde sente-se deslocada. Ela também precisa romper com seu pai, com quem mantém uma troca de cartas à distância. Nesse movimento, Jimena lida com sua origem, seu corpo, suas escolhas e se depara com o silêncio de suas relações familiares. Através do seu olhar, o filme levanta questões sobre classe, família, tradição, raça e gênero.

Faraway Song follows Jimena's eagerness for her identity and her place in the world. A young woman who wants to move away from her house, which she shares with her mother and grandmother, and where she feels out of place. Jimena also needs to break up with her father, with whom she maintains a long-distance exchange of letters. Jimena is dealing with her origin, her body, and her choices, and is faced with the silence of her family relationships. By looking through Jimena's eyes, the film raises issues about class, family, tradition, race, and gender.



CLARISSA CAMPOLINA

Clarissa Campolina é sócia da produtora Anavilhana e trabalha como diretora, roteirista, montadora, professora e curadora. Seus curtas-metragens foram exibidos e premiados nos festivais de Brasília, Havana, Locarno, Oberhausen, Buenos Aires, entre outros. *Girimunho* (2011), seu primeiro longa, teve *première* internacional no Festival de Veneza e *Enquanto Estamos Aqui* (2019) estreou no Festival de Rotterdam.

Clarissa Campolina directed documentaries, installations, and short and feature films. Her debut feature film *Swirl* (2011) had its world premiere at Venice Film Festival, followed by more than 50 festivals. Her second feature film, *While We Are Here* (2019), had its world premiere at Rotterdam. Clarissa's films were also screened at Brasília, Havana, Locarno, Oberhausen, and Art of the Real, among others festivals.

Première Brasil

EM COMPETIÇÃO - NOVOS RUMOS
in competition - new trends

CICLO

CYCLE

Ficção / Fiction
Cor / Color / DCP 87'
Brasil - 2022



Direção/Direction:
IAN SBF
Roteiro/Screenplay:
IAN SBF
Empresa Produtora/
Production Company:
NEEBLA PRODUÇÕES
Produção/Production:
PH SOUZA
Fotografia/Photography:
VINICIUS BRUM
Montagem/Editing:
IAN SBF,
BERNARDO PIMENTA
Música/Music:
GABRIEL CHWOJNIK
Elenco/Cast:
FELIPE ABIB,
DANIEL FURLAN,
DANI ORNELLAS,
FLÁVIO BAURAQUI,
STEPHANIE LOURENÇO,
RAFAEL SARAIVA

Contato/Print Source:
O2 PLAY

Um filme de ficção científica e suspense que nos apresenta um futuro assustadoramente possível, onde as coisas saíram ainda mais do controle e o que seria apenas uma “quarentena” virou o novo e totalmente bizarro normal.

A science fiction and suspense feature that presents a frighteningly possible future, where things got even more out of control and what would be just a “quarantine” became the new and totally bizarre normal.

Ian SBF is a Brazilian screenwriter/director who started his career on Youtube co-creating the acid and political humor channel Porta dos Fundos and later directing several TV programs and two features. Now, experimenting with other themes and formats such as suspense and science fiction, but always looking for a meeting point with our current society and where we are going.

Diretor, roteirista e produtor, Ian SBF é um dos fundadores do Porta dos Fundos. Escreveu e dirigiu o longa-metragem *Entre Abelhas* (2015) e dirigiu o filme *Contrato Vitalício* (2016). Escreveu e dirigiu as séries *O Grande Gonzalez* (2015), da FOX, e *Borges* (2018), do Comedy Central. Também dirigiu a série *Mal me Quer* (2019), da Warner. Desde 2018, dirige publicidades na O2 Filmes e ganhou o Profissional do Ano em 2020 e 2021.

IAN SBF



LILITH

LILITH

Ficção / Fiction
Cor / Color / DCP 80'
Brasil - 2022

Direção/Direction:
BRUNO SAFADI
Roteiro/Screenplay:
BRUNO SAFADI,
VERA EGITO,
FABIO ANDRADE
Empresa Produtora/
Production Company:
TB PRODUÇÕES
Produção/Production:
TANDE BRESSANE,
BRUNO SAFADI
Fotografia/Photography:
LUCAS BARBI
Montagem/Editing:
KAREN AKERMAN
Música/Music:
EDSON SECCO
Elenco/Cast:
ISABEL ZUAA,
RENATO GÓES,
NASH LAILA

Contato/Print Source:
BRUNO SAFADI



Lilith conta a história mitológica da primeira mulher na Terra, que veio antes de Eva. Ela é criada por Deus para ser a mulher de Adão. Entretanto, Lilith não aceita posição de inferioridade em relação ao homem, se rebela e vai para o deserto. Lilith reaparece como um duplo de Eva, come o fruto proibido, vinga-se de Adão, de Deus e torna-se a primeira mulher a se levantar contra o sistema patriarcal dominante.

Lilith tells the mythological story of the first woman on Earth, who came before Eve. She is created by God to be Adam's wife. However, Lilith does not accept a position of inferiority to men, she rebels and goes to the desert. Lilith reappears as Eve's double, eats the forbidden fruit, takes revenge on Adam, on God, and becomes the first woman to rise against the ruling patriarchal system.



BRUNO SAFADI

Carioca, vive e trabalha no Rio de Janeiro. Como diretor de cinema, realizou oito longas-metragens selecionados para festivais como Locarno, Roterdã, Rio, Gramado e Brasília. Como sócio da TB Produções, produziu 25 longas-metragens. Nos últimos cinco anos, dirigiu séries para o streaming, como *Aruanas*, *Verdades Secretas 2* e a inédita *A Vida pela Frente*.

Bruno Safadi, 42, lives and works in Rio de Janeiro. As a film director, he directed 8 feature films selected for festivals such as Locarno, Rotterdam, Bañici, Rio, Gramado, and Brasília. As a partner at TB Produções, he produced 25 feature films. In the last 5 years, Safadi has also directed series for streaming such as *Aruanas*, *Verdades Secretas 2*, and the forthcoming *Life Ahead*.

MAPUTO NAKUZANDZA

MAPUTO NAKUZANDZA

Ficção / Fiction
Cor / Color / DCP 60'
Brasil / Moçambique - 2021



Amanhece na capital de Moçambique. Jovens saem de uma festa e, nos quintais, senhoras iniciam o dia. Um homem corre, uma mulher chega de viagem, um turista passeia, um trabalhador apanha o transporte público e a rádio Maputo Nakuzandza anuncia o desaparecimento de uma noiva.

The sun rises in the capital of Mozambique. Young people leave a party. In the backyard, ladies start their day. A man runs, a woman arrives from a trip, a tourist goes out for a walk, a worker uses public transportation and Maputo Nakuzandza radio announces the disappearance of a bride.

Direção/Direction:
ARIADINE ZAMPAULO
Roteiro/Screenplay:
ARIADINE ZAMPAULO,
MARIA CLOTILDE GUIRRUGO
Empresa Produtora/Production
Company:
ARIADINE ZAMPAULO
Produção/Production:
ARIADINE ZAMPAULO,
MARIA CLOTILDE GUIRRUGO,
PAULO GUAMBE,
JULIANA SHIMADA,
BRUNA EPIPHANIO
Fotografia/Photography:
DAVID GROSS
Montagem/Editing:
ARIADINE ZAMPAULO,
BRUNO TEODORO
Música/Music:
SULEIMANE SAIDE,
JONAS MONCAIO,
RAFAEL REBELLO DE LIMA
Elenco/Cast:
SABINA TEMBE,
FERNANDO MACAMO,
LUIS NAPAHU,
SILVANA POMBAL,
EUNICE MANDLATE,
MALUA SAVECA,
PAULO ZACARIAS,
SALVADO MABJAIA

Contato/Print Source:
DESCOLONIZA FILMES

ARIADINE ZAMPAULO

Ariadine Zampaulo has a bachelor's degree in Cinema and Audiovisual from UFF. She studied in Maputo, where she also worked in collaboration with Mozambican actors. Her first film, *Maputo Nakuzandza* (2021), was screened at the 25th Tiradentes Festival and the 33rd FIDMarseille. Ariadine maintains partnerships with Mozambican artists and also works for production companies in São Paulo and Rio de Janeiro.

Bacharel em Cinema e Audiovisual pela Universidade Federal Fluminense (UFF). Estudou e trabalhou em Maputo, onde realizou, em colaboração com atores moçambicanos, seu primeiro filme, *Maputo Nakuzandza* (2021), exibido na 25ª Mostra de Tiradentes e no 33º FIDMarseille. Mantém parcerias em projetos de artistas moçambicanos e trabalha com produtoras de São Paulo e do Rio de Janeiro.



O ACIDENTE

THE ACCIDENT

Ficção / Fiction
Cor / Color / DCP 95'
Brasil - 2021

Direção/Direction:
BRUNO CARBONI
Roteiro/Screenplay:
MARCELA ILHA BORDIN,
BRUNO CARBONI
Empresa Produtora/
Production Company:
VULCANA CINEMA
Produção/Production:
PAOLA WINK,
JESSICA LUZ
Fotografia/Photography:
GLAUCO FIRPO
Montagem/Editing:
BRUNO CARBONI,
GERMANO DE OLIVEIRA
Música/Music:
MARIA BERALDO
Elenco/Cast:
CAROL MARTINS,
CARINA SEHN,
LUIS FELIPE XAVIER,
GABRIELA GRECO,
MARCELLO CRAWSHAW

Contato/Print Source:
VULCANA CINEMA



A ciclista Joana sofre um estranho acidente, em que é carregada no capô de um carro por alguns metros. Ela sai ilesa e decide esconder o ocorrido da companheira, porém, um vídeo do acidente viraliza na internet e a ciclista se vê obrigada a prestar queixa na polícia. Joana, então, começa aos poucos a se envolver na vida da família da pessoa que a atropelou.

The cyclist Joana is involved in an odd accident, where she is carried on the hood of a car for a block. Joana leaves unharmed and decides to hide this incident from her partner, Cecilia. When a strange video of the accident comes to light, Joana's omission is exposed, and then she asks the police for help. She gradually starts to get involved in the life of the family of the person who hit her.



BRUNO CARBONI

Porto Alegre, 1988. Seu primeiro curta, *O Teto sobre Nós* (2015), competiu no Festival de Locarno e ganhou os prêmios de melhor direção e melhor desenho de som no 43º Festival de Gramado. Bruno foi selecionado pelo Berlinale Talents 2016 e Locarno Filmmakers Academy 2015. *O Acidente* é seu primeiro longa-metragem e foi desenvolvido no Torino Film Lab 2018 (Itália).

Porto Alegre, 1988. Bruno Carboni's first solo short as a director, *The Roof Above Us* (2015), competed at Locarno Film Festival and was awarded at the 43rd Gramado Film Festival. He was selected for the Berlinale Talents 2016 and Locarno Filmmakers Academy 2015. *The Accident* is his first feature and was developed at TorinoFilm-Lab in 2018.

felix

TRÊS TIGRES TRISTES

THREE TIDY TIGERS TIED A TIE TIGHTER

Ficção / Fiction
Cor / Color / DCP 94'
Brasil - 2022

Direção/Direction:
GUSTAVO VINAGRE
Roteiro/Screenplay:
GUSTAVO VINAGRE
Empresa Produtora/
Production Company:
CARNEIRO VERDE FILMES
Produção/Production:
RODRIGO CARNEIRO
Fotografia/Photography:
CRIS LYRA
Montagem/Editing:
RODRIGO CARNEIRO
Música/Music:
JOÃO MARCOS DE ALMEIDA
Elenco/Cast:
CIDA MOREIRA,
JONATA VIEIRA,
PEDRO RIBEIRO,
ISABELLA PEREIRA,
GILDA NOMACCE

Contato/Print Source:
CARNEIRO VERDE FILMES



Três jovens queer vagam por uma São Paulo distópica, assolada por uma pandemia cujo vírus afeta principalmente a memória.

Three queer young men wander through a dystopian São Paulo afflicted by a pandemic whose virus primarily affects memory.

GUSTAVO VINAGRE

Born in 1985, Gustavo Vinagre studied Letters at the Universidade de São Paulo and Screenwriting at the prestigious EICTV, in Cuba. He has written and directed 14 short films and six feature films, for which he has received more than 100 national and international awards. Winner of the Teddy Award at the 2022 Berlin Film Festival.

Nasceu em 1985. Estudou Letras na Universidade de São Paulo e Roteiro na EICTV, Cuba. Escreveu e dirigiu 14 curtas-metragens e seis longas, que acumulam mais de cem prêmios nacionais e internacionais. Vencedor do Teddy Awards no Festival de Berlim 2022.



DOMINGO À NOITE

SUNDAY NIGHT

Ficção / Fiction
Cor / Color / DCP 87
Brasil - 2022

Direção/Direction:
ANDRÉ BUSHATSKY
Roteiro/Screenplay:
BRUNO GONZALEZ
Empresa Produtora/
Production Company:
VALENZA FILMES
Produção/Production:
MÁRCIA NEPOMUCENO
Fotografia/Photography:
FLÁVIO DRAGOSET
Montagem/Editing:
FEDERICO BRIONI
Música/Music:
ANDRÉ ABUJAMRA
Elenco/Cast:
MARIETA SEVERO,
ZÉCARLOS MACHADO,
NATÁLIA LAGE,
JOHNNAS OLIVA

Contato/Print Source:
VALENZA FILMES



Margot tem 75 anos e é uma das maiores atrizes do Brasil. Ela é casada há mais de 50 anos com Antônio, um escritor premiado e com Alzheimer avançado. Enquanto luta para manter a independência e cuidar do marido sozinha, ela enfrenta grandes dificuldades internas para finalizar seu último filme. Porém, ainda mais importante, ela luta para manter o amor deles vivo diante da falta de memória do marido. Ao descobrir que também tem Alzheimer, Margot precisará se reconectar com os filhos para poder morrer em paz.

Margot is 75 years old and she is one of the greatest Brazilian actresses. She's been married for over 50 years to Antonio, a prizewinning writer in advanced stage Alzheimer's. Every day is a struggle to take care of him meanwhile she tries to finish a movie. But, most importantly, she fights to keep their love alive over his memory loss. When she finds out that she also has Alzheimer's, she must reconnect with their grown-up children to keep her independence and die in peace.



ANDRÉ BUSHATSKY

Cineasta e roteirista. Tem no seu repertório direções para a televisão, publicidade e conteúdo. Sua animação *Miss Dollar* (2014) foi premiada no 12º FICI. Seu primeiro longa foi *A História do Homem Henry Sobel* (2014). Realizou a série documental *Animais sem Lar* e o documentário *Brasileiríssima* (2022), sobre as telenovelas. Na ficção, dirigiu *No Outro Encontro Você* (2022) e *Domingo à Noite*.

André Bushatsky is a director and screenwriter. His portfolio includes directing for television, advertising, and content. His animation *Miss Dollar* (2014) was awarded at the 12th FICI. His first feature film was *A História do Homem Henry Sobel* (2014). He directed the documentary series *Animais sem Lar* and the film *Brasileiríssima* (2022). He also directed the fiction *No Outro Encontro Você* (2022) and *Sunday Night*.

Première Brasil

NOVOS RUMOS - CURTAS
new trends - shorts

felix



ALUÍSIO, O SILÊNCIO E O MAR

ALUÍSIO, THE SILENCE AND THE SEA



Ficção / Fiction P&B / B&W / DCP 18' Brasil - 2022 Direção/Direction: LUIZ CARLOS VASCONCELOS Roteiro/Screenplay: JOÃO MONTEIRO
Empresa Produtora/Production Company: JOÃO MONTEIRO PRODUÇÕES, RENDEIRA FILMES, LA TOUCHE DU MÂÎTRE Produção/Production: CRISTHINE LUCENA Fotografia/Photography: VITOR BOSSA
Montagem/Editing: PETERSON ALMEIDA Música/Music: SASCHA KRATZER Elenco/Cast: JOÃO PAULO SOARES, JOÃO MONTEIRO Contato/Print Source: RENDEIRA FILMES PRODUÇÕES

LUIZ CARLOS VASCONCELOS

Ator, diretor e palhaço (Xuxu). Assina sua primeira direção no cinema com o filme *Aluísio, o Silêncio e o Mar*, no qual propõe uma experiência antropológica.

Luiz Carlos Vasconcelos is an actor, director, and clown. He signs his first film direction with the film *Aluísio, the Silence and the Sea*, in which he proposes an anthropological experience.

Aluísio vive em silêncio após a morte do filho, Josias. Sob o olhar constante do mar, o encontro inesperado com Jonas e o início de uma relação de mistério e desejo entre as areias da praia deserta.

Aluísio lives in silence after the death of his son, Josias. Under the gaze of the sea, an unexpected meeting and the beginning of a relationship of mystery and desire among the sands of the deserted beach occur.

CAMINHOS AFRODIASPÓRICOS PELO RECÔNCAVO DA GUANABARA

GUANABARA'S AFRICAN AMERICAN DIASPORIC PATHS



Première Brasil

NOVOS RUMOS - CURTAS
new trends - shorts



Documentário / Documentary Cor / Color / DCP 20' Brasil - 2022 Direção/Direction: WAGNER NOVAIS Roteiro/Screenplay: WAGNER NOVAIS Empresa Produtora/Production Company: MARABERTO FILMES
Produção/Production: BRENO SOARES Fotografia/Photography: CRISTIANO MORAES Montagem/Editing: RODRIGO SAVASTANO Música/Music: RODRIGO MARÉ
Elenco/Cast: SOPHIA MARTINS, RENAN DIONATA Contato/Print Source: MARABERTO FILMES

Uma viajante do tempo reúne dados para criar uma mitologia afrodiaspórica. Ela busca construir uma narrativa afrocentrada a partir de uma linguagem decolonial e uma experiência sinestésica de entender o mundo.

A time traveler gathers data to create Aphrodiasporic mythology. She thus seeks to build an Afro-centered narrative based on decolonial language and a synesthetic experience of understanding the world.

WAGNER NOVAIS

Diretor, roteirista e professor de cinema. Lecionou nas escolas Darcy Ribeiro e Criative Film School. Dirigiu os filmes *5x Favela*, *Agora por Nós Mesmos*, *Tempo de Criança* e *Mandinga*.

Film director, screenwriter, and teacher. He taught at Darcy Ribeiro and Creative Film School. He directed the films *5x Favela*, *Now for Ourselves*, *Tempo de Criança*, and *Mandinga*.

CURUPIRA E A MÁQUINA DO DESTINO

CURUPIRA AND THE MACHINE OF THE DESTINY



Première Brasil

NOVOS RUMOS - CURTAS
new trends - shorts



Documentário / Documentary Cor & P&B / Color & B&W / DCP 25' Brasil / França - 2021 Direção/Direction: JANAINA WAGNER Roteiro/Screenplay: JANAINA WAGNER
Empresa Produtora/Production Company: LE FRESNOY-STUDIO NATIONAL DES ARTS CONTEMPORAINS Produção/Production: JANAINA WAGNER Fotografia/Photography: CARINE WALLAUER
Montagem/Editing: JANAINA WAGNER, YUYAN WANG Elenco/Cast: VITÓRIA PEREIRA Contato/Print Source: SQUARE EYES

Filmado no Amazonas, na Estrada Fantasma BR-319, na Transamazônica BR-230 e na cidade real Realidade, *Curupira e a Máquina do Destino* é o encontro entre uma curupira e o fantasma encarnado de Iracema.

Shot in Amazonas, on the Phantom Road BR-319, on Transamazônica BR-230, and in the real village of Realidade (Reality), this is the encounter between a Curupira and the incarnated ghost of Iracema.

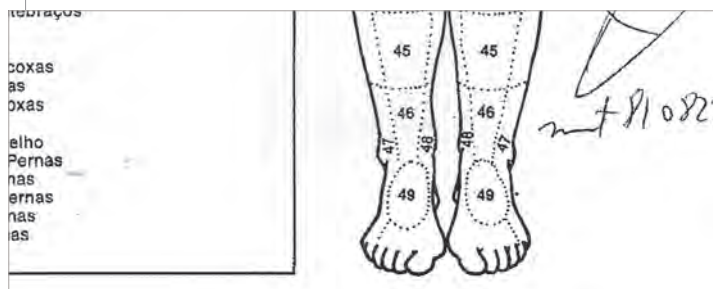
JANAINA WAGNER

Artista plástica e cineasta. Doutoranda no Le Fresnoy-Studio, expôs em diversas instituições, como Pinacoteca do Estado de São Paulo, Gasworks e Museu de Artes da Pampulha.

Janaina Wagner is an artist and filmmaker. PhD student at Le Fresnoy-Studio, she has exhibited at several institutions, such as the Pinacoteca do Estado de São Paulo and Gasworks.

Première Brasil

NOVOS RUMOS - CURTAS
new trends - shorts



E NADA MAIS DISSE.

AND HE SAID NO MORE.

Documentário / Documentary Cor / Color / DCP 18' Brasil / França - 2022 Direção/Direction: JULIA MENNA BARRETO Roteiro/Screenplay: JULIA MENNA BARRETO, RAFAEL SPÍNOLA Empresa Produtora/Production Company: MOVIMENTO E LUZ Produção/Production: JULIA MENNA BARRETO Montagem/Editing: JULIA MENNA BARRETO, RAFAEL SPÍNOLA Contato/Print Source: MOVIMENTO E LUZ

JULIA MENNA BARRETO

É bacharel em Cinema pela PUC-Rio e cursa o Master Cinema na ENSAV, na França. Escreveu e dirigiu três curtas-metragens: *Blecaute* (2013), *Lo que me queda* (2017) e *e nada mais disse.* (2022).

Graduated in Cinema at PUC-Rio. Currently following a Master's degree at ENSAV, France. She wrote and directed *Blecaute* (2013), *Lo que me queda* (2017) and *and he said no more.* (2022).

Recontar a história da morte do meu pai é uma tentativa de preencher um espaço repleto de lacunas, povoar um lugar insubstituível, dizer o indizível.

Retelling the story of my father's death is an attempt to fill a space full of gaps, to populate an irreplaceable place, to speak the unspeakable.

Première Brasil

NOVOS RUMOS - CURTAS
new trends - shorts



Ficção / Fiction Cor / Color / DCP 49' Brasil - 2022 Direção/Direction: LORRAN DIAS Roteiro/Screenplay: LORRAN DIAS Empresa Produtora/Production Company: TV CORAGEM
Produção/Production: JOÃO GILBERTO LOPES, GLEYSER FERREIRA, GABRIELA FREITAS, ERIKA CÂNDIDO Fotografia/Photography: SUELEN MENEZES Montagem/Editing: CLARISSA RIBEIRO
Música/Music: PODESERDESLIGADO Elenco/Cast: TIMBUCA HAJ, LORRE MOTTA, ANA FLAVIA CAVALCANTI, TADÁSKÍÁ, EROTILDE BEATA Contato/Print Source: FISTAILE

LORRAN DIAS

Lorrán Dias é cineasta e videoartista residente na Favela da Maré (RJ), diretor e curador da TV Coragem. Dirigiu *Novo Rio* (2021), *Usina-Desejo* (2021), entre outras obras com a Anarca Filmes.

Lorrán Dias is a filmmaker and video artist living in Favela da Maré (RJ), director and curator of TV Coragem. His films include *Novo Rio*, *Usina-Desejo*, and other works with Anarca Filmes.

ENTRE A COLÔNIA E AS ESTRELAS

BETWEEN THE COLONY AND THE STARS

Colônia Juliano Moreira, RJ. Estelar trabalha num hospital psiquiátrico e tem visões do passado. Entre divergências políticas e identitárias com o irmão, ela nota que é preciso coragem para rever suas posições.

Juliano Moreira Colony, Rio de Janeiro. Estelar works in a psychiatric hospital and has visions of the past. During a water crisis in the state, she receives Kalil, her younger brother, to live in her house.

ÊRA PUNK!

ÊRA PUNK!



Documentário / Documentary Cor / Color / DCP 25' Brasil - 2022 Direção/Direction: FLÁVIO GALVÃO Roteiro/Screenplay: FLÁVIO GALVÃO Empresa Produtora/Production Company: GRUPO LINHA DE AÇÃO
Produção/Production: ERIC AMORIM Fotografia/Photography: COLETIVA Montagem/Editing: FLÁVIO GALVÃO Música/Music: OBJETO AMARELO
Elenco/Cast: ARIEL ULJANA JR, TINA RAMÓS, DEMENTE, ACÁCIO AUGUSTO Contato/Print Source: GRUPO LINHA DE AÇÃO

Música, revolta e ação direta punk contra a política fascista e necrófila do Brasil atual. *Êra Punk!* é um grito parado no ar, uma crônica urbana de mais um país exposto à escalada da extrema-direita no mundo.

Music, revolt, and direct punk action against the fascist and necrophilic politics of Brazil. *Êra Punk!* is a shout still in the air, an urban chronicle of another country exposed to the rise of the far right.

FLÁVIO GALVÃO

Integrante fundador do Coletivo Fábrica de Cinema, do Núcleo Audiovisual Cinescadão e da Agência Pávio de Jornalismo, Flávio Galvão é também integrante do Grupo Linha de Ação.

Founding member of the Collective Film Factory, of the Cinescadão Audiovisual Center and of the Pávio Journalism Agency, Flávio Galvão is also a member of the Linha de Ação Group.

Première Brasil

NOVOS RUMOS - CURTAS
new trends - shorts



FANTASMA NEON

NEON PHANTOM



Première Brasil

NOVOS RUMOS - CURTAS
new trends - shorts



Ficção / Fiction Cor / Color / DCP 20' Brasil - 2021 Direção/Direction: LEONARDO MARTINELLI Roteiro/Screenplay: LEONARDO MARTINELLI Empresa Produtora/Production Company: PSEUDO FILMES Produção/Production: AYSSA YAMAGUTI NOREK, LEONARDO MARTINELLI, RAFAEL TEIXEIRA Fotografia/Photography: FELIPE QUINTELAS Montagem/Editing: LOBO MAURO Música/Music: AYSSA YAMAGUTI NOREK, CAROL MAIA, JOSÉ MIGUEL BRASIL, LEONARDO MARTINELLI Elenco/Cast: DENNIS PINHEIRO, SILVERO PEREIRA Contato/Print Source: LEONARDO MARTINELLI

Um entregador de aplicativo sonha em ter uma moto. Disseram a ele que tudo seria como um filme musical.

A delivery man dreams of having a motorcycle. He was told that everything would be like a musical film.

LEONARDO MARTINELLI

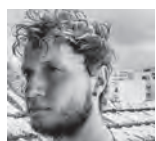
Cineasta carioca e Mestre em Comunicação. Seus filmes foram selecionados em mais de 300 festivais, incluindo Locarno, San Sebastián e BFI London. Atualmente desenvolve seu primeiro longa-metragem.

Filmmaker from Rio de Janeiro. His films have been screened at over three hundred festivals, including Locarno, San Sebastián, and BFI London. He is currently developing his first feature film.

Première Brasil

NOVOS RUMOS - CURTAS
new trends - shorts

felix



Ficção / Fiction Cor / Color / DCP 25' Brasil - 2022 Direção/Direction: WILL DOMINGOS Roteiro/Screenplay: WILL DOMINGOS Empresa Produtora/Production Company: BRAÇO FILMES Produção/Production: JOÃO VICTOR BORGES, WILL DOMINGOS, FAUSTO JÚNIOR Fotografia/Photography: JOÃO VICTOR BORGES Montagem/Editing: WILL DOMINGOS Música/Music: LUIZ LEPCHAK Elenco/Cast: JORDI MARCHON, OTTO JR., ÉRIDA CASTELLO BRANCO, LUCAS INÁCIO NASCIMENTO, GALBA GOGÓIA, NAOMI SAVAGE, ALLAN JACINTO SANTANA Contato/Print Source: BRAÇO FILMES

WILL DOMINGOS

Will Domingos é diretor, montador e produtor. Com foco em narrativas queer, realizou os curtas *Trevas* (2013), *Javaporco* (2014), *Glória Iluminada* (2016) e *Iceberg* (2022).

Moved by queer topics and aesthetics, Will Domingos works as a director, editor and producer. He directed *Marrow* (2013), *Warthog* (2014), *Enlightened Glória* (2016) and *Iceberg* (2022).

Em meio à pandemia, um indesejável visitante busca reconciliação num abrigo LGBTQI+ que é assombrado por uma destruição repentina e pela escassez de água.

During the pandemic, an unwelcome visitor seeks reconciliation at an LGBTQI+ shelter, which is haunted by sudden destruction and water shortages.

ICEBERG

ICEBERG

BELCHIOR - APENAS UM CORAÇÃO SELVAGEM

BELCHIOR - JUST A WILD HEART

Documentário / Documentary
Cor / Color / DCP 96'
Brasil - 2022



Direção/Direction:
NATÁLIA DIAS,
CAMILO CAVALCANTI
Roteiro/Screenplay:
CAMILO CAVALCANTI,
NATÁLIA DIAS,
PAULO HENRIQUE FONTENELLE
Empresa Produtora/
Production Company:
CLARIÔ FILMES
Produção/Production:
CAMILO CAVALCANTI
Fotografia/Photography:
MILENA SETA
Montagem/Editing:
PAULO HENRIQUE FONTENELLE
Elenco/Cast:
SILVERO PEREIRA

Contato/Print Source:
SOFIA VONTOBEL

Antonio Carlos Belchior Fontenelle Fernandes, ou simplesmente Belchior, em um autorretrato que mergulha no coração selvagem do poeta, cantor e compositor cearense, que, com sua obra e suas ideias cortantes, marcou e ainda marca a vida de tanta gente.

Antonio Carlos Belchior Fontenelle Fernandes, or simply Belchior, in a self-portrait that plunges into the wild heart of the poet, singer, and composer from Ceará - Brazil who, with his work and his cutting ideas, marked and still marks the lives of so many people.

NATÁLIA DIAS, CAMILO CAVALCANTI

Camilo Cavalcanti is a producer, documentary filmmaker and founder of Clariô Filmes. He is an executive producer of TV shows and feature films, including *Invisible Life* (2019). Natália Dias is a producer, director, and screenwriter. At Globoplay, she works as content specialist for series such as *Rensga Hits!* and *Turma da Mônica - A Série*. *Belchior - Just a Wild Heart* marks the duo's directorial debut.

Camilo Cavalcanti é produtor, documentarista e fundador da Clariô Filmes. Assina a produção executiva de séries e longas, entre eles *A Vida Invisível* (2019). Natália Dias é produtora, diretora e roteirista. No Globoplay, assina, como especialista de conteúdo, séries como *Rensga Hits!* e *Turma da Mônica - A Série*. Com *Belchior - Apenas um Coração Selvagem* a dupla estreia na direção.



DANIEL SENISE - NEM TUDO TEM QUE SER SOBRE ALGUMA COISA

DANIEL SENISE - NOT EVERYTHING HAS TO BE ABOUT SOMETHING

Documentário / Documentary
Cor / Color / DCP 72'
Brasil - 2022

Direção/Direction:
BERNARDO PINHEIRO
Roteiro/Screenplay:
BERNARDO PINHEIRO
Empresa Produtora/
Production Company:
COEVOS FILMES
Produção/Production:
ISABEL JOFFILY
Fotografia/Photography:
BERNARDO PINHEIRO,
PEDRO ROSSI
Montagem/Editing:
BERNARDO PINHEIRO,
ANA COSTA RIBEIRO

Contato/Print Source:
ISABEL JOFFILY



Com mais de 40 anos de carreira, o pintor Daniel Senise está entre os mais importantes artistas brasileiros da contemporaneidade. Através de um convívio íntimo com Senise, seja na montagem de suas exposições, nas conversas com curadores e amigos, e nos momentos da solidão da criação, *Nem Tudo Tem Que Ser sobre Alguma Coisa* revela o que mobiliza suas ideias e força poética. O filme não é uma biografia do artista, mas um recorte de sua produção, numa fase onde ele experimenta novos suportes que transbordam o trabalho de pintura.

With a career spanning over 40 years, painter Daniel Senise is among the most important contemporary Brazilian artists. Through an intimate interaction with Senise, whether in the setting up of his exhibitions, in conversations with curators and friends, and the moments of the solitude of creation, *Not Everything Has To Be About Something* reveals what mobilizes his ideas and poetic force. The film is not a biography of the artist, but a clipping of his production, at a stage where he experimented with new supports that overflow the painting work.



BERNARDO PINHEIRO

Diretor de cinema e especialista em conteúdo com mais de 20 anos de experiência nas indústrias de cinema e artes visuais. Como Lead Criativo do YouTube Originals no Brasil, Bernardo Pinheiro desenvolveu muitas séries com importantes talentos da plataforma. Como diretor, realizou diversos documentários, incluindo uma cinebiografia de Oscar Niemeyer.

Film director and content specialist with over 20 years of experience in the film and visual arts industries in Brazil and abroad. As YouTube Originals Creative Lead in Brazil, Bernardo Pinheiro developed many series with important talents from the platform. As a director, made many documentaries (including a biopic of Oscar Niemeyer), feature films, and docu-series for cable TV and digital platforms.

DE VOCÊ FIZ MEU SAMBA

YOU'VE MADE MY SAMBA

Documentário / Documentary
Cor / Color / DCP 72
Brasil - 2022



Direção/Direction:
ISABEL NASCIMENTO SILVA
Roteiro/Screenplay:
ISABEL DE LUCA,
MARIANA FILGUEIRAS
Empresa Produtora/
Production Company:
CONSPIRAÇÃO
Produção/Production:
ISABEL DE LUCA,
ISABEL NASCIMENTO SILVA,
LUIZA BARBOSA,
RENATA BRANDÃO
Fotografia/Photography:
LÍCIA AROSTEGUY
Montagem/Editing:
MARILIA MORAES
Música/Music:
MAÍRA FREITAS
Elenco/Cast:
LIETTE DE SOUZA,
ANGELA NENZY,
JANE PEREIRA,
DENIZE CORREIA,
BERTHA NUTELS

Contato/Print Source:
CONSPIRAÇÃO FILMES

De Você Fiz Meu Samba acompanha a rotina das viúvas de cinco baluartes do samba carioca, que, em um trabalho invisível, se tornaram guardiãs de parte fundamental da história musical brasileira. Um documentário sobre amor, parceria e saudade, que defende uma história feminina sobre a cultura nacional e trabalha num limite tênue entre o quanto elas foram parceiras importantes nas carreiras desses grandes sambistas e o quanto abriram mão da própria vida para viver o sonho do outro – uma questão determinante até hoje para essa geração de mulheres.

You've Made My Samba follows the daily lives of the widows of five of Rio de Janeiro's samba greats. These women, working behind the scenes, become guardians of a fundamental part of Brazilian music history. A documentary about love, partnership, and longing, which champions a history of the women in our national culture and threads the fine line between their importance as partners in the career of these great samba players and their sacrifice in giving up their own lives to live someone else's dream.

ISABEL NASCIMENTO SILVA

Isabel Nascimento Silva is a director, producer, and co-creator of *Hysteria*. She is currently releasing her first theatrical feature film, the documentary *You've Made My Samba*, about the widows of Rio de Janeiro's samba greats, and finishing her second, *Radical Women*. Silva has directed projects for TV, streaming, and advertising, including the TV movie *Primavera das Mulheres*, which was awarded at the New York Festivals.

Diretora, produtora e cocriadora da plataforma *Hysteria*. Atualmente lança seu primeiro longa para cinema, o documentário *De Você Fiz Meu Samba*, sobre viúvas de baluartes do samba carioca, e finaliza o segundo, *Mulheres Radicais*. Dirigiu projetos para TV, streaming e publicidade – entre eles, o telefilme *Primavera das Mulheres* (2017), premiado no New York Festivals.



ELIS & TOM, SÓ TINHA DE SER COM VOCÊ

ELIS & TOM

Documentário / Documentary
Cor / Color / DCP 90'
Brasil - 2022

Direção/Direction:
ROBERTO DE OLIVEIRA
Roteiro/Screenplay:
NELSON MOTTA,
ROBERTO DE OLIVEIRA
Empresa Produtora/
Production Company:
RINOCERONTE ENTRETENIMENTO
Fotografia/Photography:
FERNANDO DUARTE,
JOÃO WAINER
Montagem/Editing:
JOÃO WAINER
Música/Music:
TOM JOBIM,
ARY BARROSO,
CHICO BUARQUE,
JOHNNY ALF,
VINICIUS DE MORAES
Elenco/Cast:
ELIS REGINA,
TOM JOBIM,
CESAR CAMARGO MARIANO,
ALOISIO DE OLIVEIRA

Contato/Print Source:
RINOCERONTE
ENTRETENIMENTO



Los Angeles, fevereiro de 1974. Elis Regina e Tom Jobim se encontram para gravar um álbum. *Elis & Tom* é um documentário musical que mostra os bastidores da gravação que mudaria suas vidas e se tornaria obra emblemática da música brasileira.

Los Angeles, February 1974. Elis Regina and Tom Jobim meet to record an album. *Elis & Tom* is a musical documentary that shows the backstage of the recording that would change their lives and become an emblematic work of Brazilian music.



ROBERTO DE OLIVEIRA

Diretor e produtor audiovisual responsável pelo registro em filme das gravações do álbum “Elis & Tom”, está, há mais de 50 anos, por trás de momentos emblemáticos da Música Popular Brasileira. Seu acervo inclui pérolas como a série *Chico*, sobre Chico Buarque; os DVDs *Maestro Soberano*, sobre Tom Jobim, e *Biograffiti*, sobre Rita Lee; e o clássico álbum “Falso Brilhante”, de Elis Regina. *Elis & Tom* é seu primeiro longa-metragem.

Director and executive producer responsible for filming the recording of the album “Elis & Tom”, Roberto has been, for more than 50 years, behind emblematic moments of Brazilian music. His body of work includes such gems as the series *Chico*, about Chico Buarque; *Maestro Soberano*, about Tom Jobim; *Biograffiti*, about Rita Lee; and the classic album “Falso Brilhante”, by Elis Regina. *Elis & Tom* is his first feature film.

ELTON MEDEIROS - O SOL NASCERÁ

ELTON MEDEIROS - THE SUN WILL RISE

Documentário / Documentary
Cor / Color / DCP 96'
Brasil - 2021



Direção/Direction:
PEDRO MURAD
Roteiro/Screenplay:
ELIANA MONTEIRO
Empresa Produtora/
Production Company:
CLUBE MÍDIA
Produção/Production:
CAROL FRANÇA
Fotografia/Photography:
LEONARDO NERI
Montagem/Editing:
PEDRO MURAD
Música/Music:
RODRIGO DE MARSILLAC
Elenco/Cast:
ELTON MEDEIROS,
MIGUEL SCHIMID

Contato/Print Source:
CITYBLUE FILMS

Elton Medeiros - O Sol Nascerá é um registro de um dos compositores mais representativos do samba brasileiro. Foi o principal parceiro de Paulinho da Viola, tendo composições antológicas com Cartola, Zé Keti, Hermínio Bello de Carvalho, entre outros. Elton Medeiros foi protagonista negro e testemunha de grandes momentos da cena musical do país, como o nascimento das escolas de samba e das grandes gafieiras. Ao longo do filme, homenageia mulheres que fizeram a história da MPB em depoimentos a Vidal Assis, seu último parceiro.

Elton Medeiros - The Sun Will Rise is an unprecedented record by Elton Medeiros, one of the most representative composers of Brazilian samba. He was the main partner of Paulinho da Viola, with anthological compositions with Cartola, Zé Keti, and Hermínio Bello de Carvalho, among others. Elton Medeiros was a black protagonist and witness of great moments in the country's music scene. Throughout the film, he pays homage to women who made the history of MPB, in testimonials to Vidal Assis, his last partner.

PEDRO MURAD

Director and screenwriter. He works with theatre, cinema, television, advertising, music videos, and audiovisual content for brands. He was recognized and awarded in more than 70 festivals in Brazil and abroad. In his filmography are *Elton Medeiros - The Sun Will Rise* (2021), *Wardrobe* (2019), *Helmsman* (2018), and *Yeda Brown - Butterfly Effect* (2017), among others.

Diretor e roteirista, Pedro Murad trabalha com teatro, cinema, televisão, publicidade, videoclipes e conteúdo audiovisual para marcas. Foi reconhecido e premiado em mais de 70 festivais no Brasil e no exterior. Em sua filmografia constam *Elton Medeiros - O Sol Nascerá* (2021), *Guardaroupa* (2019), *Timoneiro* (2018) e *Yeda Brown - Efeito Borboleta* (2017), entre outros.



LUZES, MULHERES, AÇÃO

LIGHTS, WOMEN, ACTION

Documentário / Documentary
Cor / Color / DCP 85'
Brasil - 2022

Direção/Direction:
EUNICE GUTMAN
Roteiro/Screenplay:
EUNICE GUTMAN
Empresa Produtora/
Production Company:
CINE QUA NON LTDA
Produção/Production:
REGINA VEIGA
Fotografia/Photography:
BRUNNO RODRIGUES,
SUSANA FUENTES,
REGINA VEIGA,
INÉS MAGALHÃES
Montagem/Editing:
ADRIANA BORGES,
ADRIANA NOLASCO,
MANU CAMPOS,
PATRICK ANDOS
Música/Music:
FERNANDO GUILHON,
SUSANA FUENTES,
MARILU ALMEIDA,
ZEZINHO S.J.,
HÉLIO TURCO,
JURANDIR ALVINHO
Elenco/Cast:
REGINA SAMPAIO,
SUSANA FUENTES,
REGINA GUTMAN,
ANDRÉ MARINHO DE SOUZA,
ELDER JOSÉ GOLIN
Contato/Print Source:
CAVIDEO



O filme narra a história do movimento das mulheres no Brasil, desde as manifestações no início do século XX, fase primeira do feminismo, até as mulheres que hoje se encontram em cargos públicos e conquistando visibilidade. O documentário pretende divulgar as conquistas das mulheres no Brasil e no mundo, e aproximar as gerações de homens e mulheres na construção de um novo olhar que inclua ambos.

The film tells the story of the women's movement in Brazil, from the first manifestations in the early 20th century, the first phase of feminism, to the women who are in public office and gaining visibility today. Throughout the movie, we intend to publicize the conquest of women in Brazil and the world while bringing generations of men and women together in the construction of a new look that includes both. We will go through different stages of struggles ignored by many, as unusual as some might sound these days.



EUNICE GUTMAN

Sua trajetória começou na Bélgica, nos anos 1970, ao se distinguir no curso de Cinema do INSAS de Bruxelas. A maior parte da obra de Eunice Gutman revela e analisa o papel da mulher na sociedade. Seus filmes documentais sobrevivem ao tempo por tocarem em questões perenes da vida brasileira.

Eunice Gutman began her film career in Belgium in the 1970s, while studying at INSAS (Institut National Supérieur des Arts du Spectacle et des Techniques de Diffusion). Ms. Gutman's work reveals and analyzes the role of women in society. Her prize-winning films are documentaries that touch on perennial issues in Brazilian life.

OTTO: DE TRÁS P/ DIANTE

OTTO: BACKWARDS AND FORTH

Documentário / Documentary
Cor / Color / DCP 77'
Brasil - 2022



Direção/Direction:
MARCOS RIBEIRO,
HELENA LARA RESENDE
Roteiro/Screenplay:
HELENA LARA RESENDE,
MARCOS RIBEIRO
Empresa Produtora/
Production Company:
TV IMAGINÁRIA PRODUÇÕES
LTDA
Produção/Production:
MARCOS RIBEIRO
Fotografia/Photography:
GUY GONÇALVES
Montagem/Editing:
HELENA LARA RESENDE,
MARCOS RIBEIRO
Música/Music:
FERNANDO MOURA
Elenco/Cast:
JULIA LEMMERTZ,
RODOLFO VAZ

Contato/Print Source:
TV IMAGINÁRIA PRODUÇÕES

Documentário criativo sobre o escritor Otto Lara Resende. O ator Rodolfo Vaz interpreta Otto, Julia Lemmertz lê trechos de sua obra, e sua viúva e sua filha mostram cartas e bilhetes inéditos do autor. O jornalista e escritor Humberto Werneck também participa, pontuando e comentando fatos da vida de Otto. Tal qual seu personagem, *Otto: De Trás p/ Diante* é um filme com emoção, informação, reflexão, humor e muita humanidade.

Creative documentary about the writer Otto Lara Resende. Actor Rodolfo Vaz plays Otto, Julia Lemmertz reads excerpts from his work, and his widow and daughter show excerpts from his unpublished letters and notes. Journalist and writer Humberto Werneck participates, punctuating and commenting on facts from Otto's life. Just like our character, *Otto: Backwards and Forth* is a film with emotion, information, reflection, humor, and a lot of humanity.

Marcos Ribeiro is a filmmaker, journalist, and broadcaster. He studied at the Escuela Internacional de San Antonio de Los Baños and at the SCE New York University. He directed *Quem Pode Jogar?* (2020) and *The Work of Art* (2009). Helena Lara Resende is a journalist, screenwriter, and debuting director. Graduated from PUC-Rio, she studied at SCE New York University. In cinema, she scripted the documentary *Quem Pode Jogar?* (2020).

MARCOS RIBEIRO, HELENA LARA RESENDE

Marcos Ribeiro é cineasta, jornalista e radialista. Estudou Cinema na Escuela Internacional de San Antonio de Los Baños e Documentário na SCE da New York University. Dirigiu *Quem Pode Jogar?* (2020) e *A Obra de Arte* (2009). Helena Lara Resende é jornalista, roteirista e diretora estreadante. Formada pela PUC- Rio, estudou Roteiro e Direção de documentários na SCE da New York University. No cinema, roteirizou *Quem Pode Jogar?*.



QUANDO A COISA VIRA OUTRA

WHEN THINGS CHANGE

Documentário / Documentary
Cor / Color / DCP 94'
Brasil - 2022

Direção/Direction:
MARCIO DE ANDRADE
Roteiro/Screenplay:
MARCIO DE ANDRADE
Empresa Produtora/
Production Company:
EXPRESSO BRASIL PRODUÇÕES
AUDIOVISUAIS EIRELI
Produção/Production:
MARCIO DE ANDRADE,
ANNA KARINA DE CARVALHO
Fotografia/Photography:
MARCELO GIBSON,
MARCIO DE ANDRADE
Montagem/Editing:
DANIEL MENEGHELLI,
RODRIGO NEIVA
Música/Music:
ANDRÉ CIRAUDO,
BRUNO PY,
GUSTAVO MELO,
MARCUS NUNES,
GABRIEL GESZTI
Elenco/Cast:
VLADIMIR CARVALHO,
WALTER CARVALHO



Contato/Print Source:
MARCIO DE ANDRADE

O Cinema da Desigualdade de Vladimir Carvalho marcou a trajetória do documentarista ao longo de décadas de atividade. Considerado um dos mais importantes documentaristas brasileiros, com suas imagens influenciou o surgimento do Cinema Novo e do Novo Documentário Brasileiro anos depois. *Quando a Coisa Vira Outra* percorre os mais importantes filmes realizados por Vladimir, que revela de onde surgem as ideias para mostrar a verdadeira realidade de um país.

Vladimir Carvalho's Cinema of Inequality marked the trajectory of the documentary filmmaker over decades of activity. From the dry region of the Northeast and living in Brasília since the 70s, Vladimir moved with ease among the memories of his birthplace and the politics of the capital in several films. The documentary covers the most important films made by Vladimir, in a conversation between brothers who reveal their creative processes and where ideas come from to show the true reality of a country.



MARCIO DE ANDRADE

Jornalista e cineasta, Marcio de Andrade dirigiu ficções e documentários, como *Stela do Patrocínio - A Mulher que Falava Coisas* (2007) - exibido no É Tudo Verdade e premiado no Cine-PE, Curta Santos e Festival Guarnicê de Cinema - e *Asfalto* (2015), exibido no Festival de Brasília.

Journalist and filmmaker, Marcio de Andrade has directed fiction and documentary, such as *Stela do Pacínio - A Mulher Que Falava Coisas* (2007), screened at the It's All True - International Documentary Film Festival and awarded at Cine-PE, Curta Santos, and Guarnicê Film Festival, and *Asfalto* (2015), which premiered at the Brasília Festival.

Première Brasil

HORS CONCOURS
hors concours



Ficção / Fiction Cor & P&B / Color & B&W / DCP 69' Brasil - 2021 Direção/Direction: JOSÉ MOJICA MARINS Roteiro/Screenplay: RUBENS F. LUCCHETTI Empresa Produtora/Production Company: HECO PRODUÇÕES Produção/Production: EUGENIO PUPPO Fotografia/Photography: ANDRÉ SIGWALT, GIUSEPPE ROMERO Montagem/Editing: EUGENIO PUPPO Música/Music: DANILO SENE, SARAH ALENCAR, THIAGO CURY Elenco/Cast: WANDA KOSMO, SILVIA GLESS, FELIPE VON RHEIN, JOSÉ MOJICA MARINS Contato/Print Source: HECO PRODUÇÕES

JOSÉ MOJICA MARINS

José Mojica Marins (1936–2020) foi um cineasta, ator e apresentador brasileiro. Mais conhecido pelo personagem Zé do Caixão, consagrou-se pela Trilogia do Zé do Caixão - *À Meia-Noite Levantei Sua Alma* (1964), *Esta Noite Encarnarei no Teu Cadáver* (1967) e *Encarnação do Demônio* (2008). Pioneiro do terror brasileiro, Mojica realizou filmes repletos de violência gráfica, que costumam tratar do sobrenatural e do oculto.

José Mojica Marins (1936–2020) was a Brazilian filmmaker, screenwriter, and TV host, known for his character Zé do Caixão (Coffin Joe) and for his Coffin Joe Trilogy - *At Midnight I'll Take Your Soul* (1964), *This Night I'll Possess Your Corpse* (1967), and *Embodiment of Evil* (2008). A pioneer of Brazilian horror cinema, Mojica made films famous for their graphic violence and for delving into the occult.

A ÚLTIMA PRAGA DE MOJICA

MOJICA'S LAST CURSE



Documentário / Documentary Cor & P&B / Color & B&W / DCP 17' Brasil - 2021 Direção/Direction: CÉDRIC FANTI, EUGENIO PUPPO, MATEUS SUNDFELD, PEDRO JUNQUEIRA Roteiro/Screenplay: EUGENIO PUPPO, MATEUS SUNDFELD, PEDRO JUNQUEIRA, CÉDRIC FANTI Empresa Produtora/Production Company: HECO PRODUÇÕES Produção/Production: EUGENIO PUPPO Fotografia/Photography: GUSTAVO VASCONCELOS, EUGENIO PUPPO, FÁBIO DELLORE Montagem/Editing: GUSTAVO VASCONCELOS Contato/Print Source: HECO PRODUÇÕES

Curta-metragem sobre o resgate e a finalização de *A Praga*, de José Mojica Marins, filme incompleto tido como perdido e o único inédito do mestre do horror conhecido até hoje.

Short film on recovering and post-production of *The Curse*, by José Mojica Marins, delving into the only unreleased movie by the Brazilian horror master known so far, including never-before-seen materials.

A PRAGA

THE CURSE

Durante um passeio pelo campo, Marina e Juvenal param para tirar fotos em frente à casa de uma estranha idosa. Irritada, ela se revela uma bruxa e joga uma maldição em Juvenal: uma ferida que se abre em seu corpo, sente uma fome insaciável de carne crua e precisa ser alimentada constantemente para que as dores sejam amenizadas.

While out for a walk in the countryside, Marina and Juvenal stop to take some pictures in front of an old woman's house. Annoyed, the old woman turns out to be a witch and casts a curse on the young couple in the form of a wound that feeds on raw flesh.

Première Brasil

HORS CONCOURS - CURTAS
hors concours - short



CÉDRIC FANTI, EUGENIO PUPPO, MATEUS SUNDFELD, PEDRO JUNQUEIRA

Direção coletiva da Heco Produções: Cédric Fanti, montador; Eugenio Puppo, fundador da Heco, diretor; Matheus Sundfeld, produtor executivo; e Pedro Junqueira, assistente de produção.

Directed by the Heco Productions team. Cédric Fanti, editor; Eugenio Puppo, founder and director; Matheus Sundfeld, executive producer; and Pedro Junqueira, assistant producer.

ABESTALHADOS 2

JUMBLED 2

Ficção / Fiction
Cor / Color / DCP 95'
Brasil - 2022

Direção/Direction:
MARCOS JORGE,
MARCELO BOTTA
Roteiro/Screenplay:
MARCOS JORGE,
MARCELO BOTTA,
GABRIEL DI GIACOMO,
PEDRO LEITE
Empresa Produtora/
Production Company:
ZENCRAVE FILMES
Produção/Production:
CLÁUDIA DA NATIVIDADE
Fotografia/Photography:
RHEBLING JUNIOR
Montagem/Editing:
ANDRÉ FINOTTI
Música/Music:
RURIÁ DUPRAT
Elenco/Cast:
PAULINHO SERRA,
RAUL CHEQUER,
LEANDRO RAMOS,
FELIPE TORRES,
ISABELLA SANTONI



Contato/Print Source:
BUENA VISTA INTERNATIONAL

Paulo, Manuel, Eric e Alex têm um sonho: fazer um filme de ação e aventura. E um grande desafio: superar as próprias confusões para chegar lá. Mas nem mesmo o enorme talento desses quatro amigos para se meter em encrencas vai fazer com que desistam de realizar o projeto. Abestalhados e apaixonados pelo que fazem, cada um à sua maneira, eles partem numa hilária aventura em busca do reconhecimento e do sucesso, levando com eles a coragem, a cara de pau e um monte de gente na conversa, incluindo celebridades e um punhado de bacanas.

Paulo, Manuel, Eric, and Alex share the dream of making their action-adventure movie. To get it done, however, they'll have to overcome a great challenge—their own shenanigans. But not even their knack for getting into trouble can stop them from pursuing their dream. Deeply in love with what they do, each in their jumbled way, they set off on a hilarious adventure in search of recognition and success, filled with the courage and the nerve to con everyone – including some celebrities – into doing their movie.



MARCOS JORGE, MARCELO BOTTA

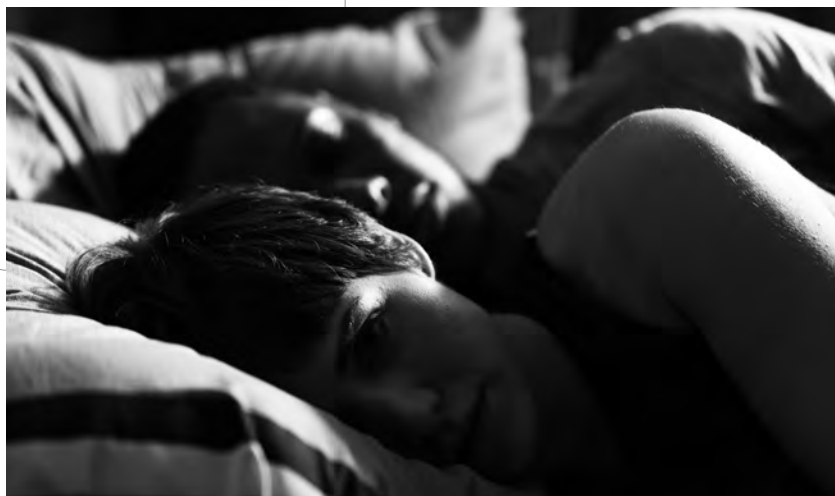
Marcos Jorge traz em seu currículo os filmes *Estômago* (2007), *Corpos Celestes* (2011), *O Duelo* (2015) e *Mundo Cão* (2016). Marcos é ainda curador do Festival de Cinema Brasileiro da China e do Cine Passeio, em Curitiba. Marcelo Botta criou e dirigiu a série *Auto Posto* e a série documental *Viajo Logo Existo*, rodada em seis países da América do Sul. Escreveu e dirigiu a série *Foca News*, com Daniel Furlan.

Marcos Jorge is the director of films like *Estômago* (2007), *Corpos Celestes* (2011), *O Duelo* (2015), and *Mundo Cão* (2016). Marcos is also the curator of the Brazilian Film Festival of China and Cine Passeio, in Curitiba. Marcelo Botta created and directed the series *Auto Posto* and the documentary series *Viajo Logo Existo*, shot in 6 countries in South America. He wrote and directed the series *Foca News* with Daniel Furlan.

A PORTA AO LADO

BEHIND THE DOORS

Ficção / Fiction
Cor / Color / DCP 114'
Brasil - 2022



Direção/Direction:
JULIA REZENDE
Roteiro/Screenplay:
PATRICIA CORSO,
L.G. BAYÃO
Empresa Produtora/
Production Company:
MORENA FILMES
Produção/Production:
MARIZA LEÃO,
TIAGO REZENDE
Fotografia/Photography:
DANTE BELLUTI,
NONATO ESTRELA
Montagem/Editing:
MARIA REZENDE
Música/Music:
BERNA CEPPAS
Elenco/Cast:
LETÍCIA COLIN,
DAN FERREIRA,
BÁRBARA PAZ,
TÚLIO STARLING

Contato/Print Source:
VITRINE FILMES

Rafa e Mari são casados e vivem um matrimônio tradicional e estável. A união segue tranquila até o dia em que o casal Fred e Isis se muda para o apartamento ao lado. Os novos vizinhos são adeptos de um relacionamento aberto, separam sexo de amor e decidiram não ter filhos. Esta forma de se relacionar desafia e provoca Mari, que começa a questionar o seu casamento.

Rafa and Mari are married and live in a traditional and stable marriage. The union remains quiet until the day Fred and Isis move into the apartment next door. The new neighbors are adept at an open relationship, separate sex from love, and have decided not to have children. This way of relating challenges and provokes Mari, who begins to question her marriage.

JULIA REZENDE

She made her feature directorial debut in 2013, with *Meu Passado Me Condena*. She also directed *Ponte Aérea* (2015), *Meu Passado Me Condena 2* (2015), *Como É Cruel Viver Assim* (2017), *Depois a Louca Sou Eu* (2019), *De Pernas pro Ar 3* (2019), and the series *Coisa Mais Linda*. At the moment she is dedicated to the series *Todo Dia a Mesma Noite*, for Netflix. Her films have already brought more than eight million viewers to theaters.

Estreou na direção de longas em 2013, com *Meu Passado Me Condena*. Dirigiu também *Ponte Aérea* (2015), *Meu Passado Me Condena 2* (2015), *Como É Cruel Viver Assim* (2017), *Depois a Louca Sou Eu* (2019), *De Pernas pro Ar 3* (2019) e episódios da série *Coisa Mais Linda*. No momento dedica-se à direção geral da série *Todo Dia a Mesma Noite*, para a Netflix. Seus filmes já levaram mais de oito milhões de espectadores aos cinemas.



ANDANÇA - OS ENCONTROS E AS MEMÓRIAS DE BETH CARVALHO

Documentário / Documentary
Cor / Color / DCP 115'
Brasil - 2022

ANDANÇA - THE ENCOUNTERS AND MEMORIES OF BETH CARVALHO

Direção/Direction:
PEDRO BRONZ
Roteiro/Screenplay:
PEDRO BRONZ,
LEONARDO BRUNO
Empresa Produtora/
Production Company:
TVZERO
Produção/Production:
ROBERTO BERLINER,
LEONARDO RIBEIRO,
SABRINA GARCIA
Montagem/Editing:
PEDRO BRONZ

Contato/Print Source:
TVZERO



Beth Carvalho, a “Madrinha do Samba”, foi uma das maiores sambistas do Brasil, ajudou a revelar grandes nomes e a revitalizar o gênero musical. Sua sensível capacidade de percepção da realidade fez com que ela própria documentasse os ilustres encontros ao longo dos seus 53 anos de palcos e pagode. As imagens do documentário são parte desse vasto acervo pessoal nas mais diferentes mídias: Super-8, VHS, Mini DV, K7 e fotos. O filme se debruça sobre esse material para traçar um recorte único, íntimo, da carreira e da vida dessa singular figura da cultura nacional.

Beth Carvalho, the “Godmother of Samba”, was one of the greatest sambistas in Brazil, helping to reveal great names and revitalize the musical genre. Her sensitive capacity for reality perception caused her to document her illustrious encounters throughout her 53 years of stage and pagode. The images of the documentary are part of this vast personal collection in the most different media: Super-8, VHS, Mini DV, K7, and photos. The film focuses on this material to draw a unique, intimate, cut out of the career and life of this singular figure of national culture.



PEDRO BRONZ

Diretor e montador de cinema e TV, trabalha com audiovisual desde 1993, passando por todas as fases de realização. Começou como assistente de importantes montadores e fez parte da 1ª geração de operadores de AVID, em 1995. Posteriormente começou a editar e dirigir, buscando trabalhar com diferentes linguagens em diversas produtoras e emissoras.

Director and editor of film and TV, Pedro Bronz works with audiovisuals since 1993, going through all phases of making a film. He began his career as an editing assistant for important editors and was part of the first generation of AVID operators, in 1995. Later, he began to edit and direct, always seeking to work with different languages and with various video producers and TV stations.

Première Brasil

HORS CONCOURS
hors concours

DERRAPADA

SLAM

Ficção / Fiction
Cor / Color / DCP 103'
Brasil - 2022



Direção/Direction:
PEDRO AMORIM
Roteiro/Screenplay:
IZABELLA FAYA,
ANA PACHECO,
PEDRO AMORIM
Empresa Produtora/
Production Company:
3 TABELA FILMES
Produção/Production:
FERNANDA REZNIK,
IZABELLA FAYA
Fotografia/Photography:
DANTE BELLUTI
Montagem/Editing:
LARISSA ARMSTRONG
Música/Music:
LUCAS MARCIER,
FABIANO KRIEGER,
ROGERIO DA COSTA JUNIOR,
GABRIEL AMORIM,
CRIS ARIEL
Elenco/Cast:
MATHEUS COSTA,
HESLAINE VIEIRA,
NANDA COSTA,
AUGUSTO MADEIRA,
LUIS MIRANDA

Contato/Print Source:
MANEQUIM

A vida de Samuca parece pela primeira vez estar dando certo, quando ele descobre que a namorada, Alicia, está grávida. Além das consequências que isso traz para qualquer adolescente, Samuca fica inconformado por repetir a mesma “derrapada” de sua mãe, que engravidou dele também aos dezesseis anos e precisou lidar com a realidade de criar o filho de um pai irresponsável e ausente.

Samuca's life seems to be working out for the first time when he discovers that his girlfriend Alicia is pregnant. In addition to the consequences that this brings to any teenager, Samuca is unhappy with repeating the same “skidding” as his mother, who got pregnant with him at 16 and had to deal with the reality of raising the child of an irresponsible and absent father.

PEDRO AMORIM

Graduated in Cinema at NYU, Amorim directed *Domingo de Páscoa*, Porta Curtas prize at the 2007 Rio Film Festival, and the series *Mothern* (GNT) – nominated for an Emmy –, *The Man of Your Life* (HBO), *Paradise Building* (GNT), and *Second Call* (Globo). He directed the features *The Dognapper*, *Dead Beat Dad*, *The Divorce* (Best Comedy at the 2018 Grande Prêmio do Cinema Brasileiro), *Eu Sou Mais Eu*, *Macho Men*, and *Lost in a Stupid World*.

Formado em Cinema pela NYU, dirigiu *Domingo de Páscoa*, prêmio Porta Curtas no Festival do Rio 2007, e as séries *Mothern* (GNT) – indicada ao Emmy –, *O Homem da Sua Vida* (HBO), *Edifício Paraíso* (GNT) e *Segunda Chamada* (Globo). Realizou os longas *Mato sem Cachorro*, *Super Pai*, *Divórcio* – melhor comédia no Grande Prêmio do Cinema Brasileiro –, *Eu Sou Mais Eu*, *Carlinhos* e *Carlão* e *Dissonantes*.



DOWN QUIXOTE

DOWN QUIXOTE

Ficção / Fiction
Cor / Color / DCP 105'
Brasil - 2022

Direção/Direction:
LEONARDO CORTEZ
Roteiro/Screenplay:
LEONARDO CORTEZ
Empresa Produtora/
Production Company:
SPRAY FILMES
Produção/Production:
EDUARDO SALLOUTI,
JESSICA SANTANA,
GABRIEL CHAGAS
Fotografia/Photography:
PATRICK HANSER
Montagem/Editing:
THAIS CORTEZ
Música/Music:
DANIEL MAIA
Elenco/Cast:
IAN PEREIRA,
JOÃO SIMÕES,
ANA PAULA DIAS,
JESSICA PEREIRA

Contato/Print Source:
SPRAY FILMES



Down Quixote é uma adaptação de “Dom Quixote”, de Miguel de Cervantes. A trama acontece na imaginação de Diogo, um ator que ensaia o texto da peça baseada no clássico. Ele e seus colegas de teatro, todos com Síndrome de Down, dão vida aos personagens em meio às paisagens da cidade histórica de Tiradentes, Minas Gerais.

Down Quixote is an adaptation of Miguel de Cervantes’ “Don Quixote”. The plot happens in the imagination of Diogo, an actor who rehearses the text of the play based on the classic. He and his theatre’s fellow, all of whom have Down Syndrome, bring the characters to life, amidst the landscapes of the historic city of Tiradentes, Minas Gerais.



LEONARDO CORTEZ

Leonardo Cortez é cineasta, roteirista, dramaturgo, ator e diretor teatral formado em Artes Cênicas pela USP. Criador e roteirista das duas temporadas da série *Máximo & Confúcio* (TV Cultura) e da série *Sala dos Professores* (CINEBRASILTV), foi indicado quatro vezes aos Prêmios Shell e APCA como melhor autor, além de ter conquistado o Prêmio Aplauso Brasil na mesma categoria. *Down Quixote* é seu primeiro longa-metragem.

Leonardo Cortez is a filmmaker, screenwriter, playwright, actor, and theater director with a degree in Performing Arts from the School of Communications and Arts at USP. Creator and screenwriter of the two seasons of the series *Máximo & Confúcio* (TV Cultura) and the series *Sala dos Professores* (CINEBRASILTV), Cortez was nominated four times for the Shell and APCA Awards for Best Author.

MIÚCHA, A VOZ DA BOSSA NOVA

MIÚCHA, THE VOICE OF BOSSA NOVA

Documentário / Documentary
Cor & P&B / Color & B&W /
DCP 98"
Brasil / França - 2022

Direção/Direction:
DANIEL ZARVOS,
LILIANE MUTTI
Roteiro/Screenplay:
LILIANE MUTTI
Empresa Produtora/
Production Company:
FILMZ LTDA
Produção/Production:
MOSTAFIZ SHAHMOHAMMED,
MARTA SANCHEZ,
DANIEL ZARVOS
Fotografia/Photography:
DANIEL ZARVOS,
LUIZ BONFÁ,
CHICO BUARQUE,
PIERRE-PAUL PULJIZ,
JONAS MEKAS
Montagem/Editing:
DANIELA RAMALHO,
ISABEL CASTRO
Música/Music:
RUBEN JACOBINA
Elenco/Cast:
MIÚCHA,
SILVIA BUARQUE,
JOÃO GILBERTO,
TOM JOBIM,
VINICIUS DE MORAES

Contato/Print Source:
THE FESTIVAL AGENCY



Miúcha, a antimusa da Bossa Nova, atravessa os anos 60 e 70 enfrentando as dores e as reviravoltas do sonho de se tornar cantora. Em sua jornada, convive com os chamados “grandes homens”: é mulher de João Gilberto, pupila de Vinicius de Moraes, irmã de Chico Buarque, companheira de Tom Jobim, a voz que acompanha o sax de Stan Getz, intérprete ao lado de Pablo Milanés. Em ritmo de road movie, entre Nova York, Paris, Cidade do México e Rio de Janeiro, o filme costura imagens revelando os percalços de ser uma mulher latino-americana no showbiz internacional.

Miúcha, the antimuse of Bossa Nova, crosses the 60s and 70s facing the pains and the twists and turns of the dream of becoming a singer. In her journey, she lives with the so-called “great men”: she is João Gilberto’s wife, Vinicius de Moraes’ pupil, Chico Buarque’s sister, Tom Jobim’s companion, the voice that accompanies Stan Getz’s sax, and a performer with Pablo Milanés. At the pace of a road movie, between New York, Paris, Mexico City, and Rio de Janeiro, the film reveals the mishaps of this Latin American woman trying to establish her voice in showbiz.

Born in Rio de Janeiro, Daniel Zarvos is a filmmaker, photographer, and visual artist. He worked on avant-garde film projects, and the feature-length documentaries *Raízes do Brasil* and *Oscar Niemeyer: The Son of the Stars*. Born in Salvador, Liliane Mutti holds a master in Gender Studies from the University Paris 8. She produces and directs films with strong political engagement such as *Elle*, *Ta Clarice*, and *Out of Breath*.

DANIEL ZARVOS, LILIANE MUTTI

Nascido no Rio de Janeiro, Daniel Zarvos é cineasta, fotógrafo e artista visual. Trabalhou como pesquisador no Anthology Film Archives, sob a direção de Jonas Mekas. Produziu e dirigiu o documentário *CEP 20.000*. Brasileira radicada na França, Liliane Mutti é cineasta com experiência em protagonistas mulheres. Entre seus filmes, realizou *Elle*; *Salut, Mes Ami.e.s!*; *Ta Clarice*; *Ecocídio*; *Sem Oxigênio*; e *Mulher-Multidão*.



O CLUBE DOS ANJOS

THE CLUB OF ANGELS

Ficção / Fiction
Cor / Color / DCP 102
Brasil / Portugal - 2020

Direção/Direction:
ANGELO DEFANTI
Roteiro/Screenplay:
ANGELO DEFANTI
Empresa Produtora/
Production Company:
DEZENOVE SOM E IMAGENS,
SOBRETUDO PRODUÇÃO
Produção/Production:
ANGELO DEFANTI,
BÁRBARA DEFANTI,
SARA SILVEIRA
Fotografia/Photography:
RUI POÇAS
Montagem/Editing:
LÍVIA ARBEX
Música/Music:
ANDRÉ ABUJAMRA
Elenco/Cast:
OTÁVIO MULLER,
MATHEUS NACHTERGAELE,
PAULO MIKLOS,
MARCO RICCA,
AUGUSTO MADEIRA,
ANDRÉ ABUJAMRA,
CÉSAR MELO,
ÂNGELO ANTÔNIO,
SAMUEL DE ASSIS,
ANTÔNIO CAPELO

Contato/Print Source:
SOBRETUDO PRODUÇÃO



Eles resistirão? Um grupo de velhos amigos reata seus laços desgastados em um suntuoso banquete, oferecido por um misterioso cozinheiro. Depois da noite mágica regada a gula e alegria, porém, um deles amanhece morto. Teria o jantar alguma relação com a morte? Ou ainda, conseguirão eles não retornar para um novo festejo?

Will they resist? A group of old friends resurrects their dying friendships at a sumptuous feast hosted by a mysterious cook. After a magical night filled with greed and joy, however, one of them is found dead. Did the dinner have something to do with death? Or yet, will they manage not to return for a new celebration?



ANGELO DEFANTI

Nascido em Niterói, Rio de Janeiro, em 1983, Angelo Defanti atua como diretor, roteirista e produtor. Dirigiu e roteirizou um longa documental e séries de TV, e atualmente está em pós-produção seu documentário *Verissimo*. *O Clube dos Anjos* é seu primeiro filme de ficção.

Born in 1983 at Niterói, Rio de Janeiro, Angelo Defanti works as a director, screenwriter, and producer. He directed and wrote one documentary film and some TV series, and is currently in post-production on the documentary *Verissimo*. *The Club of Angels* is his first fiction film.

O PASTOR E O GUERRILHEIRO

THE PASTOR AND THE REVOLUTIONARY

Ficção / Fiction
Cor / Color / DCP 115'
Brasil - 2022



Direção/Direction:
JOSÉ EDUARDO BELMONTE
Roteiro/Screenplay:
JOSEFINA TROTTA
Empresa Produtora/
Production Company:
MERCADO FILMES
Produção/Production:
NILSON RODRIGUES
Fotografia/Photography:
BÁRBARA ALVAREZ
Montagem/Editing:
JOSÉ EDUARDO BELMONTE,
ZEPEDRO GOLLO,
BRUNO LASEVICIUS
Música/Music:
SASCHA KRATZER
Elenco/Cast:
JOHNNY MASSARO,
CÉSAR MELLO,
JULIA DALAVIA,
ANA HARTMANN,
CÁSSIA KIS

Contato/Print Source:
ARAPUÁ FILMES

Na década de 1970, um guerrilheiro comunista se encontra na mesma cela que um cristão evangélico, preso por engano. Em meio a torturas e conflitos ideológicos, eles se ajudam e marcam um encontro para o réveillon do ano 2000. Nos últimos dias do milênio, Juliana, ativista estudantil e filha ilegítima de um coronel que acaba de se suicidar, é surpreendida com uma herança deixada para ela. Por meio de um livro encontrado na casa do coronel, ela descobrirá que seu pai foi o torturador dos dois presos e que o encontro marcado não acontecerá como previsto.

In the 1970s, a communist revolutionary who shares a prison cell with an evangelical Christian was mistakenly arrested. Amid tortures and ideological conflicts, they help each other and set a meeting for New Year's Eve of 2000. On the last days of the millennium, Juliana, an activist and illegitimate daughter of a colonel who has just committed suicide, is surprised by an inheritance left for her. Through a book found at the colonel's house, she will discover that her father was the torturer of both prisoners and that their meeting will not happen as predicted.

JOSÉ EDUARDO BELMONTE

José Eduardo Belmonte has directed 11 feature films. One of them, *Alemão*, was one of Brazil's biggest box office hits in 2014. Later adapted for TV, it earned an Emmy nomination. *Carcereiros* (2017) won the Grand Jury competition at the MIPDrama Showcase in Cannes. Belmonte also directed the HBO Latin America series *El Hipnotizador*. In 2022 he releases his latest feature film, *The Pastor and the Revolutionary*.

Dirigiu 11 longas-metragens, entre eles *Alemão* (2014), uma das maiores bilheteiras do Brasil em seu ano de lançamento. Mais tarde adaptado para a TV, ganhou uma indicação ao Emmy. *Carcereiros* (2017) venceu a competição do Grande Júri na Mostra MIPDrama de Cannes. Belmonte também dirigiu a série *El Hipnotizador*, da HBO Latin America. Em 2022 lança seu mais recente longa, *O Pastor e o Guerrilheiro*.



PÉROLA

PÉROLA

Ficção / Fiction
Cor / Color / DCP 90'
Brasil - 2022

Direção/Direction:
MURILO BENÍCIO
Roteiro/Screenplay:
ADRIANA FALCÃO,
MARCELO SABACK,
JÔ ABDU
Empresa Produtora/
Production Company:
REPÚBLICA PUREZA FILMES
Produção/Production:
MURILO BENÍCIO,
MARCELLO LUDWIG MAIA
Fotografia/Photography:
KIKA CUNHA
Montagem/Editing:
TAINÁ DINIZ
Música/Music:
BERNA CEPPAS
Elenco/Cast:
DRICA MORAES,
LÉO FERNANDES,
RODOLFO VAZ,
VALENTINA BANDEIRA,
CLAUDIA MISSURA

Contato/Print Source:
MARCELLO LUDWIG MAIA



Pérola é uma comédia dramática baseada em um dos maiores sucessos do teatro brasileiro. O filme conta a história da matriarca Pérola pelo olhar e memória de seu filho, Mauro. Uma história acima de tudo sobre o reencontro de uma mãe e seu filho, com conflitos e sonhos traduzidos na construção de uma piscina no quintal de casa. Um retrato de uma família comum, que briga, faz as pazes, come-mora, chora e segue cheia de histórias.

Pérola is a dramatic comedy based on one of the most successful plays in the Brazilian theater. The film tells the story of the matriarch Pérola through the eyes and memories of her son Mauro. A story about the reunion of a mother and her son, with conflicts and dreams translated into the construction of a swimming pool in the backyard. A portrait of an ordinary family, that argues, makes up, celebrates, cries, and is full of stories.



MURILO BENÍCIO

Um dos principais atores da televisão brasileira. Seu primeiro trabalho como diretor foi o longa *O Beijo no Asfalto* (2018), adaptação da peça teatral de Nelson Rodrigues, premiado no 45º Festival Sesc e no International Filmmaker Festival of New York 2018. Como ator, fez importantes personagens em novelas de TV, séries e filmes como *O Homem do Ano* (2003) e *O Animal Cordial* (2017).

One of the main actors in Brazilian television. An adaptation of the play by Nelson Rodrigues, *O Beijo no Asfalto* (2018), his directorial debut, was awarded at the 45th Sesc Festival and the 2018 International Filmmaker Festival of New York. As an actor, he has played important characters in TV soap operas, series, and movies such as *O Homem do Ano* (2003) e *O Animal Cordial* (2017).

VALE TUDO COM TIM MAIA

ANYTHING GOES WITH TIM MAIA

Documentário / Documentary
Cor / Color / DCP 109
Brasil - 2022



Direção/Direction:
NELSON MOTTA,
RENATO TERRA
Roteiro/Screenplay:
NELSON MOTTA,
RENATO TERRA
Empresa Produtora/
Production Company:
GLOBOPLAY
Produção/Production:
ANELISE FRANCO
Montagem/Editing:
JORDANA BERG

Contato/Print Source:
GLOBOPLAY

Com imagens inéditas, shows e entrevistas raras, a série aposta no jeito irreverente do “sândico” da música brasileira de narrar sua própria trajetória. Exibição de dois episódios.

Based on concerts, never-before-seen footage, and rare interviews, the series explores the irreverent style of “sândico” of Brazilian music to narrate his own story. Screening of two episodes.

NELSON MOTTA, RENATO TERRA

Nelson Motta has a long history with Brazilian music. A journalist, composer, music producer, TV host, entrepreneur, and author, he just lacked to go on stage and sing. Renato Terra is a documentary filmmaker and screenwriter from Rio de Janeiro. He directed *A Night in 67* (2010), *Eu Sou Carlos Imperial* (2016), *Narcissus Off Duty* (2020), and *O Canto Livre de Nara Leão* (2022).

Nelson Motta possui uma ampla história junto à música brasileira. Jornalista, compositor, produtor musical, apresentador, empresário e autor, atuou em tantas frentes que lhe faltou apenas subir ao palco e cantar. Renato Terra é documentarista e roteirista. Dirigiu, com Ricardo Calil, filmes como *Uma Noite em 67* (2010), *Eu Sou Carlos Imperial* (2016) e *Narciso em Férias* (2020), além da série *O Canto Livre de Nara Leão* (2022).



BOICOTE

BOYCOTT

Documentário / Documentary
Cor / Color / DCP 73'
Estados Unidos - 2021

Direção/Direction:
JULIA BACHA
Roteiro/Screenplay:
JULIA BACHA
Empresa Produtora/
Production Company:
JUST VISION
Produção/Production:
JULIA BACHA,
DANIEL CHALFEN,
SUHAD BABAA
Fotografia/Photography:
AMBER FARES
Montagem/Editing:
FLÁVIA DE SOUZA,
ERIC METZGAR
Música/Music:
NAINITA DESAI
Elenco/Cast:
BAHIA AMAWI,
MIK JORDAHL,
ALAN LEVERITT

Contato/Print Source:
JUST VISION



Em diferentes cidades dos Estados Unidos, um editor jornalístico, um advogado e uma fonoaudióloga são informados que devem escolher entre seus empregos e suas crenças políticas. Inconformados, eles iniciam batalhas judiciais que explicitam o grave ataque à liberdade de expressão em curso no território norte-americano. O documentário contextualiza as legislações estaduais e acompanha o esforço de ativistas e pessoas comuns para enfrentar as injustiças.

When a news publisher in Arkansas, an attorney in Arizona, and a speech therapist in Texas are told they must choose between their jobs and their political beliefs, they launch legal battles that expose an attack on freedom of speech across 33 states in America. *Boycott* tells the stories of these “accidental plaintiffs,” providing rich context on the origins of state legislation aimed at silencing boycott efforts in the United States, why these laws came to be, and how activists, lawyers, organizers, and everyday citizens are now fighting back.



JULIA BACHA

Nascida no Brasil, Julia Bacha venceu o prêmio Peabody como cineasta e é diretora de criação da companhia Just Vision. Seus créditos como diretora incluem os filmes *Encounter Point* (2006), *Budrus* (2009), *My Neighbourhood* (2012) e *Naila and the Uprising* (2017). Com passagens por vários festivais, como Tribeca e Berlim, a documentarista é integrante da Academia de Artes e Ciências Cinematográficas.

Julia is a Peabody award-winning filmmaker and the creative director at Just Vision. Julia's directing credits include *Encounter Point* (Tribeca 2006), *Budrus* (Berlinale 2009), *My Neighbourhood* (Tribeca 2012), and *Naila and the Uprising* (IDFA 2017). Originally from Brazil, Julia is a Documentary Branch Member of the Academy of Motion Picture Arts and Sciences, a Guggenheim Fellow, and a TED speaker.

CORPOLÍTICA

POLITICAL BODIES

Documentário / Documentary
Cor / Color / DCP 102
Brasil - 2022



Direção/Direction:
PEDRO HENRIQUE FRANÇA
Roteiro/Screenplay:
PEDRO HENRIQUE FRANÇA
Empresa Produtora/
Production Company:
PIGOSSI PRODUÇÕES ARTÍSTICAS,
REPRESENTA
Produção/Production:
MARCOS PIGOSSI,
PEDRO HENRIQUE FRANÇA,
NATHÁLIA RIBEIRO
Fotografia/Photography:
DUDU MAFRA
Montagem/Editing:
BEM MEDEIROS
Música/Music:
PEDRO SANTIAGO
Elenco/Cast:
ANDRÉA BAK,
ERIKA HILTON,
FERNANDO HOLIDAY,
WILLIAM DE LUCCA,
MONICA BENICIO

Contato/Print Source:
VITRINE FILMES

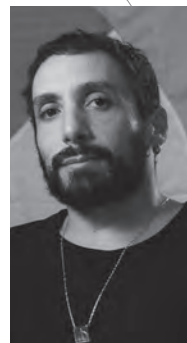
O documentário investiga o vazio de representatividade LGBTQIA+ no cenário político do Brasil, país que mais mata pessoas LGBTQIA+ no mundo. Diante de um recorde de candidaturas LGBTQIA+ nas eleições brasileiras de 2020, em um momento histórico no país e no mundo, candidatos e políticos relatam suas experiências e as violências vividas dentro de seus processos de afirmação e na luta por direitos.

At a time when the far right is ascending to power around the world, the 2020 Brazilian municipal elections saw a surprising and unprecedented record of LGBT candidates. This film follows queer politicians during their electoral campaigns and reveals their struggle to affirm their rights to exist and be heard.

Director, screenwriter, actor, and journalist, he is the founder of the production company Representa, focused on promoting diversity of bodies and narratives. He directed and created award-winning music videos for Tulipa Ruiz, Liniker, Letrux, Majur, and Illy. He wrote the script for the second season of the documentary series *Quebrando o Tabu*, for GNT, as well as TV shows.

PEDRO HENRIQUE FRANÇA

Diretor, roteirista, ator e jornalista, é fundador da produtora Representa, focada em promover diversidade de corpos e narrativas. Dirigiu e idealizou videoclipes premiados de Tulipa Ruiz, Liniker, Letrux, Majur e Illy. Assinou o roteiro da 2ª temporada da série documental *Quebrando o Tabu*, para o GNT, além de programas de TV. Foi selecionado com o documentário *Ecos* (2009) para o Festival É Tudo Verdade.



DIREITO DE SONHAR

OUR RIGHT TO DREAM

Documentário / Documentary
Cor / Color / DCP 75'
Brasil - 2022

Direção/Direction:
THERESA JESSOUROUN
Roteiro/Screenplay:
THERESA JESSOUROUN
Empresa Produtora/
Production Company:
KINOFILMES
Produção/Production:
THERESA JESSOUROUN
Fotografia/Photography:
ALBERTO BELLEZIA,
JUNIOR ALVES,
PATRICK GRANJA
Montagem/Editing:
THERESA JESSOUROUN,
XAVI CORTÉS,
CÉLIA FREITAS
Música/Music:
NANA BATISTA,
MC MARTINA,
MC CALAZANS,
MC BIEL

Contato/Print Source:
KINOFILMES



Sob a perspectiva das pessoas que vivem no Complexo do Alemão, a maior favela do Rio de Janeiro, *Direito de Sonhar* escancara como a ausência do Estado no Brasil, a violência, o racismo e o difícil acesso à educação e à cultura afetam vidas e sonhos de crianças e jovens. O filme apresenta quais alternativas eles criam para superar esses desafios, o que revela a luta deles por seus direitos como cidadãos. O documentário mostra a difícil realidade das favelas do Brasil, desconhecida pela maior parte do mundo.

From the perspective of the people who live in the Complexo do Alemão, the largest favela cluster in Rio de Janeiro, *Our Right to Dream* exposes how the absence of the Brazilian government, violence, racism, and the difficult access to education and culture affect the lives and dreams of children and young people there. The documentary also addresses the alternatives the community promotes to attempt to overcome these challenges. *Our Right to Dream* reveals the difficult reality of Brazil's favelas, unknown to most of the world.



THERESA JESSOUROUN

Iniciou a carreira participando de filmes de ficção nacionais em diferentes funções. Produziu documentários estrangeiros filmados no Brasil para canais como HBO e BBC. Nos últimos anos, tem se dedicado à direção de documentários, a maioria com temas ligados aos direitos humanos, que receberam no total 39 prêmios. Theresa ganhou em 2020 o Prêmio The Documentary Impact Producer, do Doc Society Fund.

Theresa Jessouroun began working on the sets of Brazilian fiction films as a still photographer, assistant editor, and script supervisor. Theresa has produced documentaries shot in Brazil for networks such as BBC, HBO, and Discovery Channel. In 1991, she started directing and producing her documentaries, most with human rights themes. In 2020, she received The Documentary Impact Producer Award, from Doc Society Fund.

FIO DO AFETO

THREAD OF KINDNESS

Documentário / Documentary
Cor / Color / DCP 72
Brasil - 2022



Direção/Direction:
BIANCA LENTI
Roteiro/Screenplay:
BIANCA LENTI
Empresa Produtora/
Production Company:
GIROS FILMES
Produção/Production:
OLÍVIA BUARQUE
Fotografia/Photography:
LUCAS FREITAS,
FERNANDO SOLIDADE,
EDU FREIRE,
FERNANDA DE SENA
Montagem/Editing:
TÁTIANA GOUVEIA
Música/Music:
DANIEL FIGUEIREDO,
LUIZ HELENIQ,
JULIO CESAR SILVA

Contato/Print Source:
GIROS FILMES

Milhares de brasileiras transformaram suas vidas e contribuíram para o combate à pandemia de Covid-19 graças a uma rede solidária de confecção e doação de máscaras. Oito dessas mulheres costureiras – quilombolas, indígenas, ribeirinhas, periféricas – revelam como se uniram para sobreviver, garantindo geração de renda e a segurança alimentar de suas famílias, assim preenchendo lacunas deixadas pelo Estado.

Thousands of Brazilians transformed their lives and contributed to the fight against the covid-19 pandemic thanks to a solidarity network for making and donating masks. Eight of these women seamstresses – quilombolas, indigenous, riverside, peripheral – reveal how they came together to survive, ensure income generation and food security for their families, filling gaps left by the State.

BIANCA LENTI

Director, screenwriter, and creative producer at Giros Filmes, Bianca Lenti signs productions for HBO, Universal TV, Rede Globo, GNT, Globo News, History Channel, and Canal Brasil, among others, as well as the scripts for the features *Boy 23* (2016) and *Eternal Amazon* (2012). Bianca has also accumulated more than 20 supervisions of screenplay rooms of different genres and formats, as well as the direction of the feature film *Apenas Meninas* (2021).

Diretora, roteirista e produtora criativa na Giros Filmes, Bianca Lenti assina produções para HBO, Universal TV, Rede Globo, GNT, Globo News, History Channel, Canal Brasil e outros, bem como os roteiros dos premiados longas *Menino 23* (2016) e *Amazônia Eterna* (2012). Acumula ainda mais de 20 supervisões de salas de roteiro de diversos gêneros e formatos, bem como a direção do longa da HBO/HBO Max *Apenas Meninas* (2021).



PALCO DE LUTA

FIGHTING STAGE

Documentário / Documentary
Cor / Color / DCP 71'
Brasil - 2022

Direção/Direction:
IBERÊ CARVALHO
Roteiro/Screenplay:
IGOR CERQUEIRA,
IBERÊ CARVALHO
Empresa Produtora/
Production Company:
PAVIRADA FILMES
Produção/Production:
CAMILA CIOLIN,
LARISSA ROLIM
Fotografia/Photography:
ANDRÉ CARVALHEIRA
Montagem/Editing:
ISABELLE ARAÚJO
Música/Music:
ADRIANO SARGAÇO
Elenco/Cast:
ERIKA KOKAY,
KLEITTON MORAIS,
LADISLAU DOWBOR,
MÁRCIO PORTMAN

Contato/Print Source:
IBERÊ CARVALHO



Uma reflexão sobre o futuro do trabalho a partir do mergulho na história de um dos mais atuantes sindicatos do Brasil.

A reflection on the future of work through an immersion in the history of one of the most active unions in Brazil.



IBERÊ CARVALHO

Seu primeiro longa, *O Último Cine Drive-in* (2015), recebeu o prêmio de melhor filme no Festival de Punta Del Este, foi premiado no Festival do Rio e conquistou quatro prêmios em Gramado, incluindo o de melhor filme pela crítica. Seu segundo longa, *O Homem Cordial* (2019), estreou no 41º Cairo International Film Festival e participou da mostra competitiva do 47º Festival de Gramado, onde ganhou dois Kikitos.

His first feature, *The Last Drive-In Theater* (2015), received the best film award at the Punta Del Este Film Festival, was awarded at the Rio Film Festival, and won 4 awards at Gramado, including the critics' prize. His second feature, *The Friendly Man* (2019), had its premiere at the 41st Cairo International Film Festival and competed at the 47th Gramado Film Festival, where it took two Kikitos.

REGENERAR: CAMINHOS POSSÍVEIS EM UM PLANETA MACHUCADO

REGENERAR: POSSIBLE PATHS ON A DAMAGED PLANET

Documentário / Documentary
Cor & P&B / Color & B&W /
DCP 72"
Brasil - 2022



Direção/Direction:
MARIA CLARA PARENTE
Roteiro/Screenplay:
MARIA CLARA PARENTE,
TIAGO HERZ
Empresa Produtora/
Production Company:
SPANDA PRODUTORA
Produção/Production:
ANA CLARA CENAMO
Fotografia/Photography:
DANIEL PINHEIRO,
TRABALHO COLABORATIVO
Montagem/Editing:
TALES GABRIEL,
GUILHERME SCHWARTZ
Música/Music:
MÁRCIA KAMBEBA,
EMANAZUL
Elenco/Cast:
TAINÁ DE PAULA,
SIDARTA RIBEIRO,
AZA NJERI,
BAYO AKOMOLAFE,
MÁRCIA KAMBEBA

Contato/Print Source:
SPANDA PRODUTORA

Regenerar é um documentário em três partes, que investiga as relações entre a modernidade colonial e a emergência climática através de três lentes: a Morte, o Sonho e a Vida. Trinta anos depois da Eco-92, o filme pesquisa possibilidades de imaginações políticas fora das lógicas de separação entre ser humano e natureza. O projeto é o resultado de entrevistas gravadas entre 2020 e 2021 com Bayo Akomolafe, Tainá de Paula, Sidarta Ribeiro, Aza Njeri, Aline Matulja e Márcia Kambeba, entre outros.

Regenerar is a three-part documentary that investigates the relationship between colonial modernity and the climate emergency through three lenses: Death, Dream, and Life. Thirty years after Eco-92, the film investigates the possibilities of political imaginations outside the logic of separation between human beings and nature. The project is the result of interviews recorded between 2020 and 2021 with Bayo Akomolafe, Tainá de Paula, Sidarta Ribeiro, Aza Njeri, Aline Matulja, and Márcia Kambeba, among others.

MARIA CLARA PARENTE

Born in Rio de Janeiro in 1994, Maria Clara Parente is an actress, screenwriter, and documentary filmmaker. She wrote and directed the series *WebColaborativa* (2016), screened at Melbourne WebFest. She co-directed the documentary series *What is Emerging?* (2019), which won the Best Screenplay award at the Rio Web Fest and screened at the Bilbao International Digital Festival and Die Seriale. *Regenerar* is her first feature film.

Maria Clara Parente é atriz, roteirista e documentarista, nascida no Rio de Janeiro em 1994. Escreveu e dirigiu a websérie *WebColaborativa* (2016), exibida no Melbourne WebFest. Codirigiu a série documental *What is Emerging?* (2019), ganhadora do prêmio de melhor roteiro no Rio WebFest, e exibida no Bilbao International Digital Festival e no Die Seriale. *Regenerar* é o seu primeiro longa-metragem.



UM TIRO NO ESCURO

A SHOT IN THE DARK

Documentário / Documentary
Cor / Color / DCP 108'
Brasil - 2022

Direção/Direction:
PAULO FERREIRA
Roteiro/Screenplay:
PAULO FERREIRA,
LAYSA CAPOVILLE
Empresa Produtora/
Production Company:
GLITTER
Produção/Production:
PAULO FERREIRA
Fotografia/Photography:
LAURA CAMPANELLA
Montagem/Editing:
TASSO DOURADO
Música/Music:
DANIEL LOPES
Elenco/Cast:
ILONA SZABÓ,
AUGUSTO DE ARRUDA BOTELHO,
SALESIO NUJES,
ROBERTO UCHÔA,
MARCOS POLLON
Contato/Print Source:
GLITTER



Uma arma de fogo tem um único poder: disparar uma bala que pode matar um ser humano. E o Brasil é o país com mais mortes por armas de fogo no mundo. Com esse poder em mãos e esses corpos na conta, o documentário aponta uma câmera para um cidadão comum e o acompanha no processo de aquisição de armas num país em transe, que vem desfazendo o Estatuto do Desarmamento. Com entrevistas de quem analisa a compra de armas na escalada da violência, esse filme mostra a efetiva necessidade de se discutir como um tiro no escuro pode decidir a vida e a morte de milhares de brasileiros.

A firearm has one power: to fire a bullet that can kill a human being. Brazil is the country with the most deaths from firearms in the world. With this power in hand and these bodies in the account, the documentary points a camera at an ordinary citizen and follows him in the process of acquiring weapons in a country in a trance, undoing the Disarmament Law. With interviews with those who analyze the purchase of weapons in the violence escalation, this film shows the effective need to discuss how a shot in the dark can decide the life and death of thousands of Brazilians.



PAULO FERREIRA

Formado em Administração de Empresas, Paulo Ferreira atua no audiovisual em diversas funções há 15 anos e estreia em 2022 na direção de um longa-metragem.

Graduated in Business Administration, Paulo Ferreira has been working in the audiovisual sector in various roles for 15 years, debuting in 2022 in the direction of a feature film.

Première Brasil

O ESTADO DAS COISAS - CURTAS
the state of affairs - short



ROMÃO

ROMÃO

Documentário / Documentary Cor & P&B / Color & B&W / DCP 10' Brasil - 2022 Direção/Direction: CLEMENTINO JUNIOR Roteiro/Screenplay: CLEMENTINO JUNIOR
Empresa Produtora/Production Company: CAN - CINECLUBE ATLÂNTICO NEGRO Produção/Production: CLEMENTINO JUNIOR Fotografia/Photography: CLEMENTINO JUNIOR
Montagem/Editing: CLEMENTINO JUNIOR Elenco/Cast: MARCOS ROMÃO Contato/Print Source: BORBOLETAS FILMES E POMBAGENS

CLEMENTINO JUNIOR

Clementino Junior é cineasta, educador audiovisual e ambiental, doutorando e mestre em Educação, pesquisador do GEASur e cineclubista fundador do CAN - Cineclubes Atlântico Negro.

Clementino Junior is a filmmaker, audiovisual and environmental educator, Doctoral student and Master in Education, and founding member of CAN - Cineclubes Atlântico Negro.

Marcos Romão, personagem importante da militância negra no Brasil e que atuou em outros países, faz uma breve reflexão sobre as diferenças no combate ao racismo ao longo de quatro décadas de abertura política.

Marcos Romão, an important character of black militancy in Brazil who has worked in other countries, makes a reflection on the differences in the fight against racism over four decades of political openness.

SINFONIA DA VACINA

THE VACCINE SYMPHONY



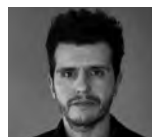
Documentário / Documentary Cor / Color / DCP 11' Brasil - 2022 Direção/Direction: GUILHERME COELHO, JULIA DE SIMONE Empresa Produtora/Production Company: MATIZAR FILMES Produção/Production: MARIANA FERRAZ Fotografia/Photography: ANDREA CAPELLA Montagem/Editing: RICARDO PRETTI Contato/Print Source: MATIZAR

Sinfonia da Vacina acompanha um dia de vacinação contra a Covid-19 no Theatro Municipal do Rio de Janeiro: quando o palco se fecha para o espetáculo, mas se abre para o cuidado coletivo.

The Vaccine Symphony follows a day of vaccination against Covid-19 at the Rio de Janeiro Theater: when the stage closes for the show, but opens up to collective care.

Première Brasil

O ESTADO DAS COISAS - CURTAS
the state of affairs - short



GUILHERME COELHO, JULIA DE SIMONE

Guilherme Coelho é diretor de *Órfãos do Eldorado* (2015), *PQD* (2007) e *Fala Tu* (2003). Julia De Simone dirigiu os filmes *Aracati* (2015), *O Porto* (2014) e *Romance de Formação* (2012).

Guilherme Coelho directed *Orphans of Eldorado* (2015), *PQD* (2007), and *Fala Tu* (2003). Julia De Simone directed *Aracati* (2015), *The Harbor* (2014), and *Romance de Formação* (2012).

SOCORRO

SOCORRO



Première Brasil

O ESTADO DAS COISAS - CURTAS
the state of affairs - short



Documentário / Documentary P&B / B&W / DCP 16' Brasil - 2022 Direção/Direction: SUSANNA LIRA Roteiro/Screenplay: MUREL ALVES
Empresa Produtora/Production Company: MODO OPERANTE PRODUÇÕES Produção/Production: SUSANNA LIRA, TITO GOMES Fotografia/Photography: CEZAR MORAES, CÍCERO PEDROSA NETO
Montagem/Editing: ÍTALO ROCHA Música/Music: FLÁVIA TYGEL Contato/Print Source: MODO OPERANTE PRODUÇÕES

Um grito de socorro da líder comunitária Socorro do Burajuba, do município de Barcarena, no Pará, considerado uma "zona de sacrifício" ambiental e social.

A cry for help from community leader Socorro do Burajuba, from a county called Barcarena, in Pará, which is considered an environmental and social "sacrifice zone".

SUSANNA LIRA

Cineasta, pós-graduada em Filosofia, Direito Internacional e Direitos Humanos, especializada em biopolítica criminal. Dirigiu 15 longas-metragens, além de curtas e séries.

Susanna Lira is a filmmaker and a postgraduate in Philosophy, International Law, and Human Rights. She directed 15 feature films and other short films and series.

Première Brasil

O ESTADO DAS COISAS - CURTAS
the state of affairs - short



TEKOHA

TEKOHA: IMAGES FALLEN FROM A STATE SCANDAL -
LONG LIVE THE STRUGGLE OF THE INDIGENOUS PEOPLE

Documentário / Documentary Cor / Color / DCP 14' Brasil - 2022 Direção/Direction: CARLOS ADRIANO Roteiro/Screenplay: CARLOS ADRIANO
Empresa Produtora/Production Company: BABUSHKA Produção/Production: CARLOS ADRIANO Fotografia/Photography: POVO GUARANI KAIOWÁ, CARLOS ADRIANO
Montagem/Editing: CARLOS ADRIANO Música/Music: POVO GUARANI KAIOWÁ, CACIQUE GETÚLIO Contato/Print Source: BABUSHKA

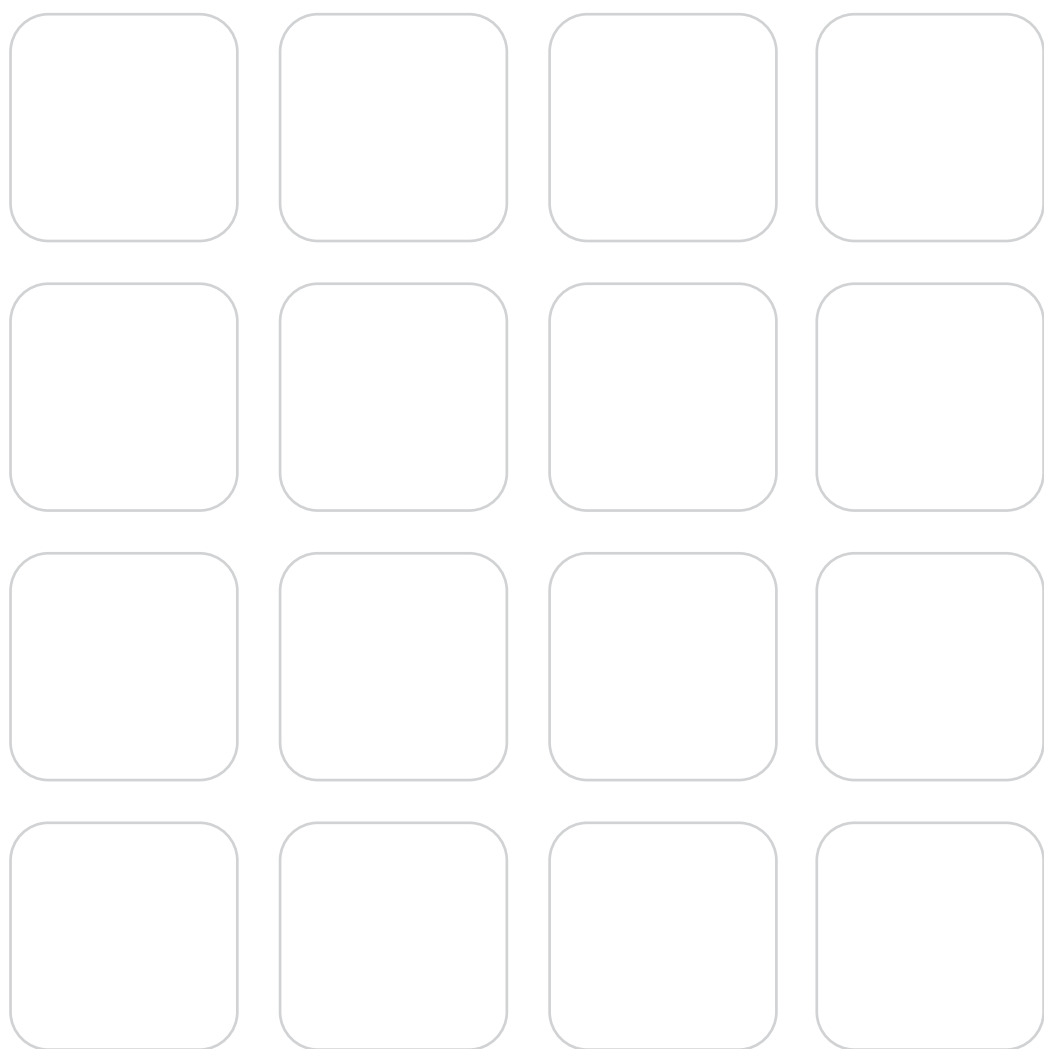
CARLOS ADRIANO

São Paulo, 1966. Desde 1989, realizou 23 filmes. Retrospectivas no Festival do Rio 2002 e no Festival de Locarno 2003. Exibições na Premiere Brazil! MoMA (Nova York) e no Tate Modern (Londres).

São Paulo, 1966. Filmmaker of 23 movies since 1989. Retrospectives in 2022 Rio Film Festival and 2003 Locarno Festival. Screenings at Premiere Brazil! MoMA (New York) and Tate Modern (London).

Queimas de uma casa familiar (por seguranças de fazendeiros; setembro de 2021) e de uma casa de reza (por membros de igreja pentecostal; dezembro de 2021) – ações registradas em vídeo pelo povo Guarani Kaiowá.

Burnings of a family home (by farmer security guards; September 2021) and a prayer house (by members of a Pentecostal church; December 2021), recordings on video by the Guarani Kaiowá people.



Panorama **Mundial**

World **Panorama**

felix

CLOSE

CLOSE

Ficção / Fiction
Cor / Color 104
Bélgica / Países Baixos /
França - 2022

Direção/Direction:
LUKAS DHONT
Roteiro/Screenplay:
LUKAS DHONT,
ANGELO TOSSENS
Empresa Produtora
/Production Company:
DIAPHANA FILMS,
MENUET PRODUCTIES,
TOPKAPI FILMS,
VERSUS PRODUCTION
Produção/Production:
MICHIEL DHONT,
DIRK IMPENS
Fotografia/Photography:
FRANK VAN DEN EEDEN
Montagem/Editing:
ALAIN DESSAUVAGE
Música/Music:
VALENTIN HADJADJ
Elenco/Cast:
EDEN DAMBRINE,
GUSTAV DE WAELE,
ÉMILIE DEQUENNE,
LÉA DRUCKER

Contato/Print Source:
MUBI



A amizade entre dois meninos de treze anos, Leo e Rémi, acaba de repente. Sem entender o que aconteceu, Léó procura Sophie, mãe de Rémi. O filme dividiu o Grande Prêmio do Festival de Cannes 2022 com *Stars at Noon*, de Claire Denis.

The friendship between two 13-year-old boys, Leo and Rémi, suddenly ends. Not understanding what happened, Leo looks for Sophie, Rémi's mother. The film shared the Grand Prize at the 2022 Cannes Film Festival with *Stars at Noon*, by Claire Denis.

LUKAS DHONT

Lukas Dhont is a Belgian director and screenwriter born in 1991. He directed *L'Infini* (2014) and *Girl* (2018), awarded the Camera d'Or and Queer Palm at the Cannes Film Festival.

Lukas Dhont é um diretor e roteirista belga nascido em 1991. Dirigiu *L'Infini* (2014) e *O Florescer de uma Garota* (2018), premiado com a Camera d'Or e a Queer Palm no Festival de Cannes.



MÃE E FILHO

Ficção / Fiction
Cor / Color 117
França - 2022

UN PETIT FRÈRE / MOTHER AND SON

europa! voices of women in film

Direção/Direction:
LÉONOR SERRAILLE
Roteiro/Screenplay:
LÉONOR SERRAILLE
Empresa Produtora/
Production Company:
BLUE MONDAY PRODUCTIONS
Produção/Production:
SANDRA DA FONSECA
Fotografia/Photography:
HÉLÈNE LOUVART
Montagem/Editing:
CLÉMENCE CARRÉ
Música/Music:
THIBAUT DEBOAISNE
Elenco/Cast:
ANNABELLE LENGRONNE,
STÉPHANE BAK,
AHMED SYLLA,
KENZO SAMBIN,
LAÉTTIA DOSCH

Contato/Print Source:
MK2 FILMS



No final da década de 1980, Rose se muda da Costa do Marfim para Paris com seus dois filhos pequenos. Ao longo de 20 anos, de sua chegada à França até os dias atuais, o filme é a crônica comovente da construção e desconstrução de uma família. Seleção oficial do Festival de Cannes 2022.

In the late 1980s, Rose moves from Ivory Coast to Paris with her two young children. Over 20 years, from his arrival in France to the present day, the film is a moving chronicle of the construction and deconstruction of a family. Official selection of the 2022 Cannes Film Festival.



LÉONOR SERRAILLE

Nascida em 1986, Léonor Serraille é uma diretora e roteirista francesa. Seu primeiro longa-metragem, *Jovem Mulher* (2017), venceu a *Caméra d'Or* no Festival de Cannes.

Born in 1986, Léonor Serraille is a French director and screenwriter. Her first feature film, *Montparnasse Bienvenue* (2017), won the *Caméra d'Or* at the Cannes Film Festival.

felix

MY POLICEMAN

MY POLICEMAN

Ficção / Fiction
Cor / Color 113'
Reino Unido /
Estados Unidos - 2022

Direção/Direction:
MICHAEL GRANDAGE
Roteiro/Screenplay:
RON NYSWANER,
BETHAN ROBERTS
Empresa Produtora/
Production Company:
AMAZON STUDIOS,
INDEPENDENT ENTERTAINMENT,
MGC ENTERTAINMENT,
THE AMERICAN INDEPENDENT
FILM COMPANY
Produção/Production:
GREG BELANTI,
PHILIP HERD,
CORA PALFREY,
ROBBIE ROGERS,
SARAH SCHECHTER
Fotografia/Photography:
BEN DAVIS
Música/Music:
STEVEN PRICE
Elenco/Cast:
HARRY STYLES,
LINUS ROACHE,
EMMA CORRIN,
RUPERT EVERETT,
GINA MCKEE

Contato/Print Source:
PRIME VIDEO



Marion e Tom Burgess se encontram na costa de Brighton, nos anos 1950, e se apaixonam. Ainda, surge em suas vidas Patrick Hazelwood, um curador do Brighton Museum que acaba desenvolvendo sentimentos pelo policial Tom. Os homens iniciam um caso apaixonado – apesar da homossexualidade ser ilegal no período. Adaptação do romance “My Policeman”, de Bethan Roberts.

Marion and Tom Burgess meet on the coast of Brighton in the 1950s and fall in love. However, Patrick Hazelwood, a curator at the Brighton Museum, comes into their lives and ends up developing feelings for police officer Tom. The men begin a passionate affair – despite homosexuality being illegal at the time. Adaptation of the novel “My Policeman”, by Bethan Roberts.

MICHAEL GRANDAGE

Born in 1962, Michael Grandage is an award-winning director of the English theatre scene. He is also the director of *Genius* (2016).

Nascido em 1962, Michael Grandage é um premiado diretor da cena teatral inglesa. É também diretor de *O Mestre dos Gênios* (2016).



MASCARADE

MASCARADE

Ficção / Fiction
Cor / Color 144'
França - 2022

Direção/Direction:
NICOLAS BEDOS
Roteiro/Screenplay:
NICOLAS BEDOS
Empresa Produtora/
Production Company:
LES FILMS DU KIOSQUE,
PATHÉ
Produção/Production:
FRANÇOIS KRAUS,
DENIS PINEAU-VALENCIENNE
Fotografia/Photography:
LAURENT TANGY
Montagem/Editing:
ANNY DANCHE,
CLÉMENT SELITZKI
Música/Music:
ANNE-SOPHIE VERSNAEYEN
Elenco/Cast:
ISABELLE ADJANI,
MARINE VACTH,
JAMES WILBY,
FRANÇOIS CLUZET,
PIERRE NINEY

Contato/Print Source:
DIAMOND FILMS



Adrien é um dançarino atraente, cuja carreira acaba arruinada por um acidente de moto. Após esse trágico acontecimento, ele começa a desperdiçar sua juventude na ociosidade. Até que sua vida muda quando ele conhece Margot, uma mulher que vive de golpes e manipulações amorosas. Exibido no Festival de Cannes 2022.

Adrien is an attractive dancer whose career is ruined by a motorcycle accident. After this tragic event, he wastes his youth in idleness. His life changes when he meets Margot, a woman who lives off blows and love manipulations. Screened at the 2022 Cannes Film Festival.



NICOLAS BEDOS

Diretor, ator, comediante e dramaturgo francês, nasceu em 1979. Roteirista de *Os Infiéis* (2012), Nicolas Bedos dirigiu *Monsieur & Madame Adelman* (2016) e *Belle Époque* (2019).

French director, actor, comedian, and playwright, Nicolas Bedos was born in 1979. Screenwriter of *The Players* (2012), he directed *Mr. & Mrs. Adelman* (2016) and *La Belle Époque* (2019).

PADRE PIO

PADRE PIO

Ficção / Fiction
Cor / Color 104
Itália / Alemanha /
Reino Unido - 2022

Direção/Direction:
ABEL FERRARA
Roteiro/Screenplay:
ABEL FERRARA,
MAURIZIO BRAUCCI
Empresa Produtora/
Production Company:
MAZE PICTURES,
INTERLINEA,
RIMSKY PRODUCTIONS
Produção/Production:
PHILIPP KREUZER
Fotografia/Photography:
ALESSANDRO ABATE
Montagem/Editing:
LEONARDO DANIEL BIANCHI
Música/Music:
JOE DELIA
Elenco/Cast:
CRISTINA CHIRIAC,
MARCO LEONARDI,
ASIA ARGENTO,
VINCENZO CREA,
SHIA LABEOUF

Contato/Print Source:
DIAMOND FILMS



Os primeiros passos de um dos mais populares santos da Igreja Católica, o Padre Pio. Em seus anos iniciais de dedicação, ele ameniza as tensões entre socialistas e comunistas na região da Apúlia e ganha cada vez mais notoriedade, ao mesmo tempo em que passa a ser atormentado por visões, conforme a violência local cresce. Exibido na Giornate degli Autori no Festival de Veneza 2022.

The first steps of one of the most popular saints of the Catholic Church, Padre Pio. In his early years of priesthood, he eases tensions between socialists and communists in the Apulia region and gains more and more popularity, while being plagued by visions as local violence grows. Screened at the Giornate degli Autori at the 2022 Venice Film Festival.

ABEL FERRARA

Born in New York in 1951, Abel Ferrara began his career with a Super-8 camera in his teenage years. His first feature was the pornographic *9 Lives of a Wet Pussy* (1976), in which he also acted. His filmography includes *The Driller Killer* (1979), *Fear City* (1984), *Bad Lieutenant* (1992), *'R Xmas* (2001), *4:44 Last Day on Earth* (2011), *Welcome to New York* (2014), and *Pasolini* (2014).

Nascido em Nova York, em 1951, Abel Ferrara começou a fazer filmes em Super-8 na adolescência. Seu primeiro longa foi o pornográfico *Nove Vidas de uma Gata Molhada* (1976), no qual também atuou. Sua filmografia como cineasta inclui *O Assassino da Furadeira* (1979), *Cidade do Medo* (1984), *Vício Frenético* (1992), *Gangues do Gueto* (2001), *4:44 - O Fim do Mundo* (2011), *Bem-vindo a Nova York* (2014) e *Pasolini* (2014).



UM ANO, UMA NOITE

UN AÑO, UNA NOCHE / ONE YEAR, ONE NIGHT

Ficção / Fiction
Cor / Color 130'
Espanha / França - 2022

Direção/Direction:
ISAKI LACUESTA
Roteiro/Screenplay:
FRAN ARAÚJO,
ISAKI LACUESTA,
ISA CAMPO
Empresa Produtora/
Production Company:
BAMBÚ PRODUCCIONES,
MR. FIELDS AND FRIENDS,
LA TERMITA FILMS,
NOODLES PRODUCTIONS
Produção/Production:
RAMÓN CAMPOS,
ISAKI LACUESTA,
JÉRÔME VIDAL
Fotografia/Photography:
IRINA LUBTCHANSKY
Montagem/Editing:
SERGI DIES,
FERNANDO FRANCO
Música/Music:
RAÚL FERNÁNDEZ MIRÓ
Elenco/Cast:
NAHUEL PÉREZ BISCAIART,
NOÉMIE MERLANT,
QUIM GUTIÉRREZ,
ALBA GUILERA,
NATALIA DE MOLINA

Contato/Print Source:
THE FESTIVAL AGENCY



Céline e Ramón estavam dentro do Bataclan na noite em que a casa de shows parisiense foi alvo de um atentado terrorista, em novembro de 2015. Eles sobrevivem à tragédia, mas ficam marcados para sempre. Preso às lembranças, Ramón tem crises de pânico e ansiedade que o impedem de voltar ao trabalho. Céline, por outro lado, se nega a conversar sobre o assunto e esconde dos amigos o fato de ter vivenciado o massacre. Baseado no livro de memórias de Ramón González, "Paz, Amor y Death Metal". Prêmio do Júri Ecumênico no Festival de Berlim 2022.

Céline and Ramón were inside Bataclan when the Parisian concert hall was attacked by terrorists in November 2015. They survive the tragedy but are forever scarred. Ramón has panic attacks and anxiety that prevent him from returning to work. Céline refuses to talk about it and hides from her friends the fact that she experienced the massacre. Based on Ramón González's memoir "Paz, Amor y Death Metal", the film won the Prize of the Ecumenical Jury at the 2022 Berlin Film Festival.



ISAKI LACUESTA

Cineasta espanhol, nasceu em 1975. Seu primeiro longa-metragem, o documentário *Cravan vs Cravan* (2002), foi premiado em diversos festivais internacionais. Dirigiu, entre outros, *La Leyenda del Tiempo* (2006), *Los Condenados* (2009), *La Noche Que No Acaba* (2010) e *A Próxima Pele* (2016). Ganhou o maior prêmio do Festival de San Sebastián em duas ocasiões: com *Os Passos Duplos* (2011) e *Entre Dos Aguas* (2018).

Spanish filmmaker born in 1975. His first feature film, the documentary *Cravan vs. Cravan* (2002) was awarded at several international festivals. He directed, among others, *The Legend of Time* (2006), *The Damned* (2009), *All The Night Long* (2010), and *The Next Skin* (2016). He won the San Sebastián Festival's top prize on two occasions, with *The Double Steps* (2011) and *Between Two Waters* (2018).

EO

EO
Ficção / Fiction
Cor / Color 88'
Polônia / Itália - 2022



Direção/Direction:
JERZY SKOLIMOWSKI
Roteiro/Screenplay:
EWA PIASKOWSKA,
JERZY SKOLIMOWSKI
Empresa Produtora/
Production Company:
SKOPIA FILM,
RECORDED PICTURE COMPANY
(RPC)
Produção/Production:
EWA PIASKOWSKA,
JERZY SKOLIMOWSKI
Fotografia/Photography:
MICHAL DYMEK
Montagem/Editing:
AGNIESZKA GLINSKA
Música/Music:
PAWEL MYKIETYN
Elenco/Cast:
SANDRA DRZYMAŁSKA,
MATEUSZ KOŚCIUKIEWICZ,
LORENZO ZURZOLO,
ISABELLE HUPPERT

Contato/Print Source:
THE FESTIVAL AGENCY

EO é uma fábula que mostra a Europa contemporânea pelos olhos de um burro cinza. Dotado de espírito curioso e olhar melancólico, ele vive como artista de circo antes de embarcar numa jornada incrível que passa pela Itália e pela Polônia. Seleção oficial do Festival de Cannes 2022.

EO is a fable that shows contemporary Europe through the eyes of a gray donkey. Gifted with a curious spirit and a melancholy eye, he lives as a circus performer before embarking on an incredible journey that passes through Italy and Poland. Official selection of the 2022 Cannes Film Festival.

JERZY SKOLIMOWSKI

Born in Poland in 1938, Jerzy Skolimowski made his first feature films with the support and influence of Andrzej Wajda. He stands out in the film scene from *The Departure* (1967), which earned him the Golden Bear at the Berlin Film Festival. Also an actor and playwright, Skolimowski has built a solid career as one of the greatest Polish filmmakers, also awarded at Cannes and Venice.

Jerzy Skolimowski nasceu na Polônia, em 1938. Com apoio e influência de Andrzej Wajda, realizou seus primeiros longas. Começou a se destacar no cenário cinematográfico a partir de *Le Départ* (1967), que lhe rendeu o Urso de Ouro no Festival de Berlim. Também ator e dramaturgo, Skolimowski construiu sólida carreira como um dos maiores cineastas poloneses, premiado inclusive nos festivais de Cannes e Veneza.



REVOIR PARIS

REVOIR PARIS / PARIS MEMORIES

europe! voices of women in film

Ficção / Fiction
Cor / Color 103'
França - 2022

Direção/Direction:
ALICE WINOCOUR
Roteiro/Screenplay:
ALICE WINOCOUR,
MARCIA ROMANO,
JEAN-STÉPHANE BRON
Empresa Produtora/
Production Company:
DHARAMSALA,
DARIUS FILMS
Produção/Production:
ISABELLE MADELAINE,
EMILIE TISNÉ
Fotografia/Photography:
STÉPHANE FONTAINE
Montagem/Editing:
JULIEN LACHERAY
Música/Music:
ANNA VON HAUSWOLFF
Elenco/Cast:
VIRGINIE EFIRA,
BENOÎT MAGIMEL,
GRÉGOIRE COLIN,
MAYA SANSA,
AMADOU MBOW



Contato/Print Source:
PATHÉ

Três meses depois de sobreviver a um ataque terrorista em um bistrô parisiense, Mia ainda está traumatizada e incapaz de se lembrar dos acontecimentos daquela noite. Em um esforço para finalmente seguir em frente, ela investiga suas memórias e refaz seus passos. Exibido na Quinzena dos Realizadores no Festival de Cannes 2022.

Three months after surviving a terrorist attack on a Parisian bistro, Mia is still traumatized and unable to remember the events of that night. To finally move on, she delves into her memories and retraces her steps. Screened at the Directors' Fortnight at the 2022 Cannes Film Festival.



ALICE WINOCOUR

Diretora e roteirista francesa, nasceu em 1976. Dirigiu três curtas premiados e roteirizou *Home* (2008), *Ordinary People* (2009) e *Cinco Graças* (2015). Seu longa de estreia, *Augustine* (2012), foi exibido na Semana da Crítica no Festival de Cannes. Depois realizou *Transtorno* (2015) e *A Jornada* (2019).

French director and screenwriter born in 1976, Alice Winocour has directed three award-winning shorts and scripted *Home* (2008), *Ordinary People* (2009), and *Mustang* (2015). Her debut feature *Augustine* (2012) premiered at the International Critics' Week at the Cannes Film Festival. Then she directed *Disorder* (2015) and *Proxima* (2019).

DALÍLAND: A VIDA DE SALVADOR DALÍ

DALÍLAND



No ano de 1973, James é um assistente de galeria que ajuda o excêntrico pintor Salvador Dalí a se preparar para uma grande mostra em Nova York. Em vez de aprender com um dos maiores artistas do século XX, ele é arrastado para um mundo de dinheiro, festas, brigas, farsas e intrigas, acompanhando de perto a intensa relação entre o espanhol e sua esposa, Gala.

In 1973, the gallery assistant James helps the eccentric painter Salvador Dalí prepare for a big show in New York. Instead of learning from one of the greatest artists of the 20th century, he is drawn into a world of money, parties, fights, lies, and intrigue, witnessing the intense relationship between the Spanish artist and his wife, Gala.

Ficção / Fiction
Cor / Color 104
Estados Unidos /
Reino Unido - 2022

Direção/Direction:
MARY HARRON
Roteiro/Screenplay:
MARY HARRON,
JOHN WALSH
Empresa Produtora/
Production Company:
PRESSMAN FILM,
ZEPHYR FILMS
Produção/Production:
ED PRESSMAN,
SAM PRESSMAN,
DANIEL BRUNT,
CHRIS CURLING,
DAVID O. SACKS
Fotografia/Photography:
MARCEL ZYSKIND
Montagem/Editing:
ALEX MACKIE
Música/Music:
EDMUND BUTT
Elenco/Cast:
BEN KINGSLEY,
EZRA MILLER,
BARBARA SUKOWA,
CHRISTOPHER BRINEY,
RUPERT GRAVES

Contato/Print Source:
BANKSIDE FILMS

MARY HARRON

Canadian director and screenwriter, Mary Harron was born in 1953. She gained recognition in independent cinema after *I Shot Andy Warhol* (1996), screened at several festivals. She worked in TV series and also directed the features *American Psycho* (2000), *The Notorious Bettie Page* (2005), *The Moth Diaries* (2011), and *Charlie Says* (2018).

Diretora e roteirista canadense, nasceu em 1953. Se destacou no cinema independente com *Um Tiro para Andy Warhol* (1996), exibido em vários festivais. Trabalhou em séries de TV e dirigiu também as longas *Psicopata Americano* (2000), *Bettie Page* (2005), *Relação Mortal* (2011) e *As Discípulas de Charles Manson* (2018).



CORSAGE

CORSAGE

europa! voices of women in film

Ficção / Fiction
Cor / Color 112
Áustria / Luxemburgo /
Alemanha / França - 2022

Direção/Direction:
MARIE KREUTZER
Roteiro/Screenplay:
MARIE KREUTZER
Empresa Produtora/
Production Company:
ARTE FRANCE CINÉMA,
FILM AG PRODUKTION,
KAZAK PRODUCTIONS,
KOMPLUZEN FILM,
ORF FILM/FERNSEH-ABKOMMEN,
SAMSA FILM
Produção/Production:
ALEXANDER GLEHR,
JOHANNA SCHERZ
Fotografia/Photography:
JUDITH KAUFMANN
Montagem/Editing:
ULRIKE KOFLER
Música/Music:
GUILLAUME BAUREZ
Elenco/Cast:
VICKY KRIEPS,
FLORIAN TEICHTMEISTER,
KATHARINA LORENZ,
COLIN MORGAN

Contato/Print Source:
IMOVISION



A imperatriz Elisabeth da Áustria, apelidada Sissi, sempre foi idolatrada por sua beleza e conhecida por ditar tendências de moda. Ao completar 40 anos em 1877, no entanto, é oficialmente considerada velha. Ela inicia, então, uma cruzada para tentar manter sua imagem pública, numa batalha contra o tempo em nome de sua vaidade. Prêmio de melhor performance para Vicky Krieps na mostra Un Certain Regard no Festival de Cannes 2022.

Elisabeth of Austria, the empress nicknamed Sissi, has always been idolized for her beauty and known for setting fashion trends. However, in 1877, when she turns 40, she is officially considered old. Sissi then starts a crusade to try to maintain her public image, in a battle against time in the name of her vanity. Best Performance Award for Vicky Krieps at the Un Certain Regard section at the 2022 Cannes Film Festival.



MARIE KREUTZER

Marie Kreutzer nasceu em 1977, na Áustria. Diretora e roteirista conhecida por *O Chão sob Meus Pés* (2019), *Gruber Geht* (2015) e *The Fatherless* (2011).

Born in 1977 in Austria, Marie Kreutzer is a director and screenwriter known for *The Ground Beneath My Feet* (2019), *Gruber Geht* (2015), and *The Fatherless* (2011).

A MENINA SILENCIOSA

AN CAILÍN CIÚIN / THE QUIET GIRL

Ficção / Fiction
Cor / Color 94'
Irlanda - 2022



Direção/Direction:
COLM BAIRÉAD
Roteiro/Screenplay:
COLM BAIRÉAD
Empresa Produtora/
Production Company:
INSCÉAL
Produção/Production:
CLEONA NÍ CHRUALAOI
Fotografia/Photography:
KATE MCCULLOUGH
Montagem/Editing:
JOHN MURPHY
Música/Music:
STEPHEN RENNICKS
Elenco/Cast:
CATHERINE CLINCH,
CARRIE CROWLEY,
ANDREW BENNETT,
MICHAEL PATRIC,
KATE NIC CHONAONAIGH

Contato/Print Source:
BANKSIDE FILMS

Cáit é uma menina de nove anos que tem uma família enorme, carente e disfuncional. Com a aproximação do verão e do parto de sua mãe, ela é enviada para a casa de parentes distantes apenas com a roupa do corpo. A nova vida com os desconhecidos aos poucos lhe cai bem, até o momento em que a garota faz uma dolorosa descoberta. Vencedor do Grande Prêmio do Júri Internacional da mostra Geração Kplus no Festival de Berlim 2022.

Cáit is a nine-year-old girl who has a huge, needy, and dysfunctional family. As summer approaches and her mother is due to give birth, she is sent home to distant relatives with only the clothes on her back. The new life with strangers gradually suits her, until such time as the girl makes a painful discovery. Winner of the Generation Kplus International Jury for Best Film at the 2022 Berlin Film Festival.

COLM BAIRÉAD

Irish filmmaker born in 1981, Colm Bairéad directed the short films *Screwed* (2003), *His Father's Son* (2005), and *Páid's Tale* (2009). He has also made the documentaries *Finding the Footprints: A Look Back at Mise Éire* (2012) and *Frank O'Connor: Between Two Streams* (2016).

Cineasta irlandês, nasceu em 1981. Diretor dos curtas *Screwed* (2003), *Mac an Athar* (2005) e *Finscéal Pháidí* (2009). Realizou também os documentários *Lorg na gCos: Súil Siar ar Mise Éire* (2012) e *Frank O'Connor: Idir Dhá Shruith* (2016).



CALL JANE

Ficção / Fiction
Cor / Color 121'
Estados Unidos - 2022

CALL JANE

Direção/Direction:
PHYLLIS NAGY
Roteiro/Screenplay:
HAYLEY SCHORE,
ROSHAN SETHI
Empresa Produtora/
Production Company:
INGENIOUS MEDIA,
RB ENTERTAINMENT PRODUCTION,
REDLINE ENTERTAINMENT,
PROTAGONIST PICTURES
Produção/Production:
CLAUDE AMADEO,
ROBBIE BRENNER,
LEE BRODA,
DAVID M. WULF,
MICHAEL D'ALTO,
KEVIN MCKEON
Fotografia/Photography:
GRETA ZOZULA
Montagem/Editing:
PETER MCNULTY
Música/Music:
ISABELLA SUMMERS
Elenco/Cast:
ELIZABETH BANKS,
SIGOURNEY WEAVER,
KATE MARA,
RUPERT FRIEND
Contato/Print Source:
PRIME VIDEO



Nos anos 1960, Joy é uma dona de casa tradicional desesperada por mais um filho. Quando finalmente descobre estar grávida, a notícia vem com um porém: seu sonho poderá custar sua vida. Sem saber como proceder, ela toma conhecimento das "Janes", uma rede ilegal de abortos seguros liderada por Virginia. Seleção oficial do Festival de Berlim 2022.

In the 1960s, Joy is a traditional housewife desperate for another child. When she finally gets pregnant, however, Joy also discovers that her dream could cost her life. Not knowing how to proceed, she becomes aware of "Janes", an illegal safe abortion network led by Virginia. Official selection of the 2022 Berlin International Film Festival.



PHYLLIS NAGY

Cineasta, diretora e roteirista nascida em Nova York, em 1962. Foi indicada ao Oscar pelo roteiro de *Carol* (2015), adaptação do romance homônimo de Patricia Highsmith. Estreou na direção com o telefilme *Mrs. Harris* (2005).

Filmmaker, director, and screenwriter born in New York in 1962. She was nominated for an Oscar for her screenplay for *Carol* (2015), an adaptation of the novel "The Price of Salt", by Patricia Highsmith. She made her directorial debut with the telefilm *Mrs. Harris* (2005).

BROKER - UMA NOVA CHANCE

BROKER

Ficção / Fiction
Cor / Color 129'
Coreia do Sul - 2022



Direção/Direction:
HIROKAZU KORE-EDA
Roteiro/Screenplay:
HIROKAZU KORE-EDA
Empresa Produtora/
Production Company:
ZIP CINEMA,
CJ ENM
Produção/Production:
LEE EUGENE
Fotografia/Photography:
HONG KYUNG-PYO
Montagem/Editing:
HIROKAZU KORE-EDA
Música/Music:
JUNG JAE-IL
Elenco/Cast:
SONG KANG-HO,
DONG-WON GANG,
DOONA BAE,
JI-EUN LEE,
JOO YOUNG LEE

Contato/Print Source:
DIAMOND FILMS

Broker - Uma Nova Chance é um filme sobre pacotes e caixas. Mas não quaisquer pacotes e caixas. Nessas caixas, pessoas deixam anonimamente seus bebês indesejados. Prêmio de melhor ator para Song Kang-Ho no Festival de Cannes 2022.

Broker is a film about packages and boxes. But not just any packages and boxes. In these boxes, people anonymously leave their unwanted babies. Best Actor Award for Song Kang-Ho at the 2022 Cannes Film Festival.

HIROKAZU KORE-EDA

Japanese director, producer, screenwriter, and editor. Known, among others, for the films *Nobody Knows* (2004), *Like Father, Like Son* (2013), winner of the Jury Prize at the Cannes Film Festival, *After the Storm* (2016), and *Shoplifters* (2018), winner of the Palme d'Or and Oscar nominee.

Diretor, produtor, roteirista e montador japonês. Conhecido, entre outros, pelos filmes *Ninguém Pode Saber* (2004), *Pais e Filhos* (2013) - vencedor do Prêmio do Júri no Festival de Cannes -, *Depois da Tempestade* (2016) e *Assunto de Família* (2018) - vencedor da Palma de Ouro e indicado ao Oscar.



AS BESTAS

AS BESTAS / THE BEASTS

Ficção / Fiction
Cor / Color 137'
Espanha / França - 2022

Direção/Direction:
RODRIGO SOROGOYEN
Roteiro/Screenplay:
ISABEL PEÑA,
RODRIGO SOROGOYEN
Empresa Produtora/
Production Company:
ARCADIA MOTION PICTURES,
CABALLO FILMS
Produção/Production:
EDUARDO VILLANUEVA,
IGNASI ESTAPE,
IBON CORMENZANA,
THOMAS PIBAROT,
JEAN LABADIE,
RODRIGO SOROGOYEN,
NACHO LAVILLA,
SANDRA TAPIA DIAZ,
ANNE-LAURE LABADIE
Fotografia/Photography:
ÁLEX DE PABLO
Montagem/Editing:
ALBERTO DEL CAMPO
Música/Music:
OLIVER ARSON
Elenco/Cast:
MARINA FOIS,
DENIS MÉNOCHET,
LUIS ZAHERA,
DIEGO ANIDO,
MARIE COLOMB

Contato/Print Source:
LATIDO FILMS



Um casal francês se muda para uma vila no interior da Galícia, buscando proximidade com a natureza. Eles levam uma vida sossegada, plantam vegetais e recuperam casas abandonadas, mas não têm uma boa relação com os outros habitantes. Uma recusa, especificamente, acentua o desentendimento com dois irmãos da vizinhança, levando a situação ao limite. Exibido no Festival de Cannes 2022.

A French couple moves to a village in the Galician countryside, seeking proximity to nature. They have a quiet life, plant vegetables, and restore abandoned houses, but they do not have a good relationship with the other inhabitants. One refusal, specifically, enhances the disagreement with two brothers in the neighborhood, pushing the situation to the limit. Screened at the 2022 Cannes Film Festival.



RODRIGO SOROGOYEN

Nascido em 1981, na Espanha. Seu filme *Madre* (2017) foi indicado ao Oscar de melhor curta em 2019, mesmo ano em que ele lançou uma adaptação da história em longa-metragem. Dirigiu séries para a TV e também *Stockholm* (2013), *Que Dios nos Perdone* (2016) e *O Candidato* (2018).

Rodrigo Sorogoyen was born in 1981 in Spain. His film *Madre* (2017) was nominated for an Oscar for Best Short in 2019, the same year he released a feature-length adaptation of the story. He has directed TV series and also *Stockholm* (2013), *May God Save Us* (2016), and *The Candidate* (2018).

BRIGA ENTRE IRMÃOS

FRÈRE ET SOEUR / BROTHER AND SISTER

Ficção / Fiction
Cor / Color 108'
França - 2022



Direção/Direction:
ARNAUD DESPLECHIN
Roteiro/Screenplay:
ARNAUD DESPLECHIN,
JULIE PEYR
Empresa Produtora/
Production Company:
WHY NOT PRODUCTIONS,
ARTE FRANCE CINÉMA
Produção/Production:
PASCAL CAUCHETEUX
Fotografia/Photography:
IRINA LUBTCHANSKY
Montagem/Editing:
LAURENCE BRIAUD
Música/Music:
GRÉGOIRE HETZEL
Elenco/Cast:
MARION COTILLARD,
MELVIL POUPAUD,
GOLSHIFTEH FARAHANI,
BENJAMIN SIKSOU,
PATRICK TIMSIT

Contato/Print Source:
WILD BUNCH INTERNATIONAL

Alice e Louis são irmãos. Ela é atriz. Ele é professor e poeta. Alice odeia o irmão e eles não se falam e se evitam há aproximadamente 20 anos, mas um grave acidente com seus pais força o reencontro. Seleção oficial do Festival de Cannes 2022.

Alice and Louis are brother and sister. She is an actress, he is a teacher and poet. For more than 20 years, Alice has hated her brother. In all this time they haven't seen one another, but a terrible accident brings the siblings face to face. Official selection of the 2022 Cannes Film Festival.

ARNAUD DESPLECHIN

French filmmaker born in 1960, Arnaud Desplechin has been building since the 1990s a work based on family dramas. *La Sentinelle* (1992), *My Sex Life... or How I Got into an Argument* (1996), *Kings and Queen* (2004), *A Christmas Tale* (2008), and *My Golden Days* (2015) are some of the highlights of his work, whose value is so recognized in contemporary French authorial cinema.

Cineasta francês nascido em 1960, Arnaud Desplechin constrói desde os anos 90 uma obra calcada em dramas familiares. *La Sentinelle* (1992), *Como Eu Briguei (Por Minha Vida Sexual)* (1996), *Reis e Rainha* (2004), *Um Conto de Natal* (2008) e *Três Lembranças da Minha Juventude* (2015) são alguns dos destaques de uma trajetória de reconhecido valor no cinema autorial francês contemporâneo.



NOSTALGIA

Ficção / Fiction
Cor / Color 118'
Itália / França - 2022

Direção/Direction:
MARIO MARTONE
Roteiro/Screenplay:
MARIO MARTONE,
IPPOLITA DI MAJO
Empresa Produtora/
Production Company:
MEDUSA FILM,
PICOMEDIA,
MAD ENTERTAINMENT,
ROSEBUD ENTERTAINMENT
PICTURES
Produção/Production:
ROBERTO SESSA,
LUCIANO STELLA,
MARIA CAROLINA TERZI,
CARLO STELLA
Fotografia/Photography:
PAOLO CARNERA
Montagem/Editing:
JACOPO QUADRI
Elenco/Cast:
PIERFRANCESCO FAVINO,
FRANCESCO DI LEVA,
TOMMASO RAGNO,
AURORA QUATTROCCHI



Contato/Print Source:
TRUE COLORS

Após 40 anos longe de casa, Felice retorna à região onde nasceu, no centro de Nápoles, e redescobre os lugares em que andava, os códigos do bairro e um passado que o devora. Baseado no romance homônimo, de Ermanno Rea (1927–2016). Seleção oficial do Festival de Cannes 2022.

After 40 years away from home, Felice returns to the place where he was born, in central Naples, and rediscovers the places he used to walk, the neighborhood codes, and a past that devours him. Based on the novel of the same name by Ermanno Rea (1927–2016). Official selection of the 2022 Cannes Film Festival.



MARIO MARTONE

Cineasta italiano nascido em 1959, iniciou a carreira como diretor teatral. Sua estreia em longa-metragem foi com *Morte de um Matemático Napolitano* (1992), premiado no Festival de Veneza. Sua filmografia inclui *Amor Molesto* (1995), *Lulu* (2001), *Leopardi: Um Jovem Fabuloso* (2014), *Capri-Revolution* (2018) e *O Rei do Riso* (2021).

Italian filmmaker born in 1959, Mario Martone began his career as a stage director. His first feature film, *Death of a Neapolitan Mathematician* (1992), was awarded at the Venice Film Festival. His filmography includes *Nasty Love* (1995), *Lulu* (2001), *Leopardi* (2014), *Capri-Revolution* (2018), and *The King of Laughter* (2021).

felix

europe! voices of women in film

TÚNICA TURQUESA

LE BLEU DU CAFTAN / THE BLUE CAFTAN

Ficção / Fiction
Cor / Color 75'
França / Marrocos / Bélgica /
Dinamarca - 2022

Direção/Direction:
MARYAM TOUZANI
Roteiro/Screenplay:
MARYAM TOUZANI,
NABIL AYOUGH
Empresa Produtora/
Production Company:
LES FILMS DU NOUVEAU MONDE
Produção/Production:
NABIL AYOUGH
Fotografia/Photography:
VIRGINIE SURDEJ
Montagem/Editing:
NICOLAS RUMPL
Música/Music:
KRISTIAN EIDNES ANDERSEN
Elenco/Cast:
LUBNA AZABAL,
SALEH BAKRI,
AYOUB MISSIOUI

Contato/Print Source:
FILMS BOUTIQUE



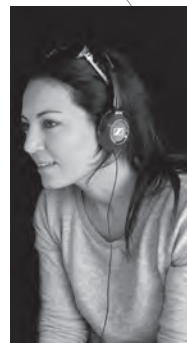
Halim é casado há muito tempo com Mina, com quem administra uma tradicional loja de caftans na medina de Salé, no Marrocos. O casal sempre conviveu com a homossexualidade de Halim, que ele aprendeu a manter em segredo. Uma doença de Mina e a chegada de um dedicado jovem aprendiz, no entanto, perturbam o equilíbrio da família. Exibido na mostra Un Certain Regard no Festival de Cannes 2022.

Halim has long been married to Mina, with whom he runs a traditional caftan shop in the medina of Salé, Morocco. The couple has always lived with Halim's homosexuality, which he has learned to keep a secret. Mina's illness and the arrival of a dedicated young apprentice, however, upset the family's balance. Screened at the Un Certain Regard section at the 2022 Cannes Film Festival.

Born in 1980 in Morocco, Maryam Touzani is a screenwriter, director, journalist, and actress. She directed the short films *Quand Ils Dorment* (2012) and *Aya Wal Bahr* (2015). Director of the feature *Adam* (2019), she co-wrote with Nabil Ayouch the film *Razzia* (2017), in which she also plays one of the protagonists.

Nascida em 1980, no Marrocos, Maryam Touzani é roteirista, diretora, jornalista e atriz. Realizou os curtas-metragens *Quand Ils Dorment* (2012) e *Aya Wal Bahr* (2015). Diretora do longa *Adam* (2019), co-escreveu com Nabil Ayouch o filme *Primavera em Casablanca* (2017), no qual também interpreta uma das protagonistas.

MARYAM TOUZANI



UM CASAL: SOPHIA E TOLSTÓI

UN COUPLE / A COUPLE

Ficção / Fiction
Cor / Color 64
França / Estados Unidos - 2022

Direção/Direction:
FREDERICK WISEMAN
Roteiro/Screenplay:
NATHALIE BOUTEFEU,
FREDERICK WISEMAN
Empresa Produtora/
Production Company:
WAT FILMS,
ZIPPORAH FILMS
Produção/Production:
FREDERICK WISEMAN,
KAREN KONICEK
Fotografia/Photography:
JOHN DAVEY
Montagem/Editing:
FREDERICK WISEMAN
Música/Music:
FELIX MENDELSSOHN
Elenco/Cast:
NATHALIE BOUTEFEU

Contato/Print Source:
ZIPPORAH FILMS



A história do longo relacionamento entre um homem e uma mulher. O homem é Leo Tolstói. A mulher, sua esposa, Sophia. Casados por 36 anos, tiveram 13 filhos. Mantinham diários individuais e viviam na mesma casa, mas frequentemente escreviam cartas um ao outro. O filme é um monólogo de Sophia sobre as dores e delícias da vida a dois, inspirado nos escritos íntimos do casal. Seleção oficial do Festival de Veneza 2022.

The story of the long relationship between a man and a woman. The man is Leo Tolstoy. His wife, Sophia. Married for 36 years, they had 13 children. They kept individual journals and lived in the same house, but often wrote letters to each other. The film is Sophia's monologue about the pains and delights of life together, inspired by the couple's intimate writings. Official selection of the 2022 Venice Film Festival.



FREDERICK WISEMAN

Consagrado documentarista, nasceu nos Estados Unidos, em 1930. Sua produção, que aborda majoritariamente instituições sociais, aparentemente segue a cartilha do cinema observacional (ou direto), mas ele rejeita tais termos sempre que tem oportunidade. *Um Casal: Sophia e Tolstói* é uma de suas raras incursões na ficção em mais de 50 anos de carreira.

Legendary documentary filmmaker born in the United States in 1930. His filmography, which mostly deals with social institutions, apparently follows the guidelines of observational (or direct) cinema, but Wiseman rejects such terms whenever he has the opportunity. *Un Couple* is a rare foray into fiction during his 50-year career.

LIVING

LIVING

Ficção / Fiction
Cor / Color 102'
Reino Unido - 2022

Direção/Direction:
OLIVER HERMANUS
Roteiro/Screenplay:
KAZUO ISHIGURO,
AKIRA KUROSAWA
Empresa Produtora/
Production Company:
NUMBER 9 FILMS,
COUNTY HALL,
FILM4,
KUROSAWA PRODUCTION CO.,
LIPSYNC PRODUCTIONS
Produção/Production:
ELIZABETH KARLSEN,
STEPHEN WOOLLEY
Fotografia/Photography:
JAMIE RAMSAY
Montagem/Editing:
CHRIS WYATT
Música/Music:
EMILIE LEVIENAISE-FARROUCH
Elenco/Cast:
BILL NIGHY,
AIMEE LOU WOOD,
ALEX SHARP,
TOM BURKE



Londres, 1952. Funcionário público de uma repartição burocrática na reconstrução da Grã-Bretanha, Williams vive uma rotina de tédio até ser diagnosticado com uma doença fatal. Após a notícia, ele decide buscar um sentido maior para sua existência e muda radicalmente de atitude, inclusive se aproximando de uma jovem colega de trabalho. Adaptação inglesa do clássico *Viver* (1952), de Akira Kurosawa.

Contato/Print Source:
SONY PICTURES ENTERTAINMENT

London, 1952. A civil servant in a bureaucratic office in the reconstruction of Great Britain, Williams lives a routine of boredom until he is diagnosed with a fatal disease. After the news, he decides to seek a greater meaning for his existence and radically changes his attitude, including approaching a young co-worker. English adaptation of the classic *Ikiru* (1952), by Akira Kurosawa.

OLIVER HERMANUS

South African filmmaker and writer, Oliver Hermanus was born in 1983. His films include *Shirley Adams* (2009), *Beauty* (2011), and *Moffie* (2019). *Beauty* won the Queer Palm at the Cannes Film Festival.

Cineasta e escritor sul-africano, nasceu em 1983. Seus filmes incluem *Shirley Adams* (2009), *Beleza Arrebatadora* (2011) e *Moffie* (2019). *Beleza Arrebatadora* ganhou a Queer Palm no Festival de Cannes.



WALK UP

WALK UP

Ficção / Fiction
P&B / B&W 97
Coreia do Sul - 2022

Direção/Direction:
HONG SANG-SOO
Roteiro/Screenplay:
HONG SANG-SOO
Empresa Produtora/
Production Company:
JEONWONSA FILM CO.
Produção/Production:
HONG SANG-SOO
Fotografia/Photography:
HONG SANG-SOO
Montagem/Editing:
HONG SANG-SOO
Música/Music:
HONG SANG-SOO
Elenco/Cast:
KWON HAEHYO,
LEE HYEYOUNG,
SONG SUNMI,
CHO YUNHEE,
PARK MISO,
SHIN SEOKHO

Contato/Print Source:
FINECUT CO. LTDA



Acompanhado da filha que não via há anos, um diretor de cinema visita o prédio de uma designer de interiores. A jovem quer seguir essa carreira e a dona os leva numa visita guiada cômodo a cômodo, andar a andar.

Accompanied by the daughter he hasn't seen in years, a film director visits an interior designer's building. The young woman wants to pursue this career and the owner takes them on a guided tour, room by room, floor by floor.



HONG SANG-SOO

Hong Sang-soo nasceu em 1960, na Coreia do Sul. Bastante prolífico, é conhecido por filmes como *Noite e Dia* (2008), *Hahaha* (2010), *A Visitante Francesa* (2012), *Certo Agora, Errado Antes* (2015) e *O Dia Depois* (2017). *A Mulher que Fugiu* (2020), *Encontros* (2021) e *The Novelist's Film* (2022) foram premiados no Festival de Berlim.

Hong Sang-soo was born in 1960 in South Korea. Quite prolific, he is known for films like *Night and Day* (2008), *Hahaha* (2010), *In Another Country* (2012), *Right Now, Wrong Then* (2015), and *The Day After* (2017). *The Woman Who Ran* (2020), *Introduction* (2021), and *The Novelist's Film* (2022) were awarded at the Berlin Film Festival.

THE WONDER

THE WONDER

Ficção / Fiction
Cor / Color 103'
Reino Unido / Irlanda - 2022



Direção/Direction:
SEBASTIÁN LELIO
Roteiro/Screenplay:
SEBASTIÁN LELIO,
ALICE BIRCH,
EMMA DONOGHUE
Empresa Produtora/
Production Company:
HOUSE PRODUCTIONS,
ELEMENT PICTURES
Produção/Production:
ED GUINEY,
JULIETTE HOWELL,
ANDREW LOWE,
TESSA ROSS
Fotografia/Photography:
ARI WEGNER
Montagem/Editing:
KRISTINA HETHERINGTON
Música/Music:
MATTHEW HERBERT
Elenco/Cast:
FLORENCE PUGH,
TOM BURKE,
NIAMH ALGAR,
CIARÁN HINDS,
TOBY JONES

Contato/Print Source:
NETFLIX

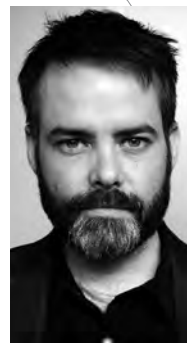
Irlanda, século XIX. A menina Anna O'Donnell para de comer, mas permanece viva e bem. A enfermeira inglesa Lib Wright chega ao vilarejo para observar a garota de onze anos, que passa a atrair cada vez mais turistas e peregrinos com o passar dos meses. Será uma santa ou há fatores mais sinistros em ação? Inspirado no fenômeno das “jovens jejuadoras” e adaptado do livro homônimo, escrito por Emma Donoghue.

Ireland, 19th century. Miss Anna O'Donnell stops eating, but she remains alive and well. The English nurse Lib Wright arrives in the village to observe the 11-year-old girl, who starts to attract more and more tourists and pilgrims as the months go by. Is she a saint or are there stranger things at work? Inspired by the many cases of “fasting girls” centuries ago and based on the novel of the same name by Emma Donoghue.

SEBASTIÁN LELIO

Chilean filmmaker born in 1974, Sebastián Lelio is known for *A Fantastic Woman* (2017), an Oscar-winning film awarded at the Berlin Film Festival. He began his career making short films in the 1990s and directed the features *Fragmentos Urbanos* (2002), *The Sacred Family* (2005), *Christmas* (2009), *The Year of the Tiger* (2011), *Gloria* (2013), *Disobedience* (2017), and *Gloria Bell* (2018).

Cineasta chileno nascido em 1974, é conhecido por *Uma Mulher Fantástica* (2017), filme vencedor do Oscar e multipremiado no Festival de Berlim. Começou a carreira realizando curtas na década de 1990 e dirigiu os longas *Fragments Urbanos* (2002), *La Sagrada Familia* (2005), *Navidad* (2009), *El Año del Tigre* (2011), *Gloria* (2013), *Desobediência* (2017) e *Gloria Bell* (2018).



TILL - A BUSCA POR JUSTIÇA

TILL

Ficção / Fiction
Cor / Color 120'
Estados Unidos - 2022

Direção/Direction:
CHINONYE CHUKWU
Roteiro/Screenplay:
KEITH BEAUCHAMP,
CHINONYE CHUKWU,
MICHAEL REILLY
Empresa Produtora/
Production Company:
FREDERICK ZOLLO
PRODUCTIONS,
METRO-GOLDWYN-MAYER
(MGM),
ORION PICTURES/
WHOOPI/ONE HO PRODUCTIONS/
LIL' WHOOP PRODUCTIONS
Produção/Production:
KEITH BEAUCHAMP,
BARBARA BROCCOLI,
WHOOPI GOLDBERG,
THOMAS LEVINE,
MICHAEL REILLY,
FREDERICK ZOLLO
Fotografia/Photography:
BOBBY BUKOWSKI
Montagem/Editing:
RON PATANE
Música/Music:
ABEL KORZENIOWSKI
Elenco/Cast:
DANIELLE DEADWYLER,
JALYN HALL,
JAMIE RENELL,
WHOOPI GOLDBERG,
SEAN PATRICK THOMAS

Contato/Print Source:
UNIVERSAL PICTURES



Mamie Till-Mobley luta por justiça após a morte de seu filho, Emmett Till, jovem negro brutalmente assassinado aos 14 anos, em 1955. Till foi raptado e linchado depois que uma mulher branca alegou ter sido assediada pelo menino numa loja de conveniências do Mississippi. Baseado em fatos reais.

Mamie Till-Mobley fights for justice after the death of her son, Emmett Till, a young black man brutally murdered at age 14, in 1955. Till was kidnapped and lynched after a white woman claimed she was harassed by the boy at a Mississippi convenience store. Based on true events.



CHINONYE CHUKWU

Cineasta nascida na Nigéria e criada nos Estados Unidos, realizadora de *alaskaLand* (2012) e *A Long Walk* (2013). Com o drama *Clemency* (2019), Chinonye Chukwu se tornou a primeira mulher negra a ganhar o Grande Prêmio do Júri no Festival de Sundance.

Nigerian-born, US-raised filmmaker, director of *alaskaLand* (2012) and *A Long Walk* (2013). With the drama *Clemency* (2019), Chinonye Chukwu became the first black woman to win the Grand Jury Prize at the Sundance Film Festival.

O JULGAMENTO DOS NAZISTAS DE KIEV

THE KIEV TRIAL

Documentário / Documentary
P&B / B&W 106'
Países Baixos / Ucrânia - 2022



Direção/Direction:
SERGEI LOZNITSA
Roteiro/Screenplay:
SERGEI LOZNITSA
Empresa Produtora/
Production Company:
ATOMS & VOID,
BABYN YAR HOLOCAUST MEMO-
RIAL CENTER
Produção/Production:
MARIA CHOUSTOVA,
SERGEI LOZNITSA,
ILYA KHRZHANOVSKIY,
MAX YAKOVER
Montagem/Editing:
SERGEI LOZNITSA,
TOMASZ WOLSKI,
DANIELIUS KOKANAUSKIS

Contato/Print Source:
ATOMS & VOID

Kiev, 1946. Usando imagens inéditas, Sergei Loznitsa recria passagens fundamentais do julgamento de nazistas no pós-guerra. Também conhecido como “Kiev Nuremberg”, ele foi um dos primeiros a condenar militares alemães pela deportação, detenção e execução de milhares de ucranianos. Exibido no Festival de Veneza 2022.

Kiev, 1946. Using never-before-seen footage, Sergei Loznitsa recreates key passages from the post-war Nazi trial. Also known as “Kiev Nuremberg”, it was one of the first to condemn German military personnel for the deportation, detention, and execution of thousands of Ukrainians. Screened at the 2022 Venice International Film Festival.

SERGEI LOZNITSA

Ukrainian filmmaker born in 1964. Graduated in Applied Mathematics, he worked as an artificial intelligence researcher in the 1980s. He studied cinema in Moscow and started making movies in 1996. Comprised of 25 documentaries and 4 fiction films, his filmography includes *My Joy* (2010), *In the Fog* (2012), *Maidan* (2014), *A Gentle Creature* (2017), and *Donbass* (2018).

Cineasta ucraniano nascido em 1964. Formado em Matemática Aplicada, trabalhou como pesquisador de inteligência artificial nos anos 1980. Estudou cinema em Moscou e começou a fazer filmes em 1996. Composta de 25 documentários e quatro ficções, sua filmografia inclui *Minha Felicidade* (2010), *Na Neblina* (2012), *Maidan* (2014), *Uma Criatura Gentil* (2017) e *Donbass* (2018).



QUANDO NÃO HÁ MAIS ONDAS

Ficção / Fiction
P&B / B&W 187'
Filipinas / Dinamarca / Portugal /
França - 2022

KAPAG WALA NA ANG MGA ALON /
WHEN THE WAVES ARE GONE

Direção/Direction:
LAV DIAZ
Roteiro/Screenplay:
LAV DIAZ
Empresa Produtora/
Production Company:
SINE OLIVIA PILIPINAS,
FILMS BOUTIQUE PRODUCTION,
ROSA FILMES,
SNOWGLOBE,
EPICMEDIA PRODUCTIONS
Produção/Production:
BIANCA BALBUENA,
BRADLEY LIEW,
JOAQUIM SAPINHO,
JEAN-CHRISTOPHE SIMON,
MARTA ALVES
Fotografia/Photography:
LARRY MANDA
Montagem/Editing:
LAV DIAZ
Elenco/Cast:
JOHN LLOYD CRUZ,
RONNIE LAZARO,
SHAMAINE BUENCAMINO,
DON MELVIN BOONGALING

Contato/Print Source:
FILMS BOUTIQUE



O tenente Hermes Papauran é considerado o melhor detetive de Manila. Sua saúde física e mental, no entanto, é minada pelos atos brutais que geram prestígio. O estresse provoca manchas no seu corpo e o faz pensar em aposentar. Paralelamente, um ex-colega de investigações está saindo da prisão depois de dez anos com um objetivo: vingar-se de Hermes, que o denunciou. Exibido no Festival de Veneza 2022.

Lieutenant Hermes Papauran is regarded as the best detective in Manila. His physical and mental health, however, is undermined by the same brutal acts that bring him prestige. Stress causes stains on his body and makes him think about retiring. At the same time, a former colleague of investigations is coming out of prison after 10 years with one goal: to get revenge on Hermes, who denounced him. Screened at the 2022 Venice Film Festival.



LAV DIAZ

Cineasta filipino nascido em 1958. Estreou como diretor em 1998 e destacou-se a partir de *Morte na Terra de Encantos* (2007). As produções *Norte, o Fim da História* (2013), *Do Que Vem Antes* (2014) - Leopardo de Ouro no Festival de Locarno - e *A Mulher Que Se Foi* (2016) - Leão de Ouro no Festival de Veneza - o consagram, além de estabelecer um estilo marcado por obras de duração extensa, sempre em preto e branco.

Filipino filmmaker born in 1958, Lav Diaz made his directorial debut in 1998 and gained international recognition for *Death in the Land of Encantos* (2007). His films, such as *Norte, the End of History* (2013), *From What Is Before* (2014) - Golden Leopard at the Locarno Festival -, and *The Woman Who Left* (2016) - Golden Lion at the Venice Film Festival -, establish a style marked by slow cinema and long films in black and white.

OS HARKIS

LES HARKIS / HARKIS

Ficção / Fiction
Cor / Color 82'
França / Bélgica - 2022



Salah, Kaddour e outros argelinos entram para o exército francês como “harkis”. A guerra torna o destino deles incerto, mas o tenente Pascal, líder do grupo, enfrenta a hierarquia e exige a repatriação de todos os combatentes argelinos da sua unidade. Exibido na Quinzena dos Realizadores no Festival de Cannes 2022.

Salah, Kaddour, and other Algerians join the French army as “Harkis”. The war makes their fate uncertain, but Lieutenant Pascal, leader of the group, stands up to the hierarchy and demands the repatriation of all Algerian fighters in his unit. Screened at the Directors’ Fortnight at the 2022 Cannes Film Festival.

Direção/Direction:
PHILIPPE FAUCON
Roteiro/Screenplay:
PHILIPPE FAUCON,
SAMIR BENYALA,
YASMINA NINI-FAUCON
Empresa Produtora/
Production Company:
ISTIQLAL FILMS,
LES FILMS DU FLEUVE
Produção/Production:
YASMINA NINI-FAUCON,
PHILIPPE FAUCON,
NADIM CHEIKHROUHA,
JEAN-PIERRE DARDENNE,
LUC DARDENNE
Fotografia/Photography:
LAURENT FENART
Montagem/Editing:
SOPHIE MANDONNET
Música/Music:
AMIN BOUHAFI
Elenco/Cast:
THEO CHOLBI,
MOHAMED MOUFFOK,
OMAR BOULAKIRBA,
PIERRE LOTTIN,
YANNICK CHOIRAT

Contato/Print Source:
PYRAMIDE

PHILIPPE FAUCON

Born in Morocco in 1958, Philippe Faucon is a director and screenwriter known for *Dans la Vie* (2007), *Fatima* (2015), and *Amin* (2018).

Nasceu em 1958, no Marrocos. É diretor e roteirista conhecido por *Dans la Vie* (2007), *Fátima* (2015) e *Amin* (2018).



THE FIVE DEVILS

LES CINQ DIABLES / THE FIVE DEVILS

europa! voices of women in film

Ficção / Fiction
Cor / Color 95'
França - 2022

Direção/Direction:
LÉA MYSIUS
Roteiro/Screenplay:
LÉA MYSIUS,
PAUL GUILHAUME
Empresa Produtora/
Production Company:
TROIS BRIGANDS PRODUCTIONS,
F FOR FILM
Produção/Production:
FANNY YVONNET,
JEAN-LOUIS LIVI
Fotografia/Photography:
PAUL GUILHAUME
Montagem/Editing:
MARIE LOUSTALOT
Música/Music:
FLORENCIA DI CONCILIO
Elenco/Cast:
ADÈLE EXARCHOPOULOS,
DAPHNE PATAKIA,
NOÉE ABITA,
PATRICK BOUCHITEY,
SALLY DRAMÉ

Contato/Print Source:
MUBI



Vicky vive com sua mãe, Joanne, e o pai, Jimmy, um homem que luta para encontrar o seu espaço. Quando a tia de Vicky reaparece após sair da prisão, sua presença traz de volta o passado de uma forma violenta e mágica. Exibido na Quinzena dos Realizadores no Festival de Cannes 2022.

Vicky lives with her mother Joanne and father Jimmy, a man struggling in life. When Vicky's aunt reappears after being released from prison, her presence brings back the past violently and magically. Screened at the Directors' Fortnight at the 2022 Cannes Film Festival.



LÉA MYSIUS

Cineasta e roteirista francesa, nasceu em 1989. Estreou como diretora com o filme *Ava* (2017), selecionado para o Festival de Cannes. *The Five Devils* é seu segundo longa-metragem.

French filmmaker and screenwriter, Léa Mysius was born in 1989. She made her directorial debut with *Ava* (2017), selected for the Cannes Film Festival. *The Five Devils* is her second feature film.

EM VIAGEM, O PAPA

IN VIAGGIO

Documentário / Documentary
Cor & P&B / Color & B&W 77'
Itália - 2022



Direção/Direction:
GIANFRANCO ROSI
Roteiro/Screenplay:
GIANFRANCO ROSI
Empresa Produtora/
Production Company:
21UNO FILM,
STEMAL ENTERTAINMENT,
RAI CINEMA
Produção/Production:
DONATELLA PALERMO,
GIANFRANCO ROSI
Fotografia/Photography:
CESARE CUPPONE,
WALTER CAPRIOTTI,
GIANFRANCO ROSI
Montagem/Editing:
FABRIZIO FEDERICO
Elenco/Cast:
PAPA FRANCISCO

Contato/Print Source:
THE MATCH FACTORY

Em nove anos de pontificado, o Papa Francisco fez 37 viagens, visitando 53 países. Seus itinerários seguem o fio dos temas centrais do nosso tempo: pobreza, meio ambiente, migração, paz e solidariedade. Numa espécie de Via Sacra, Francisco testemunha o sofrimento do mundo e experimenta a dificuldade de fazer mais, para além do conforto oferecido por suas palavras e sua presença. O cineasta Gianfranco Rosi segue seus passos e cria um diálogo entre seus registros e os arquivos das jornadas do religioso.

In 9 years of his pontificate, Pope Francis has made 37 trips, visiting 53 countries. His itineraries follow the thread of the central themes of our time: poverty, environment, migration, peace, and solidarity. In a kind of Way of the Cross, Francis witnesses the suffering of the world and experiences the difficulty of doing more, beyond the comfort offered by his words and his presence. Filmmaker Gianfranco Rosi follows in his footsteps and creates a dialogue between his records and the archives of the pope's journeys.

GIANFRANCO ROSI

Filmmaker, producer, and photographer, Gianfranco Rosi was born in 1963. Expert in documentaries, he is recognized for *Sacro GRA* (2013), Golden Lion at the Venice Film Festival; and *Fire at Sea* (2016), Golden Bear at the Berlin Film Festival and nominated for the Oscar for Best Documentary.

Cineasta, produtor e fotógrafo, nasceu em 1963. Especializado em documentários, é reconhecido por *Sacro GRA* (2013), Leão de Ouro no Festival de Veneza; e *Fogo no Mar* (2016), Urso de Ouro no Festival de Berlim e indicado ao Oscar de melhor documentário.



OS BANSHEES DE INISHERIN

THE BANSHEES OF INISHERIN

Ficção / Fiction
Cor / Color 109'
Reino Unido / Irlanda /
Estados Unidos - 2022

Direção/Direction:
MARTIN MCDONAGH
Roteiro/Screenplay:
MARTIN MCDONAGH
Empresa Produtora/
Production Company:
METROPOLITAN FILMS,
BLUEPRINT PICTURES,
FOX SEARCHLIGHT PICTURES,
FILM 4
Produção/Production:
GRAHAM BROADBENT,
PETER CZERNIN,
MARTIN MCDONAGH
Fotografia/Photography:
BEN DAVIS
Montagem/Editing:
MIKKEL E.G. NIELSEN
Música/Music:
CARTER BURWELL
Elenco/Cast:
COLIN FARRELL,
BRENDAN GLEESON,
BARRY KEOGHAN,
KERRY CONDON



Contato/Print Source:
THE WALT DISNEY COMPANY
BRASIL

Em uma ilha remota na costa oeste da Irlanda, Pádraic e Colm são melhores amigos de longa data. Certo dia, Colm decide por fim na amizade repentinamente e a decisão gera consequências alarmantes para ambos. Prêmios de melhor ator para Colin Farrell e melhor roteiro para Martin McDonagh no Festival de Veneza 2022.

On a remote island off the west coast of Ireland, Pádraic and Colm are lifelong best friends. One day, Colm suddenly decides to end their friendship, and the decision has alarming consequences for both of them. Colin Farrell won the Volpi Cup for Best Actor and Martin McDonagh won the Golden Osella for Best Screenplay at the 2022 Venice Film Festival.



MARTIN MCDONAGH

Martin McDonagh é diretor, roteirista, produtor e dramaturgo britânico, nascido em 1970. Vencedor do Oscar de melhor curta-metragem com seu primeiro filme, *O Revólver de Seis Tiros* (2004), dirigiu os longas *Na Mira do Chefe* (2008), *Sete Psicopatas e um Shih Tzu* (2012) e *Três Anúncios para um Crime* (2017).

Martin McDonagh is a British director, screenwriter, producer, and playwright born in 1970. He won the Academy Award for Best Live Action Short Film for *Six Shooter* (2004), his debut film. He also directed the features *In Bruges* (2008), *Seven Psychopaths* (2012), and *Three Billboards Outside Ebbing, Missouri* (2017).

OPERAÇÃO HUNT

HEON-TEU / HUNT

Ficção / Fiction
Cor / Color 131'
Coreia do Sul - 2022

Direção/Direction:
LEE JUNG-JAE
Roteiro/Screenplay:
JO SEUNG-HEE,
LEE JUNG-JAE
Empresa Produtora/
Production Company:
ARTIST STUDIO,
SANAI PICTURES
Produção/Production:
LEE JUNG-JAE,
HAN JAE-DUK
Fotografia/Photography:
LEE MO-GAE
Montagem/Editing:
KIM SANG-BUM
Música/Music:
CHO YOUNG-WUK
Elenco/Cast:
LEE JUNG-JAE,
JUNG WOO-SUNG,
JEON HYE-JIN,
HEO SUNG-TAE

Contato/Print Source:
SYNAPSE DISTRIBUTION



Década de 1980. Quando a ditadura militar atinge seu auge na Coreia do Sul, Park Pyong-ho e Kim Jeong-do, grandes nomes da Agência de Segurança Nacional, caçam um espião norte-coreano infiltrado. Enquanto tentam cumprir a missão, os dois se tornam cada vez mais conscientes das verdades sombrias de seu próprio país. Exibido no Festival de Cannes 2022.

South Korea, the 1980s. When the military dictatorship reaches its height, Park Pyong-ho and Kim Jeong-do, National Security Agency bigwigs, hunt down a North Korean undercover spy. As they try to fulfill the mission, the two become increasingly aware of the dark truths of their own country. Screened at the 2022 Cannes Film Festival.

LEE JUNG-JAE

South Korean actor who gained international fame after the Netflix series *Squid Game*, which earned him an Emmy. He was born in Seoul in 1972 and started acting in the 1990s. His acting breakthrough would come in the award-winning *An Affair* (1998). He also starred *Il Mare* (2000), *Typhoon* (2005), *The Housemaid* (2010), *New World* (2013), and *The Face Reader* (2013). *Hunt* is his first feature film as a director.

Ator sul-coreano, ganhou fama internacional ao protagonizar a série *Round 6*, da Netflix, e vencer o Emmy. Nasceu em Seul, em 1972, e começou a atuar nos anos 1990. O destaque veio com o longa *Um Caso* (1998), e ele fez também *A Casa à Beira-Mar* (2000), *Tufão* (2005), *A Empregada* (2010), *Nova Ordem* (2013) e *O Leitor de Faces* (2013). *Operação Hunt* é seu primeiro longa-metragem como diretor.



NOITES DE PARIS

Ficção / Fiction
Cor / Color 111'
França - 2022

LES PASSAGERS DE LA NUIT /
THE PASSENGERS OF THE NIGHT

Direção/Direction:
MIKHAËL HERS
Roteiro/Screenplay:
MIKHAËL HERS,
MARIETTE DÉSSERT,
MAUD AMÉLINE
Empresa Produtora/
Production Company:
NORD-OUEST FILMS,
ARTE FRANCE CINÉMA
Produção/Production:
PIERRE GUYARD
Fotografia/Photography:
SÉBASTIEN BUCHMANN
Montagem/Editing:
MARION MONNIER
Música/Music:
ANTON SANKO
Elenco/Cast:
CHARLOTTE GAINSBORG,
QUITO RAYON RICHTER,
NOÉE ABITA,
MEGAN NORTHAM,
THIBAUT VINÇON

Contato/Print Source:
VITRINE FILMES



Nos anos 1980, Elisabeth passa por uma crise após ser abandonada pelo marido. Ela, que nunca trabalhou, precisa encontrar um emprego para sustentar os dois filhos adolescentes e consegue o cargo de atendente de telefone num programa de rádio noturno. Diariamente ela escuta confissões de pessoas pela cidade e acaba sensibilizada por uma jovem em situação difícil. Seleção oficial do Festival de Berlim 2022.

In the 1980s, Elisabeth goes through a crisis after being abandoned by her husband. She, who has never worked, needs to find a job to support her two teenage children and gets a job as a telephone attendant on a late-night radio show. Daily she listens to confessions from people around the city and ends up touched by a young woman in a difficult situation. Official selection of the 2022 Berlin Film Festival.



MIKHAËL HERS

Cineasta francês nascido em 1975. Dirigiu, entre outros, *Memory Lane* (2010), *Aquele Sentimento do Verão* (2015) e *Amanda* (2018).

French filmmaker born in 1975, Mikhaël Hers directed, among others, *Memory Lane* (2010), *This Summer Feeling* (2015), and *Amanda* (2018).

GOOD NIGHT OPPY

GOOD NIGHT OPPY

Documentário / Documentary
Cor / Color 105
Estados Unidos - 2022



Direção/Direction:
RYAN WHITE
Roteiro/Screenplay:
HELEN KEARNS,
RYAN WHITE
Empresa Produtora/
Production Company:
AMBLIN ENTERTAINMENT,
FILM 45,
TRIPOD MEDIA,
INDUSTRIAL LIGHT & MAGIC A
LUCASFILM LTD. COMPANY
Produção/Production:
JESSICA HARGRAVE,
BRANDON CARROLL,
MATTHEW GOLDBERG,
JUSTIN FALVEY,
DARRYL FRANK,
RYAN WHITE
Fotografia/Photography:
DAVID PAUL JACOBSON,
JOHN BECK-HOFMANN
Montagem/Editing:
HELEN KEARNS,
REJH CABRERA
Música/Music:
BLAKE NEELY

Contato/Print Source:
PRIME VIDEO

A história inspiradora do Opportunity, robô espacial explorador carinhosamente apelidado de Oppy por seus criadores da NASA. Esperava-se que Oppy durasse apenas 90 dias, mas ele explorou Marte por quase 15 anos. O documentário acompanha sua jornada surpreendente e retrata a equipe de cientistas e engenheiros que fizeram do robô parte de sua família aeroespacial.

The inspiring story of Opportunity, the exploratory space robot affectionately nicknamed Oppy by its creators at NASA. Oppy was only expected to last 90 days, but it explored Mars for nearly 15 years. The documentary follows its surprising journey and depicts the team of scientists and engineers who made the robot part of its aerospace family.

RYAN WHITE

Ryan White is an American documentary producer and director. He directed the Netflix series *The Keepers* and the films *Good Ol' Freda* (2013), *The Case Against 8* (2014), *Serena* (2016), and *Ask Dr. Ruth* (2019).

Ryan White é um produtor e diretor de documentários norte-americano. Dirigiu a série *The Keepers* e os filmes *Nossa Querida Freda* (2013), *Prop 8: O Casamento Gay em Julgamento* (2014), *Serena* (2016) e *Ask Dr. Ruth* (2019).



RAYMOND & RAY

RAYMOND & RAY

Ficção / Fiction
Cor / Color 106'
Estados Unidos - 2022

Direção/Direction:
RODRIGO GARCÍA
Roteiro/Screenplay:
RODRIGO GARCÍA
Empresa Produtora/
Production Company:
APPLE STUDIOS,
MOCKINGBIRD PICTURES,
ESPERANTO FILM LIMITED
Produção/Production:
ALFONSO CUARÓN,
BONNIE CURTIS,
JULIE LYNN
Fotografia/Photography:
IGOR JADUE-LILLO
Montagem/Editing:
MICHAEL RUSCIO
Música/Music:
JEFF BEAL
Elenco/Cast:
ETHAN HAWKE,
SOPHIE OKONEDO,
VONDIE CURTIS-HALL,
EWAN MCGREGOR

Contato/Print Source:
APPLE TV+



Os meios-irmãos Raymond e Ray viveram nas sombras de um pai horrível. Com bom humor, eles encontram no funeral do pai a chance de se reinventarem. Nesta história há raiva, dor, loucura e até amor, além de um morto para enterrar.

Half-brothers Raymond and Ray lived in the shadows of a terrible father. With good humor, they find the chance to reinvent themselves at their father's funeral. In this story, there is anger, pain, madness, and even love, plus a dead person to bury.



RODRIGO GARCÍA

Diretor, roteirista e produtor colombiano, nasceu em 1959. Filho do escritor Gabriel García Márquez e Mercedes Barcha Pardo, cresceu no México e reside nos Estados Unidos. Dirigiu *Questão de Vida* (2005), *Destinos Ligados* (2009), *Albert Nobbs* (2011), *Últimos Dias no Deserto* (2015) e *Quatro Dias com Ela* (2020).

Colombian director, screenwriter, and producer born in 1959. Son of writer Gabriel García Márquez and Mercedes Barcha Pardo, he grew up in Mexico and lives in the United States. He directed *Nine Lives* (2005), *Mother and Child* (2009), *Albert Nobbs* (2011), *Last Days in the Desert* (2015), and *Four Good Days* (2020).

MALI TWIST

TWIST À BAMAKO / MALI TWIST

Ficção / Fiction
Cor / Color 129'
França / Canadá / Senegal - 2021



Nos anos 1960, logo após o Mali conquistar sua independência, um jovem socialista se apaixona por uma jovem que tenta fugir de um casamento arranjado. Os dois escapam juntos, sonhando com um futuro melhor, mas perseguições e desilusões deixam tudo mais difícil.

In the 1960s, shortly after Mali gained its independence, a young socialist falls in love with a young woman who is trying to run away from an arranged marriage. The two escape together, dreaming of a better future, but persecution and disillusionment make everything more difficult.

Direção/Direction:
ROBERT GUÉDIGUIAN
Roteiro/Screenplay:
ROBERT GUÉDIGUIAN,
GILLES TAURAND
Empresa Produtora/
Production Company:
PÉRIPHÉRIA,
KARONINKA,
AGAT FILMS
Produção/Production:
ANGELO BARBAGALLO,
MARC BORDURE,
ANGÈLE DIABANG BRENER,
ROBERT GUÉDIGUIAN,
YANICK LÉTOURNEA
Fotografia/Photography:
PIERRE MILON
Montagem/Editing:
BERNARD SASIA
Música/Music:
JOHANNES MALFATTI,
OLIVIER ALARY
Elenco/Cast:
STÉPHANE BAK,
ALICE DA LUZ,
SAABO BALDE,
BAKARY DIOMBERA

Contato/Print Source:
IMOVISION

ROBERT GUÉDIGUIAN

Born in France in 1953, Robert Guédiguian studied dramaturgy, literature, and photography. He worked as a film critic and started making films in the 1980s. International recognition came in the 1990s with *Marius and Jeannette* (1997). Films such as *The Town Is Quiet* (2000), *Marie-Jo and Her Two Lovers* (2002), *The Snows of Kilimanjaro* (2011), *Ariane's Thread* (2014), and *The House by the Sea* (2017) consolidated his career.

Nasceu em 1953, na França. Estudou dramaturgia, literatura e fotografia. Trabalhou como crítico de cinema e começou a fazer filmes na década de 1980. A fama internacional veio nos anos 1990, com *Marius e Jeannette* (1997). Longas como *A Cidade Está Tranquila* (2000), *Marie-Jo e Seus Dois Amores* (2002), *As Neves do Kilimanjaro* (2011), *O Fio de Ariane* (2014) e *Uma Casa à Beira-Mar* (2017) consolidaram sua carreira.



MARIUPOL 2

MARIUPOL 2

Documentário / Documentary
Cor / Color 112'
Lituânia / França / Alemanha - 2022

Direção/Direction:
MANTAS KVEDARAVIČIUS
Empresa Produtora/
Production Company:
STUDIO ULJANA KIM,
EXTIMACY FILMS,
EASY RIDERS FILMS,
TWENTY TWENTY VISION
Produção/Production:
ULJANA KIM,
MANTAS KVEDARAVIČIUS,
NADIA TURINCEV,
OMAR EL KADI,
THANASSIS KARATHANOS,
MARTIN HAMPEL
Fotografia/Photography:
MANTAS KVEDARAVIČIUS
Montagem/Editing:
DOUNIA SICHOV

Contato/Print Source:
THE MATCH FACTORY



Diretor de *Mariupolis* (2016), o cineasta Mantas Kvedaravičius voltou a Mariupol durante a Guerra da Ucrânia para estar com os moradores que conheceu durante as gravações e acabou morto. O documentário mostra a vida na cidade portuária em meio a bombardeios e revela imagens trágicas e esperançosas. Exibido no Festival de Cannes 2022.

Director of *Mariupolis* (2016), filmmaker Mantas Kvedaravičius returned to Mariupol during the Ukrainian War to be with the residents he met during filming and ended up dead. The documentary shows life in the port city in the midst of bombing and reveals tragic and hopeful images. Screened at the 2022 Cannes Film Festival.



MANTAS KVEDARAVIČIUS

Nascido na Lituânia, em 1976, o diretor Mantas Kvedaravičius foi morto durante um ataque russo à cidade de Mariupol, na Ucrânia. PhD em Antropologia pela Universidade de Cambridge, realizou os documentários *Barzakh* (2011) e *Mariupolis* (2016), além da ficção *Partenonas* (2019).

Born in Lithuania in 1976, Mantas Kvedaravičius was killed during a Russian attack on Ukraine. Ph.D. in Anthropology from Cambridge University, he directed the documentaries *Barzakh* (2011) and *Mariupolis* (2016), in addition to the fiction *Partenonas* (2019).

CHEGARAM À NOITE

LLEGARON DE NOCHE / WHAT LUCIA SAW

Ficção / Fiction
Cor / Color 107
Espanha / Colômbia - 2021



Direção/Direction:
IMANOL URIBE
Roteiro/Screenplay:
DANIEL CEBRIÁN
Empresa Produtora/
Production Company:
BOWFINGER INTERNATIONAL
PICTURES,
TORNASOL FILMS,
NUNCA DIGAS NUNCA,
MOVISTAR,
RTVE - CORPORACIÓN DE RADIO
Y TELEVISIÓN ESPAÑOLA
Produção/Production:
MARÍA LUISA GUTIÉRREZ,
GERARDO HERRERO
Fotografia/Photography:
GONZALO F. BERRIDI
Montagem/Editing:
TERESA FONT
Música/Music:
VANESSA GARDE
Elenco/Cast:
JUANA ACOSTA,
KARRA ELEJALDE,
JUAN CARLOS MARTÍNEZ,
CARMELO GÓMEZ

Contato/Print Source:
LATIDO FILMS

Madrugada de 16 de novembro de 1989. Em plena guerra civil salvadorenha, seis sacerdotes jesuítas, professores universitários, e duas empregadas são assassinados na Universidad Centroamericana José Simeón Cañas (UCA), em San Salvador. A notícia tem imediata repercussão internacional e o governo acusa guerrilheiros pela barbárie. Uma testemunha, no entanto, sabe que não foram eles. Funcionária da limpeza na UCA, Lucía viu militares cometendo os assassinatos e precisa escolher entre contar a verdade e proteger sua família. Baseado em fatos reais.

Dawn of November 16, 1989. During the Salvadoran civil war, six Jesuit priests, university professors, and two employees are murdered at the Universidad Centroamericana José Simeón Cañas (UCA), in San Salvador. The news has an international impact immediately and the government accuses the guerrillas of barbarism. A witness, however, knows it wasn't them. A cleaning worker at UCA, Lucía saw the military committing the murders and must choose between telling the truth and protecting her family. Based on a true story.

IMANOL URIBE

Born in 1950 in El Salvador, Imanol Uribe has directed over 30 films in his career, including *Orange Honey* (2012), *La Carta Esférica* (2007), *Carol's Journey* (2002), *Plenilune* (1999), *Extraños* (1999), *Bwana* (1996), *Running Out of Time* (1994), and *The Dumbfounded King* (1991).

Nascido em 1950, em El Salvador, Imanol Uribe tem mais de 30 filmes em sua carreira, entre os quais se destacam *Mel de Laranjas* (2012), *La Carta Esférica* (2007), *A Viagem de Carol* (2002), *Plenilunio* (1999), *Extraños* (1999), *Bwana* (1996), *Dias Contados* (1994) e *O Rei Pasmado e a Rainha Nua* (1991).



O SENHOR DAS FORMIGAS

IL SIGNORE DELLE FORMICHE / LORD OF THE ANTS

felix

Ficção / Fiction
Cor / Color 134'
Itália - 2022

Direção/Direction:
GIANNI AMELIO
Roteiro/Screenplay:
GIANNI AMELIO,
EDOARDO PETTI,
FEDERICO FAVA
Empresa Produtora/
Production Company:
KAVAC FILM,
IBC MOVIE,
TENDERSTORIES,
RAI CINEMA
Produção/Production:
SIMONE GATTONI,
BEPPE CASCHETTO
Fotografia/Photography:
LUAN AMELIO UJKAJ
Montagem/Editing:
SIMONA PAGGI
Elenco/Cast:
LUIGI LO CASCIO,
ELIO GERMANO,
SARA SERRAIOCCO,
LEONARDO MALTESE

Contato/Print Source:
THE MATCH FACTORY



A história do poeta, ensaísta, dramaturgo, diretor e intelectual italiano Aldo Braibanti (1922-2014), que nos anos 1960 foi condenado pelo envolvimento sexual com um dos seus jovens alunos, provocando uma grande controvérsia. Entre acusadores e apoiadores exaltados, um jornalista dedica-se a investigar a verdade. Baseado em fatos reais. Seleção oficial do Festival de Veneza 2022.

The story of Italian poet, essayist, playwright, director, and intellectual Aldo Braibanti (1922-2014), who in the 1960s was convicted of sexual involvement with one of his young students, sparking great public controversy. Among accusers and exalted supporters, a journalist is dedicated to investigating the truth. Based on a true story. Official selection at the 2022 Venice Film Festival.



GIANNI AMELIO

Cineasta italiano, nasceu em 1945. Trabalhou como assistente de direção e acumulou ampla experiência na TV antes de estreiar no cinema. O primeiro longa foi *Colpire al Cuore* (1982) e outros trabalhos são *As Portas da Justiça* (1990), *O Ladrão de Crianças* (1992) – Grande Prêmio do Júri no Festival de Cannes –, *Così Ridevano* (1998) – Leão de Ouro no Festival de Veneza –, *As Chaves de Casa* (2004) e *A Ternura* (2017).

Italian filmmaker born in 1945, Gianni Amelio worked as an assistant director and had an extensive experience in TV before debuting in cinema. His first feature, *Blow to the Heart* (1982), is followed by *Open Doors* (1990), *The Stolen Children* (1992) – Grand Prize of the Jury at Cannes –, *The Way We Laughed* (1998) – Golden Lion Winner at Venice –, *The Keys to the House* (2004), and *Tenderness* (2017), among others.

DEVORO SEU CORAÇÃO

TI MANGIO IL CUORE / BURNING HEARTS

Ficção / Fiction
P&B / B&W 115'
Itália - 2022



Direção/Direction:
PIPPÒ MEZZAPESA
Roteiro/Screenplay:
PIPPÒ MEZZAPESA,
DAVIDE SERINO,
ANTONELLA W. GAETA
Empresa Produtora/
Production Company:
INDIGO FILM,
RAI CINEMA
Produção/Production:
NICOLA GIULIANO,
FRANCESCA CIMA,
CARLOTTA CALORI,
VIOLA PRESTIERI
Fotografia/Photography:
MICHELE D'ATTANASIO
Montagem/Editing:
VINCENZO SOPRANO
Música/Music:
TEHO TEARDO
Elenco/Cast:
ELODIE,
FRANCESCO PATANÈ,
MICHELE PLACIDO,
FRANCESCO DI LEVA,
TOMMASO RAGNO

Contato/Print Source:
TRUE COLORS

Em Apúlia, conhecida como o salto da bota da Itália, as terras altas do Gargano são disputadas por criminosos que preservam valores arcaicos. Em tal contexto, o amor proibido entre o herdeiro Malatesta, Andrea, e a esposa do chefe Camporeale, Marilena, desperta o antigo ódio de duas famílias rivais. Exibido no Festival de Veneza 2022.

In Apulia, region known as the heel of Italy's boot, the highlands of the Gargano are disputed by criminals who preserve archaic values. In such a context, the forbidden love between the Malatesta heir, Andrea, and the Camporeale capo's wife, Marilena, stirs up the old hatred between the two rival families. Screened at the 2022 Venice Film Festival.

PIPPÒ MEZZAPESA

Italian filmmaker born in 1980. He wrote and directed the short films *Zinanà* (2004), *Come a Cassano* (2006), *L'Altra Metà* (2009), and *La Giornata* (2017). His first feature film is the documentary *Pinuccio Lovero - Sogno di una Morte di Mezza Estate* (2008). He also directed *Annalisa* (2011) and *Il Bene Mio* (2018).

Cineasta italiano nascido em 1980. Escreveu e dirigiu os curtas-metragens *Zinanà* (2004), *Come a Cassano* (2006), *L'Altra Metà* (2009) e *A Jornada* (2017). Seu primeiro longa-metragem foi o documentário *Pinuccio Lovero - Sogno di una Morte di Mezza Estate* (2008). Realizou ainda *Il Paese delle Spose Infelici* (2011) e *Il Bene Mio* (2018).



NOTRE-DAME EM CHAMAS

NOTRE-DAME BRÛLE / NOTRE-DAME ON FIRE

Ficção / Fiction
Cor / Color 110'
França - 2022

Direção/Direction:
JEAN-JACQUES ANNAUD
Roteiro/Screenplay:
THOMAS BIDEGAIN,
JEAN-JACQUES ANNAUD
Empresa Produtora/
Production Company:
PATHÉ,
REPERAGE,
VENDÔME PRODUCTION
Produção/Production:
JÉRÔME SEYDOUX,
ARDAVAN SAFAEE
Fotografia/Photography:
JEAN-MARIE DREUJOU
Montagem/Editing:
REYNALD BERTRAND
Música/Music:
SIMON FRANGLEN
Elenco/Cast:
SAMUEL LABARTHE,
JÉRÉMIE LAHEURTE,
CHLOÉ JOUANNET,
PIERRE LOTTIN

Contato/Print Source:
VERTICE 360



Primeiro filme sobre o trágico incêndio da Catedral de Notre-Dame, em Paris. O longa-metragem recria os eventos do dia 15 de abril de 2019, com foco nos atos heroicos de homens e mulheres que arriscaram suas vidas num impressionante esforço de resgate.

The first film about the tragic fire at Notre-Dame de Paris. The feature film recreates the events of April 15, 2019, focusing on the heroic acts of men and women who risked their lives in an impressive rescue effort.



JEAN-JACQUES ANNAUD

Cineasta francês, nasceu em 1943 e iniciou a carreira como publicitário. Seu primeiro longa-metragem foi *Preto e Branco em Cores* (1976), vencedor do Oscar de melhor filme estrangeiro. Mais tarde, fez grandes produções que o tornaram famoso mundialmente: *A Guerra do Fogo* (1981); *O Nome da Rosa* (1986), baseado no romance de Umberto Eco; *O Amante* (1992), inspirado em uma história de Marguerite Duras; e *Sete Anos no Tibet* (1997).

French filmmaker born in 1943 who began his career as a publicist. His first feature film was *Black and White in Color* (1976), which won the Oscar for Best Foreign Film. He later made major productions that made him famous worldwide: *Quest for Fire* (1981); *The Name of the Rose* (1986), based on the novel by Umberto Eco; *The Lover* (1992), inspired by a story by Marguerite Duras; and *Seven Years in Tibet* (1997).

LOVE LIFE

LOVE LIFE

Ficção / Fiction
Cor / Color 123'
Japão / França - 2022



Direção/Direction:
KŌJI FUKADA
Roteiro/Screenplay:
KŌJI FUKADA
Empresa Produtora/
Production Company:
COMME DES CINÉMAS,
NAGOYA BROADCASTING
NETWORK,
CHIPANGU
Produção/Production:
YASUHIKO HATTORI,
YUKO KAMEDA,
MASA SAWADA
Fotografia/Photography:
HIDEO YAMAMOTO
Montagem/Editing:
SYLVIE LAGER,
KŌJI FUKADA
Música/Music:
OLIVIER GOINARD
Elenco/Cast:
FUMINO KIMURA,
KENTO NAGAYAMA,
TETTA SHIMADA,
ATOM SUNADA,
HIRONA YAMAZAKI

Contato/Print Source:
MK2 FILMS

Taeko e o marido, Jiro, vivem pacificamente com seu filho, quando um trágico acidente faz o pai distante do menino ressurgir. Para lidar com a dor e a culpa, Taeko decide ajudar o homem surdo e sem-teto. Seleção oficial do Festival de Veneza 2022.

Taeko and her husband, Jiro, live peacefully with their son when a tragic accident leads to the return of the boy's estranged father. To deal with pain and guilt, Taeko decides to help the deaf and homeless man. Official selection of the 2022 Venice Film Festival.

KŌJI FUKADA

Japanese filmmaker born in 1980, Kōji Fukada directed *Chair* (2004), *Human Comedy in Tokyo* (2008), *Hospitalité* (2010) - awarded at the Tokyo Film Festival -, and *A Girl Missing* (2019). His film *Harmonium* (2016) won the Prix du Jury at the Un Certain Regard section of the Cannes Film Festival. He is also an activist in defense of independent cinema, being one of the founders of the Japanese Independent Film Guide.

Cineasta japonês nascido em 1980. Dirigiu *Isu* (2004), *Tōkyō Ningen Kigeki* (2008), *Kantai* (2010) - premiado no Festival de Tóquio - e *Perfil de uma Mulher* (2019). Com *Fuchi ni Tatsu* (2016) venceu o Prêmio do Júri da mostra Un Certain Regard no Festival de Cannes. Além de diretor, é ativista em defesa do cinema independente, sendo um dos fundadores do Japanese Independent Film Guide.



MÔNICA

MONICA

felix

Ficção / Fiction
Cor / Color 106'
Estados Unidos / Itália - 2022

Direção/Direction:
ANDREA PALLAORO
Roteiro/Screenplay:
ORLANDO TIRADO,
ANDREA PALLAORO
Empresa Produtora/
Production Company:
VARIANT,
SOLO FIVE PRODUCTIONS,
MELOGRANO FILMS,
PROPAGANDA ITALIA
Produção/Production:
CHRISTINA DOW,
ELEONORA GRANATA JENKINSON,
ANDREA PALLAORO,
GINA RESNICK
Fotografia/Photography:
KATELIN ARIZMENDI
Montagem/Editing:
PAOLA FREDDI
Música/Music:
ANGELA ASISTIO
Elenco/Cast:
TRACE LYSETTE,
PATRICIA CLARKSON,
ADRIANA BARRAZA,
EMILY BROWNING,
JOSH CLOSE

Contato/Print Source:
ESCARLATE



O retrato íntimo de uma mulher trans que volta ao lar e revisita o doloroso passado para cuidar da mãe adoecida. Monica reencontra a família pela primeira vez desde a adolescência e experimenta uma jornada que envolve cura, perdão, aceitação, medo, abandono e desejo. Seleção oficial do Festival de Veneza 2022.

The intimate portrait of a trans woman who returns home to care for her ailing mother and thus revisits a painful past. Monica is reunited with her family for the first time since her youth and experiences a journey that involves healing, forgiveness, acceptance, fear, abandonment, and desire. Official selection of the 2022 Venice Film Festival.



ANDREA PALLAORO

Cineasta italiano nascido em 1982. É diretor e roteirista dos filmes *Medeas* (2013) e *Hannah* (2017).

Italian filmmaker born in 1982, Andrea Pallaoro is the director and screenwriter of the films *Medeas* (2013) and *Hannah* (2017).

O MENU

THE MENU

Ficção / Fiction
Cor / Color 107
Estados Unidos - 2022



Direção/Direction:
MARK MYLOD
Roteiro/Screenplay:
SETH REISS,
WILL TRACY
Empresa Produtora/
Production Company:
HYPEROBJECT INDUSTRIES,
ALIENWORX PRODUCTIONS
Produção/Production:
BETSY KOCH,
ADAM MCKAY
Fotografia/Photography:
PETER DEMING
Montagem/Editing:
CHRISTOPHER TELLEFSEN
Música/Music:
COLIN STETSON
Elenco/Cast:
RALPH FIENNES,
NICHOLAS HOULT,
HONG CHAU,
ANYA TAYLOR-JOY,
JANET MCTEER

Contato/Print Source:
THE WALT DISNEY
COMPANY BRASIL

Um jovem casal visita um restaurante exclusivo numa ilha remota, onde o aclamado chef prepara um arrojado menu com algumas surpresas chocantes.

A young couple visits an exclusive restaurant on a remote island where the acclaimed chef prepares a bold menu with some shocking surprises.

MARK MYLOD

British director and executive producer born in 1965. He is best known for his work on TV, with series such as *The Royle Family*, *Entourage*, *Game of Thrones*, *Shameless*, and *Succession*. He directed the films *The Big White* (2005) and *What's Your Number?* (2011).

Diretor e produtor executivo britânico, nasceu em 1965. É mais conhecido por seu trabalho nas séries de televisão *The Royle Family*, *Entourage*, *Game of Thrones*, *Shameless* e *Succession*. Dirigiu os filmes *Quem É Morto Sempre Aparece* (2005) e *Qual Seu Número?* (2011).



UMA NOITE EM HAIFA

LAILA IN HAIFA

Ficção / Fiction
Cor / Color 99'
Israel / França - 2020

Direção/Direction:
AMOS GITAI
Roteiro/Screenplay:
MARIE-JOSE SANSELME,
AMOS GITAI
Empresa Produtora/
Production Company:
AGAV FILMS,
CATHERINE DUSSART PRODUCTIONS (CDP),
UNITED KING FILMS
Produção/Production:
CATHERINE DUSSART,
LAURENT TRUCHOT,
AMOS GITAI
Fotografia/Photography:
ERIC GAUTIER
Montagem/Editing:
YUVAL ORR
Música/Music:
ALEXEY KOCHETKOV
Elenco/Cast:
MARIA ZREIK,
KHAHLA IBRAHEEM,
BAHIRA ABLASSI,
NAAMA PREIS,
TSAHI HALEVI

Contato/Print Source:
SYNAPSE DISTRIBUTION



Durante uma noite fatídica na cidade portuária de Haifa, as histórias de cinco mulheres se entrelaçam em um clube onde israelenses e palestinos se encontram e se relacionam. Seleção oficial do Festival de Veneza 2020.

During one fateful night in the port city of Haifa, the stories of five women intertwine in a club where Israelis and Palestinians meet and bond. Official selection of the 2020 Venice Film Festival.



AMOS GITAI

Cineasta nascido na cidade de Haifa, em Israel, em 1950. Estudou Arquitetura na Universidade da Califórnia e começou no cinema nos anos 1970. Se destacou com *Berlim-Jerusalém* (1989), premiado no Festival de Veneza. Alçou fama mundial ao comandar *Laços Sagrados* (1999), *Kedma* (2002), *Free Zone* (2005) e *Rabin, o Último Dia* (2015). É reconhecido como um dos maiores cineastas israelenses de sua geração.

Filmmaker born in the city of Haifa, Israel, in 1950, Amos Gitai studied Architecture at the University of California and started in cinema in the 1970s. Awarded at the Venice Film Festival with *Berlin-Jerusalem* (1989), he rose to worldwide fame directing *Kadosh* (1999), *Kedma* (2002), *Free Zone* (2005), and *Rabin, the Last Day* (2015). He is regarded as one of the greatest Israeli filmmakers of his generation.

A CONFERÊNCIA

DIE WANNSEERKONFERENZ / THE CONFERENCE

Ficção / Fiction
Cor / Color 108'
Alemanha - 2022



Direção/Direction:
MATTI GESCHONNECK
Roteiro/Screenplay:
MAGNUS VATTRODT,
PAUL MOMMERTZ
Empresa Produtora/
Production Company:
CONSTANTIN TELEVISION
Produção/Production:
REINHOLD ELSCHOT,
FRIEDERICH OETKER
Fotografia/Photography:
THEO BIERKENS
Montagem/Editing:
DIRK GRAU
Elenco/Cast:
PHILIPP HOCHMAIR,
JOHANNES ALLMAYER,
MAXIMILIAN BRÜCKNER,
MATTHIAS BUNDSCHUH,
FABIAN BUSCH

Contato/Print Source:
A2 FILMES

Representantes do alto escalão do nazismo alemão se reúnem em Wannsee, ao sudoeste de Berlim, no dia 20 de janeiro de 1942. O principal tema do encontro, que ficaria conhecido como Conferência de Wannsee, é a chamada “Solução Final da Questão Judaica”.

High-ranking representatives of German Nazism meet in Wannsee, southwest of Berlin, on January 20, 1942. The main theme of the meeting, which would become known as the Wannsee Conference, is the so-called “Final Solution to the Jewish Question”.

MATTI GESCHONNECK

Born in 1952, in Germany, Matti Geschonneck has directed films such as *Das Ende einer Nacht* (2012), *Silberhochzeit* (2006), and *In Times of Fading Light* (2017).

Nascido em 1952, na Alemanha, é diretor de filmes como *Das Ende einer Nacht* (2012), *Silberhochzeit* (2006) e *In Times of Fading Light* (2017).



O MUNDO DE ONTEM

Ficção / Fiction
Cor / Color 89'
França - 2022

LE MONDE D'HIER / THE WORLD OF YESTERDAY

Direção/Direction:
DIASTÈME
Roteiro/Screenplay:
DIASTÈME
Empresa Produtora/
Production Company:
FIN AOÛT PRODUCTIONS
Produção/Production:
MARIELLE DUGOUJ,
PHILIPPE LIORET
Fotografia/Photography:
PHILIPPE GUILBERT
Montagem/Editing:
CHANTAL HYMANS
Música/Music:
VALENTINE DUTEIL
Elenco/Cast:
LÉA DRUCKER,
DENIS PODALYDÈS,
ALBAN LENOIR,
BENJAMIN BIOLAY,
JACQUES WEBER

Contato/Print Source:
BONFILM



Élisabeth de Raincy, Presidente da República, optou por se aposentar da vida política. Três dias antes do primeiro turno das eleições, ela fica sabendo por seu secretário-geral, Franck L'Herbier, que um escândalo do exterior atrapalhará seu sucessor designado e dará a vitória ao candidato de extrema-direita. Eles têm três dias para mudar o curso da história.

President of the Republic Élisabeth de Raincy chooses to retire from political life. Three days before the first round of the presidential elections, she learns from her secretary-general, Franck L'Herbier, that a scandal will derail her designated successor and favor the far-right candidate. They have three days to change the course of history.



DIASTÈME

Diastème, nome artístico de Patrick Asté, dedicava-se à música antes de se aproximar do cinema como jornalista e crítico. Dramaturgo, escritor, roteirista e diretor, realizou os filmes *Un Français* (2015) e *Ju-lho Agosto* (2016).

Diastème, the artistic name of Patrick Asté, was dedicated to music before approaching cinema as a journalist and critic. Playwright, writer, screenwriter, and director, he directed the films *French Blood* (2015) and *The Summer of All My Parents* (2016).

fELIX

PETER VON KANT

PETER VON KANT

Ficção / Fiction
Cor / Color 86'
França / Bélgica - 2022Direção/Direction:
FRANÇOIS OZON
Roteiro/Screenplay:
FRANÇOIS OZON
Empresa Produtora/
Production Company:
FOZ
Produção/Production:
FRANÇOIS OZON
Fotografia/Photography:
MANUEL DACOSSE
Montagem/Editing:
LAURE GARDETTE
Música/Music:
CLÉMENT DUCOL
Elenco/Cast:
DENIS MÉNOCHET,
ISABELLE ADJANI,
KHALIL BEN GHARIBIA,
HANNA SCHYGULLA,
STEFAN CREPONContato/Print Source:
BONFILM

Peter von Kant é um diretor de cinema que mora com o assistente, Karl, a quem gosta de maltratar e humilhar. Sidonie, atriz que foi sua musa por muitos anos, o apresenta a Amir, um belo e modesto jovem. Peter se apaixona por Amir e oferece seu apartamento como abrigo, além de ajuda para inseri-lo na indústria cinematográfica. O plano funciona, mas, assim que ganha fama, Amir larga Peter. Inspirado em *As Lágrimas Amargas de Petra von Kant* (1972), de Rainer Werner Fassbinder. Seleção oficial do Festival de Berlim 2022.

Peter von Kant is a film director who lives with his assistant, Karl, whom he likes to abuse and humiliate. Sidonie, an actress who was his muse for many years, introduces him to Amir, a handsome and modest young man. Peter falls in love with Amir and offers his apartment as a shelter, as well as helping him to get into the film industry. When the plan works, Amir dumps Peter. Inspired by *The Bitter Tears of Petra von Kant* (1972), by Rainer Werner Fassbinder. Official selection of the 2022 Berlin Film Festival.

FRANÇOIS OZON

One of the main directors of contemporary French cinema, François Ozon stood out with *Water Drops on Burning Rocks* (2000), winner of the Teddy Award at the Berlin Film Festival. Like *Peter von Kant*, it is based on a play by Rainer Werner Fassbinder, his idol. The filmmaker's acclaimed career includes *8 Women* (2002), *Swimming Pool* (2003), *Double Lover* (2017), and *Summer of 85* (2020).

Um dos principais realizadores do cinema francês contemporâneo, François Ozon se destacou com *Gotas d'Água em Pedras Escaldantes* (2000), vencedor do prêmio Teddy no Festival de Berlim. Assim como *Peter von Kant*, trata-se de uma adaptação da obra de Rainer Werner Fassbinder, seu ídolo. A aclamada carreira do cineasta inclui *8 Mulheres* (2002), *Swimming Pool - À Beira da Piscina* (2003), *O Amante Duplo* (2017) e *Verão de 85* (2020).



A ACUSAÇÃO

LES CHOSES HUMAINES / THE ACCUSATION

Ficção / Fiction
Cor / Color 138'
França - 2021

Direção/Direction:
YVAN ATTAL
Roteiro/Screenplay:
YVAN ATTAL,
YAËL LANGMANN
Empresa Produtora/
Production Company:
CURIOSA FILMS,
FILMS SOUS INFLUENCE,
GAUMONT,
FRANCE 2 CINÉMA
Produção/Production:
YVAN ATTAL,
OLIVIER DELBOSEC
Fotografia/Photography:
RÉMY CHEVRIN
Montagem/Editing:
ALBERTINE LASTERA
Música/Music:
MATHIEU LAMBOLEY
Elenco/Cast:
BEN ATTAL,
SUZANNE JOUANNET,
CHARLOTTE GAINSBORG,
PIERRE ARDITI,
MATHIEU KASSOVITZ



Contato/Print Source:
IMOVISION

Um jovem é acusado de ter estuprado uma jovem. Quem é este jovem e quem é esta jovem? Ele é culpado ou inocente? Ela é uma vítima ou apenas tem sede de vingança, como afirma o réu? Os protagonistas, suas famílias e amigos verão suas vidas, convicções e certezas despedaçadas, mas... Será que existe apenas uma verdade?

A young man is accused of raping a young woman. Who is this young man and who is this young woman? Is he guilty or innocent? Is she a victim or is she just thirsty for revenge, as the defendant claims? The protagonists, their families, and friends will see their lives, convictions and certainties shattered, but... Is there only one truth?



YVAN ATTAL

Ator, roteirista e diretor. Nascido em 1965, em Israel, cresceu em Paris. Seu primeiro longa como diretor foi *Ma Femme Est une Actrice* (2001), coestrelado por Charlotte Gainsbourg, sua esposa. Na sequência realizou *E Viveram Felizes para Sempre* (2004), *Do Not Disturb* (2012), *O Orgulho* (2017) e *Meu Cachorro e Eu* (2019).

Actor, screenwriter, and director born in 1965 in Israel, Yvan Attal grew up in Paris. His first feature as a director was *My Wife Is an Actress* (2001), co-starring his wife Charlotte Gainsbourg. He then directed *Happily Ever After* (2004), *Do Not Disturb* (2012), *Le Brio* (2017), and *My Dog Stupid* (2019).

NOSSA SENHORA DO NILO

NOTRE-DAME DU NIL / OUR LADY OF THE NILE

Ficção / Fiction
Cor / Color 93'
França / Bélgica / Ruanda - 2019



Direção/Direction:
ATIQ RAHIMI
Roteiro/Screenplay:
ATIQ RAHIMI,
RAMATA-TOULAYE SY
Empresa Produtora/
Production Company:
CHAPTER 2,
LES FILMS DU TAMBOUR,
BELGA PRODUCTIONS,
FRANCE 2 CINÉMA
Produção/Production:
DIMITRI RASSAM,
RANI MASSALHA,
MARIE LEGRAND
Fotografia/Photography:
THIERRY ARBOGAST
Montagem/Editing:
HERVÉ DE LUZE
Elenco/Cast:
AMANDA MUGABEKAZI,
ALBINA KIRENGA,
PASCAL GREGGORY

Contato/Print Source:
PANDORA FILMES

Ruanda, 1973. Num colégio interno católico de prestígio, garotas adolescentes são preparadas para a vida adulta de elite. Elas compartilham o quarto, os sonhos e as preocupações. Exibido no Festival de Berlim 2020.

Rwanda, 1973. At a prestigious Catholic boarding school, teenage girls are groomed for elite adulthood. They share the room, the dreams, and the concerns. Screened at the 2020 Berlin International Film Festival.

ATIQ RAHIMI

Atiq Rahimi is an afghan writer and filmmaker who was born in 1962 and has French citizenship. Director of *Afghanistan, un État Impossible?* (2002), *Earth and Ashes* (2004), and *The Patience Stone* (2012).

Escritor e cineasta afegão, tem nacionalidade francesa e nasceu em 1962. Diretor de *Afghanistan, un État Impossible?* (2002), *Khakestar-o-khak* (2004) e *A Pedra da Paciência* (2012).



MEU FILHO É UM CRAQUE

FOURMI / OF LOVES AND LIES

Ficção / Fiction
Cor / Color 105'
França - 2019

Direção/Direction:
JULIEN RAPPENEAU
Roteiro/Screenplay:
JULIEN RAPPENEAU
Empresa Produtora/
Production Company:
THE FILM
Produção/Production:
MICHAEL GENTILE
Fotografia/Photography:
PIERRE COTTHEREAU
Montagem/Editing:
STAN COLLET
Música/Music:
MARTIN RAPPENEAU
Elenco/Cast:
FRANÇOIS DAMIENS,
MALEAUME PAQUIN,
ANDRÉ DUSSOLLIER,
LUDIVINE SAGNIER,
LAETITIA DOSCH

Contato/Print Source:
PANDORA FILMES



Filho único de pais divorciados, o jovem Théo, de apenas 12 anos, possui um futuro promissor no futebol, mas sofre ao testemunhar a crise autodestrutiva que desmotiva seu pai. Quando uma grande oportunidade profissional surge diante do menino, ele aproveita para investir numa mentira que reacende a alegria de viver do pai. A falsa narrativa, no entanto, acaba crescendo demais e saindo do controle do jovem atleta.

The only child of divorced parents, 12-year-old Théo has a promising future in football, but he suffers when witnessing the self-destructive behavior of his father. A recruiter for a prestigious British club takes notice of Théo, but, despite all his efforts, he is not selected. So he decides to lie and say he was, hoping to make his father happy and proud. However, the false narrative gets out of his control.



JULIEN RAPPENEAU

Diretor e roteirista francês, nasceu em 1971 e é filho do cineasta Jean-Paul Rappeneau. Roteirista de *Viagem do Coração* (2003), *36* (2004) e *O Invencível - Largo Winch* (2008). Estreou na direção com *Rosalie Blum* (2015).

French director and screenwriter born in 1971, Julien Rappeneau is the son of filmmaker Jean-Paul Rappeneau. Screenwriter of *Bon Voyage* (2003), *36* (2004), and *Largo Winch* (2008), he made his directorial debut with *Rosalie Blum* (2015).

O CONTADOR DE CARTAS

THE CARD COUNTER

Ficção / Fiction
Cor / Color 112
Estados Unidos / Reino Unido /
China / Suécia - 2021



Direção/Direction:
PAUL SCHRADER
Roteiro/Screenplay:
PAUL SCHRADER
Empresa Produtora/
Production Company:
HANWAY FILMS,
FOCUS FEATURES,
CONVERGENT MEDIA
Produção/Production:
LAUREN MANN,
BRAXTON POPE,
DAVID M. WULF
Fotografia/Photography:
ALEXANDER DYNAN
Montagem/Editing:
BENJAMIN RODRIGUEZ JR.
Música/Music:
GIANCARLO VULCANO,
ROBERT LEVON BEEN
Elenco/Cast:
OSCAR ISAAC,
TIFFANY HADDISH,
TYE SHERIDAN,
WILLEM DAFOE,
ALEXANDER BABARA

Contato/Print Source:
UNIVERSAL PICTURES

William Tell, ex-militar especializado em interrogatórios, se torna um jogador de cartas assombrado por fantasmas de suas decisões passadas. Uma chance de redenção surge em seu horizonte ao conhecer Cirk, um rapaz sedento por vingança. Seleção oficial do Festival de Veneza 2021.

William Tell, a former military expert in interrogation, becomes a gambler haunted by the ghosts of his past. A chance for redemption appears on his horizon when he meets Cirk, a young man thirsty for revenge. Official selection of the 2021 Venice International Film Festival.

PAUL SCHRADER

Born in 1946, Paul Schrader is a film critic, screenwriter, and director. He is recognized for his collaboration with Martin Scorsese, writing *Taxi Driver* (1976), *Raging Bull* (1980), *The Last Temptation of Christ* (1988), and *Bringing Out the Dead* (1999). He also directed 24 films, including *American Gigolo* (1980), *Cat People* (1982), *Mishima: A Life in Four Chapters* (1985), *Affliction* (1997), and *First Reformed* (2017).

Nascido em 1946, é crítico de cinema, roteirista e diretor. Escreveu os roteiros de quatro filmes de Martin Scorsese: *Taxi Driver* (1976), *Touro Indomável* (1980), *A Última Tentação de Cristo* (1988) e *Vivendo no Limite* (1999). Seu currículo de diretor inclui títulos como *Gigolô Americano* (1980), *A Marca da Pantera* (1982), *Mishima: Uma Vida em Quatro Tempos* (1985), *Temporada de Caça* (1997) e *Fé Corrompida* (2017).



SRA. HARRIS VAI A PARIS

MRS. HARRIS GOES TO PARIS

Ficção / Fiction
Cor / Color 115'
Hungria / Reino Unido / Canadá /
França / Estados Unidos - 2022

Direção/Direction:
ANTHONY FABIAN
Roteiro/Screenplay:
CARROLL CARTWRIGHT,
ANTHONY FABIAN,
KEITH THOMPSON,
OLIVIA HETREED
Empresa Produtora/
Production Company:
MOONRIVER CONTENT,
SUPERBE FILMS,
HERO SQUARED
Produção/Production:
GUILLAUME BENSKI,
ANTHONY FABIAN,
XAVIER MARCHAND
Fotografia/Photography:
FELIX WIEDEMANN
Montagem/Editing:
BARNEY PILLING
Música/Music:
RAEL JONES
Elenco/Cast:
LESLEY MANVILLE,
ISABELLE HUPPERT,
LAMBERT WILSON,
ALBA BAPTISTA,
LUCAS BRAVO

Contato/Print Source:
UNIVERSAL PICTURES



Em 1950, uma faxineira viúva que vive em Londres embarca numa aventura rumo a Paris. Conquistada após muito trabalho e esforço, sua viagem tem um objetivo especial: comprar um vestido de alta-costura da grife Dior.

In 1950, a widowed cleaning lady living in London embarks on an adventure to Paris. Conquered after a lot of work and effort, her trip has a special purpose: to buy a couture dress from the Dior brand.



ANTHONY FABIAN

Produtor, escritor e diretor britânico de longas-metragens, curtas-metragens, documentários e programas de música clássica. É diretor do premiado drama *Skin* (2008) e do documentário *Good Hope* (2020), sobre a África do Sul.

British producer, writer and director of feature films, short films, documentaries, and classical music TV shows. He is the director of the award-winning drama *Skin* (2008) and the documentary *Good Hope* (2020), about South Africa.

AS HISTÓRIAS DE MEU PAI

PROFESSION DU PÈRE / MY FATHER'S STORIES

Ficção / Fiction
Cor / Color 105'
França - 2020



Direção/Direction:
JEAN-PIERRE AMÉRIS
Roteiro/Screenplay:
MURIELLE MAGELLAN,
JEAN-PIERRE AMÉRIS
Empresa Produtora/
Production Company:
CURIOSA FILMS
Produção/Production:
OLIVIER DELBOSC
Fotografia/Photography:
PIERRE MILON
Montagem/Editing:
ANNE SOURIAU
Música/Music:
QUENTIN SIRJACQ
Elenco/Cast:
BENOÎT POELVOORDE,
AUDREY DANA,
JULES LEFEBVRES,
LAURENT MAUREL,
TOM LÉVY

Contato/Print Source:
PANDORA FILMES

Lyon, 1961. A Guerra da Argélia se aproxima do fim. Emile, 12 anos, vive na companhia da mãe e do pai, este último um mitômano que encarna para o filho diversas profissões, dentre as quais a de conselheiro do general Charles de Gaulle, presidente da França. A vida do menino se complica quando o pai lhe passa supostas missões secretas e perigosas para ajudar a salvar a Argélia.

Lyon, 1961. The Algerian War is coming to an end. Emile, 12 years old, lives with his mother and father, the latter a mythomaniac who incarnates various professions for his son, including that of adviser to General Charles de Gaulle, President of France. The boy's life gets complicated when his father gives him supposed secret and dangerous missions to help save Algeria.

JEAN-PIERRE AMÉRIS

Born in 1961, Jean-Pierre Améris began his filmmaking career with the short *Interim* (1988). His first feature film was *Le Bateau de Mariage* (1994) and his filmography includes, among others, *Bad Company* (1999), *C'est la Vie* (2001), *Romanticos Anonymous* (2010), *The Man Who Laughs* (2012), and *Marie's Story* (2014).

Jean-Pierre Améris, nascido em 1961, iniciou a carreira de cineasta com o curta *Intérim* (1988). Seu primeiro longa-metragem foi *Le Bateau de Mariage* (1994) e sua filmografia inclui, entre outros, *Más Companhias* (1999), *Os Últimos Dias da Minha Vida* (2001), *Românticos Anônimos* (2010), *O Homem que Ri* (2012) e *A Linguagem do Coração* (2014).



E.T.: O EXTRATERRESTRE

E.T. THE EXTRA-TERRESTRIAL

Ficção / Fiction
Cor / Color 116'
Estados Unidos - 1982

Direção/Direction:
STEVEN SPIELBERG
Roteiro/Screenplay:
MELISSA MATHISON
Empresa Produtora/
Production Company:
UNIVERSAL PICTURES,
AMBLIN ENTERTAINMENT

Produção/Production:
STEVEN SPIELBERG,
KATHLEEN KENNEDY

Fotografia/Photography:
ALLEN DAVIAU

Montagem/Editing:
CAROL LITTLETON

Música/Music:
JOHN WILLIAMS
Elenco/Cast:
DEE WALLACE,
HENRY THOMAS,
PETER COYOTE,
DREW BARRYMORE,
ROBERT MACNAUGHTON

Contato/Print Source:
UNIVERSAL PICTURES

O garoto Elliott faz amizade com um pequeno alienígena inofensivo que está bem longe do seu planeta. Ele decide manter secretamente a adorável criatura em casa, na Califórnia, após apresentá-la aos irmãos. Os dois desenvolvem uma forte conexão, mas E.T. precisa reencontrar seus pares antes que seja tarde demais. Premiado em quatro categorias no Oscar.

The boy Elliott befriends a harmless little alien who is far away from his planet. He decides to secretly keep the adorable creature at home in California after introducing it to his brothers. The two develop a strong connection, but E.T. needs to find its peers again before it's too late. Winner of four Academy Awards.



STEVEN SPIELBERG

Premiado cineasta, produtor e roteirista nascido em 1946, nos Estados Unidos. Steven Spielberg é o diretor que mais tem obras na lista dos 100 Melhores Filmes Americanos de Todos os Tempos, feita pelo American Film Institute. Vencedor do Oscar com *A Lista de Schindler* (1993) e *O Resgate do Soldado Ryan* (1998), lançou recentemente *Amor, Sublime Amor* (2021), o primeiro musical de sua longa e aclamada carreira.

Award-winning filmmaker, producer, and screenwriter born in 1946, in the United States. Steven Spielberg is the director with most works on the American Film Institute's list of the 100 Greatest American Films of All Time. Oscar winner for *Schindler's List* (1993) and *Saving Private Ryan* (1998), he recently released *West Side Story* (2021), the first musical in his long and acclaimed career.

O TESOURO DO PEQUENO NICOLAU

LE TRÉSOR DU PETIT NICOLAS / LITTLE NICHOLAS' TREASURE

Ficção / Fiction
Cor / Color 104'
França - 2021



Direção/Direction:
JULIEN RAPPENEAU
Roteiro/Screenplay:
JULIEN RAPPENEAU,
MATHIAS GAVARRY
Empresa Produtora/
Production Company:
CURIOSA FILMS
Produção/Production:
OLIVIER DELBOSC
Fotografia/Photography:
VINCENT MATHIAS
Montagem/Editing:
STAN COLLET
Música/Music:
MARTIN RAPPENEAU
Elenco/Cast:
ILAN DEBRABANT,
AUDREY LAMY,
PIERRE ARDITI,
JEAN-PAUL ROUVE

Contato/Print Source:
CALIFORNIA FILMES

Nicolau tem um grupo de amigos inseparáveis, conhecido como “Os Invencíveis”, e vive em um mundo perfeito. Sua felicidade, no entanto, está em risco, pois seu pai foi promovido e a família terá que se mudar para o sul da França. Buscando evitar o terrível afastamento, “Os Invencíveis” bolam uma caça ao tesouro.

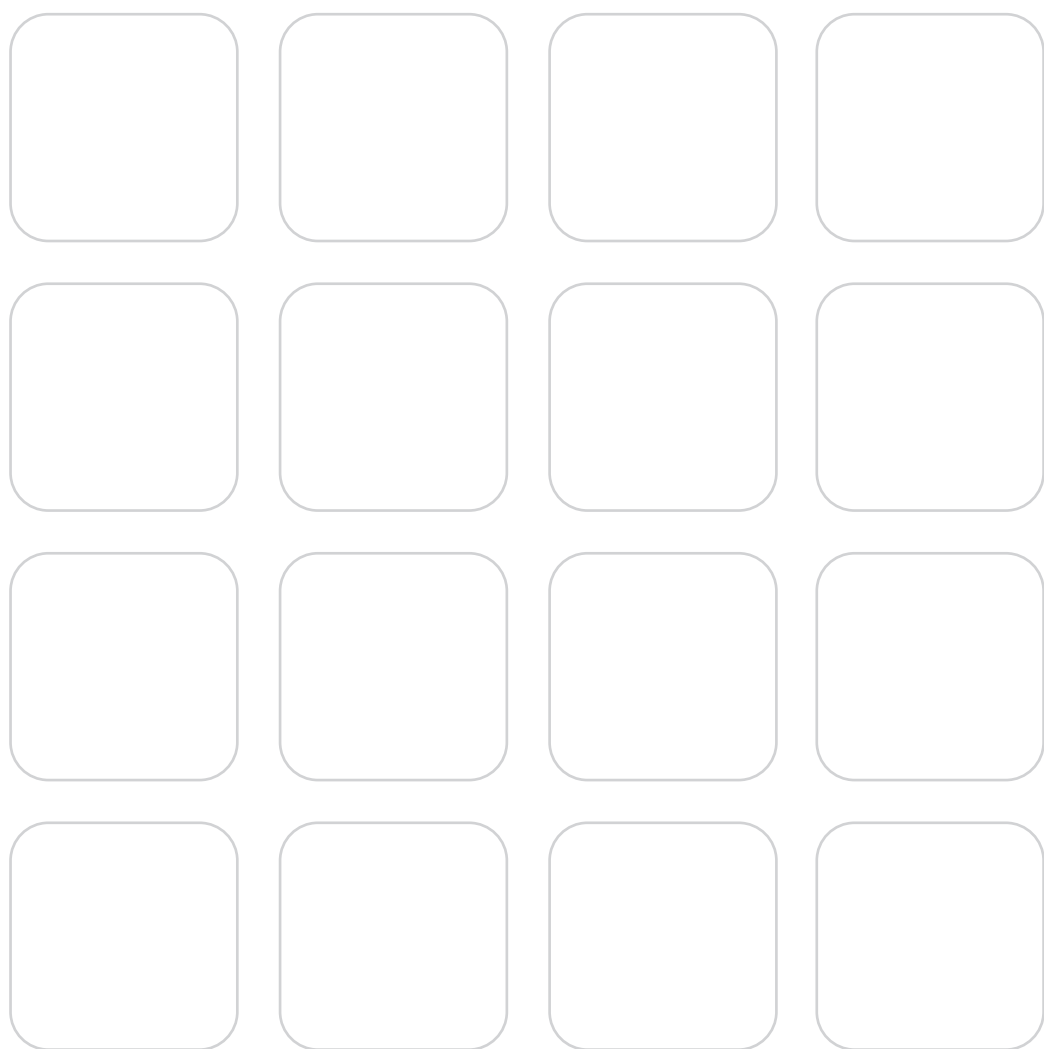
Nicolau has a group of inseparable friends, known as “The Invincibles”, and lives in a perfect world. His happiness, however, is at risk: his father was promoted and the family will have to move to the south of France. To avoid the terrible separation, “The Invincibles” come up with a treasure hunt.

JULIEN RAPPENEAU

French director and screenwriter born in 1971, Julien Rappeneau is the son of filmmaker Jean-Paul Rappeneau. Screenwriter of *Bon Voyage* (2003), *36* (2004), and *Largo Winch* (2008), he made his directorial debut with *Rosalie Blum* (2015).

Diretor e roteirista francês, nasceu em 1971 e é filho do cineasta Jean-Paul Rappeneau. Roteirista de *Viagem do Coração* (2003), *36* (2004) e *O Invencível - Largo Winch* (2008). Estreou na direção com *Rosalie Blum* (2015).





Expectativa **2022**

Expectations **2022**

HOLY SPIDER**HOLY SPIDER**

Ficção / Fiction
 Cor / Color 117"
 Dinamarca / Alemanha / Suécia /
 França - 2022

Direção/Direction:
 ALI ABBASI
 Roteiro/Screenplay:
 ALI ABBASI,
 AFSHIN KAMRAN BAHRAMI
 Empresa Produtora/
 Production Company:
 PROFILE PICTURES,
 ONE TWO FILMS
 Produção/Production:
 SOL BONDY,
 JACOB JAREK
 Fotografia/Photography:
 NADIM CARLSEN
 Montagem/Editing:
 OLIVIA NEERGAARD-HOLM
 Música/Music:
 MARTIN DIRKOV
 Elenco/Cast:
 MEHDI BAJESTANI,
 ARASH ASHTIANI,
 FOROUZAN JAMSHIDNEJAD,
 SINA PARVANEH,
 ZAR AMIR EBRAHIMI

Contato/Print Source:
 MUBI



Uma jornalista investiga o submundo da cidade sagrada iraniana Mashad, em busca de um serial killer de prostitutas. Conhecido como Spider Killer, o assassino acredita estar numa missão espiritual de limpar as ruas do pecado. Baseado em fatos reais, o longa-metragem rendeu a Zar Amir Ebrahimi o prêmio de melhor atriz no Festival de Cannes 2022.

A journalist investigates the underworld of the Iranian holy city Mashad in search of a serial killer of prostitutes. Known as the Spider Killer, the assassin believes he is on a spiritual mission to cleanse the streets from sin. Based on true events, the film competed for the Palme d'Or at the 2022 Cannes Film Festival. Zar Amir Ebrahimi won the festival's Best Actress award.

ALI ABBASI

Born in 1981 in Tehran, the Iranian filmmaker became internationally known with *Border* (2018), winner of the Un Certain Regard section at the Cannes Film Festival. Ali Abbasi is also the director of *Shelley* (2016).

Nascido em 1981, em Teerã, o cineasta iraniano tornou-se internacionalmente conhecido com *Border* (2018), vencedor da mostra Un Certain Regard no Festival de Cannes. É diretor também de *Shelley* (2016).



RETURN TO SEOUL

RETOUR À SÉOUL / RETURN TO SEOUL

Ficção / Fiction
Cor / Color 116'
França / Alemanha / Bélgica /
Coreia do Sul / Romênia - 2022

Direção/Direction:
DAVY CHOU
Roteiro/Screenplay:
DAVY CHOU
Empresa Produtora/
Production Company:
AURORA FILMS
Produção/Production:
KATIA KHAZAK,
CHARLOTTE VINCENT
Fotografia/Photography:
THOMAS FAVEL
Montagem/Editing:
DOUNIA SICHOV
Música/Music:
CHRISTOPHE MUSSET,
JÉRÉMIE ARCACHE
Elenco/Cast:
OH KWANG-ROK,
GUKA HAN,
KIM SUN-YOUNG,
YOANN ZIMMER,
PARK JI-MIN

Contato/Print Source:
SONY PICTURES ENTERTAINMENT



Adotada por uma família francesa, Freddie é uma jovem de 25 anos que retorna pela primeira vez à Coreia do Sul, país onde nasceu. Na terra que lhe é estranha, ela inicia uma investigação sobre suas origens que toma direções surpreendentes e inesperadas. Seleção oficial da mostra Un Certain Regard no Festival de Cannes 2022.

Adopted by a French family, Freddie is a 25-year-old girl who returns for the first time to South Korea, the country where she was born. In a land that is strange to her, she begins an investigation into her origins that takes surprising and unexpected directions. Official selection of the Un Certain Regard section at the 2022 Cannes Film Festival.



DAVY CHOU

Cineasta franco-cambojano nascido em 1983. Davy Chou é neto de Van Chann, que desapareceu misteriosamente em 1969, e só descobriu na adolescência que o avô havia sido um dos principais produtores de cinema do Camboja. Dirigiu *Diamond Island* (2016), *Cambodia 2099* (2014) e *Le Sommeil d'Or* (2011).

French-Cambodian filmmaker born in 1983, Davy Chou is the grandson of Van Chann (who mysteriously disappeared in 1969) and only discovered in his teens that his grandfather had been one of Cambodia's leading film producers. He directed *Diamond Island* (2016), *Cambodia 2099* (2014), and *Golden Slumbers* (2011).

ÀS MARGENS

EN LOS MÁRGENES / ON THE FRINGE

Ficção / Fiction
Cor / Color 103'
Espanha - 2022



Direção/Direction:
JUAN DIEGO BOTTO
Roteiro/Screenplay:
JUAN DIEGO BOTTO,
OLGA RODRÍGUEZ
Empresa Produtora/
Production Company:
MORENA FILMS,
ON THE FRINGE AIE
Produção/Production:
PENÉLOPE CRUZ,
ÁLVARO LONGORIA
Fotografia/Photography:
ARNAU VALLS COLOMER
Montagem/Editing:
MAPA PASTOR
Música/Music:
EDUARDO CRUZ
Elenco/Cast:
PENÉLOPE CRUZ,
LUIS TOSAR,
ADELFA CALVO,
CHRISTIAN CHECA,
FONT GARCÍA

Contato/Print Source:
BANKSIDE FILMS

Histórias entrelaçadas contadas ao longo de um dia. Azucena precisa evitar que o banco tome a casa em que mora com a família. O advogado Rafael testemunha uma criança sendo acolhida pelo serviço social e deve decidir entre ir em busca da mãe ou dar atenção à sua esposa grávida. Theodora é uma avó tentando reencontrar o filho perdido há muito tempo para se despedir.

Intertwined stories told over the course of a day. Azucena needs to prevent the bank from taking over the house where she lives with her family. Lawyer Rafael witnesses a child being taken in by social services and must decide between going in search of the mother or caring for his pregnant wife. Theodora is a grandmother trying to find her long-lost son to say goodbye.

JUAN DIEGO BOTTO

Argentinian actor born in 1975 with a career spanning 40 years. He moved to the United States and Spain after his father, the actor Diego Fernando Botto, was murdered during the Argentine dictatorship. He wrote the screenplay for *With George Bush on My Mind* (2003) and began directing in the 2000s. *On the Fringe* is his first feature film.

Ator argentino com 40 anos de carreira, nasceu em 1975. Filho de atores, foi morar nos Estados Unidos e na Espanha depois que seu pai, Diego Fernando Botto, foi assassinado na ditadura argentina. Escreveu o roteiro de *Los Abajo Firmantes* (2003) e começou a dirigir nos anos 2000. *Às Margens* é seu primeiro longa-metragem.



A VÍTIMA

OBET / VICTIM

Ficção / Fiction
Cor / Color 91'
Eslováquia / Alemanha /
República Tcheca - 2022

Direção/Direction:
MICHAL BLAŠKO
Roteiro/Screenplay:
JAKUB MEDVEČKÝ
Empresa Produtora/
Production Company:
NUTPRODUKCIA, NUTPRODUKCE
Produção/Production:
JAKUB VIKTORIŇ,
PAVLA JANOUŠKOVÁ KUBEČKOVÁ
Fotografia/Photography:
ADAM MACH
Montagem/Editing:
PETR HASALÍK
Elenco/Cast:
VITA SMACHELYUK,
GLEB KUCHUK,
IGOR CHMELA,
VIKTOR ZAVADIL,
INNA ZHULINA

Contato/Print Source:
PLUTO FILM DISTRIBUTION



Irina, uma mãe solteira ucraniana, vive com seu filho, Igor, em uma pequena cidade fronteiriça tcheca. Quando descobre que Igor foi atacado por três ciganos, seu mundo desaba. Com o tempo, no entanto, ela começa a perceber incoerências na história contada pelo filho. Exibido no Festival de Veneza 2022.

Irina, a Ukrainian single mother, lives with her son Igor in a small Czech border town. When she finds out that Igor has been attacked by three gypsies, her world comes crashing down. Over time, however, she notices gaps in the story told by her son. Screened at the 2022 Venice Film Festival.



MICHAL BLAŠKO

Nascido em 1989, é um roteirista e diretor eslovaco. Realizou curtas como *Strach* (2015), *Zidka* (2015) e *The Truck* (2017), premiados em diversos festivais mundo afora. *A Vítima* é seu primeiro longa-metragem.

Born in 1989, Michal Blaško is a Slovak screenwriter and director. He made short films such as *Strach* (2015), *Zidka* (2015), and *The Truck* (2017), all awarded at several festivals around the world. *Victim* is his first feature film.

europa! voices of women in film



OS PIORES

LES PIRES / THE WORST ONES

Ficção / Fiction
Cor / Color 99'
França - 2022

Direção/Direction:
LISE AKOKA & ROMANE GUERET
Roteiro/Screenplay:
LISE AKOKA,
ROMANE GUERET,
ÉLÉONORE GURREY
Empresa Produtora/
Production Company:
LES FILMS VELVET
Produção/Production:
MARINE ALARIC,
FRÉDÉRIC JOUVE
Fotografia/Photography:
ERIC DUMONT
Montagem/Editing:
ALBERTINE LASTERA
Elenco/Cast:
MALLORY WANECQUE,
TIMÉO MAHAUT,
JOHAN HELDENBERGH,
LOIC PECH,
MÉLINA VANDERPLANCKE

Contato/Print Source:
PYRAMIDE

Um grupo de adolescentes do mesmo bairro é selecionado para atuar em um longa-metragem durante o verão. Vencedor da mostra Un Certain Regard no Festival de Cannes 2022.

A group of teenagers from the same neighborhood is selected to act in a feature film during the summer. Winner of the Un Certain Regard section at the 2022 Cannes Film Festival.

LISE AKOKA & ROMANE GUERET

French filmmakers from short films and video clips. *The Worst Ones* is the first feature film made together by the two.

Cineastas francesas oriundas dos curtas-metragens e videoclipes. *Os Piores* é o primeiro longa-metragem feito em conjunto pelas duas.



BLUE JEAN

BLUE JEAN / BLUE JEAN

Ficção / Fiction
Cor / Color 97
Reino Unido - 2022

Direção/Direction:
GEORGIA OAKLEY
Roteiro/Screenplay:
GEORGIA OAKLEY
Empresa Produtora/
Production Company:
KLEIO FILMS,
BBC FILMS
Produção/Production:
HÉLÈNE SIFFRE
Fotografia/Photography:
VICTOR SEGUIN
Montagem/Editing:
IZABELLA CURRY
Música/Music:
CHRIS ROE
Elenco/Cast:
ROSY MCEWEN,
KERRIE HAYES,
LYDIA PAGE,
LUCY HALLIDAY

Contato/Print Source:
SYNAPSE DISTRIBUTION



Inglaterra, 1988. O governo conservador de Margaret Thatcher realiza uma campanha contra a população LGBT, obrigando Jean, uma professora de educação física, a levar uma vida dupla. A chegada de uma nova aluna a fará repensar sua luta pela liberdade.

England, 1988. Margaret Thatcher's conservative government campaigns against the LGBT population, forcing Jean, a physical education teacher, to lead a double life. The arrival of a new student will make Jean rethink her fight for freedom.



GEORGIA OAKLEY

Diretora e roteirista inglesa, nasceu em 1988. Estreou com *Hush* (2012) e realizou outros quatro curtas com passagens por diversos festivais internacionais. Dirigiu o telefilme *Bored* (2019) antes de *Blue Jean*, seu primeiro longa-metragem para o cinema.

English director and screenwriter born in 1988, Georgia Oakley made her debut with *Hush* (2012) and made four other short films screened at several international festivals. She directed the telefilm *Bored* (2019) before *Blue Jean*, her first feature film.

VOCÊ NÃO TERÁ MEU ÓDIO

VOUS N'AUREZ PAS MA HAINE /
YOU WILL NOT HAVE MY HATE

Ficção / Fiction
Cor / Color 102
França / Alemanha /
Bélgica - 2022



Direção/Direction:
KILIAN RIEDHOF
Roteiro/Screenplay:
JAN BRAREN,
MARC BLOBAUM,
KILIAN RIEDHOF,
STEPHANIE KALFON
Empresa Produtora/
Production Company:
KOMPLIZEN FILM
Produção/Production:
JANINE JACKOWSKI,
JONAS DORNACH,
MAREN ADE
Fotografia/Photography:
MANUEL DACOSSE
Montagem/Editing:
ANDREA MERTENS
Música/Music:
PETER HINTERTHÜR
Elenco/Cast:
PIERRE DELADONCHAMPS,
ZÓÉ IORIO,
CAMÉLIA JORDANA,
THOMAS MUSTIN,
ANNE AZOULAY

Contato/Print Source:
BETA CINEMA

Inspirado no best-seller homônimo de Antoine Leiris, narra a trajetória do próprio autor, que perdeu a mulher no ataque terrorista ao Bataclan, em novembro de 2015. Antoine recusou o ódio e tomou como razão de viver o amor pelo filho pequeno. Ele emocionou o mundo ao postar no Facebook uma mensagem aos terroristas, afirmando que a liberdade e a felicidade do menino seriam sua resposta à violência.

Inspired by the best-seller of the same name by Antoine Leiris, it tells the story of the author himself, who lost his wife in the terrorist attack on the Bataclan in November 2015. Antoine refused hatred and took his love for the young son as his reason for living. He moved the world by posting a message to the terrorists on Facebook, stating that the boy's freedom and happiness would be his response to violence.

KILIAN RIEDHOF

German filmmaker born in 1971. Since 2000, Kilian Riedhof has directed TV series and films. He directed the feature film *Back on Track* (2013).

Cineasta alemão nascido em 1971. Desde 2000 dirige séries de TV e telefilmes. Realizou o longa-metragem *Sua Última Corrida* (2013).



VISÃO DE UMA BORBOLETA

BACHENNYA METELYKA / BUTTERFLY VISION

Ficção / Fiction
Cor / Color 107
Ucrânia / Croácia / Suécia /
República Tcheca - 2022

Direção/Direction:
MAKSYM NAKONECHNYI
Roteiro/Screenplay:
MAKSYM NAKONECHNYI,
IRYNA TSILYK
Empresa Produtora/
Production Company:
TABOR
Produção/Production:
YELIZAVETA SMITH,
DARYA BASSEL
Fotografia/Photography:
KHRYSTYNA LYZHUB
Montagem/Editing:
IVOR IVEZIC,
ALINA GORLOVA
Música/Music:
DŽIAN BABAN
Elenco/Cast:
RITA BURKOVSKA,
LIUBOMYR VALIVOTS,
NATALKA VOROZHBYT,
MYROSLAVA VYTRYKHOVSKA-
MAKAR



Contato/Print Source:
WILD BUNCH INTERNATIONAL

Após meses privada de liberdade como prisioneira de guerra em Donbass, a ucraniana Lilia luta para se readaptar à vida familiar. Atormentada, ela se recusa a ser rotulada como vítima, ainda que tenha sofrido traumas brutais. Exibido na mostra Un Certain Regard no Festival de Cannes 2022.

After months deprived of her freedom as a prisoner of war in Donbass, Ukrainian Lilia struggles to readjust to family life. The disturbed woman refuses to be seen as a victim, even though she has suffered brutal trauma. Screened at the Un Certain Regard section at the 2022 Cannes Film Festival.



MAKSYM NAKONECHNYI

Diretor e produtor ucraniano. Trabalhou em diversos projetos de TV e é um dos fundadores da produtora independente Tabor. Realizou os curtas *Invisible* (2017) e *New Year with Family* (2018).

Ukrainian director and producer, Maksym Nakonechnyi has worked on several TV projects and is one of the founders of the independent production company Tabor. He directed the short films *Invisible* (2017) and *New Year with Family* (2018).

À SOMBRA DAS FIGUEIRAS

UNDER THE FIG TREES



Entre as árvores, jovens mulheres e homens que trabalham na colheita de verão na Tunísia desenvolvem novos sentimentos, flertam, tentam se entender, encontram conexões mais profundas - e também fogem delas. Exibido na Quinzena dos Realizadores no Festival de Cannes 2022.

Among the trees, young women and men working in the summer harvest in Tunisia develop new feelings, flirt, try to understand each other, find deeper connections - and also run away from them. Screened at the Directors' Fortnight at the 2022 Cannes Film Festival.

Ficção / Fiction
Cor / Color 92'
Tunísia / Suíça / França /
Catar - 2022

Direção/Direction:
ERIGE SEHIRI
Roteiro/Screenplay:
ERIGE SEHIRI,
GHALYA LACROIX,
PEGGY HAMANN
Empresa Produtora/
Production Company:
HENIA PRODUCTION,
MANEKI FILMS
Produção/Production:
ERIGE SEHIRI,
DIDAR DOMEHRI
Fotografia/Photography:
FRIDA MARZOUK
Montagem/Editing:
HAFEDH LAARIDHI,
GHALYA LACROIX,
MALEK KAMOUNN
Música/Music:
AMIN BOUHAFI
Elenco/Cast:
FIDE FDHILI,
FETEN FDHILI,
AMENI FDHILI,
SAMAR SIFI,
LEILA OUIHEBI

Contato/Print Source:
LUXBOX

ERIGE SEHIRI

Franco-Tunisian director, journalist, and producer born in 1982. In her production company, Henia, she develops Tunisian authorial and documentary projects. She has directed the documentaries *Le Facebook de Mon Père* (2013), *Railway Men* (2018), and *Étudiants* (2018). *Under the Fig Trees* is her first fiction feature.

Diretora, jornalista e produtora franco-tunisiana, nasceu em 1982. Em sua produtora, Henia, desenvolve projetos autorais e documentais tunisianos. Realizou os documentários *Le Facebook de Mon Père* (2013), *Railway Men* (2018) e *Étudiants* (2018). *À Sombra das Figueiras* é seu primeiro longa de ficção.



BELAS PROMESSAS

LES PROMESSES / PROMISES

Ficção / Fiction
Cor / Color 98'
França - 2021

Direção/Direction:
THOMAS KRUIHOF
Roteiro/Screenplay:
THOMAS KRUIHOF,
JEAN-BAPTISTE DELAFON
Empresa Produtora/
Production Company:
24 25 FILMS
Produção/Production:
THIBAUT GAST,
MATTHIAS WEBER
Fotografia/Photography:
ALEX LAMARQUE
Montagem/Editing:
JEAN-BAPTISTE BEAUDOIN
Música/Music:
GRÉGOIRE AUGER
Elenco/Cast:
ISABELLE HUPPERT,
REDA KATEB,
NAIDRA AYADI,
JEAN-PAUL BORDES

Contato/Print Source:
PANDORA FILMES



Clémence é a destemida prefeita de uma cidade nas proximidades de Paris e está completando o último ano de seu mandato. Ela tem ao lado o fiel braço direito Yazid, que a ajudou a combater a pobreza, o desemprego e as gangues. Porém, ao ser abordada para concorrer a outro cargo, sua ambição parece redefinir suas prioridades. Exibido no Festival de Veneza 2021.

Clémence is the fearless mayor of a town near Paris and she is in the last days of her term. She is joined by her faithful right-hand man Yazid, who has helped her fight poverty, unemployment, and criminal gangs. But when approached to run for another position, her ambition seems to redefine her priorities. Screened at the 2021 Venice Film Festival.



THOMAS KRUIHOF

Diretor e roteirista francês, nasceu em 1976. Realizou anteriormente o curta-metragem *Rétention* (2013) e o longa-metragem *Mecânica das Sombras* (2016).

Thomas Kruthof is a French director and screenwriter born in 1976. He previously directed the short film *Rétention* (2013) and the feature *Scribe* (2016).

europa! voices of women in film

CONVERSANDO SOBRE O TEMPO

ALLE REDEN ÜBERS WETTER / TALKING ABOUT THE WEATHER

Ficção / Fiction
Cor / Color 90'
Alemanha - 2022



Direção/Direction:
ANNIKA PINSKE
Roteiro/Screenplay:
ANNIKA PINSKE,
JOHANNES FLACHMEYER
Empresa Produtora/
Production Company:
DEUTSCHE FILM- UND FERNSE-
HAKADEMIE BERLIN (DFFB)
Produção/Production:
LUISE HAUSCHILD,
ANNIKA PINSKE
Fotografia/Photography:
BEN BERNHARD
Montagem/Editing:
LAURA LAUZEMIS
Elenco/Cast:
ANNE SCHÄFER,
JUDITH HOFMANN,
MARCEL KOHLER,
MAX RIEMELT,
ANNE-KATHRIN GUMMICH

Contato/Print Source:
FILMS BOUTIQUE

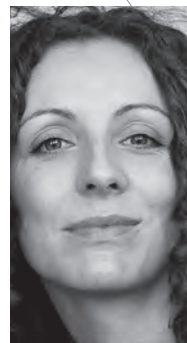
Clara é uma mulher incomodada com a chegada dos 40 anos. Face ao desafio de terminar seu PhD sobre o conceito de liberdade na obra de Hegel, ela decide repensar sua vida. Relacionamentos amorosos, família, carreira e aquele que seria o seu próprio conceito de liberdade são revistos. Exibido na mostra Panorama no Festival de Berlim 2022.

Clara is a woman worried about her 40s. Faced with the challenge of finishing her PhD on the concept of freedom in Hegel's work, she decides to rethink her life. Love relationships, family, career, and what would be her concept of freedom are reviewed. Screened at the Panorama section at the 2022 Berlin Film Festival.

ANNIKA PINSKE

Born in 1982, in Germany, Annika Pinske is a screenwriter, editor, producer, and director. She became famous as a director of short films. *Talking About the Weather* is her first feature.

Nascida em 1982, na Alemanha, Annika Pinske é roteirista, montadora, produtora e diretora. Notabilizou-se como diretora de curtas-metragens. *Conversando sobre o Tempo* é seu primeiro longa.



CIDADÃOS PREOCUPADOS

CONCERNED CITIZEN

felix

Ficção / Fiction
Cor / Color 82'
Israel - 2022

Direção/Direction:
IDAN HAGUEL
Roteiro/Screenplay:
IDAN HAGUEL
Empresa Produtora/
Produção/Production:
IDAN HAGUEL,
GIL SIMA,
ITAY AKIREV
Fotografia/Photography:
GUY SAHAF
Montagem/Editing:
SHAULY MELAMED
Música/Music:
ZOE POLANSKI
Elenco/Cast:
SHLOMI BERTONOV,
ARIEL WOLF

Contato/Print Source:
M-APPEAL



Ben vive num bairro repleto de imigrantes em Tel Aviv com seu namorado, Raz. Eles pensam em conseguir uma mãe de aluguel para o primeiro filho do casal e Ben busca alegrar a vizinhança plantando uma árvore na rua. Sua boa ação, no entanto, gera uma sequência de eventos que culminam numa ação violenta da polícia, o enchendo de culpa. Exibido na mostra Panorama no Festival de Berlim 2022.

Ben lives in an immigrant neighborhood in Tel Aviv with his boyfriend, Raz. They consider getting a surrogate mother for the couple's first child, and Ben tries to please their neighborhood by planting a tree on the street. His good deed, however, generates a sequence of events that culminate in violent action by the police, which makes him feel guilty. Screened at the Panorama section at the 2022 Berlin Film Festival.



IDAN HAGUEL

Cineasta e jornalista israelense, nasceu em 1980. Diretor de curtas-metragens, estreou em longas com *Inertia* (2015).

Israeli filmmaker and journalist born in 1980. Director of short films, he made his feature debut with *Inertia* (2015).

TUDO SOB DESCONTROLE

EN ROUE LIBRE / FREESTYLE

Ficção / Fiction
Cor / Color 89'
França - 2022



Direção/Direction:
DIDIER BARCELO
Roteiro/Screenplay:
DIDIER BARCELO,
MARIE DESHAIRES
Empresa Produtora/
Production Company:
THE FILM,
ANOMALIE,
MEMENTO FILMS PRODUCTION
Produção/Production:
MICHAEL GENTILE,
JEAN OZANNAT
Fotografia/Photography:
CHRISTOPHE BEAUCARNE
Montagem/Editing:
CAMILLE DELPRAT,
JULIETTE WELFLING
Música/Music:
PETER VON POEHL
Elenco/Cast:
MARINA FOIS,
BENJAMIN VOISIN,
ALBERT DELPY,
JEAN-CHARLES CLICHET,
JEAN-PIERRE MARTINS

Contato/Print Source:
IMOVISION

Louise é uma enfermeira que está em crise após separar-se do marido, que a trocou por sua melhor amiga. Durante um grave ataque de pânico não consegue sair do próprio carro, que acaba sendo roubado pelo jovem Paul, dando início a uma tensa relação.

Louise is a nurse who is in crisis after breaking up with her husband, who left her for her best friend. During a severe panic attack, she is unable to get out of her car, which is stolen by a young man called Paul. This starts a tense relationship.

DIDIER BARCELO

French director, screenwriter, and producer born in 1962. Director of the films *Les Crayons* (2005) and *The End* (2011).

Diretor, roteirista e produtor francês, nasceu em 1962. Realizador dos filmes *Les Crayons* (2005) e *The End* (2011).



AUTOBIOGRAPHY

AUTOBIOGRAPHY

Ficção / Fiction
Cor / Color 86'
Indonésia / França / Singapura /
Polônia / Filipinas / Alemanha /
Catar - 2022

Direção/Direction:
MAKBUL MUBARAK
Roteiro/Screenplay:
MAKBUL MUBARAK
Empresa Produtora/
Production Company:
KAWANKAWAN MEDIA
Produção/Production:
YULIA EVINA BHARA
Fotografia/Photography:
WOJCIECH STARON
Montagem/Editing:
CARLO FRANCISCO MANATAD
Música/Music:
BANI HAYKAL
Elenco/Cast:
KEVIN ARDILOVA,
ARSWENDY BENING SWARA,
YUSUF MAHARDIKA

Contato/Print Source:
ALPHA VIOLET



Na Indonésia ditatorial, um jovem toma conta de uma mansão vazia. Seu pai está preso, seu irmão foi embora e sua família trabalha há anos para o mesmo clã. Quando o proprietário, general Purna, reaparece para concorrer a um cargo político, o jovem se engaja e passa a defendê-lo de ataques em meio a uma onda de violência. Vencedor do prêmio FIPRESCI no Festival de Veneza 2022.

In dictatorial Indonesia, a young man takes care of an empty mansion. His father is in prison, his brother is gone, and his family has worked for the same clan for years. When the owner, General Purna, reappears to run for political office, the young man gets involved and starts defending the man from attacks amid a wave of violence. Winner of the FIPRESCI Award at the 2022 Venice Film Festival.



MAKBUL MUBARAK

Nascido em 1990, na Indonésia, é diretor e roteirista. Realizou os curtas *The Malediction* (2016) e *The Plague* (2016). *Autobiography* é seu primeiro longa-metragem.

Born in 1990 in Indonesia, he is a director and screenwriter. He directed the shorts *The Malediction* (2016) and *The Plague* (2016). *Autobiography* is his first feature film.

europa! voices of women in film

ÚLTIMA DANÇA

LAST DANCE

Ficção / Fiction
Cor / Color 84'
Suíça / Bélgica - 2022



Direção/Direction:
DELPHINE LEHERICEY
Roteiro/Screenplay:
DELPHINE LEHERICEY
Empresa Produtora/
Production Company:
BOX PRODUCTIONS,
NEED PRODUCTIONS
Produção/Production:
ELENA TATTI,
THIERRY SPICHER,
ANNE-LAURE GUEGAN,
GÉRALDINE SPRIMONT
Fotografia/Photography:
HICHAME ALAOUIE
Montagem/Editing:
NICOLAS RUMPL
Música/Music:
NICOLAS RABAEUS
Elenco/Cast:
FRANÇOIS BERLÉAND,
KACEY MOTTET KLEIN,
JEAN-BENOÎT UGEUX,
LA RIBOT,
DÉBORAH LUKUMUENA

Contato/Print Source:
BE FOR FILMS

Depois que sua esposa morre, Germain, um aposentado de 75 anos, convive com a intromissão dos filhos em sua vida ociosa, enquanto secretamente se prepara para cumprir uma promessa feita à companheira.

After his wife dies, 75-year-old retiree Germain lives with his children's intrusion into his idle life as he secretly prepares to fulfill a promise made to the late wife.

DELPHINE LEHERICEY

Swiss filmmaker born in 1975, Delphine Lehericey directed the features *Comme à Ostende* (2007), *Puppylove* (2013), and *Beyond the Horizon* (2019).

Cineasta suíça, nasceu em 1975. Dirigiu os longas *Comme à Ostende* (2007), *Puppylove* (2013) e *O Meio do Horizonte* (2019).



UMA CANÇÃO DE AMOR

A LOVE SONG

Ficção / Fiction
Cor / Color 81'
Estados Unidos - 2021

Direção/Direction:
MAX WALKER-SILVERMAN
Roteiro/Screenplay:
MAX WALKER-SILVERMAN
Empresa Produtora/
Production Company:
COW HIP FILMS,
FIT VIA VI FILM PRODUCTIONS,
MACPAC ENTERTAINMENT
Produção/Production:
DAN JANVEY,
JESSE HOPE,
MAX WALKER-SILVERMAN
Fotografia/Photography:
ALFONSO HERRERA SALCEDO
Montagem/Editing:
AFFONSO GONÇALVES,
MAX WALKER-SILVERMAN
Música/Music:
RAMZI BASHOUR
Elenco/Cast:
DALE DICKEY,
WES STUDI,
MICHELLE WILSON,
JOHN WAY,
BENJA K. THOMAS



Contato/Print Source:
FILMBANK MEDIA

Num camping próximo a um lago nas montanhas, uma mulher aguarda sozinha e ansiosa a chegada de um amor do passado. Viúvos, Faye e Lito não se viam há décadas e passam horas conversando sobre suas vidas, amores e perdas. Exibido na mostra Panorama no Festival de Berlim 2022.

At a campsite near a lake in the mountains, a woman waits alone, anxious for the arrival of a childhood sweetheart. Widowers, Faye and Lito haven't seen each other in decades and spend hours talking about their lives, loves, and losses. Screened at the Panorama section at the 2022 Berlin Film Festival.



MAX WALKER-SILVERMAN

Vive e trabalha na área rural do Colorado, EUA, onde cresceu. Foi líder comunitário e editor literário. Formou-se em cinema na Universidade de Nova York e realizou os curtas *Get Away* (2017), *Lefty/Righty* (2019) e *Chuj Boys of Summer* (2020). *Uma Canção de Amor* é seu longa-metragem de estreia.

Max Walker-Silverman lives and works in rural Colorado, USA, where he grew up. He was a community leader and literary editor. Then he majored in cinema at New York University and directed the short films *Get Away* (2017), *Lefty/Righty* (2019), and *Chuj Boys of Summer* (2020). *A Love Song* is his debut feature film.

europe! voices of women in film

COMO UMA TARTARUGA

COME LE TARTARUGHE / LISA

Ficção / Fiction
Cor / Color 80'
Itália - 2022

Direção/Direction:
MONICA DUGO
Roteiro/Screenplay:
MONICA DUGO,
MASSIMILIANO NARDULLI
Empresa Produtora/
Production Company:
DO-GO & C. PRODUCTION
Produção/Production:
CINZIA RUTSON
Fotografia/Photography:
GIANNI MAMMOLOTTI
Montagem/Editing:
PAOLA TRAVERSO
Música/Music:
PIER CORTESE
Elenco/Cast:
MONICA DUGO,
ROMANA MAGGIORA VERGANO,
EDOARDO BOSCHETTI,
FRANCESCO GHEGHI,
ANGELO LIBRI

Contato/Print Source:
ILLMATIC FILM GROUP

Daniele, Lisa, Sveva e Paolo compõem uma família aparentemente perfeita, até o dia em que o pai retira suas coisas do armário e vai embora. O guarda-roupa vazio torna-se um refúgio para a esposa abandonada, mas esse comportamento estranho leva a filha adolescente do casal, Sveva, ao desespero.

Daniele, Lisa, Sveva, and Paolo make a seemingly perfect family. But it is not. One day Daniele empties his side of the wardrobe and leaves. The empty closet becomes a refuge for the abandoned wife, but her strange behavior leads the couple's teenage daughter, Sveva, to despair.

Italian actress born in 1969, she has almost 20 years of career, especially in TV. Her first work as a director was the short film *Domani Smetto* (2015). *Lisa* is her first feature film as a director.

Atriz italiana nascida em 1969, tem quase 20 anos de carreira no audiovisual, especialmente na TV. Seu primeiro trabalho como diretora foi o curta-metragem *Domani Smetto* (2015). *Como uma Tartaruga* é sua estreia em longa-metragem.

MONICA DUGO

WILDHOOD: BUSCA PELAS RAÍZES

WILDHOOD

felix

Ficção / Fiction
Cor / Color 108'
Canadá - 2021

Direção/Direction:
BRETTEN HANNAM
Roteiro/Screenplay:
BRETTEN HANNAM
Empresa Produtora/
Production Company:
REBEL ROAD FILMS,
YOUNGER DAUGHTER FILMS,
FLIMSHOW,
MAZEWALKER FILM
Produção/Production:
JULIE BALDASSI,
BRETTEN HANNAM,
GHARRETT PATRICK PAON
Fotografia/Photography:
GUY GODFREE
Montagem/Editing:
SHAUN RYKISS
Música/Music:
NEIL HAVERTY
Elenco/Cast:
STEVE LUND,
MICHAEL GREYEYES,
PHILLIP LEWITSKI,
JOSHUA ODJICK,
JOEL THOMAS HYNES



Contato/Print Source:
FILMS BOUTIQUE

Link é um adolescente que está conhecendo sua sexualidade e tem um pai abusivo. Quando descobre que a mãe supostamente morta, Sarah, pode estar viva, Link foge com o irmão caçula. Ao longo dessa jornada, os dois encontram Pasmay, que compartilha as raízes indígenas de Link e se oferece para ajudá-los na busca pela matriarca.

Link is a teenager who is coming to terms with his sexuality and has an abusive father. When he discovers that the supposedly dead mother, Sarah, may be alive, Link runs away with his younger brother. On the move, the two meet Pasmay, who shares Link's indigenous roots and offers to help them in their search for the mother.



BRETTEN HANNAM

Roteirista e cineasta canadense. Pessoa Mi'kmaq não-binária, Hannam nasceu e cresceu na Nova Escócia e dirigiu o longa-metragem *North Mountain* (2015), além de vários curtas.

Canadian screenwriter and filmmaker. A Two-Spirit, non-binary Mi'kmaq person, Hannam was born and raised in Nova Scotia and directed the feature film *North Mountain* (2015) as well as several short films.

europa! voices of women in film

CANÇÃO DE NINAR

CINCO LOBITOS / LULLABY

Ficção / Fiction
Cor / Color 104'
Espanha - 2022



Direção/Direction:
ALAUDA RUIZ DE AZÚA
Roteiro/Screenplay:
ALAUDA RUIZ DE AZÚA
Empresa Produtora/
Production Company:
ENCANTA FILMS,
SAYAKA PRODUCCIONES,
BUENAPINTA MEDIA
Produção/Production:
MANU CALVO,
MARISA FERNÁNDEZ AR-
MENTEROS,
NAHIKARI IPIÑA
Fotografia/Photography:
JON D. DOMÍNGUEZ
Montagem/Editing:
ANDRÉS GIL
Música/Music:
ARÁNZAZU CALLEJA
Elenco/Cast:
LAIA COSTA,
SUSI SÁNCHEZ,
RAMÓN BAREA,
MIKEL BUSTAMANTE,
JOSE RAMÓN SOROIZ

Contato/Print Source:
LATIDO FILMS

Amaia, que acaba de se tornar mãe, decide ficar na casa dos pais quando seu parceiro é obrigado a se ausentar temporariamente por razões profissionais. Ela ainda não sabe muito bem como ser mãe e descobre, na viagem, que jamais deixará de ser filha. Exibido na mostra Panorama no Festival de Berlim 2022.

Amaia, who has just become a mother, goes to her parents' house when her partner is forced to leave temporarily for professional reasons. She still doesn't know very well how to be a mother and discovers that will always feel like a daughter. Screened at the Panorama section at the 2022 Berlin Film Festival.

ALAUDA RUIZ DE AZÚA

Spanish director and screenwriter, she is also a publicist and was born in 1978. Director of the shorts *Clases Particulares* (2005), *Lo Importante* (2006), *Dicen* (2011), and *Nena* (2014). Her first feature, *Lullaby* is based on her motherhood experience and earned her the Best First Film award at the Malaga Film Festival.

Diretora e roteirista espanhola, é também publicitária e nasceu em 1978. Realizadora dos curtas *Clases Particulares* (2005), *Lo Importante* (2006), *Dicen* (2011) e *Nena* (2014). *Canção de Ninar*, seu primeiro longa, nasceu de sua própria experiência com a maternidade e venceu o prêmio de melhor primeiro filme no Festival de Cinema de Málaga.



TRÊS NOITES POR SEMANA

TROIS NUITS PAR SEMAINE / THREE NIGHTS A WEEK

felix

Ficção / Fiction
Cor / Color 103
França - 2022

Direção/Direction:
FLORENT GOUËLOU
Roteiro/Screenplay:
FLORENT GOUËLOU,
RAPHAËLLE VALBRUNE-
DESPLECHIN
Empresa Produtora/
Production Company:
YUKUNKUN PRODUCTIONS
Produção/Production:
NELSON GHRÉNASSIA
Fotografia/Photography:
VADIM ALSAYED
Montagem/Editing:
LOUIS RICHARD
Música/Music:
VILLENEUVE & MORANDO
Elenco/Cast:
PABLO PAULY,
ROMAIN ECK,
HAFSIA HERZI,
HARALD MARLOT,
MATHIAS JAMAIN HOUNGNIKPO

Contato/Print Source:
PYRAMIDE



Baptiste, de 29 anos, é casado com Samia. Um dia conhece Cookie Kunty, uma drag queen da noite parisiense que o encanta imediatamente. Tomado pela ideia de realizar um projeto fotográfico com ela, passa a conhecer um novo universo que o leva a se apaixonar por Quentin, o jovem por trás da caracterização.

Baptiste, 29, is married to Samia. One day he meets Cookie Kunty, a drag queen of the Parisian night who immediately enchants him. Taken by the idea of carrying out a photographic project with her, Baptiste discovers a new universe that leads him to fall in love with Quentin, the young man behind the characterization.



FLORENT GOUËLOU

Cineasta e ator, Florent Goëllou é também Javel Habibi, drag queen que performa todo mês nos palcos do Fleche d'Or, em Paris. Seu filme de formatura na universidade, o curta *Un Homme Mon Fils* (2017), o levou ao mundo drag e rendeu-lhe o prêmio de melhor performance no Festival de Clermont-Ferrand. Realizou os curtas *Félix* (2017), *Beauty Boys* (2020), *Premier Amour* (2020) e *Où Vont les Sons* (2021).

Filmmaker and actor Florent Goëllou is also known as Javel Habibi, a drag queen who performs every month on the stages of La Fleche d'Or, in Paris. His graduation film, *Un Homme Mon Fils* (2017), took him to the drag universe and earned him the award for best performance at the Clermont-Ferrand Festival. He directed the short films *Félix* (2017), *Beauty Boys* (2020), *First Love* (2020), and *Where Do the Sounds Go* (2021).

O SEXTO FILHO

LE SIXIÈME ENFANT / THE SIXTH CHILD

Ficção / Fiction
Cor / Color 92'
França - 2022



Direção/Direction:
LÉOPOLD LEGRAND
Roteiro/Screenplay:
LÉOPOLD LEGRAND,
CATHERINE PAILLÉ
Empresa Produtora/
Production Company:
EPITHÈTE FILMS,
FRANCE 2 CINÉMA
Produção/Production:
FRÉDÉRIC BRILLION,
GILLES LEGRAND
Fotografia/Photography:
JULIEN RAMIREZ HERNAN
Montagem/Editing:
CATHERINE SCHWARTZ
Música/Music:
LOUIS SCLAVIS
Elenco/Cast:
SARA GIRAUDEAU,
BENJAMIN LAVERNHE,
JUDITH CHEMLA,
DAMIEN BONNARD

Contato/Print Source:
PYRAMIDE

O sucateiro Franck e a esposa Meriem têm cinco filhos e sérios problemas financeiros. Um sexto herdeiro está a caminho. Julien e Anna são advogados e não conseguem ter um bebê. Esta é a história de um arranjo impensável.

Scrap dealer Franck and wife Meriem have five children and serious financial problems. A sixth heir is on the way. Julien and Anna are lawyers and are unable to have a baby. This is the story of an unthinkable arrangement.

LÉOPOLD LEGRAND

French filmmaker and screenwriter born in 1992. Graduated in editing, script, and directing, Léopold Legrand directed the short films *Angelika* (2016), *Les Yeux Fermés* (2017), and *To Hell with Codes* (2018). *The Sixth Child* is his first feature film.

Cineasta e roteirista francês nascido em 1992. Formado em montagem, roteiro e direção, dirigiu os curtas *Angelika* (2016), *Les Yeux Fermés* (2017) e *Mort aux Codes* (2018). *O Sexto Filho* é seu primeiro longa-metragem.



NOSSA SENHORA DA LOJA DO CHINÊS

Ficção / Fiction
Cor / Color 98'
Angola - 2022

NOSSA SENHORA DA LOJA DO CHINÊS /
OUR LADY OF THE CHINESE SHOP

Direção/Direction:
ERY CLAVER
Roteiro/Screenplay:
ERY CLAVER
Empresa Produtora/
Production Company:
GERAÇÃO 80
Produção/Production:
JORGE COHEN
Fotografia/Photography:
ERY CLAVER,
EDUARDO KROPOTKINE
Montagem/Editing:
ZENO MONYAK
Música/Music:
ISMAEL SUAMA
Elenco/Cast:
DAVID CARACOL,
WILLI RIBEIRO,
CLÁUDIA PÚCUTA
Contato/Print Source:
SUDU CONNEXION



Trazida por um comerciante chinês, uma peculiar imagem de plástico de Nossa Senhora movimenta um bairro de Luanda. Uma mãe enlutada busca a paz, um barbeiro comprometido inicia um novo culto e uma criança solitária procura vingar a perda de um amigo.

Brought by a Chinese trader, a unique plastic image of Nossa Senhora moves a neighborhood of Luanda. A grieving mother seeks peace, a compromised barber starts a new cult, and a lonely child seeks to avenge the loss of a friend.



ERY CLAVER

Um dos mais versáteis cineastas de Angola, iniciou a carreira como operador de câmera. Assina a direção de fotografia dos curtas-metragens *Havemos de Voltar* (2017), *Para Lá dos Meus Passos* (2019) e *Ar Condicionado* (2020) - sendo que o último também tem roteiro de sua autoria. Estreou na direção com o curta *Lúcia no Céu com Semáforos* (2021). *Nossa Senhora da Loja do Chinês* é seu primeiro longa.

One of the most versatile filmmakers in Angola, he started his career as a camera operator. He is also a director of photography who worked on *We Shall Return* (2017), *Beyond My Steps* (2019), and *Air Conditioner* (2020) - the latter of which also has a script of his own. He made his directorial debut with the short *Lúcia no Céu com Semáforos* (2021). *Our Lady of the Chinese Shop* is his first feature.

felix

MEU LUGAR NO MUNDO

MI VACÍO Y YO / MY EMPTINESS AND I

Ficção / Fiction
Cor / Color 105'
Espanha - 2022



Direção/Direction:
ADRIÁN SILVESTRE
Roteiro/Screenplay:
ADRIÁN SILVESTRE,
RAPHAËLE PEREZ,
CARLOS MARQUES-MARCEZ
Empresa Produtora/
Production Company:
TESTAMENTO PRODUCCIONES,
PROMARFI FUTURO 2010,
ALBA SOTORRA,
ADRIÁN SILVESTRE FILMS
Produção/Production:
MARTA FIGUERAS,
JAVIER PÉREZ SANTANA,
ALBA SOTORRA
Fotografia/Photography:
LAURA HERRERO GARVIN
Montagem/Editing:
ADRIÁN SILVESTRE
Elenco/Cast:
RAPHAËLE PEREZ,
ALBERTO DÍAZ,
MARC RIBERA,
ISABEL ROCATTI,
CARLOS FERNÁNDEZ GUÍA,
CARMEN MORENO

Contato/Print Source:
ELITE FILMES

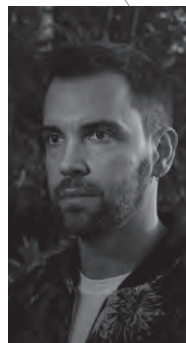
Raphi é uma jovem francesa que trabalha em Barcelona e sonha em formar uma família tradicional, mas não tem sorte nos encontros. Diagnosticada com disforia de gênero, ela inicia o processo de transição que a levará a uma árdua viagem para encontrar sua identidade e lugar no mundo.

Raphi is a young French woman who works in Barcelona and dreams of starting a traditional family but has no luck in dating. Diagnosed with gender dysphoria, she begins the transition process that will take her on an arduous journey to find her identity and place in the world.

ADRIÁN SILVESTRE

Filmmaker born in 1981 in Spain, Adrián Silvestre often works with non-professional actors, telling stories from his own experiences and exploring the boundaries between reality and fiction. Director of *Exit: Un Corto a la Carta* (2012), *The Objects of Love* (2016), and *Sediments* (2021).

Cineasta nascido em 1981, na Espanha. Costuma trabalhar com intérpretes naturais a partir de suas próprias vivências, explorando os limites entre realidade e ficção. Diretor de *Exit: Un Corto a la Carta* (2012), *Los Objetos Amorosos* (2016) e *Sedimentos* (2021).



CHIARA: SANTA CLARA DE ASSIS

CHIARA

europa! voices of women in film

Ficção / Fiction
Cor / Color 106'
Itália / Bélgica - 2022

Direção/Direction:
SUSANNA NICCHIARELLI
Roteiro/Screenplay:
SUSANNA NICCHIARELLI
Empresa Produtora/
Production Company:
VIVO FILM,
RAI CINEMA
Produção/Production:
MARTA DONZELLI,
GREGORIO PAONESSA
Fotografia/Photography:
CRYSTEL FOURNIER
Montagem/Editing:
STEFANO CRAVERO
Música/Music:
ANONIMA FROTTOLISTI
Elenco/Cast:
MARGHERITA MAZZUCCO,
ANDREA CARPENZANO,
CARLOTTA NATOLI,
PAOLA TIZIANA CRUCIANI,
LUIGI LO CASCIO

Contato/Print Source:
THE MATCH FACTORY



Assis, 1211. Chiara tem 18 anos e uma noite foge de casa para juntar-se ao amigo Francesco. Deste momento em diante, sua vida muda para sempre. Com carisma e convicção, rompe com as amarras de sua família e enfrenta o Papa. Sua luta é por ela, pelas mulheres que a seguem e por um sonho de liberdade. A história de uma santa. A história de uma jovem e sua revolução. Baseado na vida de Santa Clara de Assis. Seleção oficial do Festival de Veneza 2022.

Assisi, 1211. Chiara is 18 years old and one night she runs away from home to join her friend Francesco. From this moment on, her life changes forever. With charisma and conviction, she breaks the bonds of her family and faces the Pope. Her fight is for her, for the women who follow her, and for a dream of freedom. The story of a saint. The story of a young woman and her revolution. Based on the life of Saint Clare of Assisi. Official selection of the 2022 Venice Film Festival.



SUSANNA NICCHIARELLI

Nasceu em 1975, na Itália. Começou a carreira trabalhando com o aclamado Nanni Moretti e também é atriz. Dirigiu curtas e os documentários *Il Terzo Occhio* (2003) e *L'Ultima Sentinella* (2007). Seu primeiro longa de ficção foi *Cosmonauta* (2009), premiado no Festival de Veneza. Realizou ainda *Nico, 1988* (2017) e *Miss Marx* (2020).

Born in Italy in 1975, Susanna Nicchiarelli started her career working as a filmmaker with the acclaimed filmmaker Nanni Moretti. Also an actress, she directed short films and documentaries, such as *Il Terzo Occhio* (2003) and *L'Ultima Sentinella* (2007). Her first fiction feature, *Cosmonauta* (2009), was awarded at the Venice Film Festival. She also directed *Nico, 1988* (2017) and *Miss Marx* (2020).

O HOMEM MAIS FELIZ DO MUNDO

NAJSREKJNIOT CHOVEK NA SVETOT /
THE HAPPIEST MAN IN THE WORLD



Asja é uma mulher solteira de 40 anos que vive em Sarajevo. Ela conhece Zoran, um banqueiro de 43 anos, em um evento de namoro. Zoran não está procurando por amor, mas por perdão. Durante a guerra de 1993, ele estava atirando na cidade do lado oposto e quer conhecer sua primeira vítima.

Asja is a 40-year-old single woman living in Sarajevo. She meets Zoran, a 43-year-old banker, at a dating event. Zoran is not looking for love, but forgiveness. During the 1993 war, he was the shooter on the opposite side of the city, so he wants to meet his first victim.

Ficção / Fiction
Cor / Color 95'
Bélgica / Eslovênia / Dinamarca
/ Macedônia / Croácia / Bósnia e
Herzegovina - 2022

Direção/Direction:
TEONA STRUGAR MITEVSKA
Roteiro/Screenplay:
TEONA STRUGAR MITEVSKA,
ELMA TATARAGIĆ
Empresa Produtora/
Production Company:
SISTER AND BROTHER MITEVSKI,
ENTRE CHIEN ET LOUP,
VERTIGO,
FRAU FILM,
TERMINAL 3,
SCCA/PRO.BA
Produção/Production:
LABINA MITEVSKA,
SÉBASTIEN DELLOEY,
DANJEL HOČEVAR,
VANJA SREMAC,
MARIA MÖLLER CHRISTOF-
FERSEN,
AMRA BAKŠIĆ ČAMO,
ADIS ĐAPO
Fotografia/Photography:
VIRGINIE SAINT MARTIN
Montagem/Editing:
PER K. KIRKEGAARD
Elenco/Cast:
JELENA KORDIĆ KURET,
LABINA MITEVSKA,
ANA KOSTOVSKA,
KSENJIA MARINKOVIĆ,
ADNAN OMEROVIĆ

Contato/Print Source:
PYRAMIDE

TEONA STRUGAR MITEVSKA

Director and screenwriter Teona Strugar Mitevska was born in 1974 in present-day North Macedonia. A childhood actress, she studied painting and graphic design. She made her directorial debut with the short film *Veta* (2001) and also directed *How I Killed a Saint* (2004), *I am from Titov Veles* (2007), *The Woman Who Brushed Off Her Tears* (2012), and *God Exists, Her Name Is Petrunya* (2019).

Diretora e roteirista, nasceu em 1974, na atual Macedônia do Norte. Atriz na infância, estudou pintura e design gráfico. Estreou na direção com o curta *Veta* (2001) e realizou ainda *Kako Ubiv Svetec* (2004), *Jas Sum od Titov Veles* (2007), *The Woman Who Brushed Off Her Tears* (2012) e *Deus É Mulher e Seu Nome É Petúnia* (2019).



UM HOMEM

ARU OTOKO / A MAN

Ficção / Fiction
Cor / Color 121'
Japão - 2022

Direção/Direction:
KEI ISHIKAWA
Roteiro/Screenplay:
KOSUKE MUKAI
Empresa Produtora/
Production Company:
SHOCHIKU CO.
Fotografia/Photography:
RYUTO KONDO
Montagem/Editing:
KEI ISHIKAWA
Música/Music:
CICADA
Elenco/Cast:
SATOSHI TSUMABUKI,
MASATAKA KUBOTA,
NANA SEINO,
SAKURA ANDO

Contato/Print Source:
THE MATCH FACTORY



O advogado Kido recebe um estranho pedido de Rie, uma antiga cliente: ela quer que ele verifique os antecedentes de seu falecido marido, Daisuke. Isso porque Kyoichi, irmão mais velho afastado de Daisuke, não reconhece o caçula e afirma no funeral que o morto era outra pessoa. Kido deve descobrir a identidade do farsante e desvendar o mistério. Exibido no Festival de Veneza 2022.

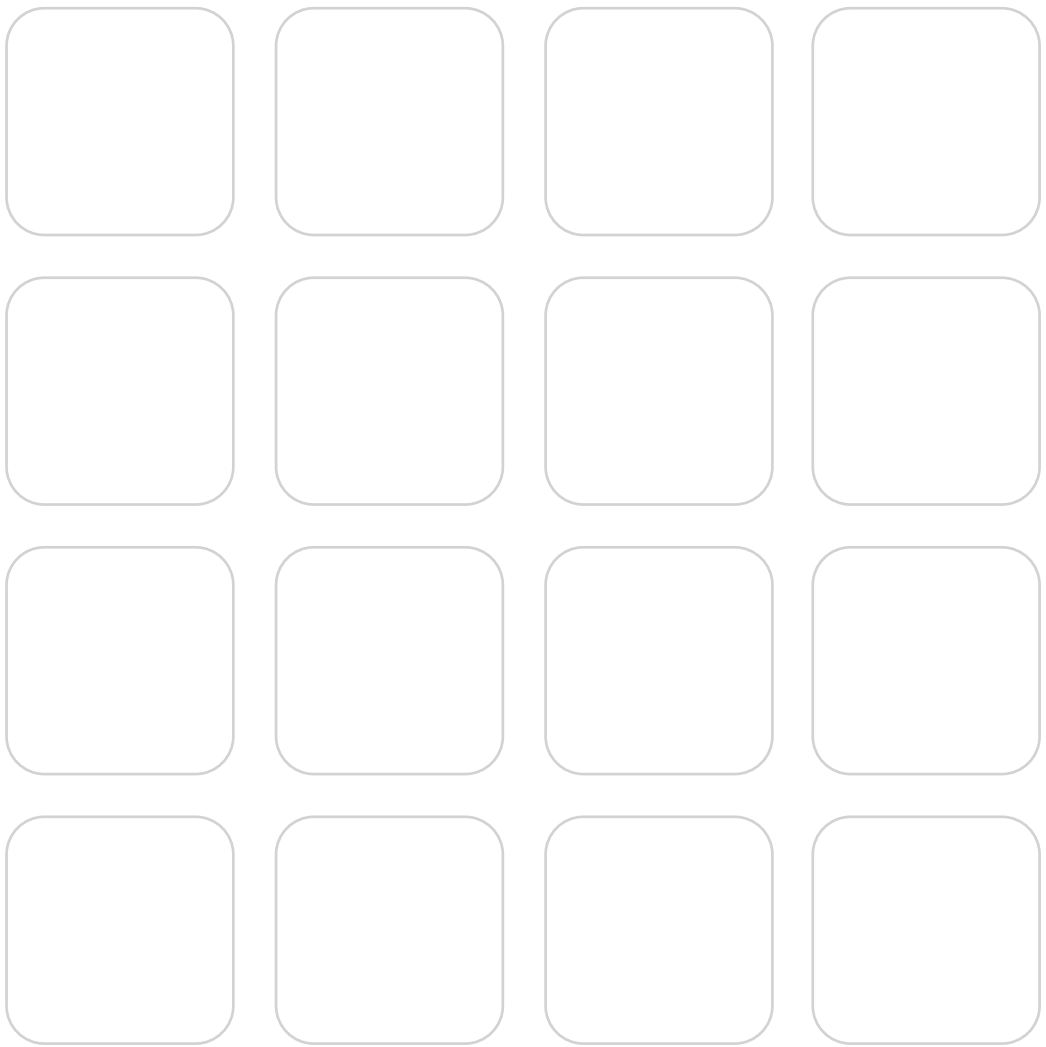
Lawyer Kido receives an odd request from his former client Rie: she wants him to find the truth about her late husband, Daisuke. That's because Kyoichi, Daisuke's estranged older brother, doesn't recognize the youngest and claims at the funeral that the dead man was someone else. Kido must discover the identity of the faker and unravel the mystery. Screened at the 2022 Venice Film Festival.



KEI ISHIKAWA

Cineasta e produtor japonês, nasceu em 1977. Diretor de *Dear World* (2008), *It's All in the Fingers* (2010), *Gukôroku* (2016), *Mitsubachi to Enrai* (2019) e *Arc* (2021).

Japanese filmmaker and producer born in 1977, Kei Ishikawa directed *Dear World* (2008), *It's All in the Fingers* (2010), *Traces of Sin* (2016), *Listen to the Universe* (2019), and *Arc* (2021).



Première **Latina**

Latin **Premiere**

JOGO DA CORRUPÇÃO

JOGO DA CORRUPÇÃO

AMAZON
STUDIOS
prime video

Um olhar satírico sobre os bastidores da corrupção dentro do futebol e as origens da transformação da FIFA de uma simples organização esportiva em uma potência comercial e política. No centro da história está o ex-presidente da instituição, João Havelange, o improvável forasteiro brasileiro que usurpou o poder dos europeus e manteve o controle da organização por quase três décadas. Exibição dos episódios 1 e 2 da série.

A satirical behind-the-scenes look at corruption within football and the origins of FIFA's transformation from a simple sporting organization into a commercial and political powerhouse. At the center of the story is the institution's former president, João Havelange, the unlikely Brazilian outsider who took control of the organization from the Europeans and has remained its big boss for nearly three decades. Screening of episodes 1 and 2 of the TV series.

Ficção / Fiction
Cor / Color 120'
2022

Direção/Direction:
ARMANDO BÓ
Empresa Produtora/
Production Company:
KAPOW,
FABULA,
GAUMONT

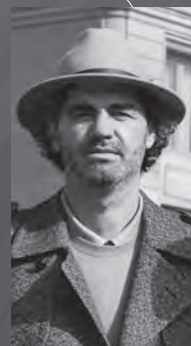
Elenco/Cast:
ALBANO JERÓNIMO,
EDUARDO MOSCOVIS,
MARIA FERNANDA CÂNDIDO,
ANNA BREWSTER,
CAROL ABRAS

Contato/Print Source:
AMAZON STUDIOS /
PRIME VIDEO

Argentine screenwriter, producer, and director, Armando Bó was born in 1978. Creator of the series *El Presidente*, he won the Oscar for Best Original Screenplay for *Birdman or (The Unexpected Virtue of Ignorance)* (2014) and also wrote *Beautiful* (2010). He made his feature film directorial debut with *The Last Elvis* (2012).

Roteirista, produtor e diretor argentino, nasceu em 1978. Criador da série *El Presidente*, venceu o Oscar de melhor roteiro original por *Birdman ou (A Inesperada Virtude da Ignorância)* (2014) e escreveu também *Beautiful* (2010). Estreou na direção de longas-metragens com *O Último Elvis* (2012).

ARMANDO BÓ



ARGENTINA, 1985

ARGENTINA, 1985 / ARGENTINA, 1985

Ficção / Fiction
Cor / Color 140'
Argentina / Estados Unidos - 2022

Direção/Direction:
SANTIAGO MITRE
Roteiro/Screenplay:
MARIANO LLINÁS,
SANTIAGO MITRE
Empresa Produtora/
Production Company:
LA UNIÓN DE LOS RÍOS,
KENYA FILMS,
INFINITY HILL,
AMAZON STUDIOS
Produção/Production:
RICARDO DARÍN,
VICTORIA ALONSO,
CHINO DARÍN

Fotografia/Photography:
JAVIER JULIA

Montagem/Editing:
ANDRÉS PESTRADA

Música/Music:
PEDRO OSUNA

Elenco/Cast:
RICARDO DARÍN,
PETER LANZANI,
CARLOS PORTALUPPI,
NORMAN BRISKI,
ALEJO GARCÍA PINTOS

Contato/Print Source:
AMAZON STUDIOS /
PRIME VIDEO

Inspirado em fatos reais, conta a história dos promotores Julio Strassera e Luis Moreno Ocampo, que ousaram investigar e processar a ditadura militar mais sangrenta da Argentina, no ano de 1985. Seleção oficial do Festival de Veneza 2022.

Inspired by true events, it tells the story of prosecutors Julio Strassera and Luis Moreno Ocampo, who, in 1985, dared to investigate and prosecute Argentina's bloodiest military dictatorship. Official selection of the 2022 Venice Film Festival.



SANTIAGO MITRE

Nasceu em Buenos Aires, Argentina, em 1980. É roteirista e diretor dos filmes *O Estudante* (2011) e *Paulina* (2015), vencedor do Grande Prêmio da Semana da Crítica no Festival de Cannes.

Mitre was born in Buenos Aires, Argentina, in 1980. He is the screenwriter and director of the films *The Student* (2011) and *Paulina* (2015), winner of the Critics' Week Grand Prix at the Cannes Film Festival.

1976: UM SEGREDO NA DITADURA

1976

Ficção / Fiction
Cor / Color 95'
Chile / Argentina / Catar - 2022



Direção/Direction:
MANUELA MARTELLI
Roteiro/Screenplay:
MANUELA MARTELLI,
ALEJANDRA MOFFAT
Empresa Produtora/
Production Company:
CINESTACIÓN,
MAGMA CINE,
WOOD PRODUCCIONES
Produção/Production:
OMAR ZÚNIGA,
DOMINGA SOTOMAYOR,
ALEJANDRA GARCÍA,
ANDRÉS WOOD
Fotografia/Photography:
YARARÁ RODRÍGUEZ
Montagem/Editing:
CAMILA MERCADAL
Música/Music:
MARIÁ PORTUGAL
Elenco/Cast:
ALINE KUPPENHEIM,
NICOLÁS SEPÚLVEDA,
HUGO MEDINA,
ALEJANDRO GOIC

Contato/Print Source:
LUXBOX

Chile, 1976, um dos mais sangrentos anos da ditadura do general Augusto Pinochet. Carmen é uma dona de casa que vive a placidez da vida burguesa de classe média. Até o dia em que recebe o apelo do padre da família para que esconda, por piedade, um refugiado político em sua casa de praia. Exibido na Quinzena dos Realizadores no Festival de Cannes 2022.

Chile, 1976, one of the bloodiest years of General Augusto Pinochet's dictatorship. Carmen is a housewife who lives the placidity of middle-class bourgeois life. But someday she receives an appeal from the family priest to hide a political refugee in her beach house. Screened at the Directors' Fortnight at the 2022 Cannes Film Festival.

MANUELA MARTELLI

Born in 1983, Manuela Martelli is a Chilean actress known for her performances in the films *B-Happy* (2003), *Machuca* (2004), and *The Future* (2013) - based on the novel "A Little Lúmpen Novelita", by Roberto Bolaño. 1976 is her first feature film as a director.

Nascida em 1983, Manuela Martelli é uma atriz chilena conhecida por suas atuações nos filmes *B-Happy* (2003), *Machuca* (2004) e *Il Futuro* (2013) - baseado no romance "Una Novelita Lúmpen", de Roberto Bolaño. *1976: Um Segredo na Ditadura* é seu primeiro longa-metragem como diretora.



SEGREDOS EM FAMÍLIA

Ficção / Fiction
Cor / Color 97'
Chile - 2019

ALGUNAS BESTIAS / SOME BEASTS

Direção/Direction:
JORGE RIQUELME SERRANO
Roteiro/Screenplay:
JORGE RIQUELME SERRANO,
NICOLÁS DIODOVICH
Empresa Produtora/
Production Company:
LABERINTO FILMS
Produção/Production:
JORGE RIQUELME SERRANO
Fotografia/Photography:
EDUARDO BUNSTER
Montagem/Editing:
VALERIA HERNÁNDEZ,
JORGE RIQUELME SERRANO
Música/Music:
CARLOS CABEZAS
Elenco/Cast:
PAULINA GARCÍA,
CONSUELO CARREÑO,
MILLARAY LOBOS,
ALFREDO CASTRO,
GASTÓN SALGADO

Contato/Print Source:
IMOVISION



Uma família viaja para uma ilha deserta no sul do Chile, com o sonho de construir um hotel. Quando o homem que ajudou na travessia desaparece, eles ficam presos no local. Com frio, sem água e sem expectativa de serem salvos, os ânimos se exaltam, revelando o lado animalesco que existe em cada um.

A family travels to a deserted island in southern Chile, dreaming on building a tourist hotel in that beautiful place. When the man who crossed them from the continent disappears, the family gets imprisoned on the island. With cold, without water, and with no expectation of being saved, tempers flare up, revealing the beasts that the family hides.



JORGE RIQUELME SERRANO

Cineasta chileno nascido em 1981. Estreou na direção com *Camaleón* (2016). *Segredos em Família* é seu segundo longa-metragem e venceu o Grande Prêmio do Júri e o prêmio de melhor direção no Festival de Cinema de Havana.

Chilean filmmaker born in 1981, Jorge Riquelme Serrano made his directorial debut with *Camaleón* (2016). His second feature film, *Some Beasts* won the Grand Jury Prize and the Best Director Award at the Havana Film Festival.

TRANSITION: PRESENÇA INVISÍVEL

TRANSITION

Ficção / Fiction
Cor & P&B / Color & B&W 86'
México - 2021



Direção/Direction:
ALEJANDRO TORRES KENNEDY
Roteiro/Screenplay:
ALEJANDRO TORRES KENNEDY
Empresa Produtora/
Production Company:
KRIYA MEDIA
Produção/Production:
ALEJANDRO TORRES KENNEDY
Fotografia/Photography:
ALEJANDRO TORRES KENNEDY
Montagem/Editing:
ALEJANDRO TORRES KENNEDY
Elenco/Cast:
MARIE BOUTONNET,
JORGE GONZÁLEZ,
BERNARDO BOLAÑOS,
ALAN CRICHTON,
MARIE CHRISTINE DUPLY

Contato/Print Source:
INDEPENDENT DISTRIBUTION
AGENCY

Um lockdown é instaurado. A francesa Marie é deixada sozinha em um iate ancorado numa marina sul-africana. Ela ouve barulhos estranhos e sente uma presença invisível.

A lockdown is instituted. Frenchwoman Marie is left alone on a yacht stuck in a South African marina. She hears strange noises and feels an unseen presence.

ALEJANDRO TORRES KENNEDY

A young revelation of the Mexican independent cinema, he is a self-taught filmmaker who also writes for television. He shoots guerrilla style, which defies the norms of major productions. His debut film, *Transition*, received positive reviews at the Warsaw Film Festival.

Jovem revelação do cinema independente mexicano, é um cineasta autodidata que também escreve para a televisão. Realiza um cinema de guerrilha, que desafia as normas das grandes produções. Seu filme de estreia, *Transition: Presença Invisível*, foi recebido com críticas positivas no Festival de Cinema de Varsóvia.



A VACA QUE CANTOU UMA CANÇÃO PARA O FUTURO

Ficção / Fiction
Cor / Color 93'
Chile / França / Estados Unidos /
Alemanha - 2022

Direção/Direction:
FRANCISCA ALEGRÍA
Roteiro/Screenplay:
FRANCISCA ALEGRÍA,
FERNANDA URREJOLA,
MANUELA INFANTE
Empresa Produtora/
Production Company:
CINÉMA DEFACTO,
WOOD PRODUCCIONES
Produção/Production:
TOM DERCOURT,
ALEJANDRA GARCÍA,
NICOLA WORSDELL,
PIERRICK BAUDOUIN
Fotografia/Photography:
INTI BRIONES
Montagem/Editing:
ANDREA CHIGNOLI,
CARLOS RUIZ-TAGLE
Música/Music:
PIERRE DESPRATS
Elenco/Cast:
LEONOR VARELA,
MÍA MAESTRO,
ALFREDO CASTRO,
MARCIAL TAGLE,
ENZO FERRADA

Contato/Print Source:
THE MATCH FACTORY

LA VACA QUE CANTÓ UNA CANCIÓN HACIA EL FUTURO /
THE COW WHO SANG A SONG INTO THE FUTURE



Em meio a corpos flutuantes num rio, Magdalena ressuscita trazendo velhas feridas e uma onda de segredos de família. A visão chocante coloca em crise seu marido viúvo e a filha, Cecília, que decide voltar para a fazenda leiteira da família. Competição oficial do Festival de Sundance 2022.

Amid bodies floating in a river, Magdalena resurrects bringing old wounds and a wave of family secrets. Her shocking return upsets her widowed husband and daughter, Cecília, who decides to return to the family's dairy farm. Official selection of the 2022 Sundance Film Festival.



FRANCISCA ALEGRÍA

Cineasta chilena formada em Roteiro e Direção pela Universidade Columbia. Realizou os curtas *Sobre la Mesa* (2010), *And the Whole Sky Fit in the Dead Cow's Eye* (2016) e *The Humming of the Beast* (2021). *A Vaca que Cantou uma Canção para o Futuro* é seu primeiro longa-metragem.

Chilean filmmaker graduated in Screenwriting and Directing from Columbia University. She directed the short films *Sobre la Mesa* (2010), *And the Whole Sky Fit in the Dead Cow's Eye* (2016), and *The Humming of the Beast* (2021). *The Cow Who Sang a Song Into the Future* is her first feature film.

ALIS: A AMIGA CONFIDENTE

ALIS

Documentário / Documentary
Cor / Color 84'
Colômbia / Romênia /
Chile - 2022



Direção/Direction:
CLARE WEISKOPF & NICOLÁS
VAN HEMELRYCK
Roteiro/Screenplay:
TATIANA ANDRADE,
ANNE FABINI,
GUSTAVO VASCO,
CLARE WEISKOPF,
NICOLÁS VAN HEMELRYCK
Empresa Produtora/
Production Company:
CASATARÁNTULA
Produção/Production:
CLARE WEISKOPF,
NICOLÁS VAN HEMELRYCK
Fotografia/Photography:
HELKIN RENÉ DÍAZ G.
Montagem/Editing:
GUSTAVO VASCO,
ANNE FABINI
Música/Music:
JOSÉ MIGUEL TOBAR,
MIGUEL MIRANDA

Contato/Print Source:
LATIDO FILMS

La Arcadia é um internato em Bogotá onde residem adolescentes deixadas pelas famílias por falta de condições financeiras e motivos diversos. Os cineastas pedem que as garotas fechem os olhos e imaginem a vida de uma colega fictícia chamada Alis. Criatividade e memória se misturam na experiência, que tem resultados surpreendentes e emocionantes. Exibido no Festival de Berlim 2022.

La Arcadia is a boarding school in Bogotá where teenagers live after being left by their families either for lack of financial means or for other reasons. The filmmakers ask the girls to close their eyes and imagine the life of a fictional classmate named Alis. Creativity and memory are mixed in the experience, which has surprising and exciting results. Screened at the 2022 Berlin Film Festival.

CLARE WEISKOPF & NICOLÁS VAN HEMELRYCK

Clare Weiskopf is a filmmaker and journalist. For over 20 years, she has worked with social issues, covering from armed conflicts and sexual violence in Colombia to the musical influence of la cumbia. Nicolás Van Hemelryck is a filmmaker, architect, and photographer. The two directed the documentary *Amazona* (2016), selected for several international festivals.

Clare Weiskopf é cineasta e jornalista. Há mais de 20 anos trabalha com temas sociais, abordando desde os conflitos armados e a violência sexual na Colômbia, até a influência musical da cumbia. Nicolás Van Hemelryck é cineasta, arquiteto e fotógrafo. Os dois dirigiram o documentário *Amazona* (2016), selecionado para vários festivais internacionais.



LA ENCOMIENDA

LA ENCOMIENDA

Ficção / Fiction
Cor / Color 101'
Argentina / República
Dominicana - 2021

Direção/Direction:
PABLO GIORGELLI
Roteiro/Screenplay:
PABLO GIORGELLI,
ADRIÁN BINIEZ,
ETTORE D'ALESSANDRO
Empresa Produtora/
Production Company:
ECAH FILM,
TAREA FINA,
LANTICA MEDIA
Produção/Production:
ETTORE D'ALESSANDRO,
JUAN PABLO MILLER,
RAFAEL ELÍAS MUÑOZ
Fotografia/Photography:
DIEGO POLERI
Montagem/Editing:
MARÍA ASTRUSKAS
Elenco/Cast:
MARCELO SUBIOTTO,
HENRY SHAQ MONTERO,
ETTORE D'ALESSANDRO

Contato/Print Source:
PABLO GIORGELLI



Uma embarcação que tenta ingressar clandestinamente nos Estados Unidos naufraga em meio ao oceano. Pietro acreditava estar sozinho, mas encontra companhia. Os sobreviventes lutam contra a escassez de água e comida. As inclemências do tempo agravam a situação e degradam a saúde dos naufragos, levando-os a lutar desesperadamente pela sobrevivência no imenso mar.

A vessel trying to enter undercover in the United States sinks in the middle of the ocean. Pietro thought he was alone, but he finds company. Survivors struggle with water and food shortages. Weather conditions worsen the situation and degrade the health of the shipwrecked, who desperately fight for survival in the immense sea.



PABLO GIORGELLI

Nascido em 1967, em Buenos Aires. Seu longa-metragem de estreia, *Las Acacias* (2011), ganhou a *Caméra d'Or* no Festival de Cannes. É diretor também de *Invisível* (2017).

Born in 1967 in Buenos Aires. His debut feature, *Las Acacias* (2011), won the *Caméra d'Or* at the Cannes Film Festival. Pablo Giorgelli is also the director of *Invisible* (2017).

felix

NUDO MIXTECO: TRÊS DESTINOS DE MULHERES

NUDO MIXTECO

Ficção / Fiction
Cor / Color 91'
México - 2021

Direção/Direction:
ÁNGELES CRUZ
Roteiro/Screenplay:
ÁNGELES CRUZ
Empresa Produtora/
Production Company:
MADRECINE
Produção/Production:
LUCÍA CARRERAS,
LOLA OVANDO
Fotografia/Photography:
CARLOS CORREA
Montagem/Editing:
MIGUEL SALGADO
Música/Music:
RUBEN LUENGAS
Elenco/Cast:
SONIA COUOH,
NOÉ HERNÁNDEZ,
MYRIAM BRAVO,
EILEEN YÁNEZ,
AIDA LÓPEZ

Contato/Print Source:
FIGA FILMS



Chibela, Maria e Toña são mulheres cujas vidas estão vinculadas à cidade de Mixteco, no interior do México. A independência feminina é um desafio às estruturas convencionais da região e as três enfrentam situações desafiadoras durante os festejos do padroeiro, San Mateo.

Chibela, Maria, and Toña are women whose lives are linked to the city of Mixteco, in the Mexican hinterland. Female independence is a challenge to conventional structures in the region and the three face challenging situations during the festivities of the patron saint, San Mateo.

ÁNGELES CRUZ

Ángeles Cruz is a Mexican artist born in the city of Tlaxiaco in 1969. With a successful career as an actress, she made her directorial debut with short films such as *La Carta* (2016) and *Arcángel* (2018). *Nudo Mixteco* is her first feature.

Mexicana nascida na cidade de Tlaxiaco, em 1969. Dona de uma carreira bem-sucedida como atriz, debutou na direção realizando curtas-metragens como *La Carta* (2016) e *Arcángel* (2018). *Nudo Mixteco: Três Destinos de Mulheres* é seu primeiro longa.



O BRANCO

EL BLANCO / THE WHITE MAN

Ficção / Fiction
Cor / Color 103'
República Dominicana - 2021

Direção/Direction:
ALEJANDRO ANDÚJAR
Roteiro/Screenplay:
ALEJANDRO ANDÚJAR
Empresa Produtora/
Production Company:
ECAH FILM,
LANTICA MEDIA
Produção/Production:
CAROLINA ENCARNACION,
RAFAEL ELIAS MUNOZ,
ETTORE D'ALESSANDRO
Fotografia/Photography:
PEDRO JUAN LÓPEZ
Montagem/Editing:
PABLO CHEA,
ISRAEL CÁRDENAS
Música/Music:
PABLO CHEA,
ISRAEL CÁRDENAS
Elenco/Cast:
JUDITH RODRÍGUEZ,
KARINA VALDEZ,
GERARDO MERCEDES,
ALEXIS LUCIANO,
ETTORE D'ALESSANDRO



Contato/Print Source:
FIGA FILMS

Em um recanto rural da República Dominicana transcorre a história de Gênesis, camponesa que é oferecida pelo pai para se casar com Sandro, conhecido como El Blanco. Seu sonho de uma vida feliz e pacata é interrompido por dois imprevistos: a impossibilidade de engravidar e a chegada da irmã, Mariella, que desencadeia tempestades.

In a rural corner of the Dominican Republic, the story of Genesis – a peasant woman who is offered by her father to marry Sandro, known as El Blanco – takes place. Her dream of a happy and peaceful life is interrupted by two unforeseen events: the impossibility of getting pregnant and the arrival of her sister, Mariella, who unleashes a storm.



ALEJANDRO ANDÚJAR

Nasceu em 1980, na República Dominicana. Trocou os estudos de Comunicação e Jornalismo no país natal pela Escuela de Cine de San Antonio de los Baños, em Cuba. Foi fundador e diretor artístico do RDOC, primeiro festival de cinema documental do Caribe. Dirigiu o longa-metragem *El Hombre que Cuida* (2017).

Born in 1980, in the Dominican Republic. He exchanged his studies of Communication and Journalism in his native country for the Escuela de Cine de San Antonio de los Baños, in Cuba. Andújar was the founder and artistic director of RDOC, the Caribbean's first documentary film festival. He directed the feature film *The Watchman* (2017).

O CURTO VERÃO DE HILDA

LAS VACACIONES DE HILDA / HILDA'S SHORT SUMMER

Ficção / Fiction
Cor / Color 88'
Uruguaí / Brasil - 2021



Direção/Direction:
AGUSTÍN BANCHERO
Roteiro/Screenplay:
AGUSTÍN BANCHERO
Empresa Produtora/
Production Company:
TARKIOFILM
Produção/Production:
VIRGINIA BOGLIOLO,
JUAN ALVAREZ NEME
Fotografia/Photography:
LUCAS CILINTANO
Montagem/Editing:
KAREN AKERMAN,
JUAN ALVAREZ NEME
Música/Music:
DANIEL YAFALIÁN
Elenco/Cast:
CARLA MOSCATELLI,
GABRIEL VILLANUEVA,
VICENTINO MORROCCO,
BRUNO COSZIÓN,
EDGARDO CASTRO

Contato/Print Source:
ARISSAS

Hilda é uma mulher solitária que rompe intencionalmente qualquer tipo de relação afetiva com pessoas próximas. Sua vida se modifica quando chega a notícia de que seu filho, que não vê há muitos anos, lhe fará uma visita. Ela começa os preparativos para melhorar o aspecto deteriorado de sua casa e sua imagem, mas um imprevisto a leva ao colapso, revivendo dolorosas memórias.

Hilda is a lonely woman who intentionally breaks any kind of affective relationship with people close to her. Her life changes by the news that her son is coming to visit her after several years away. She tries to replenish her weathered house and image by the passage of time. This will stir her reality and her link with the past and painful memories.

AGUSTÍN BANCHERO

Uruguayan filmmaker and visual artist, Agustín Banchero made short films such as *From the White Houses* (2013), being so recognized in different international festivals. He also writes and directs stage plays. *Hilda's Short Summer* is his feature film.

Cineasta e artista visual uruguaio. Realizou curtas como *De las Casas Blancas* (2013), obtendo reconhecimento em diferentes festivais internacionais. Também escreve e dirige peças teatrais, e *O Curto Verão de Hilda* é seu primeiro longa-metragem.

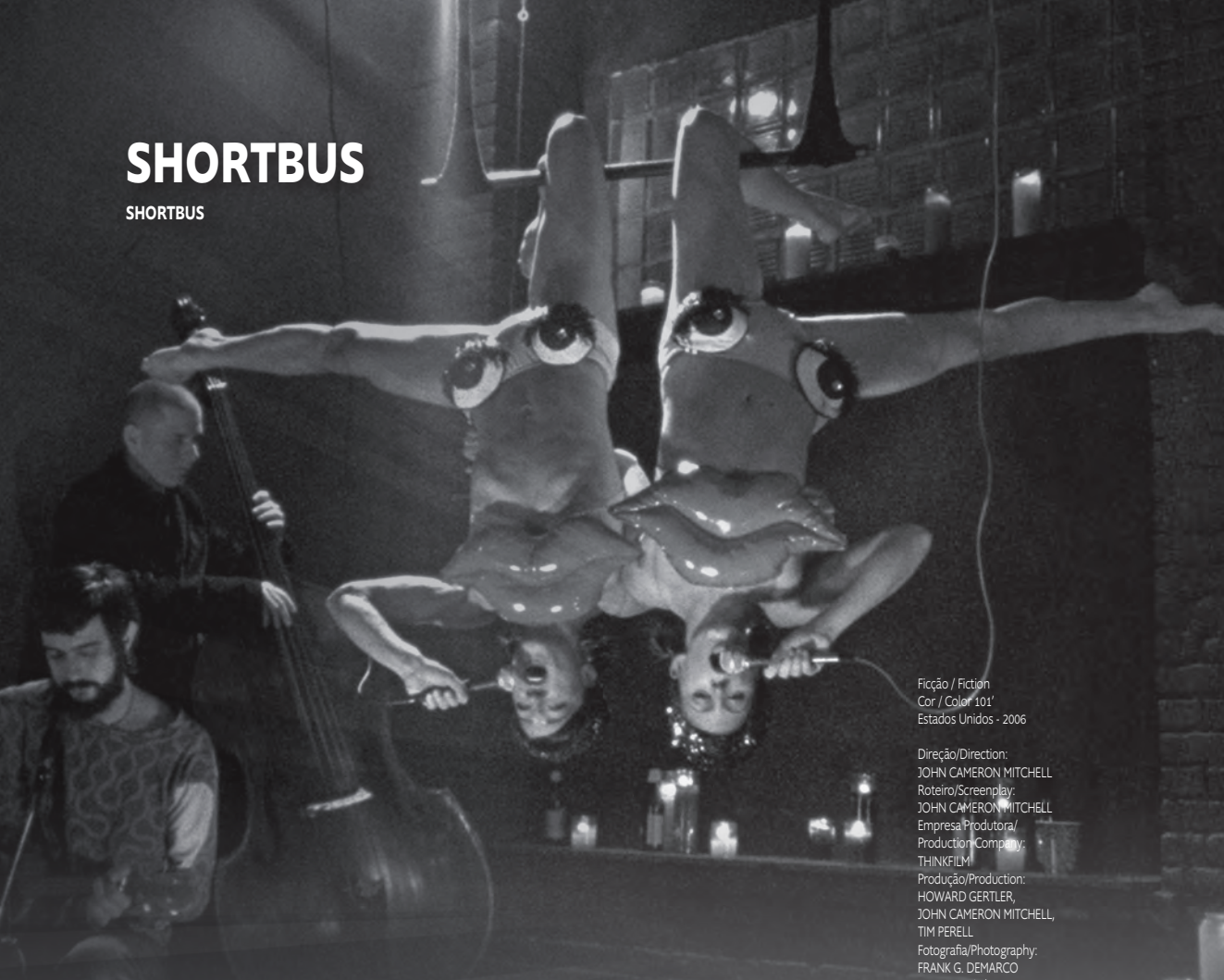


Midnight **Movies**

Midnight **Movies**

SHORTBUS

SHORTBUS



Uma terapeuta de casais confessa a dois pacientes homossexuais que, apesar da profissão, nunca conseguiu ter um orgasmo. Para ajudá-la, os rapazes a levam até o clube exclusivo Shortbus, uma casa do amor livre.

A couples therapist confesses to two homosexual patients that, despite her profession, she was never able to have an orgasm. To help her, the boys take her to the exclusive club Shortbus, a house of free love.

Ficção / Fiction
Cor / Color 101'
Estados Unidos - 2006

Direção/Direction:
JOHN CAMERON MITCHELL
Roteiro/Screenplay:
JOHN CAMERON MITCHELL
Empresa Produtora/
Production Company:
THINKFILM
Produção/Production:
HOWARD GERTLER,
JOHN CAMERON MITCHELL,
TIM PERELL
Fotografia/Photography:
FRANK G. DEMARCO
Montagem/Editing:
BRIAN A. KATES
Música/Music:
YO LA TENGO
Elenco/Cast:
PAUL DAWSON,
LINDSAY BEAMISH,
ADAM HARDMAN,
RAPHAEL BARKER,
SOOK-YIN LEE

Contato/Print Source:
IMOVISION

JOHN CAMERON MITCHELL

Born in Texas in 1961, John Cameron Mitchell is an actor, screenwriter, and filmmaker. His first feature film was *Hedwig and the Angry Inch* (2001), an adaptation of his musical. The film won the Teddy Award at the Berlin Film Festival. He then directed *Shortbus* (2006), *Rabbit Hole* (2010), and *How to Talk to Girls at Parties* (2017). Currently, he dedicates himself more to acting.

Nascido em 1961, no Texas, é ator, roteirista e cineasta. Seu primeiro longa-metragem foi *Hedwig: Rock, Amor e Traição* (2001), adaptação do musical de sua autoria. O filme venceu o Teddy Award do Festival de Berlim. Na sequência ele dirigiu *Reencontrando a Felicidade* (2010), *Como Falar com Garotas em Festas* (2017) e *Shortbus*. Atualmente dedica-se mais à atuação.





PRISCILLA, A RAINHA DO DESERTO

THE ADVENTURES OF PRISCILLA, QUEEN OF THE DESERT

Ficção / Fiction
Cor / Color 104'
Austrália - 1994

Direção/Direction:

STEPHAN ELLIOTT

Roteiro/Screenplay:

STEPHAN ELLIOTT

Empresa Produtora/

Production Company:

POLYGRAM FILMED ENTERTAINMENT,

LATENT IMAGE,

SPECIFIC FILMS

Produção/Production:

AL CLARK,

MICHAEL HAMILYN

Fotografia/Photography:

BRIAN J. BREHENY

Montagem/Editing:

SUE BLAINEY

Música/Music:

GUY GROSS

Elenco/Cast:

TERENCE STAMP,

GUY PEARCE,

HUGO WEAVING

Contato/Print Source:

PARK CIRCUS

Anthony é contratado para realizar uma performance longe de casa e convida uma amiga drag queen e uma trans para irem junto. Num ônibus extravagante chamado Priscilla, os três viajam pelo deserto australiano fazendo shows para plateias entusiasmadas e eventualmente homofóbicas. O real motivo da jornada, porém, é mantido em segredo pelo líder da aventura. Vencedor do Oscar de melhor figurino.

Anthony is hired to perform a show far from home and invites a drag queen friend and a trans woman to come along. On a fancy bus called Priscilla, the three travel through the Australian outback performing to enthusiastic and eventually homophobic audiences. The real reason for the journey, however, is kept secret by the adventure leader. Oscar winner for Best Costume.



STEPHAN ELLIOTT

Cineasta australiano nascido em 1964. *Priscilla, a Rainha do Deserto* é seu segundo filme e maior sucesso. Dirigiu também *O Mago da Chantagem* (1993), *Woop Woop - Terra de Malucos* (1997), *Sedução Fatal* (1999), *Bons Costumes* (2008) e *Depois dos 30* (2011).

Australian filmmaker born in 1964. *The Adventures of Priscilla, Queen of the Desert* is his second and most successful film. Stephan Elliott also directed *Frauds* (1993), *Welcome to Woop Woop* (1997), *Eye of the Beholder* (1999), *Easy Virtue* (2008), and *A Few Best Men* (2011)

OLDBOY

OLDBOY

Dae-Su é raptado e mantido em cativeiro por 15 anos num quarto de hotel, sem qualquer contato com o mundo externo. Quando é inexplicavelmente solto, ele descobre ter sido acusado de forma injusta pelo assassinato da esposa e embarca numa missão obsessiva por vingança. Vencedor do Grande Prêmio do Festival de Cannes 2004.

Dae-Su is kidnapped and held captive for 15 years in a hotel room without any contact with the outside world. When he is suddenly released, he discovers he has been wrongfully accused of murdering his wife and embarks on an obsessive quest for revenge. Winner of the Grand Prize at the 2004 Cannes Film Festival.

Ficção / Fiction
Cor / Color 120'
Coreia do Sul - 2003

Direção/Direction:
PARK CHAN-WOOK
Roteiro/Screenplay:
PARK CHAN-WOOK
Empresa Produtora/
Production Company:
EGG FILMS
Produção/Production:
SEUNG-YONG LIM,
DONG-JOO KIM
Fotografia/Photography:
CHUNG-HOON CHUNG
Montagem/Editing:
JAE-BEOM KIM,
SANG-BEOM KIM
Música/Music:
YEONG-WOOK JO
Elenco/Cast:
CHOI MIN-SIK,
GANG HYE-JEONG,
YOO JI-TAE,
KANG HYE-JEONG,
KIM BYEONG-OK

Contato/Print Source:
CELSIUS ENTERTAINMENT

South Korean film director, screenwriter, and producer. He majored in Philosophy at Sogang University and soon became a film critic and assistant director. He is one of the most popular and acclaimed filmmakers in the country, director of the international hits *Oldboy* (2003), *Lady Vengeance* (2005), *Thirst* (2009), and *The Handmaiden* (2016).

Diretor, roteirista e produtor cinematográfico sul-coreano. Formou-se em Filosofia na Sogang University e logo se tornou crítico de cinema e assistente de direção. É um dos mais populares e aclamados cineastas do país, realizador dos sucessos internacionais *Oldboy* (2003), *Lady Vingança* (2005), *Sede de Sangue* (2009) e *A Criada* (2016).

PARK CHAN-WOOK



GRITO DE HORROR

THE HOWLING

Ficção / Fiction
Cor / Color 90'
Estados Unidos - 1981

Direção/Direction:
JOE DANTE

Roteiro/Screenplay:
TERENCE H. WINKLESS,
JOHN SAYLES

Empresa Produtora/
Production Company:
EMBASSY PICTURES,
INTERNATIONAL FILM INVESTORS,
WESCOM PRODUCTIONS

Produção/Production:
MICHAEL FINNELL,
JACK CONRAD

Fotografia/Photography:
JOHN HORA

Montagem/Editing:
JOE DANTE,

MARK GOLDBLATT
Música/Music:
PINO DONAGGIO

Elenco/Cast:
BELINDA BALASKI,
PATRICK MACNEE,
DEE WALLACE,
DENNIS DUGAN,
CHRISTOPHER STONE

Contato/Print Source:
TAMASA DISTRIBUTION

Karen White é uma âncora de TV perseguida por um assassino em série chamado Eddie Quist. Perturbada após encontrar o criminoso, ela se esconde com o marido num retiro isolado, mas a tranquilidade do local guarda um segredo assustador e sangrento.

Karen White is a TV news anchor who is being stalked by serial murderer Eddie Quist. Mentally disturbed after finding the criminal, Karen and her husband go to a resort in the countryside. However, the secluded place holds a terrifying and bloody secret.



JOE DANTE

Diretor, produtor, montador e ator americano, nasceu em 1946. Sua filmografia inclui *Piranha* (1978), *Gremlins* (1984), *Viagem ao Mundo dos Sonhos* (1985), *Viagem Insólita* (1987), *Pequenos Guerreiros* (1998) e *Looney Tunes: De Volta à Ação* (2003).

American director, producer, editor, and actor born in 1946. His films include *Piranha* (1978), *Gremlins* (1984), *Explorers* (1985), *Innerspace* (1987), *Small Soldiers* (1998), and *Looney Tunes: Back in Action* (2003).

DECISÃO DE PARTIR

HEOJIL KYOLSHIM / DECISION TO LEAVE

Ficção / Fiction
Cor / Color 138'
Coreia do Sul - 2022



Direção/Direction:
PARK CHAN-WOOK
Roteiro/Screenplay:
PARK CHAN-WOOK,
SEO-KYEONG JEONG
Empresa Produtora/
Production Company:
CJ ENTERTAINMENT,
MOHO FILM
Produção/Production:
PARK CHAN-WOOK,
GO DAE-SUK
Fotografia/Photography:
JI-YONG KIM
Montagem/Editing:
SANG-BEOM KIM
Música/Music:
YEONG-WOOK JO
Elenco/Cast:
TANG WEI,
PARK HAE-IL,
LEE JUNG-HYUN,
JEONG MIN PARK,
GO KYUNG-PYO

Contato/Print Source:
DIAMOND FILMS

Na Coreia do Sul, um detetive eficiente e meticuloso é chamado para investigar um possível assassinato que ocorreu em um remoto vilarejo de montanha. No entanto, durante sua investigação, ele acaba se envolvendo amorosamente com a viúva da vítima, considerada a principal suspeita do crime. Vencedor do prêmio de melhor direção no Festival de Cannes 2022.

In South Korea, an efficient and meticulous detective is called in to investigate a possible murder that took place in a remote mountain village. However, during his investigation, he gets romantically involved with the victim's widow, considered the main suspect in the crime. Winner of the Best Director Award at the 2022 Cannes Film Festival.

PARK CHAN-WOOK

South Korean film director, screenwriter, and producer. He majored in Philosophy at Sogang University and soon became a film critic and assistant director. He is one of the most popular and acclaimed filmmakers in the country, director of the international hits *Oldboy* (2003), *Lady Vengeance* (2005), *Thirst* (2009), and *The Handmaiden* (2016).

Diretor, roteirista e produtor cinematográfico sul-coreano. Formou-se em Filosofia na Sogang University e logo se tornou crítico de cinema e assistente de direção. É um dos mais populares e aclamados cineastas do país, realizador dos sucessos internacionais *Oldboy* (2003), *Lady Vingança* (2005), *Sede de Sangue* (2009) e *A Criada* (2016).



SOLITÁRIO

LONESOME

felix

Ficção / Fiction
Cor / Color 95'
Austrália - 2022

Direção/Direction:
CRAIG BOREHAM
Roteiro/Screenplay:
CRAIG BOREHAM
Empresa Produtora/
Production Company:
BREATHLESS FILMS,
JJ SPLICE FILMS
Produção/Production:
CRAIG BOREHAM,
BEN FERRIS,
DEAN FRANCIS,
ULYSSES OLIVER
Fotografia/Photography:
DEAN FRANCIS
Montagem/Editing:
DANIELLE BOESENBERG
Música/Music:
TONY BUCHEN
Elenco/Cast:
JOSH LAVERY,
DANIEL GABRIEL,
ANNI FINSTERER,
IAN ROBERTS,
ALLY MORGAN



Contato/Print Source:
M-APPEAL

Casey, rapaz do interior fugindo de um escândalo de cidade pequena, conhece Tib, em Sydney. Ambos encontram algo que estavam perdendo, mas nenhum deles sabe como negociá-lo.

Casey, a country boy on the run from a small-town scandal, meets Tib in Sydney. Both find something they were missing out on, but neither of them knows how to trade it.



CRAIG BOREHAM

Egresso dos curtas-metragens, o australiano Craig Boreham foca seu trabalho em temas voltados para a sexualidade e as políticas do desejo. Dirigiu os filmes *Transient* (2005), *Before the Rain* (2010), *Gay4Pay* (2012) e *Adolescência Confusa* (2016).

Australian filmmaker Craig Boreham comes from short films, where he focused his work on themes related to sexuality and the politics of desire. He directed the films *Transient* (2005), *Before the Rain* (2010), *Gay4Pay* (2012), and *Teenage Kicks* (2016).

HALLOWEEN ENDS

HALLOWEEN ENDS

Ficção / Fiction
Cor / Color 111'
Estados Unidos - 2022



Direção/Direction:
DAVID GORDON GREEN
Roteiro/Screenplay:
DAVID GORDON GREEN,
PAUL BRAD LOGAN,
CHRIS BERNIER,
DANNY MCBRIDE
Empresa Produtora/
Production Company:
BLUMHOUSE PRODUCTIONS,
MIRAMAX,
ROUGH HOUSE PICTURES,
TRANCAS INTERNATIONAL FILMS,
UNIVERSAL PICTURES
Produção/Production:
MALEK AKKAD,
BILL BLOCK,
JASON BLUM
Fotografia/Photography:
MICHAEL SIMMONDS
Montagem/Editing:
TIMOTHY ALVERSON
Música/Music:
JOHN CARPENTER
Elenco/Cast:
JAMIE LEE CURTIS,
WILL PATTON,
KYLE RICHARDS,
ANDI MATCHAK,
ROHAN CAMPBELL

Contato/Print Source:
UNIVERSAL PICTURES

Quatro anos após os eventos de *Halloween Kills: O Terror Continua* (2021), Laurie está morando com sua neta, Allyson, enquanto termina de escrever suas memórias. Michael Myers nunca mais foi visto e, após ter sido assombrada pela presença dele por décadas, ela está determinada a se libertar do medo e a começar a viver. No entanto, o retorno da violência e do terror forçarão Laurie a finalmente enfrentar o mal que ela não pode controlar, de uma vez por todas.

Four years after the events of *Halloween Kills* (2021), Laurie is living with her granddaughter, Allyson, as she finishes writing her memoir. Michael Myers has never been seen again, and, after being haunted by his presence for decades, she is determined to break free of her fear and start living. However, the return of violence and terror will lead Laurie to finally face the evil she cannot control, once and for all.

DAVID GORDON GREEN

David Gordon Green was born in 1975 in the United States. He directed and wrote the dramas *George Washington* (2000) and *All the Real Girls* (2003), as well as the thriller *Undertow* (2004). Later Green directed the comedies *Pineapple Express* (2008), *Your Highness* (2011), and *The Sitter* (2011). *Halloween Ends* is the final chapter of the trilogy that includes *Halloween* (2018) and *Halloween Kills* (2021).

David Gordon Green nasceu em 1975, nos Estados Unidos. Dirigiu e escreveu os dramas *George Washington* (2000) e *Prova de Amor* (2003), assim como o thriller *Contra Corrente* (2004). Posteriormente, Green fez a transição para a comédia, dirigindo os filmes *Segurando as Pontas* (2008), *Sua Alteza?* (2011) e *O Babá(ca)* (2011). *Halloween Ends* encerra a trilogia composta por *Halloween* (2018) e *Halloween Kills: O Terror Continua* (2021).



PORNOMELANCOLIA

PORNOMELANCOLÍA / PORNOMELANCHOLIA

felix

Documentário / Documentary
Cor / Color 98'
Argentina / França / Brasil /
México - 2022

Direção/Direction:
MANUEL ABRAMOVICH
Roteiro/Screenplay:
MANUEL ABRAMOVICH,
FERNANDO KRAPP
Empresa Produtora/
Production Company:
DESVIA PRODUCTIONS
Produção/Production:
GEMA JUÁREZ ALLEN
Fotografia/Photography:
MANUEL ABRAMOVICH
Montagem/Editing:
ANA REMÓN,
JUAN SOTO
Elenco/Cast:
LALO SANTOS

Contato/Print Source:
DESVIA FILMES



Lalo é um influenciador sexual que posta nudes e vídeos pornôns caseiros para seus milhares de seguidores. Embora aparente ter tudo sob controle o tempo todo, no íntimo é um solitário que vive em constante estado de melancolia.

Lalo is a sex influencer who posts nude photos and homemade porn videos to his thousands of followers. Although he appears to have everything under control at all times, at heart he is a loner who lives in a constant state of melancholy.



MANUEL ABRAMOVICH

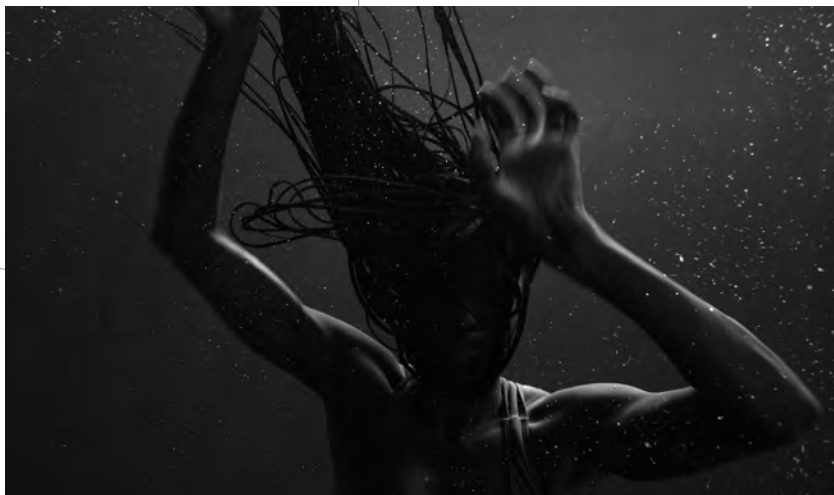
Cineasta e diretor de fotografia argentino, nasceu em 1987. Dirigiu os premiados curtas *La Reina* (2013) e *Blue Boy* (2019). Também realizou os longas-metragens documentais *Solar* (2016), *Soldado* (2017) e *Años Luz* (2017).

Argentine filmmaker and cinematographer born in 1987, Manuel Abramovich directed the award-winning short films *La Reina* (2013) and *Blue Boy* (2019). He also directed the documentary feature films *Solar* (2016), *Soldier* (2017), and *Light Years* (2017).

NANNY

NANNY

Ficção / Fiction
Cor / Color 98'
Estados Unidos - 2022



Direção/Direction:
NIKYATU JUSU
Roteiro/Screenplay:
NIKYATU JUSU
Empresa Produtora/
Production Company:
BLUMHOUSE TELEVISION,
LINLAY PRODUCTIONS,
STAY GOLD FEATURES,
TOPIC STUDIOS
Produção/Production:
NIKKIA MOULTERIE,
DANIELA TAPLIN LUNDBERG
Fotografia/Photography:
RINA YANG
Montagem/Editing:
ROBERT MEAD,
LEE PERCY
Música/Music:
BARTEK GLUNIAK,
TANERELLE
Elenco/Cast:
ANNA DIOP,
MICHELLE MONAGHAN,
SINQUA WALLS,
MORGAN SPECTOR,
ROSE DECKER

Contato/Print Source:
PRIME VIDEO

Aisha é uma imigrante do Senegal que vive ilegalmente nos Estados Unidos, trabalhando como babá para uma rica família em Manhattan. Ela luta para reencontrar o filho, deixado no país natal. No entanto, quando sua chegada se aproxima, ela é atormentada por uma presença sobrenatural que parece estar entre seus sonhos e a vida real. Vencedor do Grande Prêmio do Júri no Festival de Sundance 2022.

Aisha is an immigrant from Senegal living illegally in the United States, working as a nanny for a wealthy family in Manhattan. She struggles to find her son, left behind in her native country. However, as his arrival approaches, she is tormented by a supernatural presence that seems to stand between her dreams and real life. Grand Jury Prize Winner at the 2022 Sundance Film Festival.

NIKYATU JUSU

Born in Sierra Leone and a naturalized American, Nikyatu Jusu debuts as a feature film director after 15 years dedicated to making short films. Grand Jury Prize winner at the 2022 Sundance Film Festival, *Nanny* put Jusu in the spotlight, which earned her a deal with Jordan Peele's Monkeypaw Productions for her next film.

Nascida em Serra Leoa e naturalizada americana, Nikyatu Jusu estreia como diretora de longa-metragem após 15 anos dedicados à realização de curtas. *Nanny*, premiado no Festival de Sundance, colocou-a sob os holofotes e rendeu-lhe um acordo com a Monkeypaw Productions, de Jordan Peele, para seu próximo filme.



MANTÍCORA

MANTÍCORA / MANTICORE

Ficção / Fiction
Cor / Color 115'
Espanha - 2022

Direção/Direction:
CARLOS VERMUT
Roteiro/Screenplay:
CARLOS VERMUT
Empresa Produtora/
Production Company:
AQUÍ Y ALLÍ FILMS,
BTEAM PICTURES
Produção/Production:
PEDRO HERNÁNDEZ SANTOS,
ALEX LAFUENTE,
ROBERTO BUTRAGUENO,
AMADEO HERNÁNDEZ BUENO,
ALVARO PORTANET HERNÁNDEZ
Fotografia/Photography:
ALANA MEJIA GONZALEZ
Montagem/Editing:
EMMA TUSELL
Música/Music:
ALBERTO TORRES
Elenco/Cast:
NACHO SÁNCHEZ,
ZOE STEIN,
CATALINA SOPELANA,
JAVIER LAGO,
PATRICK MARTINO



Contato/Print Source:
FILM FACTORY ENTERTAINMENT

Julian é um bem-sucedido designer de video games, assombrado por um segredo sombrio. Quando Diana aparece na sua vida, ele percebe uma oportunidade rara de ser feliz.

Julian is a successful video game designer haunted by a dark secret. When Diana appears in his life, he sees a rare opportunity to be happy.



CARLOS VERMUT

Carlos López del Rey, mais conhecido como Carlos Vermut, é um cineasta espanhol. Nascido em 1980, trabalhou como ilustrador, quadrinista e designer de storyboard, antes de começar a fazer cinema. Reconhecido pelo premiado *A Garota de Fogo* (2014), dirigiu *Michirones* (2009), *Diamond Flash* (2011) e *Quién Te Cantará* (2018), entre outros.

Carlos López del Rey, better known as Carlos Vermut, is a Spanish filmmaker. Born in 1980, he worked as an illustrator, comic book artist, and storyboard designer before becoming a filmmaker. Renowned for the award-winning *Magical Girl* (2014), he directed *Michirones* (2009), *Diamond Flash* (2011), and *Quién Te Cantará* (2018), among others.

europa! voices of women in film



Uma mulher retorna ao seu vilarejo natal nas montanhas, procurando por respostas relacionadas a eventos traumáticos ocorridos em sua infância. Sua investigação do passado desconhecido, no entanto, desperta antigas superstições que levam os moradores a acusá-la de feitiçaria e assassinato. Vencedor do prêmio Realizadores do Presente no Festival de Locarno 2022.

A woman returns to her home village in the mountains, looking for answers related to traumatic events in her childhood. Her investigation of the unknown past, however, stirs up old superstitions that lead the villagers to accuse her of witchcraft and murder. Winner of the Filmmakers of the Present Award at the 2022 Locarno Festival.

NIGHTSIREN

SVETLONOC / NIGHTSIREN

Ficção / Fiction
Cor / Color 110'
Eslováquia /
República Tcheca - 2022

Direção/Direction:
TEREZA NVOTOVÁ
Roteiro/Screenplay:
BARBORA NÁMEROVÁ,
TEREZA NVOTOVÁ
Empresa Produtora/
Production Company:
MOLOKO FILM,
BFILM
Produção/Production:
MILOŠ LOCHMAN
Fotografia/Photography:
FEDERICO CESCA
Montagem/Editing:
PAVEL HRDLÍČKA,
THIBAUT HAGUE
Música/Music:
PĚJONI,
ROB
Elenco/Cast:
EVA MORES,
JULIÁNA BRUTOVSKÁ,
IVA BITTOVÁ,
JANA OLHOVÁ,
NATÁLIA GERMÁN

Contato/Print Source:
INTRAMOVIES

TEREZA NVOTOVÁ

Filmmaker and actress born in 1988 in Slovakia. Her first film was the documentary *Jezís Je Normální!* (2008). Her first fictional feature film, *Filthy* (2017) earned her dozens of international awards, and her documentary *The Lust for Power* (2017) sparked a great debate about corruption and populism in Slovakia.

Cineasta e atriz nascida em 1988, na Eslováquia. Seu primeiro filme foi o documentário *Jezís Je Normální!* (2008). Com o primeiro longa-metragem ficcional, *Filthy* (2017), venceu mais de 20 prêmios internacionais, e seu documentário *The Lust for Power* (2017) motivou um grande debate sobre corrupção e populismo na Eslováquia.



O PAÍS DA PORNOCHANCHADA

Documentário / Documentary
Cor / Color 75'
Brasil - 2022

O PAÍS DA PORNOCHANCHADA /
THE COUNTRY OF PORNOCHANCHADA

Direção/Direction:
ADOLFO LACHTERMACHER
Roteiro/Screenplay:
ADOLFO LACHTERMACHER
Empresa Produtora/
Production Company:
BÁRBARAS PRODUÇÕES
Produção/Production:
ADOLFO LACHTERMACHER,
CLÉCIA OLIVEIRA
Fotografia/Photography:
TIAGO RIOS
Montagem/Editing:
LUIZ GUIMARÃES DE CASTRO
Música/Music:
LUCIANO CAMARA
Elenco/Cast:
SANDRA BARSOTTI,
NEY LATORRACA,
FLÁVIO MIGLIACCIO,
ROSSANA GHESSA,
PERRY SALLES

Contato/Print Source:
BÁRBARAS PRODUÇÕES



O filho de um diretor de filmes dos anos 1960 e 1970 procura pelo último filme inédito do pai, mas esbarra na precariedade dos acervos e nas condições da pandemia. Nessa busca, ele reconta a história da pornochanchada por um viés particular, enquanto sua ilha de edição é invadida por cenas contemporâneas que são atualizações de nossa tradição chanchadesca. A edição final apresenta um olhar sobre o cinema e o Brasil dos últimos cinquenta anos – o país da pornochanchada.

The son of a film director from the 1960s and 1970s is looking for his father's last unreleased film, but he bumps into the precariousness of the collections and the conditions of the pandemic. In this quest, he retells the history of pornochanchada from a particular angle, while his editing room is invaded by contemporary scenes that are updates of our cinematographic tradition. Its final edition presents a look at cinema and Brazil in the last 50 years – the country of pornochanchada.



ADOLFO LACHTERMACHER

Produtor de *Josué de Castro, Cidadão do Mundo* (1995) e diretor dos filmes *O Ciclo do Caranguejo* (2001), *Cavalhadas de Pirenópolis* (2005), *A Musa da Minha Rua* (2010) e *A Noite do Capitão* (2014). Também realizou, em 2019, o programa de TV *Era uma Vez o Flamengo*.

Producer of *Josué de Castro, Citizen of the World* (1995), and director of *The Crab Cycle* (2001), *Cavalhadas de Pirenópolis* (2005), *The Muse of My Street* (2010), and *The Captain's Night* (2014). His filmography also includes the TV show *Once Upon a Time There Was Flamengo* (2019).

fELIX

FOGO-FÁTUO

WILL-O'-THE-WISP

Ficção / Fiction
Cor / Color 67"
Portugal / França - 2022

Direção/Direction:
JOÃO PEDRO RODRIGUES
Roteiro/Screenplay:
JOÃO PEDRO RODRIGUES,
PAULO LOPES GRAÇA,
JOÃO RUI GUERRA DA MATA
Empresa Produtora/
Production Company:
FILMES FANTASMA,
HOUSE ON FIRE,
TERRATREME FILMES
Produção/Production:
VINCENT WANG,
JOÃO PEDRO RODRIGUES,
JOÃO MATOS
Fotografia/Photography:
RUI POÇAS
Montagem/Editing:
MARIANA GAIVÃO
Elenco/Cast:
MAURO COSTA,
ANDRÉ CABRAL,
JOEL BRANCO,
OCEANO CRUZ,
MARGARIDA VILA-NOVA

Contato/Print Source:
VITRINE FILMES

Dois mil e sessenta e nove, ano talvez erótico - logo veremos -, mas fatídico para um rei sem coroa. No seu leito de morte, uma canção antiga o faz lembrar árvores, um pinhal ardido e o tempo em que o desejo de ser bombeiro para libertar Portugal do flagelo dos incêndios foi também o despontar de outro desejo. Exibido na Quinzena dos Realizadores no Festival de Cannes 2022.

2069, perhaps an erotic year - we'll see it soon - but fateful for a king without a crown. On his deathbed, an old song reminds him of trees, a burning pine forest, and the time when the desire to be a firefighter to set Portugal free from the scourge of fires was also the dawn of another desire. Screened at the Directors' Fortnight at the 2022 Cannes Film Festival.

JOÃO PEDRO RODRIGUES

Portuguese filmmaker, he began his activities in 1988, as assistant director and editor for directors such as Alberto Seixas Santos and Teresa Villaverde. He emerged internationally as a bold, singular, and unconventional queer director. His filmography includes films such as *The Phantom of the Ghost* (2000), *To Die Like a Man* (2009), and *The Ornithologist* (2016), winner of the Best Director award at the Locarno Film Festival.

Cineasta português, iniciou suas atividades em 1988, como assistente de realização e montagem de realizadores como Alberto Seixas Santos e Teresa Villaverde. Despontou internacionalmente como um diretor queer ousado, singular e nada convencional. Sua filmografia inclui filmes como *O Fantasma* (2000), *Morrer como um Homem* (2009) e *O Ornitólogo* (2016), vencedor do prêmio de melhor direção no Festival de Locarno.





PIGGY

CERDITA / PIGGY

Ficção / Fiction
Cor / Color 90'
Espanha / França - 2021

Direção/Direction:
CARLOTA PEREDA
Roteiro/Screenplay:
CARLOTA PEREDA
Empresa Produtora/
Production Company:
MORENA FILMS,
BACKUP MEDIA,
CERDITA A.I.E
Produção/Production:
MERRY COLOMER
Fotografia/Photography:
RITA COLOMER
Montagem/Editing:
DAVID PELEGRÍN
Música/Music:
OLIVIER ARSON
Elenco/Cast:
LAURA GALÁN,
RICHARD HOLMES,
CARMEN MACHI,
PILAR CASTRO,
CLAUDIA SALAS,
IRENE FERREIRO,
CAMILLE AGUILAR

Contato/Print Source:
PARAMOUNT+



Sara é uma adolescente com sobrepeso, que vive na sombra de uma turma de garotas. Nem mesmo sua amiga de infância a defende quando ela é vítima de bullying pesado na piscina local e tem suas roupas roubadas. Um psicopata misterioso, no entanto, surge disposto a ajudá-la, sumindo com as inimigas da jovem. Expansão do premiado curta homônimo, lançado em 2018 pela mesma diretora.

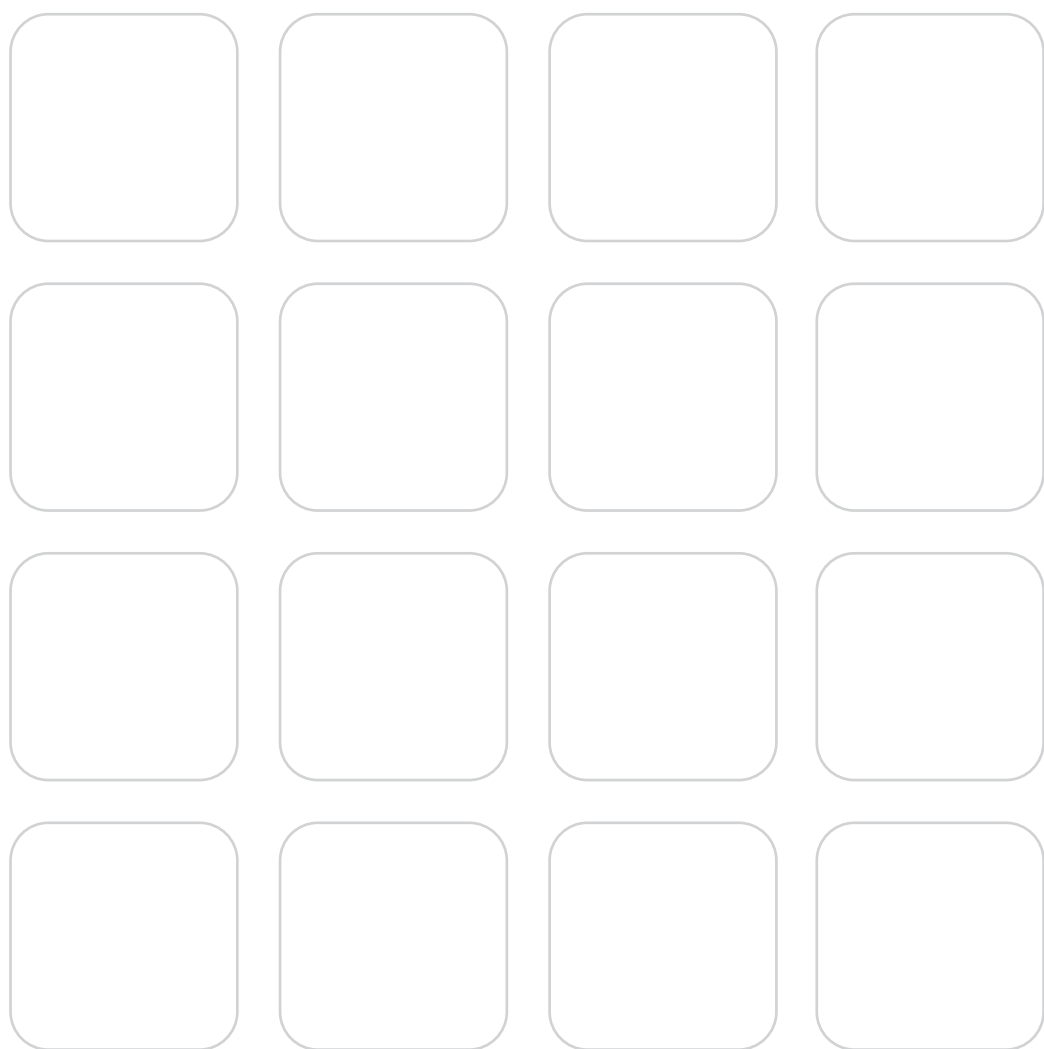
Sara is an overweight teenager who lives in the shadow of a girl gang. Even her childhood friend can't stand up for her when she is heavily bullied at the local pool and has her clothes stolen. A mysterious psychopath, however, appears to help her, disappearing with the young woman's enemies. Based on the award-winning short film of the same name directed by Pereda.



CARLOTA PEREDA

Cineasta espanhola, nasceu em 1975 e iniciou a carreira como roteirista, diretora e supervisora em produções de ficção para a televisão. Seu primeiro curta-metragem, *Las Rubias* (2016), foi selecionado para mais de 140 festivais nacionais e internacionais. O segundo, *Cerdita* (2018), teve trajetória de sucesso semelhante e venceu o Goya antes de ser transformado em seu longa-metragem de estreia.

Born in 1975, the Spanish filmmaker started her career as a screenwriter, director, and supervisor of TV productions. Her first short film, *Las Rubias* (2016), was selected for more than 140 national and international festivals. Her second work, *Cerdita* (2018), had similar success and won the Goya before being adapted into her debut feature film.



Clássicos & **Cults**

Classics & **Cults**

DOIS CLÁSSICOS BRASILEIROS COMPLETAM 60 ANOS

TWO BRAZILIAN CLASSICS TURN 60

O Centro de Pesquisadores do Cinema Brasileiro (CPCB) contribui desde a sua fundação, em 1970, com o estímulo à pesquisa e à preservação do cinema brasileiro.

Os Encontros de Pesquisadores se sucedem anualmente de forma regular, com a criação de Núcleos Regionais. Em 2000, o CPCB iniciou um dos mais importantes projetos de restauração de filmes brasileiros, com captação de recursos destinados exclusivamente para essa finalidade.

A trajetória do CPCB é consolidada pela importância de seus membros, com os Encontros realizados, sua participação em eventos, comissões, congressos e a exibição dos filmes restaurados. Em 2014, o Centro se filiou à Federação Internacional de Arquivos de Filmes (FIAF). Sua presença no Festival do Rio já virou tradição.

Este ano, dois clássicos do cinema brasileiro que completam 60 anos serão homenageados: O Assalto ao Trem Pagador, de Roberto Farias, e O Pagador de Promessas, de Anselmo Duarte, produzido pelo grande empreendedor do cinema brasileiro Oswaldo Massaini – cujo filho, Aníbal, é convidado especial do Festival do Rio – e que é o único filme brasileiro vencedor da Palma de Ouro em Cannes.

Como sempre, CPCB e Festival do Rio seguem de mãos dadas viabilizando um espaço de debate, revitalização e, sobretudo, conhecimento para as novas gerações a respeito dos filmes fundadores da história do cinema brasileiro.

The Brazilian Cinema Research Center (CPCB) has fomented since 1970, the year of its foundation, the research and preservation of Brazilian cinema.

The Researchers' Meetings are held annually on a regular basis since the creation of Regional Divisions. In 2000, the CPCB started one of the most important restoration projects for Brazilian films, raising funds exclusively for this purpose.

CPCB has a solid track record due to the performance of its members, its meetings and presence in events, its commissions and congresses and to the screening of restored films. In 2014, the Brazilian Cinema Research Center joined the International Federation of Film Archives (FIAF). His presence at the Rio International Film Festival has already become a tradition.

This year, two classics of Brazilian cinema that turn 60 will be honored: Assault on the Pay Train, by Roberto Farias, and O Pagador de Promessas, by Anselmo Duarte – produced by the great entrepreneur of Brazilian cinema Oswaldo Massaini – whose son, Aníbal, is a special guest at the Rio Film Festival – and which is the only Brazilian film to win the Palme d'Or at Cannes.

As always, CPCB and Festival do Rio are together, providing a space for debate, restoration, and, above all, knowledge for the next generations about the founding films of the history of Brazilian cinema.

O ASSALTO AO TREM PAGADOR

Ficção / Fiction
P&B / B&W 115'
Brasil - 1962

ASSAULT ON THE PAY TRAIN

Direção/Direction:
ROBERTO FARIAS
Roteiro/Screenplay:
ROBERTO FARIAS,
ALINOR AZEVEDO,
LUIZ CARLOS BARRETO
Empresa Produtora/Production
Company:
PRODUÇÕES CINEMATOGRAFÍ-
CAS HERBERT RICHES S.A.
Produção/Production:
ROBERTO FARIAS,
HERBERT RICHES,
ARNALDO ZONARI
Coprodução/Co-production:
RF CINEMA E TV LTDA
Fotografia/Photography:
AMLETO DAISSÉ
Montagem/Editing:
RAFAEL JUSTO VALVERDE
Música/Music:
REMO USAI
Elenco/Cast:
ELIEZER GOMES,
REGINALDO FARIA,
RUTH DE SOUZA,
LUIZA MARANHÃO,
JORGE DÓRIA,
GRANDE OTELO,
ÁTILA IÓRIO,
HELENA IGNEZ

Contato/Print Source:
MARISE FARIAS



O bando de Tião Medonho (Eliezer Gomes) rouba 27 milhões de cruzeiros do trem pagador da Central do Brasil, mas decide gastar pouco dinheiro para não despertar suspeitas. Porém, um dos bandidos contraria o combinado. Baseado em uma história real, o filme representou o Brasil no Festival de Veneza 1962.

Tião Medonho's (Eliezer Gomes) gang steals \$27 million from the Central do Brasil money train, but decides to spend little money so as not to arouse suspicion. However, one of the bandits breaks the deal. Based on a true incident, the film represented Brazil at the 1962 Venice Film Festival.



ROBERTO FARIAS

Roberto Farias nasceu em Nova Friburgo (RJ), em 1932. Na década de 1950, ele foi assistente de direção da Companhia Atlântida, onde dirigiu seu primeiro filme, *Rico Ri à Toa* (1957). Nos anos 1960, ganhou notoriedade dirigindo os longas *Cidade Ameaçada* (1960) e *O Assalto ao Trem Pagador* (1962) e fundou a R. F. Farias, produtora responsável por uma bem-sucedida trilogia com o cantor Roberto Carlos. Morreu em maio de 2018.

Born in Nova Friburgo (RJ) in 1932, Roberto Farias was an assistant director at Companhia Atlântida in the 1950s, where he made his first film, *Rico Ri à Toa* (1957). In the 1960s, he achieved fame with the feature films *Cidade Ameaçada* (1960) and *Assault on the Pay Train* (1962). Roberto Farias founded R. F. Farias, the film production company responsible for a successful trilogy starring Roberto Carlos. He died in May 2018.

O PAGADOR DE PROMESSAS

THE GIVEN WORD

Ficção / Fiction
P&B / B&W 98'
Brasil - 1962

Direção/Direction:
ANSELMO DUARTE
Roteiro/Screenplay:
ANSELMO DUARTE,
DIAS GOMES
Empresa Produtora/Production
Company:
CINEDISTRÍ
Produção/Production:
OSWALDO MASSAINI
Coprodução/Co-production:
ANSELMO DUARTE
Fotografia/Photography:
CHICK FOWLE
Montagem/Editing:
CARLOS COIMBRA
Música/Music:
GABRIEL MIGLIORI
Elenco/Cast:
LEONARDO VILAR,
GLÓRIA MENEZES,
DIONÍSIO AZEVEDO,
GERALDO DEL REY,
ROBERTO FERREIRA,
NORMA BENGELL,
OTHON BASTOS,
ANTÔNIO PITANGA

Contato/Print Source:
CINEARTE

Depois que seu asno de estimação é atingido por um raio, Zé do Burro (Leonardo Villar) faz a promessa de carregar nas costas uma imensa cruz de madeira até a igreja de Santa Bárbara, situada a 40 quilômetros de onde ele vive. Zé do Burro é acompanhado fielmente por sua esposa, Rosa (Glória Menezes), ao longo do percurso. Porém, a jornada que era para ser de realização, infelizmente, acaba se tornando um pesadelo. Único filme brasileiro até hoje a conquistar a Palma de Ouro, prêmio máximo do Festival de Cannes.

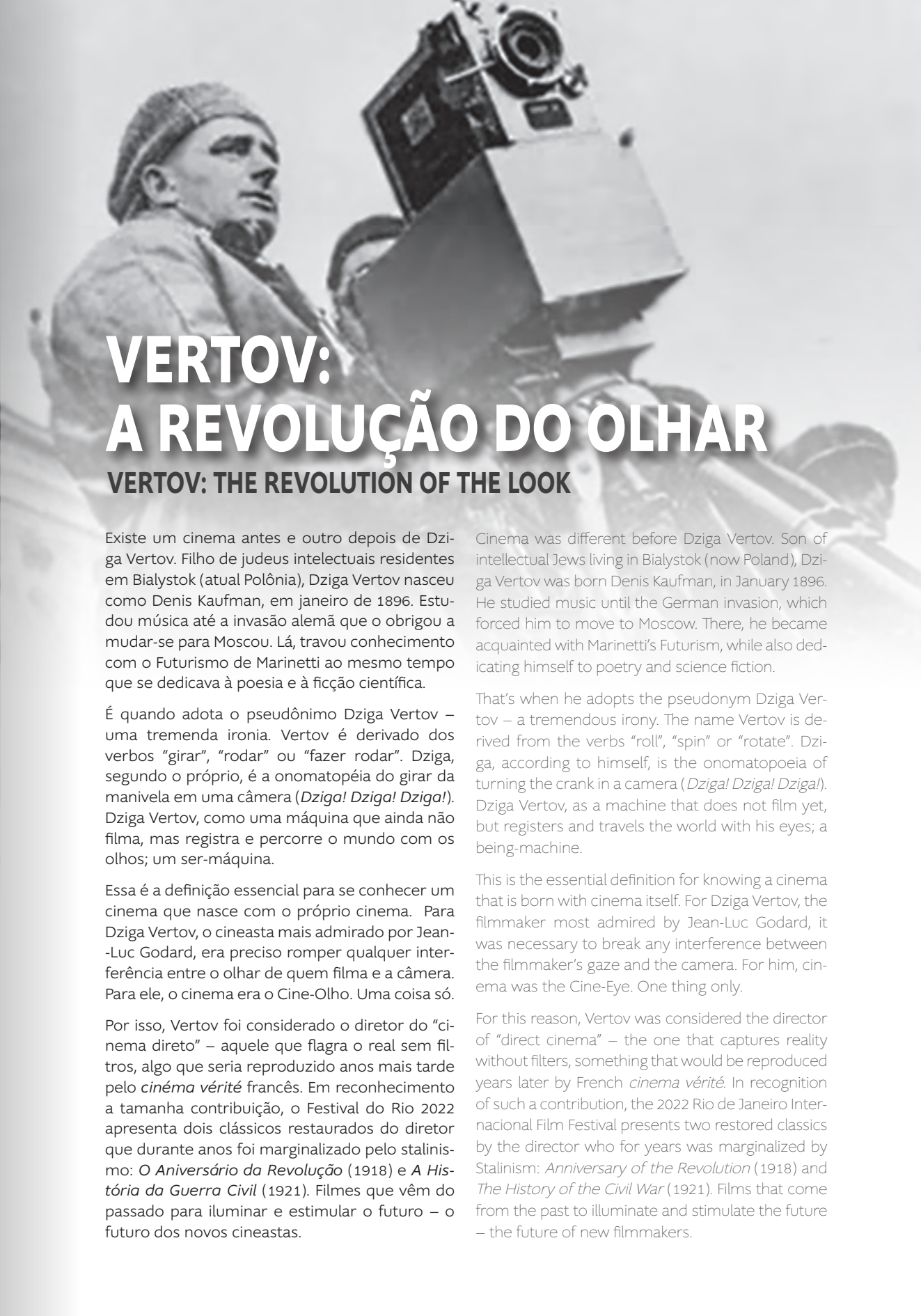
After his pet donkey is struck by lightning, Zé do Burro (Leonardo Villar) promises to carry a huge wooden cross on his back to the church of Santa Bárbara, 40 kilometers from his home. His wife Rosa (Glória Menezes) faithfully follows him on the way there. But the journey, which was supposed to be a realization, ends in a nightmare. The only Brazilian film to date to win the Palme d'Or, the highest prize awarded at the Cannes Film Festival.

ANSELMO DUARTE

Born in São Paulo's hinterland in 1920, Duarte was an extra in the feature film *It's All True* (1942), which Orson Welles shot in Brazil. After an engagement in Atlântida, he signed a contract with Vera Cruz and became the company's highest-paid star. He made his directorial debut with *Absolute Certo* (1957), but it was with *The Given Word* (1962) that he entered the history of Brazilian cinema. He died in November 2009.

Nascido em 1920, no interior de São Paulo, Anselmo Duarte foi figurante no filme *It's All True* (1942), rodado por Orson Welles no Brasil. Depois de uma passagem pela Atlântida, assinou contrato com a Vera Cruz, tornando-se o astro mais bem pago da produtora. Estreou na direção com *Absolutamente Certo* (1957), mas foi com *O Pagador de Promessas* (1962) que entrou para a história do cinema brasileiro. Morreu em novembro de 2009.





VERTOV: A REVOLUÇÃO DO OLHAR

VERTOV: THE REVOLUTION OF THE LOOK

Existe um cinema antes e outro depois de Dziga Vertov. Filho de judeus intelectuais residentes em Bialystok (atual Polônia), Dziga Vertov nasceu como Denis Kaufman, em janeiro de 1896. Estudou música até a invasão alemã que o obrigou a mudar-se para Moscou. Lá, travou conhecimento com o Futurismo de Marinetti ao mesmo tempo que se dedicava à poesia e à ficção científica.

É quando adota o pseudônimo Dziga Vertov – uma tremenda ironia. Vertov é derivado dos verbos “girar”, “rodar” ou “fazer rodar”. Dziga, segundo o próprio, é a onomatopéia do girar da manivela em uma câmera (*Dziga! Dziga! Dziga!*). Dziga Vertov, como uma máquina que ainda não filma, mas registra e percorre o mundo com os olhos; um ser-máquina.

Essa é a definição essencial para se conhecer um cinema que nasce com o próprio cinema. Para Dziga Vertov, o cineasta mais admirado por Jean-Luc Godard, era preciso romper qualquer interferência entre o olhar de quem filma e a câmera. Para ele, o cinema era o Cine-Olho. Uma coisa só.

Por isso, Vertov foi considerado o diretor do “cinema direto” – aquele que flagra o real sem filtros, algo que seria reproduzido anos mais tarde pelo *cinéma vérité* francês. Em reconhecimento a tamanha contribuição, o Festival do Rio 2022 apresenta dois clássicos restaurados do diretor que durante anos foi marginalizado pelo stalinismo: *O Aniversário da Revolução* (1918) e *A História da Guerra Civil* (1921). Filmes que vêm do passado para iluminar e estimular o futuro – o futuro dos novos cineastas.

Cinema was different before Dziga Vertov. Son of intellectual Jews living in Bialystok (now Poland), Dziga Vertov was born Denis Kaufman, in January 1896. He studied music until the German invasion, which forced him to move to Moscow. There, he became acquainted with Marinetti's Futurism, while also dedicating himself to poetry and science fiction.

That's when he adopts the pseudonym Dziga Vertov – a tremendous irony. The name Vertov is derived from the verbs “roll”, “spin” or “rotate”. Dziga, according to himself, is the onomatopoeia of turning the crank in a camera (*Dziga! Dziga! Dziga!*). Dziga Vertov, as a machine that does not film yet, but registers and travels the world with his eyes; a being-machine.

This is the essential definition for knowing a cinema that is born with cinema itself. For Dziga Vertov, the filmmaker most admired by Jean-Luc Godard, it was necessary to break any interference between the filmmaker's gaze and the camera. For him, cinema was the Cine-Eye. One thing only.

For this reason, Vertov was considered the director of “direct cinema” – the one that captures reality without filters, something that would be reproduced years later by French *cinéma vérité*. In recognition of such a contribution, the 2022 Rio de Janeiro International Film Festival presents two restored classics by the director who for years was marginalized by Stalinism: *Anniversary of the Revolution* (1918) and *The History of the Civil War* (1921). Films that come from the past to illuminate and stimulate the future – the future of new filmmakers.

A HISTÓRIA DA GUERRA CIVIL

ISTORIYA GRAZHDANSKOI VOINY / THE HISTORY OF THE CIVIL WAR



Documentário / Documentary P&B / B&W / DCP 133' Rússia / Israel - 1921 Direção/Direction: DZIGA VERTOV Roteiro/Screenplay: Empresa Produtora/Production Company: GRINBERG BROS Produção/Production: KONSTANTIN GRINBERG Coprodução/Co-production: Fotografia/Photography: Montagem/Editing: NIKOLAI IZVOLOV (RESTAURAÇÃO) Música/Music: Elenco/Cast: Contato/Print Source: GRINBERG BROS

No começo de sua carreira, Dziga Vertov, o diretor de documentários mais famoso do mundo, fez um épico sobre os primeiros anos da Guerra Civil Russa, iniciada em 1918. O filme foi exibido apenas uma vez, durante o 3º Congresso da Internacional Comunista, em 1921. Após ficar misteriosamente perdido por um século, o longa-metragem ressurgiu restaurado por Nikolai Izvolov.

Early in his career, Dziga Vertov, the world's most famous documentary filmmaker, made an epic about the early years of the Russian Civil War, which began in 1918. The film was screened only once, during the 3rd World Congress of the Comintern, in 1921. After being mysteriously lost for a century, the film resurfaces restored by Nikolai Izvolov.

O ANIVERSÁRIO DA REVOLUÇÃO

GODOVSHCHINA REVOLYUTSII / THE ANNIVERSARY OF THE REVOLUTION



Documentário / Documentary P&B / B&W / DCP 121' Rússia / Israel - 1918 Direção/Direction: DZIGA VERTOV Roteiro/Screenplay: Empresa Produtora/Production Company: GRINBERG BROS Produção/Production: KONSTANTIN GRINBERG Coprodução/Co-production: Fotografia/Photography: Montagem/Editing: NIKOLAI IZVOLOV (RESTAURAÇÃO) Música/Music: Elenco/Cast: VLADIMIR LENIN, LEON TRÓTSKI, ALEXANDER KERENSKY Contato/Print Source: GRINBERG BROS

A história da Revolução de Outubro contada em imagens, desde os eventos de fevereiro de 1917 até o seu primeiro aniversário. Os levantes, as guerras civis, os líderes e a vida soviética são mostrados em imagens panorâmicas. Considerado perdido há um século, foi restaurado por Nikolai Izvolov.

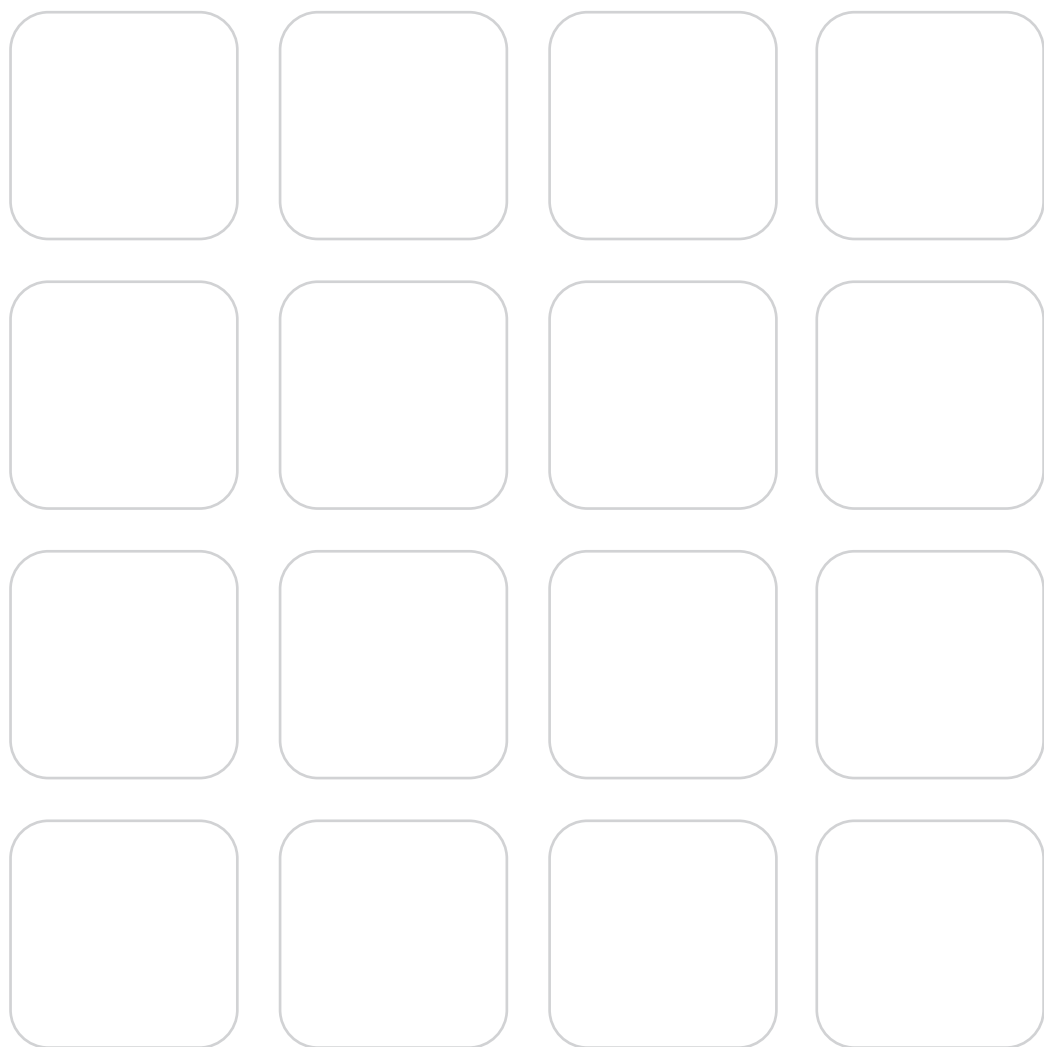
The story of the October Revolution told in pictures, from the events of February 1917 to its first anniversary. Uprisings, civil wars, Soviet leaders, and life are shown in panoramic images. Considered lost for a century, the film has just been restored by Nikolai Izvolov.

DZIGA VERTOV

Dziga Vertov (1896-1954) acreditava na câmera como o olho humano aprimorado e, por isso, o melhor instrumento para captar o real. Também teórico, criou manifestos e buscou uma linguagem única do cinema, livre da influência teatral e encenação artificial de estúdio. Vertov causou impacto internacional no desenvolvimento dos documentários. Sua obra-prima é *Um Homem com uma Câmera* (1929).

Dziga Vertov (1896-1954) believed the camera was an enhanced human eye and, therefore, the best instrument for capturing reality. Also a theorist, he wrote manifests and tried to create a unique language of cinema, free from theatrical influence and artificial studio staging. Vertov was influential in the development of documentaries all over the world. His masterpiece is *Man with a Movie Camera* (1929).





Cine **Concerto**

Cine **Concert**

Cine Concerto

Cine Concert



A experiência única de se assistir a uma projeção cinematográfica com trilha sonora ao vivo remonta aos primórdios do cinema – e é sempre memorável. Nesta edição do Festival do Rio, o público terá a oportunidade de conferir duas sessões especiais. Que rufem os tambores... Este é o Cine Concerto!

A primeira sessão vai apresentar produções musicadas pelos irmãos Franck e Damien Litzler, do duo SZ. A dupla francesa, especializada nesse tipo de exibição, vai performar enquanto são projetados trechos dos filmes *Soy Cuba* (1964) e *À l'Assaut de la Tour Eiffel* (1947).

Já a segunda sessão, chamada de Cine Concerto Animado, promoverá o encontro da percussionista Lan Lanh com o guitarrista Armando Macedo. Em ato inédito, os brasileiros vão executar uma trilha sonora para um conjunto de curtas-metragem de animação.

The unique experience of watching a movie screening with live soundtrack dates back to the early days of cinema – and it's always remarkable. At the 24th Rio de Janeiro International Film Festival, the audience will have the opportunity to check out two special sessions. Let the drums roll... This is Cine Concerto!

The first session will feature movies set to music by the duo SZ, consisted of Franck and Damien Litzler. The French brothers, specialized in this type of show, will perform while excerpts from the films *Soy Cuba* (1964) and *À l'Assaut de la Tour Eiffel* (1947) are screened.

Called Cine Concerto Animado, the second session will promote the meeting of percussionist Lan Lanh with guitarist Armando Macedo. In an unprecedented act, the Brazilians will perform a soundtrack for a set of animated short films.

CINE CONCERTO

CINE CONCERT

Cine **Concerto**
Cine Concert

Os irmãos Franck e Damien Litzler (duo SZ) usam música eletrônica, jazz e post-rock em suas criações. Eles apostam em formas repetitivas e evolutivas, de tensão e relaxamento, para embalar as projeções de maneira harmoniosa e mágica, trabalhando com sampling, instrumentos e objetos diversos. Composta por dois filmes, essa sessão é uma ação cultural promovida pela Aliança Francesa em parceria com o Festival do Rio.

Soy Cuba (1964), de Mikhaïl Kalatozov, é um longa-metragem russo sobre a Revolução Cubana. Quatro contos retratam os abismos sociais e econômicos da ilha, além de situações de violência e injustiça que conduzem ao levante revolucionário. Rejeitado em Havana e Moscou, foi proibido nos Estados Unidos e permaneceu esquecido até a década de 1990, quando chegou aos festivais norte-americanos e atraiu espectadores como Martin Scorsese.

À l'Assaut de la Tour Eiffel (1947), de Alain Pol, é protagonizado pelos alpinistas Pierre Allain, Jacques Poincenot, Guy Poulet e René Ferlet, que decidem escalar a Torre Eiffel. Quando um policial surge para impedir a escalada, a aventura parisiense ganha ares de perseguição.

The brothers Franck and Damien Litzler (duo SZ) use electronic music, jazz, and post-rock in their creations. They exploit repetitive and evolving forms, of tension and relaxation, to pack the projections in a harmonious and magical way, working with sampling, instruments, and different objects. Comprising two films, this session is a cultural action promoted by the Aliança Francesa in partnership with 24th Rio de Janeiro International Film Festival.

Soy Cuba (1964), by Mikhaïl Kalatozov, is a Russian feature film about the Cuban Revolution. Four tales depict the island's social and economic abysses, as well as situations of violence and injustice that lead to the revolutionary uprising. Rejected in Havana and Moscow, it was banned in the United States and left behind until the 1990s, when it reached North American festivals and attracted viewers such as Martin Scorsese.

À l'Assaut de la Tour Eiffel (1947), by Alain Pol, stars the climbers Pierre Allain, Jacques Poincenot, Guy Poulet, and René Ferlet, who decide to climb the Eiffel Tower. A policeman appears to stop the escalation and the Parisian adventure starts to feel like a pursuit.



CINE CONCERTO ANIMADO

ANIMATED CINE CONCERT

A percussionista Lan Lanh e o guitarrista Armando Macedo serão os responsáveis pela execução da música ao vivo durante a projeção de nove curtas-metragens animados – sendo três brasileiros, três franceses e três alemães. A sessão é uma iniciativa do Serviço Cultural do Consulado da França e do Goethe-Institut no âmbito da cooperação franco-alemã no Rio de Janeiro.

Lan Lanh é baiana e entrou na música nos anos 1980, como baterista. Logo tornou-se uma das maiores percussionistas do Brasil e tocou com Elba Ramalho, Tim Maia, Titãs, Marisa Monte, Cássia Eller, Cindy Lauper e, mais recentemente, Maria Bethânia. Já Armando Macedo, o Armandinho, iniciou a carreira em 1964, aos 10 anos. Juntou música regional e rock no icônico grupo A Cor do Som, e já dividiu o palco com Caetano Veloso, Gilberto Gil e Gal Costa, entre muitos outros.

Totalizando 66 minutos, a seleção de curtas inclui *Furico & Fiofó* (2011), *Love Me, Fear Me* (2018), *Les 3 Inventeurs* (1980), *Guida* (2014), *The Da Vinci Timecode* (2009), *Seiltänzer* (1987), *Fluxos* (2014), *La Demoiselle et le Violoncelliste* (1965) e *Oktapodi* (2007). Com direção artística de Lan Lanh, a performance tem arranjos dos dois instrumentistas. A curadoria dos filmes é de Marcos Magalhães.

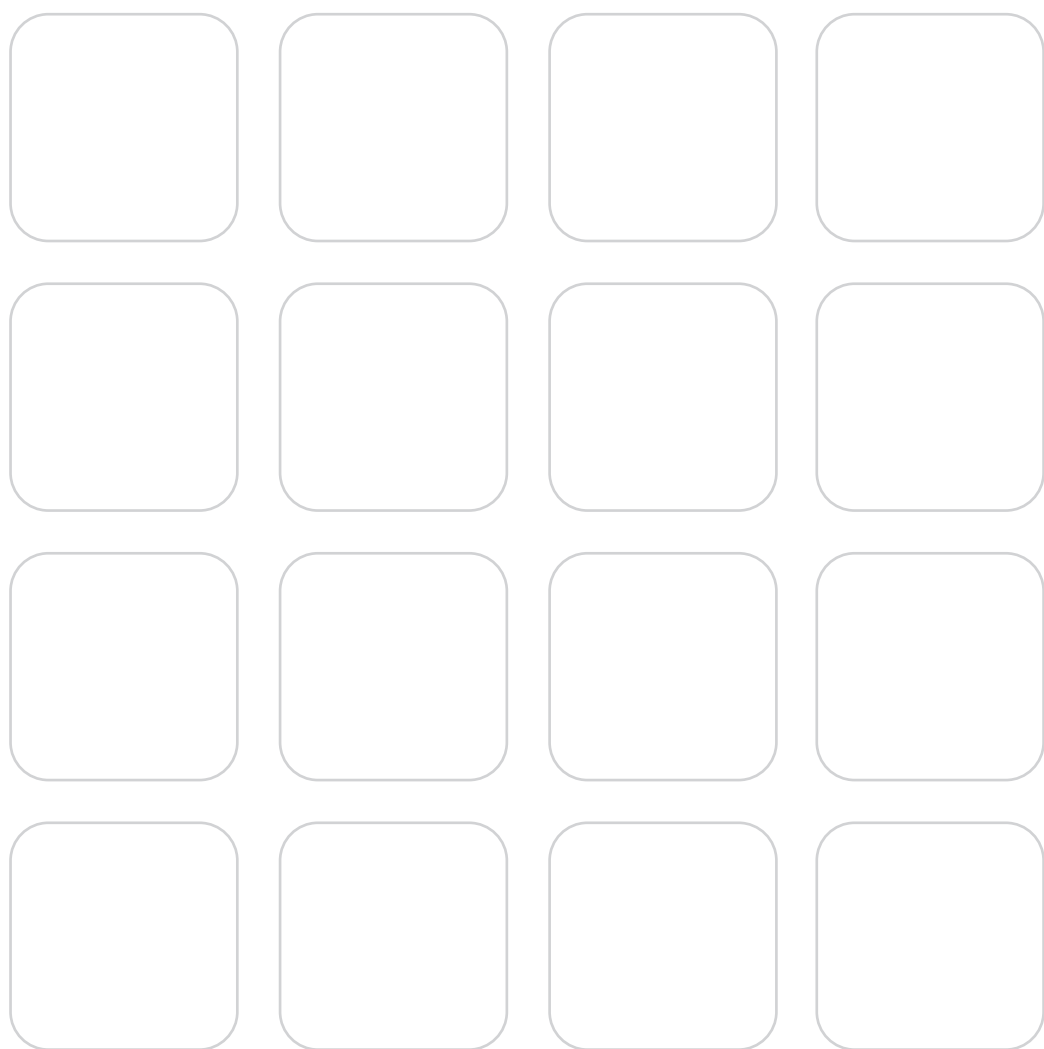


Percussionist Lan Lanh and guitarist Armando Macedo will perform live music during the screening of nine animated short films – three Brazilian, three French, and three German. The session is an initiative of the Cultural Service of the French Consulate and the Goethe-Institut within the scope of Franco-German cooperation in Rio de Janeiro.

Lan Lanh is from Bahia and got into music in the 1980s as a drummer. She soon became one of the greatest percussionists in Brazil and played with Elba Ramalho, Tim Maia, Titãs, Marisa Monte, Cássia Eller, Cindy Lauper, and, more recently, Maria Bethânia. Armando Macedo, also known as Armandinho, began his career in 1964, at the age of 10. He joined regional music and rock in the iconic group A Cor do Som, and has shared a stage with Caetano Veloso, Gilberto Gil, and Gal Costa, among many others.

The selection of short animated films will be 66 minutes long, consisting of *Furico & Fiofó* (2011), *Love Me, Fear Me* (2018), *Les 3 Inventeurs* (1980), *Guida* (2014), *The Da Vinci Timecode* (2009), *Seiltänzer* (1987), *Fluxos* (2014), *La Demoiselle et le Violoncelliste* (1965), and *Oktapodi* (2007). With artistic direction by Lan Lanh, the performance has arrangements by the two instrumentalists. The films are curated by Marcos Magalhães.





Música **Cinematográfica**

Cinematographic **Music**



MÚSICA CINEMATOGRÁFICA BRASILEIRA

BRAZILIAN CINEMATOGRAPHIC MUSIC

No Festival do Rio, até a biblioteca é lugar de filme. Entre os dias 7 e 14 de outubro, a Biblioteca Parque Estadual, no centro da cidade, vai virar sala de cinema. Numa parceria com o Parque de Ideias, o espaço vai receber o especial Música Cinematográfica Brasileira, do Programa Geração do Festival do Rio.

Uma seleção especial de documentários musicais vai tomar conta do lugar. Além do vasto leque de grandes nomes da Música Popular Brasileira, que vão de Clementina de Jesus a Clara Nunes, de Cartola a Tom Zé, Yorimatã a Blitz, esta mostra ratifica o talento de uma geração de cineastas que transformaram a MPB em MCB: Música Cinematográfica Brasileira.

Do samba ao rock, passando pelo jazz, tem música para todos os gostos. E, claro, muito cinema também.

At the Rio Int'l Film Festival, even the library is a place for films. Between October 7th and 14th, the Parque Estadual Library, in downtown Rio, will become a movie theater. In a partnership with Parque de Ideias, the place will host the special Brazilian Cinematographic Music, from the Generation Program of the Rio Int'l Film Festival.

A special selection of musical documentaries will take over the library. In addition to the wide range of great names in Brazilian Popular Music (Música Popular Brasileira - MPB), ranging from Clementina de Jesus to Clara Nunes, from Cartola to Tom Zé, Yorimatã to Blitz, this section confirms the talent of a generation of filmmakers who transformed MPB into BCM: Brazilian Cinematographic Music.

From samba to rock, passing through jazz, there is music for all tastes. And, of course, a lot of cinema too.

Música Cinematográfica

Cinematographic Music



Clementina



Dorivaldo Saravá,
O Preto Que Virou Mar



Blitz - O Filme



Yorimã



O Samba é
Primo do Jazz



Tom Zé ou Quem Irá Colocar uma
Dinamite Na Cabeça do Século?



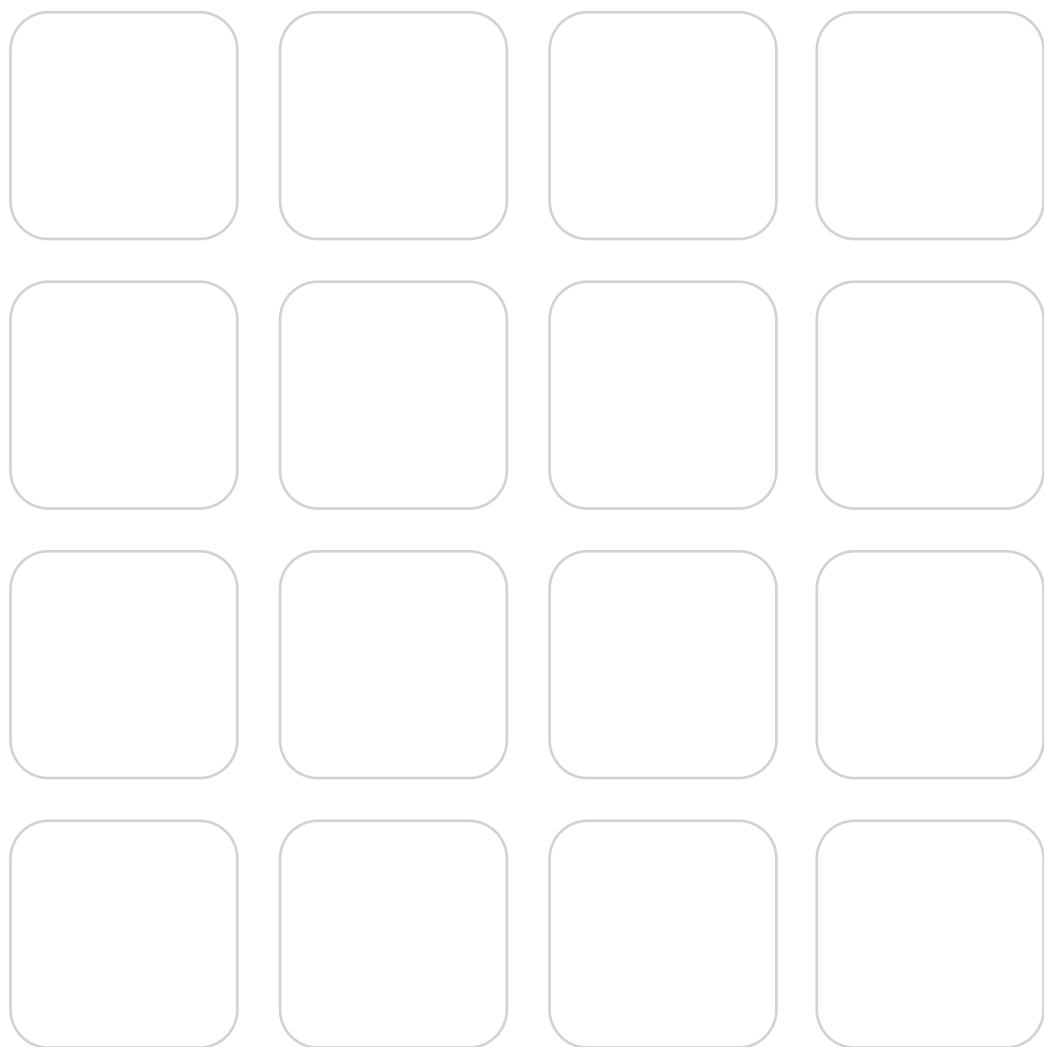
Palavra (En)cantada



Clara Estrela



Todas as Melodias



Cinema ao **Ar Livre**

Open-air **Cinema**

Cinema ao Ar Livre

Open-air Cinema

Nada é mais democrático na rotina do carioca do que a praia – e, em se tratando de praia, poucas são tão icônicas e cinematográficas como a de Copacabana, cenário de filmes desde *Voando para o Rio* (1933), com Fred Astaire, até *Cidade de Deus* (2002), de Fernando Meirelles, e a animação *Rio* (2011), de Carlos Saldanha.

E é para lá que o Festival do Rio se volta, 10 anos depois da última edição em que pusemos o pé na areia.

Com um telão montado na altura da Praça do Lido, o Cinema ao Ar Livre vai contar com uma programação especial para o público infanto-juvenil, além de uma homenagem calorosa ao cineasta Breno Silveira, de quem será exibido o clássico *2 Filhos de Francisco* (2005).

A homenagem a Breno, que recentemente nos deixou, tem um significado muito importante para o Festival. De todos os seus filmes, *2 Filhos de Francisco*, lançado diretamente no circuito comercial, é o único que ainda não foi exibido no Festival. Daí o Festival sentir-se no dever de trazê-lo de volta ao grande público, a céu aberto, em plena praia, numa reverência a esse diretor cuja vida foi dedicada a levar o cinema brasileiro aonde o povo está.

Puxa uma cadeira. A praia é nossa.

PRAIA DE COPACABANA



COPACABANA BEACH

Nothing is more democratic in Rio's routine than the beach – and when it comes to the beach, few are as iconic and cinematic as Copacabana, the setting for such films as the classic *Flying Down to Rio* (1933), with Fred Astaire, and the contemporaries *City of God* (2002), by Fernando Meirelles, and the animation *Rio* (2011), by Carlos Saldanha.

And that's where the Rio de Janeiro International Film Festival returns, 10 years after the last edition in which we set foot on the sand.

With a big screen set up near Praça do Lido, Open-air Cinema will feature a special program for the young audience, in addition to a warm tribute to filmmaker Breno Silveira, whose classic *Two Sons of Francisco* (2005) will be screened.

The tribute to Breno, who recently left us, has a very important meaning for the Festival. Of all his films, *Two Sons of Francisco*, released directly to the commercial circuit, is the only one that has not yet been screened at the Festival. That's why the Festival feels obliged to bring it back to the general public, in the open, on the beach, in reverence to this director whose life was dedicated to taking Brazilian cinema where the people are.

Pull up a chair. The beach is ours.





BOULEVARD OLÍMPICO

OLYMPIC BOULEVARD

Pela primeira vez em sua história, o Festival do Rio realiza uma pré-estreia, com sessões gratuitas e ao ar livre, no Boulevard Olímpico.

A seleção reúne cinco filmes que conquistaram o público. O musical *La La Land: Cantando Estações* (2016) abre a programação, que apresenta ainda as animações *Encanto* (2021) e *Rio* (2011), além da aventura infantil *Tainá: Uma Aventura na Amazônia* (2021) e o filme inédito nos cinemas *King - Meu Melhor Amigo* (2022).

Escolher o Boulevard Olímpico como palco para o pontapé inicial das ações do festival é uma forma de contribuir para a retomada dos espaços públicos do centro da Cidade Maravilhosa, e um verdadeiro presente para a população do Rio.

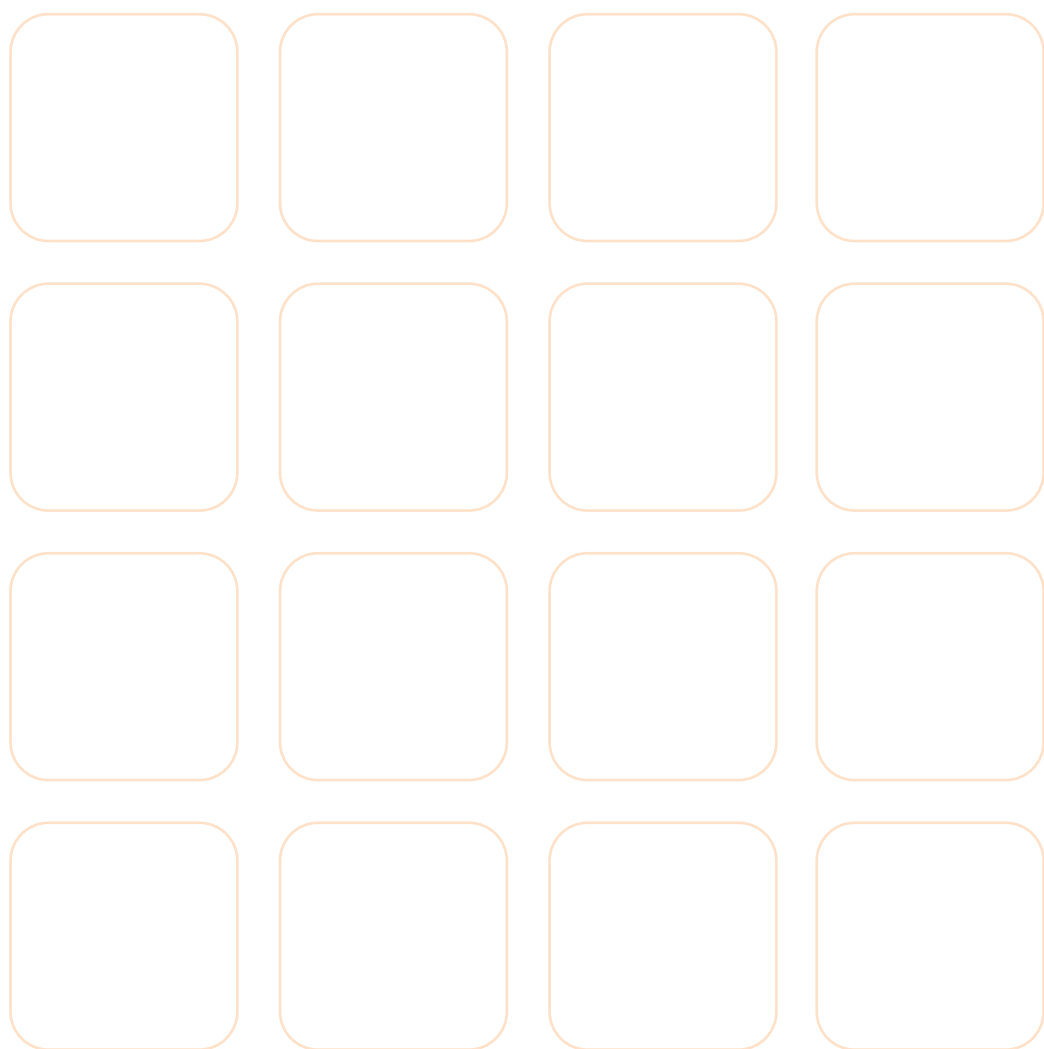
Com o cinema a céu aberto montado no coração da cidade, o Festival abre uma oportunidade para voltar a seduzir e conquistar o público amante da Sétima Arte.

For the first time in its history, the Festival do Rio has its premiere, with free and open-air sessions, on the Olympic Boulevard.

The section brings together five films that won over the audiences. The musical *La La Land* (2016) opens the program, which also features the animated films *Encanto* (2021) and *Rio* (2011), in addition to the children's adventure *Tainá: Uma Aventura na Amazônia* (2021) and the never-before-seen on the big screen *King - My Best Friend* (2022).

The choice for the Olympic Boulevard as the stage for the kick-off of the Festival is a way of contributing to the resumption of public spaces in the central region of the Marvelous City, and a true gift for the population of Rio.

With the open-air cinema set up in the heart of the city, Rio Int'l Film Festival opens up an opportunity to once again seduce and conquer the Seventh Art-loving audience.



Programa **Geração**

Generation **Program**

...E ASSIM COMEÇOU O CINEMA

O cinema antes do cinema ...E ASSIM COMEÇOU O CINEMA é o evento especial que o Programa Geração leva para o Centro Cultural da Justiça Federal (CCJF) entre os dias 7 e 16 de outubro, no âmbito do Festival do Rio, com a realização de oficinas e uma exposição.

O século XIX viu surgir uma efervescência científica que abrangia todas as áreas do conhecimento. Nesse contexto, diversos dispositivos ópticos surgiram como novidade científica e logo se popularizaram como um meio de divertimento e criatividade.

Alguns desses aparelhos, que antecederam e colaboraram para a invenção do cinema, poderão ser vistos e manuseados na exposição Brinquedos Ópticos – que, além da evidente motivação pedagógica, pretende entreter e estimular a paixão pelo cinema no público infanto-juvenil.

A primeira invenção apresentada é a câmera escura, ancestral da câmera fotográfica e muito usada por pintores como Leonardo Da Vinci, Johannes Vermeer e outros. Com essa experiência, podemos compreender como a imagem captada na natureza se reproduz dentro do aparelho, ainda artesanal.

Com a ajuda de monitores – que farão oficinas em horários previamente definidos –, os visitantes também vão conhecer dispositivos como o taumatrópio, o fenaquistoscópio e o zootrópio. Além de entender os mecanismos ópticos envolvidos nesses inventos, todos poderão usá-los, criando seus próprios “brinquedos”.



... AND THIS IS HOW THE CINEMA STARTED

Cinema before cinema. ...AND THIS IS HOW THE CINEMA STARTED is the special event that Generation Program takes to the Federal Justice Cultural Center (Centro Cultural da Justiça Federal - CCJF) between October 7th and 16th, within the scope of the Rio Festival, with workshops and an exhibition.

The 19th century saw the emergence of a scientific effervescence that covered all areas of knowledge. In this context, several optical devices emerged as a scientific novelty and soon became popular as a means of fun and creativity.

Some of these devices, which preceded and contributed to the invention of cinema, can be seen and handled in the exhibition Optical Toys – which, in addition to the evident pedagogical motivation, aims to entertain and stimulate a passion for cinema in children and young people.

The first invention presented is the camera obscura, ancestor of the camera and widely used by painters such as Leonardo Da Vinci, Johannes Vermeer, and others. With this experience, we can understand how images captured in nature are reproduced inside the device, still handmade.

With the help of monitors – who will hold workshops according to a previously defined schedule –, visitors will also discover devices such as the thaumatrope, the phenakistoscope, and the zoetrope. In addition to understanding the optical mechanisms involved in these inventions, everyone will be able to use them, creating their own “toys”.

Programa **Geração**

Generation **Program**

CENTRO CULTURAL DA JUSTIÇA FEDERAL

- Exposição Lúdico-Interativa ...E ASSIM COMEÇOU O CINEMA
- Oficina Desafio

MUSEU DA HISTÓRIA E DA CULTURA AFRO-BRASILEIRA

- Conversa com curtas-metragistas
- Exibição dos filmes *Correria*, *Flores Vermelhas* e *Zero e Uns*

BIBLIOTECA PARQUE ROCINHA

- Exibição dos filmes *Favela é Moda*, *Alice Jr.*, *A Batalha do Passinho*, *Eduardo e Mônica*, *Meu AmigãoZão*, *Correndo Atrás*

BIBLIOTECA PARQUE CENTRO

- Exibição dos filmes *Dorivando Saravá*, *o Preto que Virou Mar*, *Clementina*, *BLITZ - O Filme*, *O Samba é Primo do Jazz*, *Yorimatã*, *Tom Zé ou Quem Irá Colocar uma Dinamite no Cabeça do Século*, *Cartola*, *Música para os Olhos*, *Palavra (En)cantada*, *Todas as Melodias*, *Clara Estrela*

CINEMA ESTAÇÃO NET BOTAFOGO 1

- Domingo é Dia de Cinema
- Exibição de *A Mulher Rei*, seguida de debate

CENTRO CULTURAL DA JUSTIÇA FEDERAL

- Interactive exhibition ...AND THIS IS HOW THE CINEMA STARTED
- Challenge Workshop

AFRO-BRAZILIAN HISTORY AND CULTURE MUSEUM

- Talk with short-filmmakers
- Screening of the *Correria*, *Flores Vermelhas* and *Zero e Uns*

BIBLIOTECA PARQUE ROCINHA

- Screening of the *Favela É Moda*, *Alice Jr.*, *A Batalha do Passinho*, *Eduardo e Mônica*, *Meu AmigãoZão* and *Correndo Atrás*

BIBLIOTECA PARQUE CENTRO

- Screening of *Dorivando Saravá*, *o Preto que Virou Mar*, *Clementina*, *BLITZ - O Filme*, *O Samba é Primo do Jazz*, *Yorimatã*, *Tom Zé ou Quem Irá Colocar uma Dinamite no Cabeça do Século*, *Cartola*, *Música para os Olhos*, *Palavra (En)cantada*, *Todas as Melodias* and *Clara Estrela*.

CINEMA ESTAÇÃO NET BOTAFOGO 1

- Sunday is Movie Day
- Screening of *The Woman King*, followed by a debate

A Mulher Rei



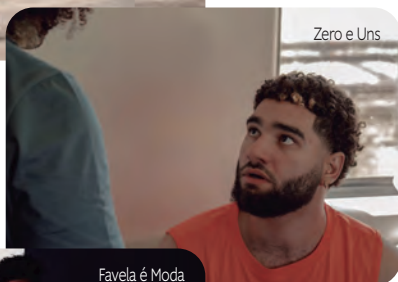
Meu AmigãoZão



A Batalha do Passinho



Zero e Uns



Favela é Moda

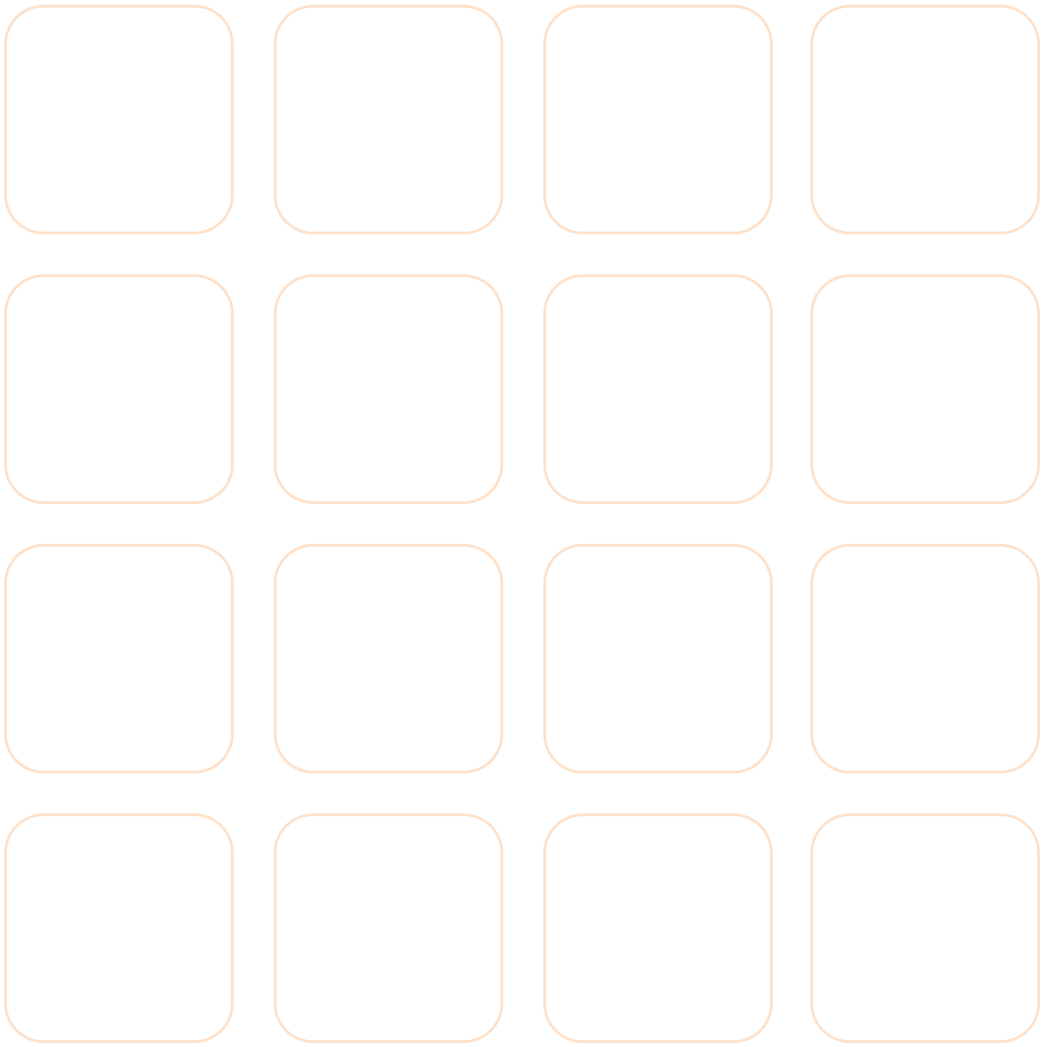


Alice Júnior



Correndo Atrás





Júris
Juris

COMPETIÇÃO PREMIERE BRASIL

PREMIERE BRASIL COMPETITION



ANTÔNIO PITANGA - PRESIDENTE DO JÚRI / JURY PRESIDENT

Nascido em 1939, em Salvador, é um dos maiores atores do cinema brasileiro. Estrelou mais de 90 filmes, dentre eles, clássicos como *A Grande Feira* (1961), *O Pagador de Promessas* (1962), *A Mulher de Todos* (1969), *Joana Francesa* (1973) e *A Idade da Terra* (1980), além de peças de teatro e telenovelas.

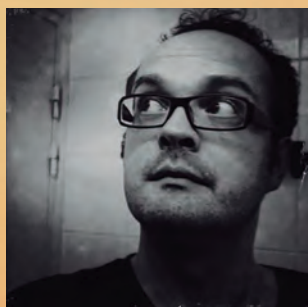
Born in 1939, in Salvador, he is one of the greatest actors in Brazilian cinema. He starred in more than 90 films, including classics such as *A Grande Feira* (1961), *The Given Word* (1962), *The Woman of Everyone* (1969), *Joana Francesa* (1973), and *The Age of the Earth* (1980), as well as stage plays and soap operas



ANDRÉIA HORTA

A atriz e apresentadora mineira é reconhecida pela série *Alice* (HBO), a novela *Império* (Tv Globo) e o longa-metragem *Elis* (2016), apenas para citar alguns trabalhos. Desde 2018, recebe convidados no programa *O País do Cinema* (Canal Brasil) para falar sobre a sétima arte.

The actress and television host from Minas Gerais is renowned for the series *Alice* (HBO), the telenovela *Império* (Tv Globo) and the feature film *Elis* (2016), to name but a few. Since 2018, she has been hosting guests on the TV show *O País do Cinema* (Canal Brasil) to talk about the seventh art.



BERNARD PAYEN

Depois de ter criado várias revistas, Bernard Payen ingressou na Cinémathèque française em 2001. Gestor de programação desde 2011, organiza encontros dedicados à criação cinematográfica contemporânea. Também fez filmes, como *Mister H*, e continua com a atividade jornalística.

After having created several magazines, Bernard Payen joined the Cinémathèque française in 2001. Programming manager since 2011, he organizes meetings dedicated to contemporary cinematographic creation. He has also made films, such as *Mister H* (2014), and still works as a journalist.

TROFÉU REDENTOR



CLÉLIA BESSA

É sócia da Raccord Produções Artísticas e produziu mais de mil horas de programação para a TV, além de 20 longas-metragens, como *Desenrola*, de Rosane Svartman, e *Correndo Atrás*, de Jeferson De. É conselheira da Brasil Audiovisual Independente (Bravi) desde a sua fundação.

She is a partner at Raccord Produções Artísticas and has produced over a thousand hours of TV programming, in addition to 20 feature films, such as *Untangle* (2011) by Rosane Svartman and *Running After* (2018) by Jeferson De. She has been a director of Brasil Audiovisual Independente (Bravi) since its foundation.



ELEONORA GRANATA JENKINSON

Eleonora Granata Jenkinson começou a carreira na RCS Films and Television e foi executiva de produção e aquisição na Turner Pictures. Em 2014, fundou a Melograno Films, produtora de *Medeas* (2013), de Andrea Pallaoro, *Galore* (2013), de Rhys Graham, e *Ucrânia em Chamas* (2016), com Oliver Stone.

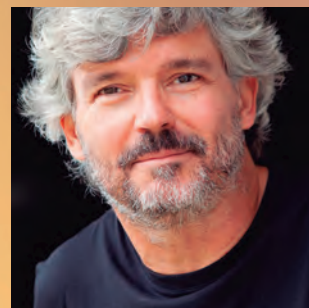
Eleonora Granata Jenkinson began her career at RCS Films and Television and was a production and acquisition executive at Turner Pictures. In 2014, she founded Melograno Films, producing *Medeas* (2013) by Andrea Pallaoro, *Galore* (2013) by Rhys Graham, and *Ukraine on Fire* (2016) with Oliver Stone.



JOÃO JARDIM

Seu primeiro filme foi o aclamado documentário *Janela da Alma* (2001) e sua filmografia inclui os longas *Amor?* (2011), *Getúlio* (2014) e *As Polacas*, em finalização. É diretor e codiretor, respectivamente, dos premiados documentários *Pro Dia Nascer Feliz* (2006) e *Lixo Extraordinário*, este último indicado ao Oscar.

His first film was the acclaimed documentary *Janela da Alma* (2001) and his filmography includes the feature films *Amor?* (2011), *Getulio* (2014) and *As Polacas*, in the works. He is director and co-director, respectively, of the award-winning documentaries *Pro Dia Nascer Feliz* (2006) and *Waste Land* (2010), the latter nominated for an Oscar.





COMPETIÇÃO PREMIERÉ BRASIL NOVOS RUMOS

PREMIERE BRASILE COMPETITION NEW TRENDS

SARA SILVEIRA - PRESIDENTE DO JÚRI / JURY PRESIDENT

Uma das mais ativas produtoras do cinema brasileiro, realizou mais de 40 filmes, entre eles, *Alma Corsária* (1993), *Dois Córregos* (1999) e *Cinema, Aspirinas e Urubus* (2005). Tem uma longa parceria com Juliana Rojas, Marco Dutra e Caetano Gotardo. Este ano, foi convidada a se tornar membro da Academia do Oscar.

One of the most active producers in Brazilian cinema, she has made more than 40 films, including *Alma Corsária* (1993), *Two Streams* (1999), and *Cinema, Aspirins and Vultures* (2005). She has a long partnership with the filmmakers Juliana Rojas, Marco Dutra, and Caetano Gotardo. This year, she was invited to become a member of the Academy Awards.



ALICE MARCONE

Alice Marcone roteirizou as séries *Manhãs de Setembro* (Amazon Prime Video), *De Volta aos 15* (Netflix) e *Noturnos* (Canal Brasil) e foi colaboradora de roteiro de *Todxs Nós* (HBO). Atuou nas três últimas séries citadas e foi protagonista dos premiados curta-metragens *Bonde* (2019) e *Chão de Fábrica* (2021).

Alice Marcone scripted the series *September Mornings* (Amazon Prime Video), *Back to 15* (Netflix), and *Noturnos* (Canal Brasil) and was a script collaborator for *Todxs Nós* (HBO). She acted in the last three series mentioned and was the protagonist of the award-winning short films *Bonde* (2019) and *Lunch Break* (2021).



DINA SALEM LEVY

Diretora de arte e cenógrafa. Atua em diversos meios artísticos. Venceu o Prêmio Cesgranrio de Teatro pela cenografia da peça "Cérebro Coração" e o Kikito de melhor direção de arte pelo longa-metragem *Um Animal Amarelo* (2020). Atuou como diretora de arte em filmes como *Mate-me Por Favor* (2015), *Benzinho* (2018) e *Medusa* (2021).

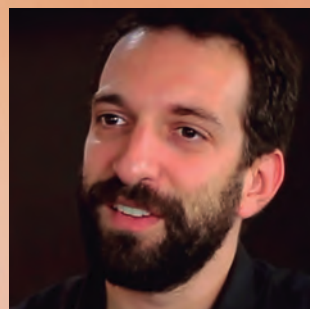
Art director and set designer, she works in various artistic mediums. She won the Cesgranrio Theater Award for the stage design of "Cérebro Coração" and the Kikito for Best Art Direction for the feature *A Yellow Animal* (2020). She has worked as an art director on films such as *Kill Me Please* (2015), *Loveling* (2018), and *Medusa* (2021).



EDUARDO ADES

É cineasta. Diretor, roteirista e produtor dos longas documentais *Barragem* (2021), *Torquato Neto - Todas as Horas do Fim* (2017) e *Crônica da Demolição* (2015) e do curta de ficção *A Dama do Estácio* (2012). Produtor de *Mata* (2020), *Yorimatã* (2014) e *Morro dos Prazeres* (2013).

He's a filmmaker. Director, screenwriter, and producer of the feature-length documentaries *Barragem* (2021), *Torquato Neto - Every Hour of the End* (2017), and *Crônica da Demolição* (2015) and the short fiction *A Dama do Estácio* (2012). Producer of *Mata* (2020), *Yorimatã* (2014), and *Hill of Pleasures* (2013).



LUIZA SHELLING TUBALDINI

Luiza Shelling Tubaldini é produtora, roteirista e diretora de cinema. Dentre suas últimas produções, destaque para *A Princesa da Yakuza* (2021), um dos filmes mais vistos na Netflix em todo o mundo, e *Motorrad* (2017), exibido no Festival de Toronto. Atualmente, está finalizando duas novas produções para o cinema.

Luiza Shelling Tubaldini is a producer, screenwriter, and film director. Among her latest productions is *Yakuza Princess* (2021), one of the most watched films on Netflix worldwide, and *Motorrad* (2017), screened at the Toronto Film Festival. She is currently finishing two new film productions.



AILTON FRANCO

Produtor de cinema e eventos culturais, é o idealizador e diretor do Festival Curta Cinema, realizado há 32 anos. Já produziu longas, curtas e documentários. Em 2008, realizou, no Rio de Janeiro e em São Paulo, a mostra e ciclo de debates "A Homossexualidade na Mídia - o que mudou?".

Producer of cinema and cultural events, he is the creator and director of the Rio de Janeiro International Short Film Festival, held for 32 years. He has produced features, shorts, and documentaries. In 2008, in Rio de Janeiro and São Paulo, he held "Homosexuality in the Media - what has changed?", an event consisting of rounds of discussions and TV shows and films screenings.



felix PRÊMIO

FELIX AWARD

MAYARA AGUIAR

É atriz, produtora, roteirista e diretora. Na TV Globo, trabalhou na produção de séries e telenovelas, patrocinando o avanço de profissionais negros dentro da empresa. Primeira diretora negra da Rede Globo, se prepara para dirigir uma novela e seu primeiro longa-metragem.

She is an actress, producer, screenwriter, and director. At TV Globo, she worked in the production of series and telenovelas, supporting the growth of black employees within the company. Rede Globo's first black director, she is about to direct a Brazilian telenovela and her first feature film.

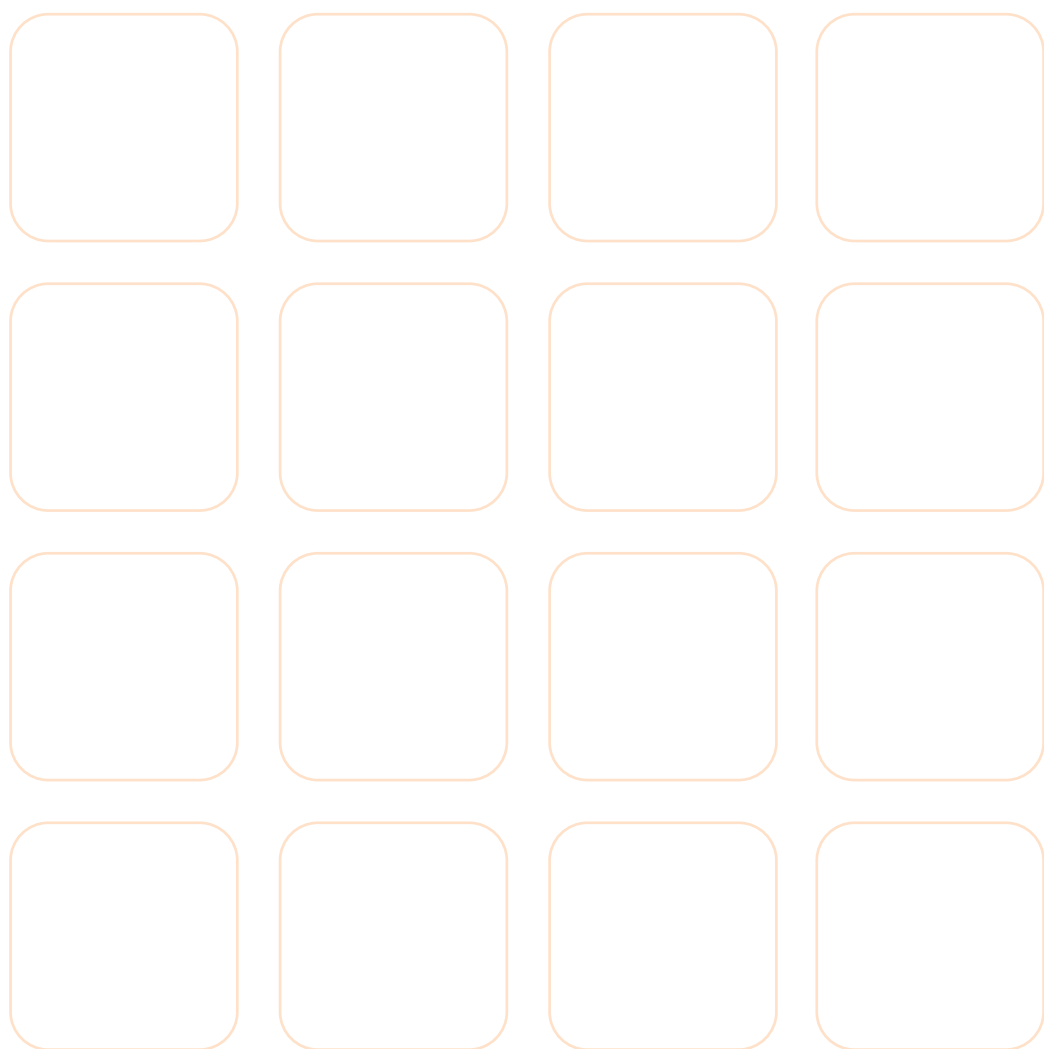


MARCIO DEBELLIAN

Diretor dos documentários *Fevereiroiros* (2017) e *(o vento lá fora)* (2014). É autor do argumento e do roteiro e é coprodutor de *Palavra (En)cantada* (2008). Diretor do projeto Palavras Cruzadas, que produziu espetáculos a partir de encontros artísticos entre criadores de diferentes linguagens. É curador e produtor do projeto Parque de Ideias.

Director of the documentaries *Fevereiroiros* (2017) and *(o vento lá fora)* (2014). He is co-producer and writer of the story and the screenplay of *Palavra (En)cantada* (2008). Director of the Palavras Cruzadas project, which held shows based on artistic encounters among creators of different languages. He is the curator and producer of the Parque de Ideias project.





PRÊMIO **SUZY CAPÓ**
Personalidade Felix
Suzy Capó Award Felix **Personality**

Personalidade **Felix**

Felix **Personality**



IN MEMORIAN PAULO GUSTAVO

Dono de uma carreira meteórica, precocemente interrompida aos 42 anos pela Covid-19, Paulo Gustavo Amaral Monteiro de Barros se destacou como um dos artistas brasileiros que mais contribuiu para a visibilidade de temas extremamente relevantes para a comunidade LGBTQIAP+.

Formado como ator pela Casa das Artes de Laranjeiras (CAL), despontou na cena teatral na peça "Surto", em 2004, quando apareceu pela primeira vez a personagem Dona Hermínia, que o iria immortalizar. Dois anos depois, em 2006, levou aos palcos o monólogo "Minha Mãe É uma Peça", em que o personagem Dona Hermínia, inspirado em sua mãe, Déa Lúcia Vieira Amaral, ganha destaque de protagonista, e conquista o público de todo o Brasil. Por conta do sucesso, a peça se transformou em Minha Mãe É uma Peça: o Filme (2013) e ganhou mais dois longas-metragens em 2016 e 2019.

No cinema, teatro e televisão, Paulo Gustavo encontrou, no viés do humor, um caminho para levar aos mais variados públicos temas como homoafetividade, inclusão social, a união civil entre pessoas do mesmo sexo e a adoção de filhos por parte desses cidadãos. Quebrou a barreira dos tradicionais veículos de comunicação e passou a ser uma referência para a comunidade LGBTQIAP+. Seu sucesso impulsionou a bilheteria do cinema brasileiro não apenas com a franquia Minha Mãe É uma Peça, mas também com o grande êxito de público Minha Vida em Marte (2018), ao lado de Mônica Martelli. Além disso, participou do espetáculo "Hiperativo", em 2010, e foi apresentador do programa de TV 220 Volts, em 2011. Em 2013, esteve na sitcom Vai que Cola; em 2014, estreou o reality show Paulo Gustavo na Estrada e, em 2017, passou a integrar o elenco de A Vila, todos no canal Multishow.

O reconhecimento ao seu talento profissional e à oportunidade de empregos e de movimentação econômica propiciados a inúmeros profissionais por conta do seu trabalho fizeram com que seu nome se tornasse título de lei, a Lei Paulo Gustavo, que direciona recursos do superávit financeiro do Fundo Nacional de Cultura (FNC) a estados e municípios para fomento de atividades e produtos culturais em razão dos efeitos econômicos e sociais da pandemia de Covid-19.

Por tudo isso, no ano em que o Prêmio Felix volta a ser entregue, o Festival do Rio se sente na obrigação de homenagear esse grande artista brasileiro.



Personalidade **Felix**

Felix **Personality**

Owner of a meteoric career, prematurely interrupted at age 42 by Covid-19, Paulo Gustavo Amaral Monteiro de Barros stood out as one of the Brazilian artists who most contributed to the visibility of extremely relevant themes for the LGBTQIAP+ community.

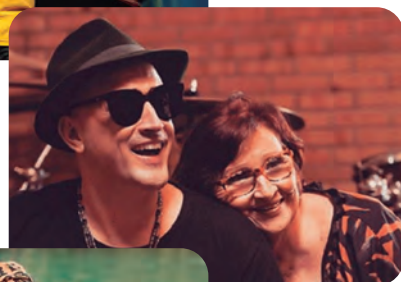
Graduated in acting from Casa das Artes de Laranjeiras (CAL), he emerged on the theatrical scene in the play "Surto" in 2004, when, for the first time, the audiences met the character Dona Hermínia, which would immortalize him. Two years later, in 2006, he took to the stage the monologue "Minha Mãe É uma Peça", in which the same character, Dona Hermínia, inspired by her mother, Déa Lúcia Vieira Amaral, gains prominence as a protagonist, and conquers the public from all over Brazil. Due to its success, the play became a film, *Minha Mãe É uma Peça* (2013), and a trilogy in 2016 and 2019.

In cinema, theater, and television, Paulo Gustavo found, in humor bias, a way to bring, to the most varied audiences, sensitive matters such as homosexuality, social inclusion, civil unions between people of the same sex, and the adoption of children by these citizens. He broke the barrier of traditional communication vehicles and became a reference for the LGBTQIAP + community. Its success boosted the box office of Brazilian cinema not only with the film franchise *My Mom Is a Character*, but also with *Minha Vida em Marte* (2018), alongside Mônica Martelli. In addition, he acted in the TV show *Hiperativo*, in 2010, and hosted *220 Volts*, in 2011. In 2013, he was on the sitcom *Vai que Cola*; in 2014, he debuted the reality show *Paulo Gustavo na Estrada*; and, in 2017, he joined the cast of *A Vila*, all on Multishow.

The recognition of his professional talent and the job opportunities and economic movement provided to countless professionals because of his work made his name become a law, the Paulo Gustavo Law, which directs resources from the financial surplus of the National Culture Fund (Fundo Nacional de Cultura - FNC) to states and cities to promote cultural activities and products due to the economic and social effects of the Covid-19 pandemic.

For all these reasons, in the year in which the Félix Prize is awarded again, Rio de Janeiro International Film Festival feels obliged to pay homage to this great Brazilian artist.

PAULO GUSTAVO



Talent **Press**

Talent **Press**



TALENT PRESS Rio 2022

O Talent Press Rio é um programa de capacitação para críticos e jornalistas de países de língua portuguesa, realizado no âmbito do Festival Internacional de Cinema do Rio de Janeiro. Fruto da parceria entre o Berlinale Talents do Festival de Berlim, o Festival do Rio, o Goethe-Institut, a Fédération Internationale de la Presse Cinématographique (FIPRESCI) e a Associação Brasileira de Críticos de Cinema (Abraccine), o programa tem como objetivo contribuir para a formação e o treinamento de jovens críticos, críticas e jornalistas, criando oportunidades de intercâmbio entre os países de língua portuguesa e reforçando os laços culturais entre esses países.

Os participantes podem vivenciar um grande evento internacional de cinema, participar de encontros, debates e master classes com convidados nacionais e internacionais, além, é claro, de realizar entrevistas e redigir críticas, reportagens e ensaios, sob a supervisão de profissionais experientes. Os textos são publicados nos sites do programa e das instituições parceiras. A programação inclui também discussões em torno da curadoria de festivais e mostras de cinema, hoje intrinsecamente relacionadas à atividade crítica. O Talent Press Rio é um dos braços internacionais do programa Berlinale Talents, e o único voltado exclusivamente para países lusófonos.

O Talent Press Rio faz parte de um grupo de sete iniciativas da Talents International, que têm uma estrutura semelhante à de Berlim, mantendo suas próprias perspectivas regionais e se beneficiando das redes de festivais de cinema locais. São elas: Talents Buenos Aires, Talents Beirute, Talents Guadalajara, Talents Durban, Talents Sarajevo, Talents Tokyo e o próprio Talent Press Rio.

PEDRO BUTCHER

COORDENADOR / COORDINATOR

Jornalista, crítico e pesquisador, é colaborador do Valor Econômico e professor do curso de cinema e audiovisual da ESPM-RJ. Entre 2001 e 2014, editou o website Filme B, com foco no mercado de cinema. Faz parte da equipe do Talent Press, do Festival de Berlim.

Journalist, critic and researcher, he is a contributor to Valor Econômico and professor of the cinema and audiovisual course at ESPM-RJ. Between 2001 and 2014, he edited the Filme B website, focusing on the film industry. He is part of the Talent Press team at the Berlin Film Festival.



Talent Press Rio is a training programme for critics and journalists from Portuguese-speaking countries, held within the framework of Festival do Rio. The result of a partnership between the Berlinale Talents of the Berlin Film Festival, Festival do Rio, the Goethe-Institut, the Fédération Internationale de la Presse Cinématographique (FIPRESCI) and the Brazilian Association of Film Critics (Abraccine), the programme aims to contribute to the education and training of young critics and journalists, creating opportunities for exchange between the Portuguese-speaking countries and strengthening the cultural ties between these countries.

Participants can experience a major international film event, participate in meetings, debates and master classes with Brazilian and international guests, besides, of course, conducting interviews and writing reviews, reports and essays, under the supervision of experienced professionals. The texts are published on the websites of the programme and the partner institutions. The program also includes discussions about the curatorship of film festivals and exhibitions, nowadays intrinsically related to critical activity. Talent Press Rio is one of the international arms of the Berlinale Talents programme, and the only one exclusively focused on Portuguese-speaking countries.

Talent Press Rio is part of a group of seven Talents International initiatives, which have a similar structure to Berlin, while maintaining their own regional perspectives and benefiting from local film festival networks. They are: Talents Buenos Aires, Talents Beirut, Talents Guadalajara, Talents Durban, Talents Sarajevo, Talents Tokyo and Talent Press Rio itself.



RONI FILGUEIRAS

ASSISTENTE E MENTORA/ASSISTANT AND MENTOR

Jornalista e curadora, trabalhou como crítica em O Globo, Folha de S.Paulo, Jornal do Brasil e Veja Rio. Assina ensaios em vários livros, como “Mulheres atrás das Câmeras”, finalista do prêmio Jabuti 2020. Doutoranda da UFRJ, faz parte da Abraccine.

Journalist and curator, worked as a critic for O Globo, Folha de S.Paulo, Jornal do Brasil and Veja Rio. She has written essays in several books, such as “Mulheres atrás das Câmeras”, finalist of the Jabuti prize 2020. A PhD candidate at UFRJ, she is a member of Abraccine.

ELA BITTENCOURT
MENTORA / MENTOR

Escreve para revistas internacionais, entre elas Film Comment e Sight & Sound, e colabora com Venice Days, IDFA e É Tudo Verdade. Foi curadora na Mostra Internacional de Cinema de SP, CineSesc, IMS e MoMI em Nova York.

She writes for international magazines, including Film Comment and Sight & Sound, and collaborates with Venice Days, IDFA and É Tudo Verdade. She was a curator at the São Paulo International Film Festival, CineSesc, IMS and MoMI in New York.



JULIANO GOMES
MENTORA / MENTOR

Crítico e professor. Co-editor da Revista Cinética, publicou na Film Quarterly, World Records Journal. Fez parte do júri do DocLisboa, da Mostra Tiradentes, do Comitê de seleção do Sheffield DocFest 2020/21, entre outros. Lecionou na AIC-Rio.

Critic and professor. Co-editor of Cinética Magazine, he has been published in Film Quarterly, World Records Journal. He was part of the jury of DocLisboa, Mostra Tiradentes, the Sheffield DocFest 2020/21 selection committee, among others. He taught at AIC-Rio.



PARTICIPANTES

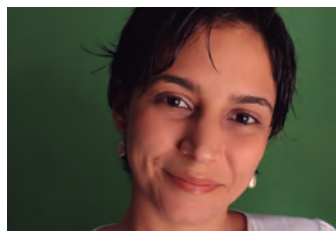
PARTICIPANTS



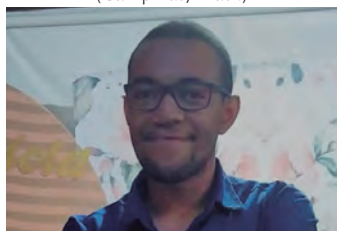
ALINE GOMES
(Campinas, Brasil)



HÉLIO NGUANE
(Maputo, Moçambique)



KAMILLA MEDEIROS
(Fortaleza, Brasil)



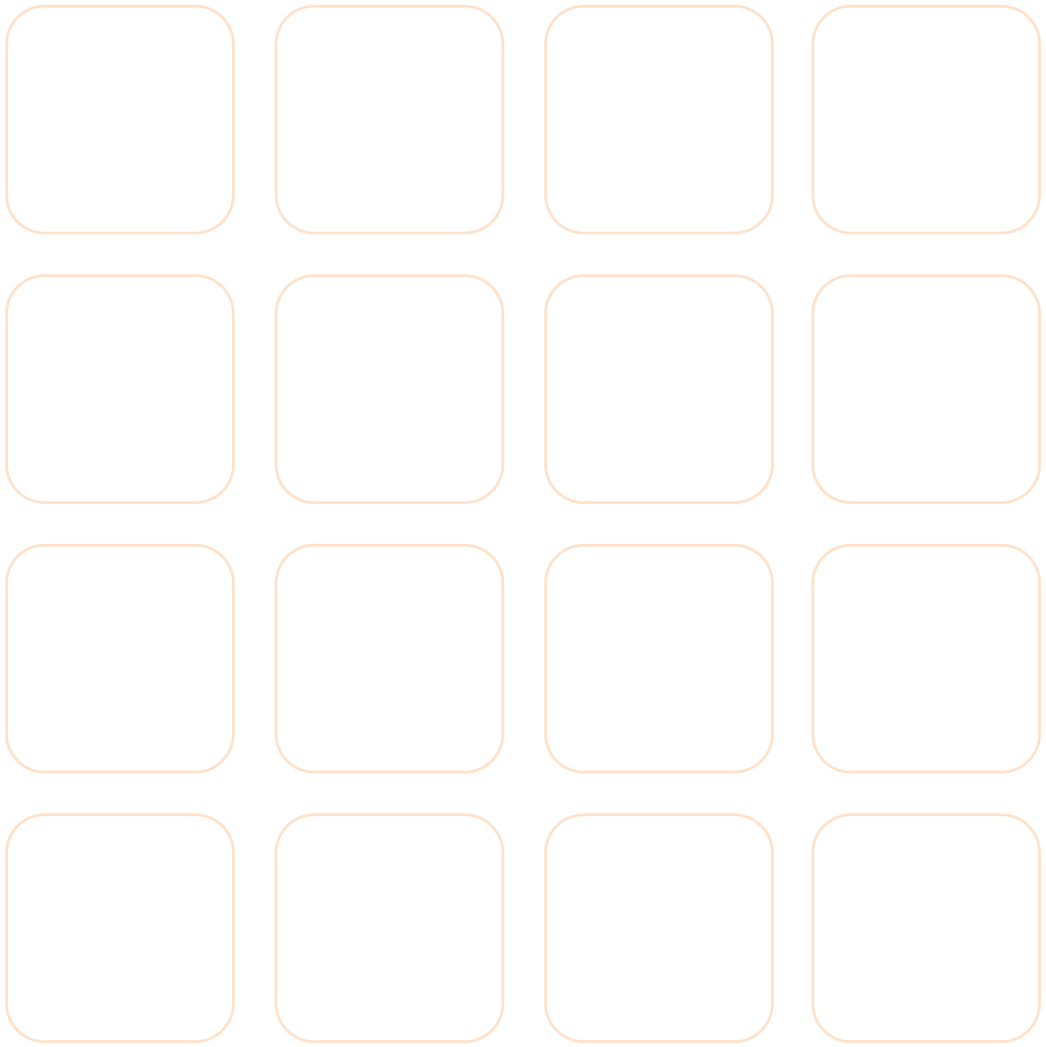
LUCAS OLIVEIRA
(Vespasiano, Brasil)



MATHEUS ZENOM
(São Paulo, Brasil)



PAULA MERMELSTEIN
(Rio de Janeiro, Brasil)



RioMarket

RioMarket

RioMarket //2022

THINK LOCALLY, ACT GLOBALLY



#RIOMARKET

O RioMarket é a área de mercado do Festival do Rio, que tem como compromisso contribuir para o desenvolvimento da indústria audiovisual. A curadoria de palestras, workshops, mesas redondas e rodadas de negócios, permite a troca de conhecimento entre executivos renomados, novas produtoras e criativos conceituados na área, criando oportunidades de negócios e contribuindo para a profissionalização do setor.

RioMarket is the business heart of Festival do Rio that is committed to contributing to the development of the audiovisual industry both in Brazil and internationally. Lectures, workshops, roundtables and business meetings will allow for the exchange of knowledge among leading industry executives, new production companies and creative talent, in the process creating business opportunities and contributing to the professionalisation of the sector.

EDIÇÃO 2022

O RioMarket 2022 acontecerá de 7 a 13 de outubro em sua nova sede, a ESPM - Villa Aymoré, localizada ao bairro da Glória, no Rio de Janeiro. Todas as informações sobre inscrições e programação do evento podem ser encontradas no site www.riomarket.com.br.

A abertura do RioMarket ocorrerá às 14h, no dia 7 de outubro, dando início à programação, que reúne uma série de atividades presenciais e online entre 10h e 21h.

Pela primeira vez, o público poderá acompanhar parte da programação através da plataforma Filmocracy, que também pode ser acessada no site oficial do evento. O formato híbrido permitirá que os palestrantes participem também através da internet, abrindo espaço para um maior número de contribuições internacionais robustas.

O RioMarket traz uma novidade: a programação inteira será totalmente gratuita, incluindo as rodadas de negócios, que, este ano, contam com cerca de 50 empresas, dentre canais, distribuidoras, empresas de streaming e produtoras, recebendo projetos para aquisição, distribuição ou coprodução.

Outra adição é o formato de "talks", uma atividade em que profissionais da indústria e talentos do mercado debatem, em formato de conversa, assuntos relacionados às suas carreiras ou temas específicos.

THE 2022 MARKET

In 2022 RioMarket will be held from 7 to 13 October, in its new headquarters, ESPM - Villa Aymoré, located in Glória, Rio de Janeiro. More information about the event and its full schedule can be found at www.riomarket.com.br.

RioMarket's opening ceremony will take place at 2pm, on 7 October, which will be preceded and followed by a series of in person and online activities daily between 10am and 9pm.

For the first time it will be possible in Brazil and abroad for interested parties to be able to follow part of the event through the Filmocracy platform, which can also be accessed through the RioMarket official website. The hybrid format will allow the speakers to participate through the internet, opening the opportunity for a greater number of robust international contributions.

RioMarket 2022 brings a new feature: the entire program is completely free this year, including the business roundtables, which count on the participation of around 50 companies, among networks, distributors, streaming companies and producers, receiving project proposals for acquisition, distribution or co-production.

Another addition is "talks", during which industry professionals and creative talent will debate, in conversation format, subjects related to their careers or specific themes.

Também presentes na programação do RioMarket, os produtores dos filmes que serão exibidos da Premiere Brasil se encontram em painéis abertos ao público para debater aspectos de desenvolvimento e produção dos projetos, trazendo à tona relevantes discussões para o cinema nacional.

Painéis e talks - As atividades promovem debates e discussões sobre os temas mais atuais da indústria audiovisual e apresentam as novas tecnologias e tendências do mercado, através de painéis, mesas e apresentações com renomados profissionais do entretenimento e da indústria do audiovisual vindos de todas as partes do mundo.

Workshop e Masterclass - Os workshops e as masterclasses trazem profissionais do mercado apresentando e compartilhando seus conhecimentos e novidades da área em que são especialistas.

Rodadas de Negócios - As Rodadas de Negócios promovem o encontro entre produtores e profissionais de destaque da indústria do audiovisual, interessados em novos negócios. As reuniões permitem um intenso networking e a troca de informações entre produtores, distribuidores, programadores e sales agents, nacionais e internacionais, das áreas de cinema, televisão e mídias digitais, sendo uma ótima oportunidade para produtores apresentarem seus projetos aos profissionais interessados em aquisição, distribuição e coprodução.

Round Table - Atividade voltada para profissionais do mercado e sem público, abrindo a oportunidade para o diálogo e a troca de informações com os convidados. Será um espaço para a discussão de temas específicos e de grande relevância para a indústria audiovisual nos moldes de um grupo de trabalho.

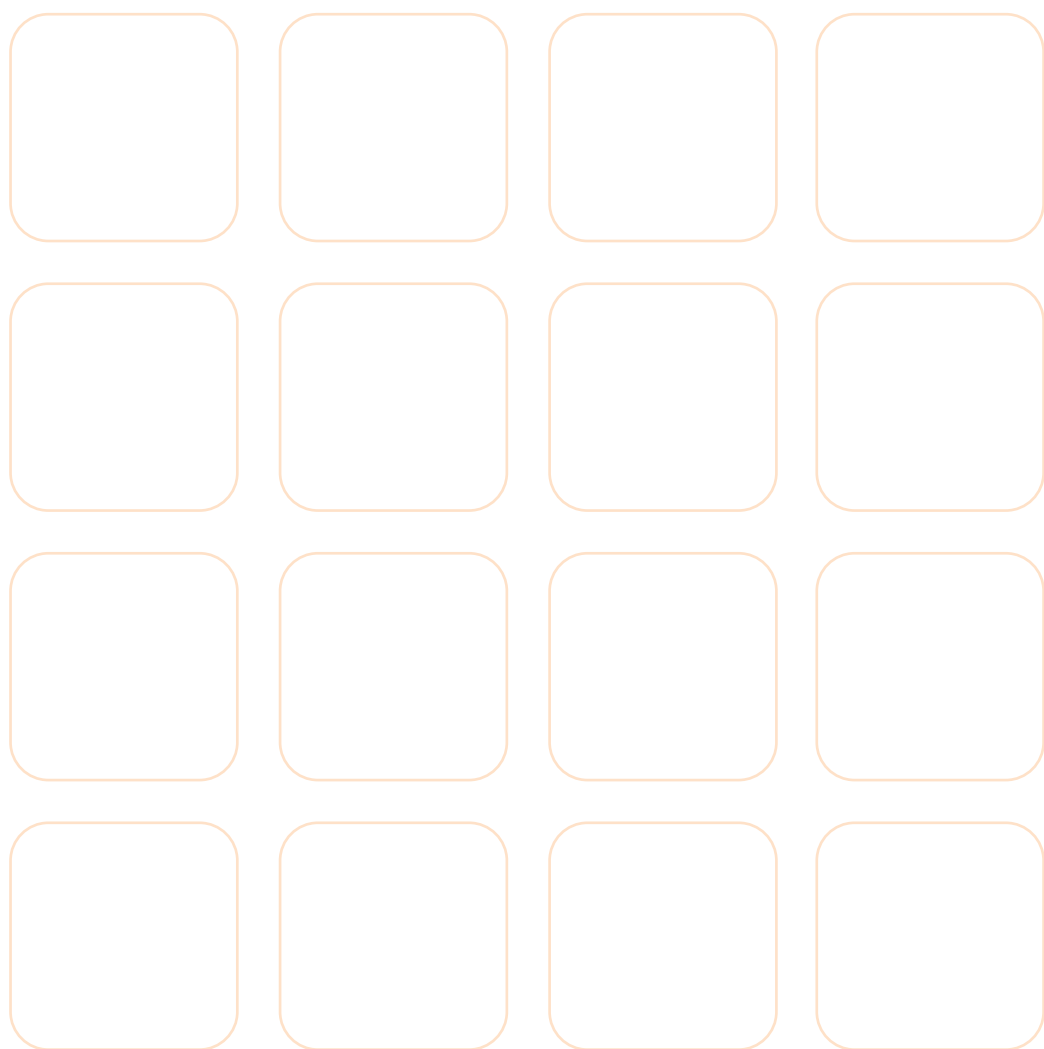
Also present in the RioMarket program are the producers of the films being exhibited in Premiere Brazil who will meet on panels open to the public to discuss aspects of the development and production of their projects, opening up discussions relevant to the Brazilian cinema industry.

Panels and Talks - The activities promote debate and discussion on the current issues of the audiovisual industry as well as the presentation of new technologies and market trends, through panels, tables and presentations with respected and recognised professionals from the global entertainment and audiovisual industry.

Workshop and Masterclass - The workshops and masterclasses allow professionals from the market to present and share their knowledge and innovation in the area in which they are specialists.

Business Meetings - The Business Meetings bring together producers and professionals from the audiovisual industry who are interested in new business. The meetings allow for networking and information exchange between producers, distributors, programmers and sales agents, both Brazilian and international, from the cinema, television and digital media areas, offering a great opportunity for producers to present their projects to professionals interested in acquisition, distribution and co-production.

Roundtables - Activity aimed at market professionals and without the presence of the general public, allow for the opportunity for dialogue and the exchange of information between RioMarket guests and participants. A space for the discussion of specific themes of relevance to the audiovisual industry in the form of working groups.



Parceiros e **Fornecedores** Partners and **Supplies**

Embarque no Passaporte Prime e viaje pelo mundo do conteúdo internacional.



A Evolução do
Nosso Amor



Lutas a
Céu Afora



Sobre Amar
e Saborear

FESTIVAL
PASSAPORTE
PRIME

Prepare a pipoca! O Prime Box Brazil traz até você produções internacionais inéditas. O Festival Passaporte Prime é uma verdadeira viagem cultural, mostrando novas narrativas, novas culturas, através de filmes e séries dos mais diversos gêneros, que fazem sucesso em todo o mundo.



Assista também na
Box Brazil Play!





O caminho mais
curto entre a telinha
e a telona.

LD LINHA DIGITAL

FAZENDO E VALORIZANDO O CINEMA NACIONAL

FINALIZAÇÃO | DCP | SCANNER

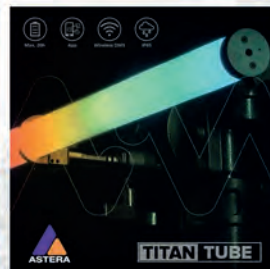


Rua Senador Pedro Velho - 339 - Cosme Velho - RJ
Tel.: (21) 2539-2704

NAYMOVIE

INFRAESTRUTURA AUDIOVISUAL

LOCAÇÃO DE EQUIPAMENTOS para Cinema, TV, Publicidade, Eventos e Entretenimento



Instagram and Facebook icons followed by [naymovieequipamentos](#)
Website icon followed by www.naymovie.com



SP

☎ Telephone: + 55 11 3500-9806
📞 Whatsapp: +55 11 99428-1395
✉ comercial.sp@naymovie.com

RJ

☎ Telephone: + 55 21 3621-0123
📞 Whatsapp: +55 21 98353-6170
✉ comercial.rj@naymovie.com

POA

☎ Telephone: + 55 51 3103-0730
📞 Whatsapp: +55 51 99772-8584
✉ comercial.poa@naymovie.com

A roda-gigante do *Rio!*

88m
de altura



Av. Rodrigo Alves, 455
Porto Maravilha – RJ

 @yupstaroficial



Viva dias
inesquecíveis
na melhor localização
de Copacabana



Hilton

RIO DE JANEIRO COPACABANA

Av. Atlântica, 1.020 | Copacabana
hiltoncopacabana.com | (21) 3501-8000

GESTÃO DE PARTICIPANTES PARA EVENTOS

1

NO PRÉ-EVENTO

Automação de convites, inscrição online segura através de landing page personalizada e acompanhamento em tempo real do RSVP.

2

DURANTE O EVENTO

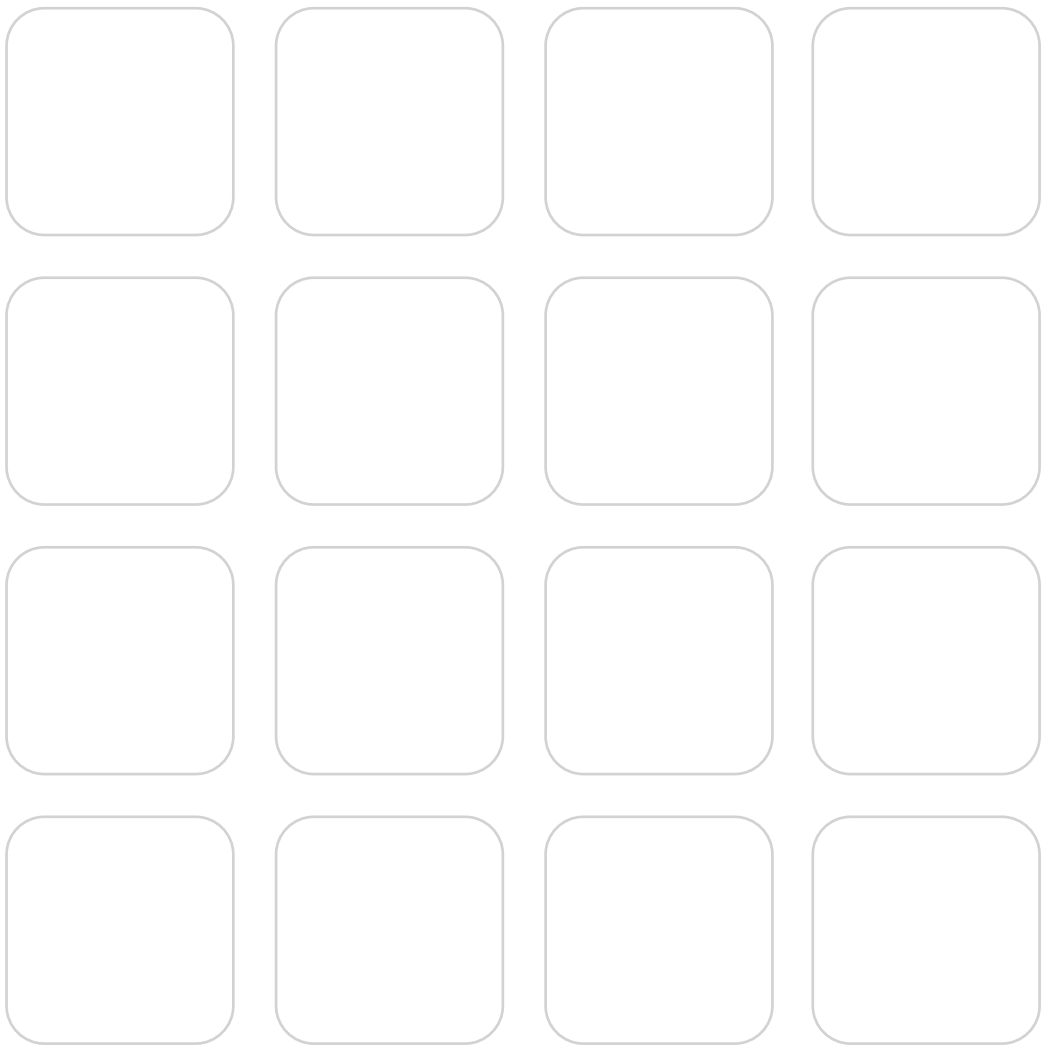
Controlar o acesso do evento, realizar credenciamento ultra-rápido com impressão de crachás.

3

DEPOIS DO EVENTO

Realizar pesquisa de satisfação, enviar certificados, exportar relatórios, disparo de mensagens de agradecimento.

AS **3 ETAPAS CHAVES** DO SEU EVENTO
EM UMA PLATAFORMA ÚNICA



Créditos e **Agradecimentos**

Credits and **Acknowledgments**

Créditos e Agradecimentos

Credits and Acknowledgments

FESTIVAL DO RIO 2022 RIO DE JANEIRO INT'L FILM FESTIVAL

PATROCÍNIO MASTER / MASTER SPONSORSHIP

SHELL BRASIL

Prefeitura da Cidade do Rio de Janeiro,
por meio da Rio Filme, órgão que integra a
Secretaria de Governo e Integridade Pública

INCENTIVO / INCENTIVE

Ministério do Turismo / Lei Federal de
Incentivo à Cultura / Governo Federal

APOIO / SUPPORT

FUNARJ - Secretaria de Cultura e Economia
Criativa (Governo do Estado do Rio de Janeiro)

APOIO INSTITUCIONAL / INSTITUTIONAL SUPPORT

FIRJAN SENAI
ESCOLA SUPERIOR DE PROPAGANDA
E MARKETING - ESPM

PROMOÇÃO / PROMOTION

TELECINE
GLOBOFILMES

PARCERIA / PARTNERSHIP

ADOROCINEMA
CANAL BRASIL
CANAL CURTA
CANAL LIKE
FLIX MEDIA
HILTON HOTEL
INGRESSO.COM
MUBI
PRIME BOX BRAZIL
TELA VIVA
YUP STAR

PARCERIA INSTITUCIONAL / INSTITUTIONAL PARTNERSHIP

ALIANÇA FRANCESA
BERLINALE TALENTS
CCJF - CENTRO CULTURAL DA JUSTIÇA FEDERAL
CONSULADO GERAL DA FRANÇA
CONSULADO GERAL DA ITALIA
CONSULADO GERAL DA REPÚBLICA ARGENTINA
CONSULADO GERAL DA SUIÇA
CONTROLUCE
EMBAIXADA DA FRANÇA NO BRASIL
EUROPEAN FILM PROMOTION

FESTIVAL SCOPE
GOETHE INSTITUT
MEDIA PROGRAMME
MIBACT - MINISTERO PER I BENI
E LE ATTIVITÀ CULTURALI
UNIFRANCE
VISIT RIO

COLABORAÇÃO / COLLABORATION

LINK DIGITAL
DIGITEVENT
RG PRODUÇÕES
CINE ODEON - CCLSR
KINOPLEX
ESTAÇÃO NET
RESERVA CULTURAL
CCLSR - ODEON NET CLARO
VIPOTECH
CIEDS
APRENDIZ CULTURAL
NAYMOVIE
THEATRO MUNICIPAL

REALIZAÇÃO / ORGANIZED BY

CINEMA DO RIO

CONSELHO DIRETOR / STEERING COMMITTEE

ILDA SANTIAGO
MARCOS DIDONET
NELSON KRUMHOLZ
VILMA LUSTOSA
WALKIRIA BARBOSA

COMISSÃO DE SELEÇÃO / PROGRAMMING COMMITTEE

ILDA SANTIAGO
THIAGO PAVARINO
GUILHERME TRISTÃO
RODRIGO CARDOSO
PEDRO CARNEIRO
DANIELA ZANÚNCIO

COMISSÃO DE SELEÇÃO PREMIERE BRASIL/ PREMIERE BRASIL PROGRAMMING COMMITTEE

ILDA SANTIAGO
KAREN BLACK
DANNON LACERDA
FLAVIA CANDIDA
JULIA COUTO
RICARDO COTA
ANA CLARA TAUNAY

Direção Executiva / Executive Directors

ILDA SANTIAGO
WALKIRIA BARBOSA

Direção de Programação / Programming Director

ILDA SANTIAGO

Direção do RioMarket / RioMarket Director

WALKIRIA BARBOSA

Direção de Comunicação e Marketing / Communication and Marketing Director

VILMA LUSTOSA

Direção Administrativo-Financeira / Managing Director

NELSON KRUMHOLZ

Direção de Projetos Especiais / Special Projects Director

MARCOS DIDONET

Assistentes de Direção / Assistant Directors

ANITA BARBOSA
BARBARA PADOVANI
FREDERICO SANTIAGO
IRINA NEVES

PROGRAMAÇÃO INTERNACIONAL / INTERNATIONAL PROGRAMMING

Coordenação Internacional / International Coordination

THIAGO PAVARINO
Colaboração: GUSTAVO SCOFANO

Assistentes / Assistants

PEDRO CARNEIRO
DANIELA ZANÚNCIO

Print Traffic

DANIELA ZANÚNCIO
PEDRO CARNEIRO

Coordenação de Programação / Programming

GUILHERME TRISTÃO
OTÁVIO LIMA

Curadoria Itinerários Únicos / Curator Unique Itineraries

RODRIGO CARDOSO

MOSTRA PREMIERE BRASIL / PREMIERE BRASIL PROGRAM

Coordenação / Coordination

KAREN BLACK
Colaboração: ANA CLARA TAUNAY

Assistentes / Assistants

CLARA LOPES - coordenação / coordination
GUILHERME BIANCO - júri / jury
DUDA QUEIROZ - cópias / print traffic

Aprendizes Culturais / Cultural Apprentices

IASMYN
YAN RODRIGO

PROGRAMA GERAÇÃO / GENERATION PROGRAM

Curadoria / Curatorship

FELICIA KRUMHOLZ
BETE BULLARA

Coordenação Geral / General Coordination

FELICIA KRUMHOLZ

Coordenação Oficinas / Workshops Coordination

BETE BULLARA

Assistente / Assistant

DANIELA BARBOSA

Produtores / Producers

DANIELA BARBOSA
PAULO PORTO
MARIA EDUARDA BARATA

Fotógrafo / Photographer

GABRIEL GUIMARÃES

Oficineiros / Workshop Instructors

BETE BULLARA
ALEXANDRE GUERREIRO
VICTOR FRANÇA DA SILVA
MARCELO GULARTE
LUCA ALVES FERNANDES DA SILVA

Monitores / Monitors

JOSIANE SANTOS DA COSTA
JUAN FELIPE DA SILVA F. RUA

Créditos e Agradecimentos

Credits and Acknowledgments

RIOMARKET

Direção Executiva RioMarket /
RioMarket Executive Director
WALKIRIA BARBOSA

Coordenação Geral / RioMarket Coordination

JESSICA LEITE

SOLANGE JOVINO

Coordenação de Rodadas de Negócios /

One-to-One Meetings Coordinator

CAROLINA LA CERDA

Assistente de Rodadas de Negócios /

One-to-One Meetings Assistant

JOÃO PEDRO PINHO

Coordenação de Produção / Production Coordinator

JOANA SANZ

Assistentes de Produção / Production Assistants

FRANCISCO FERRAZ

RACHEL BARBOSA

Coordenadora de Receptivo /

Guest Services Coordinator

LAYLA BRIZOLA

Coordenadora de Conteúdo e tradução /

Content and Translation Coordinator

THEREZA LEVENHAGEN

Assistentes de Conteúdo / Content Assistants

LUCAS PEROVANO

BENTO GONZALEZ

Coordenação de Workshop / Workshop Coordinator

Ivaldo Correia

Comunicação / Communication

LEONARDO COELHO

Mídias Sociais / Social Media

PEDRO FILET

Coordenação de transmissão /

Broadcast Coordinator

PEDRO IORIO

Coordenação de TI / IT Coordinator

HILDON LUIS ALVES

Desenvolvimento de Plataforma /

Platform Development

FILMOCRACY

Designer Gráfico / Graphic Designer

CARLOS ARAÚJO (SENSORIAL ESTÚDIO)

Ajudantes de Infraestrutura /

Infrastructure Support

NIELSON SANTOS

CLEBERSON HENRIQUE

Key Visual

CAROLINA RODRIGUES (PUNKECA)

Desenho de Luz / Light Design

MARCELO TENORIO

Site / Website

TENTÁCULO

COMUNICAÇÃO E MARKETING / COMMUNICATION & MARKETING

Equipe / Staff

Coordenação de Comunicação e Marketing /
Communication and Marketing Coordination

GISELIA MARTINS

Assistente de Marketing / Marketing Assistant

BARBARA PADOVANI

Assistente de Marketing e Produção Gráfica /
Marketing Assistant and Graphic Producer

GABRIELA CIMA

Apoio Operacional Marketing /
Operational Marketing Support

JESSICA DIAS

Campanha de comunicação /
Communication Campaign

JAIR DE SOUZA DESIGN

Vinheta Cinema e Comercial de TV /

Spot and TV Commercial

Criação e Design / Creation and Design

JAIR DE SOUZA

Música / Music

ERIC CAMARGO

Edição / Edition

BRUNO NIQUET

Voz da vinheta oficial do Festival do Rio 2022

gentilmente cedida por Mart'nalia /

Voice of the Rio de Janeiro Int'l Film Festival 2022

official vignette kindly provided by Mart'nalia

IMPRENSA / PRESS OFFICE

Coordenação de Imprensa / Press Coordination
Nacional / National

CLAUDIA BELEM

LILIAM HARGREAVES

LIEGE MONTEIRO

LUIZ FERNANDO COUTINHO

Equipe / Staff

CHRISTINA MARTINS

MARIA EUGÊNIA COLOMBO

ANDREA TENÓRIO

DUDA GIMENES

VINCIUS PORTELLA

Colaboração Internacional /
International Collaboration

CHRISTOPHER PICKARD

Coordenação de Relações Públicas /
Public Relations Coordinator

LIÈGE MONTEIRO

LUIZ FERNANDO COUTINHO

A logomarca do Festival do Rio foi criada por / The Rio de Janeiro Int'l Festival logo was created by
JAIR DE SOUZA

CATÁLOGO / CATALOGUE

Editor / Editor

(catálogo e revista de programação)

RENATO HERMSDORFF

RICARDO COTA - subeditor

Redatores / Assistant Editors

RICARDO COTA

TAIANI MENDES

Edição de Arte / Art Editing

CRISTIANO TERTO

CLÁUDIO NOGUEIRA

NATHALIA YOUNES

PEDRO BRUNO

MATHEUS ALMEIDA

Projeto Gráfico / Graphic Design

CRISTIANO TERTO

Capa / Cover

JAIR DE SOUZA DESIGN

Versão em Inglês / English Version

RODRIGO TORRES

Revisão / Copydesk

(catálogo e revista de programação)

RICARDO COTA

TAIANI MENDES

DESIGNERS / DESIGNERS

Coordenação / Coordinator

CRISTIANO TERTO

Equipe / Staff

CLÁUDIO NOGUEIRA

NATHALIA YOUNES

PEDRO BRUNO

REVISTA DE PROGRAMAÇÃO/ MAGAZINE

Projeto Gráfico/ Graphic Design

CRISTIANO TERTO

Impressão/ Print

RJOffset

SITE/ WEBSITE

Editoria / Editor

RENATO HERMSDORFF

RICARDO COTA

Redatoras / Assistant Editors

TAIANI MENDES

DOMINIQUE VALANSI

BERNADETE DUARTE

MÍDIAS SOCIAIS/ SOCIAL MEDIA

Coordenação Geral / General Coordination

IRINA NEVES

JOICE PACHECO

Editoria / Editor

RENATO HERMSDORFF

Mídias Sociais / Social Media

JANDA MONTENEGRO

DOMINIQUE VALANSI

BERNADETE DUARTE

LILIAM HARGRAEVES

Coordenação, Arquitetura e Design Website / Coordination, Architecture and Design

(Rio Film Festival and RioMarket)

AGÊNCIA TENTÁCULO

SITE E MÍDIAS SOCIAIS / WEBSITE AND SOCIAL MEDIA (Internacional / International)

CHRIS PICKARD

COBERTURA DE IMAGEM / IMAGE COVERAGE

Coordenação / Coordination

IRINA NEVES

Empresa / Company

FLORES&FILMES

Diretor / Director

FELIPE FLORES

Produtor / Producer

VINICIUS AZEVEDO

Câmeras / Cameras

DENNER MESSIAS

FILIFE PASSALINE

Finalizador / Editing

ADALBERTO JUNIOR FRITTO

Repórteres / Reporters

DOMINIQUE VALANSI

JANDA MONTENEGRO

BERNADETE DUARTE

Edição de Imagens / Image Editing

Produção de Conteúdo / Content Production

Créditos e Agradecimentos

Credits and Acknowledgments

FREDERICO SANTIAGO

JULIA PORTES

Finalização / Editing

Pós-produção / Post-production

LUC PRODUÇÕES

Motorista / Driver

EDMILSON

Fotografia / Photo

Davi Campanha

Christian Rodrigues

Carlos Erbs dos Santos

Frederico Arruda

Laura Rocha

RECEPTIVO / GUEST SERVICES

Coordenação Eventos Internacionais /

International Event Coordination

EMMANUELLE BOUDIER

Coordenação Geral Receptivo e Eventos Sociais /

Guest Services Coordinator

ADRIANA MEYER

Assistentes / Assistants

DANIELLE AMARAL

HALEY WULLIMAN-GOMES

FABRÍCIO LONGO

PEDRO VELLOSO

MARCELO GIFFORD

Coordenação de Hospedagem e Transporte /

Hosting and Transportation Coordination

THALITA SAUWER

Assistente / Assistant

ANA PORTES

Coordenação Credenciamento / Eventos Sociais

CECÍLIA BELÉM

Assistentes / Assistants

CAROLINA LANDEIRA

GUILHERME BIANCO

RECEPTIVO CINEMAS / GUEST SERVICES CINEMAS

MARINA TRINDADE - coordenação

FRANCISCO JUNIOR (CHIQUINHO)

FELIPE PETRUCCI

JOÃO COMPANY

PROJEÇÃO / PROJECTION

Coordenação Geral de Projeção Digital /

DCI e Tráfego de Cópias / General Digital /

DCI Projection and Print Control Coordinator

LUIZ GUILHERME RICHARD

Coordenador de Projeção Grupo Estação NET /

Estação NET Group Projection Coordinator

EDSON RIBEIRO

Controle de Qualidade DCI / Quality ICD Control

BEATRIZ LEONARDO

Tráfego de Cópias / Copies Traffic

FELIPE CARVALHO DO NASCIMENTO

Assistentes / Assistants APRENDIZ CULTURAL

CAM FREITAS - controle de qualidade -

CHRISTIAN KLOCK - tráfego de cópias

Gerenciamento de KDMs / KDMs Management

PEDRO CARNEIRO

DANIELA ZANÚNCIO

EQUIPE DE PRODUÇÃO / PRODUCTION STAFF

Coordenação de Produção / Production Coordinator

ALICE BAETA

Produção BOULEVARD OLIMPICO / CINE ODEON

LUCIANA DI SANTO

Produção ASSYRIO / PRAIA DE COPACABANA

ANA PAVARINO

Assistentes de Produção / Assistant Producers

THIAGO FERREIRA

SAN MARCO

Apoio / Support

JOSÉ CARLOS NERI

CINEMA AO AR LIVRE

(Boulevard Olímpico / Praia de Copacabana)

Projeto Cenográfico / Scenic Project

CENOSTAGE

Execução Cenográfica / Scenic Execution

P&G

Sonorização e Projeção /

Sound System and Projection

KELONIK

Iluminação / Lighting

COMPANHIA DA LUZ

Desenho de Luz / Light Design

CESAR RAMIRES

Sonorização Praia de Copacabana /

Sound System Copacabana Beach

MAC AUDIO

Elétrica / Electric

Ilumirio

Sonorização Cine Odeon / Sound System Cine Odeon

HR PASCARILLO

Iluminação Cine Odeon / Assyrio

Lighting Cine Odeon / Assyrio

NAYMAR

Desenho de Luz / Light Design

MARCELO TENORIO

SALAS DE EXIBIÇÃO / SCREENING VENUES

Coordenação de Salas / Venues Coordinator

BÁRBARA DE CASTRO

Assistente de Coordenação / Assistant Coordinator

SONALY DIAS

Produtora de Base / HQ Producer

DIOGO DE LIMA

Transporte / Transportation

RODRIGO RODRIGUES

Produtores de Salas / Venues Producers

FERNANDO ALVES

GABRIEL SIMS

GRASIELE TEODORO

MARIANA PANTALEÃO

VINI CAVALIERE

LEGENDAGEM ELETRÔNICA / ELECTRONIC SUBTITLES

Coordenação 4ESTAÇÕES / Coordination 4ESTAÇÕES

BRUNO MURTINHO

CÉSAR ALARCÓN

ISA CARVALHO

LEONARDO PEREIRA

Tradutores / Translators

ANNA LUISA ARAUJO

BRUNA PEIXOTO

BRUNO MURTINHO

CAROLINA MEDEIROS

CAROLINA SILVEIRA

CÉSAR ALARCÓN

CRISTIANA BRINDEIRO

DAFNE BADDINI

ELOISA ARAUJO

EDUARDO RIECHE

FLÁVIO MAGALHÃES

IGOR FARAH

ISA CARVALHO

ISABEL JANOT

LEONARDO PEREIRA

LILIANA HAGE

MONICA DIAS

RENATA PENEDO

RICARDO MOURA

VLADIMIR FREIRE

Operadores de Legenda / Subtitles Operators

BRUNA PEIXOTO

MÔNICA DIAS

ANDRÉ SICURO

ANNA LUISA ARAUJO

BARBARA SIMÃO

BRUNA COSTA

EDUARDO RIECHE

IGOR FARAH

NATALIA BITTENCOURT

RENATA PENEDO

TATIANA BREITMAN

WANESSA SUZY

LAYZA ASSUMPÇÃO

MAYCON FRANÇA

PATRICIA DUARTE

ARIEL DE MORAES

NATÁLIA CHAVES

Técnicos de Equipamentos nas Salas /

Equipments Technicians

LÚISA MORAES DE ALMEIDA

JOÃO MARCELO SOBRAL SANTIAGO

ANA CAROLINA GODINHO SOBRAL

IVAN VIEIRA

BEATRIZ HIPÓLITO MARINHO

Créditos e Agradecimentos

Credits and Acknowledgments

FINANCEIRO / FINANCIAL DEPARTMENT

Coordenação Financeira / Financial Coordinator

JANE OLIVEIRA

Assistente Coordenação Financeira / Financial Assistant Coordinator

TATIANE MANOEL PEDROSA

Assistente Administrativa / Administrative Assistant

VITÓRIA LYSSA ARAÚJO DA PAIXÃO

Contabilidade / Accounting

SILAS LOUSADA

HNW CONTABILIDADE

Coordenador TI / TI Coordinator

HILDON LUIZ DA SILVA

VOLUNTÁRIOS / VOLUNTEERS

RECEPTIVO INTERNACIONAL / INTERNATIONAL

RECEPTION

ANA CAROLINA MORONEZI

ANA JULIA PEREIRA

FLORIANA PALOMINO

MARIA FERNANDA CAVALIERI

MARIANA CASTRO

GABRIEL ARAUJO

LIA MACHADO FORTES

MIGUEL ANDRADE

RACHEL RANGEL

PEDRO VELLOSO RODRIGUES

GUSTAVO PIEROTTI ERLANGER

CREDENCIAMENTO / ACCREDITATION

ISABEL GANADI

MARIANA DE LIMA

CAMILA ROSSI

MARIA LUISA LOPES

ENDIA BRITO

GIULIA PEQUENO

MALU

MATEUS MOREIRA

EVENTOS SOCIAIS / SOCIAL EVENTS

LUIZA NASSIF CAMPANI NEVES

MARIANA PATRICIA

FERNANDA CONDE FERREIRA DE ALMEIDA PINTO

VITOR HUGO GOMES DA SILVA

CAIO MATHEUS COSTA DA CRUZ

SARA DE ALMEIDA DE AQUINO

GUSTAVO CARNEIRO FARIA

ANTONIA PAMPILON MAGALHAES PACHECO

GABRIEL DOS SANTOS MUylaERT SALGADO

ISABELA BRITO GERONIMOS SILVARES

THIAGO PEREIRA DE ASSIS BARBOZA

GLEYCI ELLEN RIBEIRO DOS SANTOS

IMPRENSA / PRESS

ANDRE WILSON DE SOUSA RODRIGUES

PREMIERE BRASIL

MIGUEL ANDRADE VIEIRA

COORDENAÇÃO DE SALAS /

VENUES COORDINATION

CLARICE SALCIDES

CARINA PIOMONTE

MIGUEL ANDRADE VIEIRA

GABRIELA PAZINI

MARINA SCHLODTMANN BESSA

MARIA FERNANDA TEIXEIRA

DIEGO BARRETO

ANA GADELHA

CAMILÉ SÉLLOS

LETICIA GUIMARÃES

ANA CARLA FONSECA

PEDRO MARTINS ANDRADE

CAMILA MUSSAUER

MARIA FERNANDA

MARIANA ATHADEU

MARIA IANNE SANTOS

GUSTAVO MONÇÃO

GABRIEL MUylaERT

CAIO MATHEUS

VITOR BOAVISTA

MARINA NASCIMENTO

SHARON

FERNANDA CONDE

SARAH DE AQUINO

ISABELA BRITO

ANTONIA PAMPILLON

LUIZA RAFAELLA

THIAGO JOBIM

CINEMA DO RIO

RUA FRANCISCO EUGÊNIO, 194 - SÃO CRISTÓVÃO

20941-120 RIO DE JANEIRO, RJ, BRASIL

TEL / FAX: 21 3796-4130

E-MAIL: cinemadorio@cinemadorio.com.br

**O Festival do Rio 2022 também acontece no /
Rio de Janeiro Int'l Film Festival 2022 also
happens at / www.festivaldoriorio.com.br**

O FESTIVAL DO RIO 2022

AGRADECE A

RIO DE JANEIRO INT'L FILM

FESTIVAL WOULD LIKE TO THANK

Prefeito Eduardo Paes e equipe

Adriana Cacace
Adriana Rattes
Adriana Ribeiro
Adriano Rodrigues
Adriano Santos
Agate Mauruc
Aguiinaldo Balon
Alain Arnaudet
Alberto Alvarez Aguilera
Alberto Ianuzzi
Alejandro Torres Kennedy
Alessandra Siqueira
Alessandro Campos
Alessandro Raja
Alexandra Cavaglia
Alexandra Galvis
Alexandre Rocha
Alexandre Terto
Alice Riff
Aline Rangel
Allan Ribeiro
Allex Salles
Alvario Longoria
Amy George
Ana Beatriz Souza
Ana Clara Taunay
Ana Paula Ribeiro
Ana Sofia Fonseca
Ana Vicente
Anaís Gagliardi
André Lemos
Andre Luiz Araújo
André Saddy
Andre Sala
André Sturm
Andrea Giusti
Andrea Silva
Andreas Rothbauer
Andreas Struck
Angela Cunha
Angelica Ramirez
Angelo Bag
Anita Barbosa
Anita Rocha da Silveira

Anjos
Anna Fabry
Anna Grazia
Anne-Laure Barbarit
Antoine Guilhem
Antonio Falduto
Antonio Mariano
Antonio Rodrigues
Argel Medeiros
Arndt Roskens
Artur dos Reis
Asmeeta Narayan
Átila Roque
Barbara Maia
Barbara Padovani
Benoit Sauvage
Bernardo Lessa
Bianca de Felippes
Biancar Villar
Bibiana de Sá
Brenda Costa
Brittany Katz
Bruno Bluwol
Bruno Duarte
Bruno Martins
Bruno Sá
Café Preto
Caio Carvalho
Camila Pacheco
Camila Roque
Cara Sander
Carina Schulze
Carla Celestino
Carla Gallo
Carla Gallo
Carlos Dorey
Carol Guimarães
Carole Baraton
Carolina Mescolin
Catherine Flores
Cecilia Morais
Cedric Marin
Célia Gambini
Celsa Ribeiro
Cesar Silva
Charline Froment
Chen Zeng
Chiara Sortino
Chris Pickard
Christian Boudier
Christian Jeune
Christine Tröstrum
Cicero Celes

Cintia Coutinho Lima
Cintia Monsores
Claire Diao
Clara Paulino
Clara Paulino (Theatro Municipal)
Clarissa Guarilha
Claudia Lira
Claudio Ribeiro
Clélia Bessa
Clément Chautant
Corinne Tacchi
Cosima Finkbeiner
Cristiana Cunha
Cristiane Alves
Cristina Fanfato
Cyndi Ex
Daniel Ackerman
Daniel Nogueira
Daniel Schenker
Daniel Vadocky
Daniela Elsner
Daniela Pfeiffer
Danielle Lopes
Danielle Magalhaes
Dario Gonzales Placidi
Dario Placidi
Delphyne Besse
Denise Escudeiro
Denise Lopes
Denise Müller
Denise Novais
Dennis Ruh
Deus!
Diana Anastácia
Diana Osorio
Diego Bion
Dmitry Kaplun
Dora Amorim
Duda Pereira
Edison Ribeiro
Eduardo Eugenio Gouvea Vieira
Eduardo Figueira
Eduardo Marques
Egle Cepaite
Elaine Pauvolid Correa Hamburger
Elber Souza
Eleanor Debreu
Eleonora Mei
Elias Oliveira
Elie Wahba
Elise Cochlin
Elizabeth Ribeiro

Créditos & Agradecimentos

Crédits & Acknowledgments

Elizabeth Tinoco
Ella Pham
Eloisa Lopez Gomez
Emilio Domingues
Emily Delaney
Emma Bauchet
Emmanuel Amonike
Emmanuelle Boudier
Emmanuelle Castro
Eric Lagesse
Érico Borgo
Erin Lowrey
Esther Devos
Eva Duriez
Eve Gendre
Everson Alves
Fabiana Barros
Fabiana Costa
Fábio Lima
Fabio Tucci
Fanny Eberle
Fatima Oliveira
Felipe B. da Silva
Felipe Joffily
Felipe Lopes
Felipe Moraes
Felipe Vianna
Fernanda Araujo
Fernanda Christo
Fernanda de Oliveira
Fernanda Farah
Fernanda Thurann
Fernando Fraiha
Fernando Secco
Fiorella Aguayo
Fiorella Moretti
Flavio Carvalho
Flavio Henrique J. Freitas
Florian Weghorn
Francesca Delise
Francesca Perin
Francesco Moccia
Gabor Greiner
Gabriel Bortolini
Gabriel Correa e Castro
Gabriel Gurman
Gabriel Milagres
Gabriel Sobreira
Gautier Deroubaix
Geminiano Pineda
Geovana Cypreste
Gil Baroni
Giscard Luccas
Glauro Paiva
Guilherme Prado
Gustavo Scofano
Helena Solberg
Helene Nascimento
Helene Vasconcelos
Henrique Dantas
Henrique Jaimovic
Hernan Viviano
Igor Kupstas
Immy Sutton
Ioná Zacberg
Irène Cadavid
Irene Ferraz
Irina Neves
Isabel Davis
Ivan Boeing
Ivan Bonfim
Ivana Bentes
Jaewoo Kim
Jaime Tavares
Jair de Souza
Jair Silva
Jairo Nogueira
Jal Amorim
Jal Guerreiro
Jaqueline Katana
Jason Ford
Javiera Balmaceda
JD KIM
Jean Bourdin
Jean Thomas Bernardini
Jeffrey Winter
Jenny Delcambre
Jérôme Paillard
Jill Shakoor
Jim Stark
Jo Muhlberger
Joan Gratacos
Joana Henning Generoso
João Batista da Silva
João Beltrão
João Dudená
João Fonseca
João Matos
Joao Miguel Ferreira
João Paulo Reis
João Worcman
Joe Smithey
Johannes Klein
Joice Pacheco
Jorge Assumpção
José Franco
José Guilherme Franco
José Monteiro
José Roberto Gifford
Josephine Bourgois
Julia Benaroya
Julia M Franco
Julia Mann
Julia Salles Fonseca de Mello Franco
Julia Trostle
Juliana Brito
Julie Massera
Julio Worcman
Júnia Matsuura
Karen Castanho
Karen Konicek
Karen Lima
Karina Vasconcellos
Katherine Caulfield
Katiúscia Vianna
Katrina Matheson
Keiko Funato
Krishna Mahon
Lara Deus
Laura Bonde Pedersen
Laura Fazoli
Laura Hammel
Laure Bacqué
Laurence Berbon
Leandro Pinto
Lee Eigner
Leni Jaeger
Léonard Altmann
Leonardo Edde
Leonardo Gomes de O. Ferreira
Leonardo Monteiro de Barros
Leonora Perrin
Leslie Vuchot
Liam Lydon
Ligia Hansen
Lisa De Rooster
Liz Diaz
Lorenza Munoz
Louise Lyrío
Lourenço Sant' Anna
Luan Filippo
Lucas Buhring
Lucas Unti
Luciana Cardoso
Luis Oliveira
Luisa Schelling

Luisa Shelling
Luiz Augusto Buff
Luiz Bannitz
Luiz Bretz
Luiz Carlos Merten
Luiz Eduardo
Luiz Monteiro
Luiz Pattoli
Luke Brawley
Luzimar Valentim
Magdalena Banasik
Maicon D. Fagundes
Malu Miranda
Manon Grodner
Manuela Heidloff
Marc Nauleau
Marcela Calil
Marcela Mello
Marcello Ludwig Maia
Marcelo Bertini
Marcelo Calero
Marcelo de Moraes Ferreira
Marcelo Ferreira
Marcelo Forlani
Marcelo Goyanes
Marcia Alvarez
Márcia Dias
Marcia Romualdo
Marcio Fraccaroli
Marcio Lima
Marco Abujamra
Marco Altberg
Marco Valerio Fusco
Marcos Brandão
Marcos Oliveira
Marcos Silva
Secretario Marcus Faustini
Maren Kroymann
Margot Hamon
Maria Beatriz Dallore
Maria Clara Bruno
Maria de Fatima Celes
Maria Lanfranchi
Maria Olho Azul
Maria Rabbe
Mariá Velasquez
Marialva Monteiro
Mariana Juarez
Mariana Marinho
Mariana Motta
Mariane Nascimento
Maricy Leal
Marie Lamboeuf
Marina Cruz
Marina Herrador
Marina Santos
Mario Vera Loor
Marize Celestino
Marlene Barros da Fonseca
Marroni S. Alves
Mart'nália
Mary Clare Allen
Massimiliano Iacchini
Mathilde Colle
Matthieu Thibaudault
Mauricio Hirata
Mauro Alencar
Mauro Garcia
Mauro Gonzalez
Maya Kasterine
Mayalen De Croisoeuil
Mayara Del Bem
Mayra Auad
Meg Margossian
Meire Fernandes
Melanie Schroot
Melissa Sanjuan-Sanchez
Michael Weber
Mike Runagall
Monica Almeida
Mubarak Makbul
Myriam Porto
Myrna Brandão
Nana Caetano
Natalia Dąbrowska
Nathalia Montecristo
Nathalia Ribeiro
Nelson Mazzei
Nicolae Arnizaut
Nicole Mackey
Niklas Teng
Nina Vial
Noor Daldoul
Núria Palenzuela Camon
Oli Levey
Oscar Alonso
Otávio Lima
Pamela Leu
Paola Corvino
Paula Oliveira
Patra Spanou
Patricia Cota
Patricia Kamitsuji
Patricia Perez
Patrick Healy
Patrick Silva
Paul Haas
Paul Hardy
Paula Barreto
Paula Brandão
Paula Torres
Paulo Barbosa
Paulo Hildebrandt
Pedro Borges
Pedro Butcher
Pedro Macena
Phil Symes
Priscila Guedes
PROF Marilene de Souza Dias
Quentin Richard
Rachel Daisy Ellis
Rafael Saar
Raquel Amin
Raquel Cardoso
Rebeca Medrano
Rebecca Kearey
Regina Buffolo
Reginaldo dos Santos Jr
Renata Boldrini
Renata Brandão
Renata Garcia
Renata Lima
Renato Oliveira
Renato Padovani
Renato Terra
René Sampaio
Ricardo Castanheira
Ricardo Celes
Ricardo Cota
Ricardo Zimelewicz
Roberta Canuto
Roberta Fraissat
Roberto Martins
Roberto Santiago
Robson Mello
Rodrigo Cardoso
Rodrigo Ciminelli
Rodrigo Fante
Rodrigo Faria
Rodrigo Gama
Rodrigo Saturnino
Rodrigo Teixeira
Rogerio Costa
Romain Petit
Ronaldo Bettini
Rūta Švedkauskaitė

Créditos & Agradecimentos

Crédits & Acknowledgments

Sabrina Fidalgo
Sabrina Lamb
Sadie Johnson
Sam Pressman
Samantha Driscoll
Samuel Ferreira
Sandra Gomez
Sandra Martins
Sandro Fiorin
Secretário de Turismo -
Selin Karli
Sélima Boye
Sergi Steegmann
Sergio Allison
Sergio Pedrosa
Sérgio Sá Leitão
Sílvia Fraiha
Sílvia Fu
Sílvia Simonutti
Simone Oliveira
Simony Rossi
Sofia Marquez
Solange Jovino
Sonja Heinen
Sovero Pereira
Stephan Elliot
Steve Solot
SubPrefeito da zona sul e equipe -
Flavio Bittencourt do Valle
SubPrefeito do Centro e equipe -
Leonardo Pavão

Susanna Lira
Tânia Pinta
Tejinder Jouhal
Thaís Lefundes
Théo Lionel
Thiago Pelli
Thomas Sparfel
Secretario Tony Chalita
Tricia Tuttle
Valentina Bronzini
Valeska Neu
Vanessa Raposeiro
Vanessa Raposeiro
Varsha Bansal
Vera Bonafe
Vincent Krohn
Vincent Llobell
Vincent Lotz
Virgínia Limberger (Tainá)
Virginie Devesa
Vitoria Durazzo
Vivianne Banharo
Waldir Xavier
Wilson Feitosa
Wolfgang Liebenwein
Yamê Reis
Yaoting Zhang
Yohann Comte
Youngkyung
Yuanyuan Rothbauer
Yunjeong Kim

E AS SEGUINTES EMPRESAS E INSTITUIÇÕES

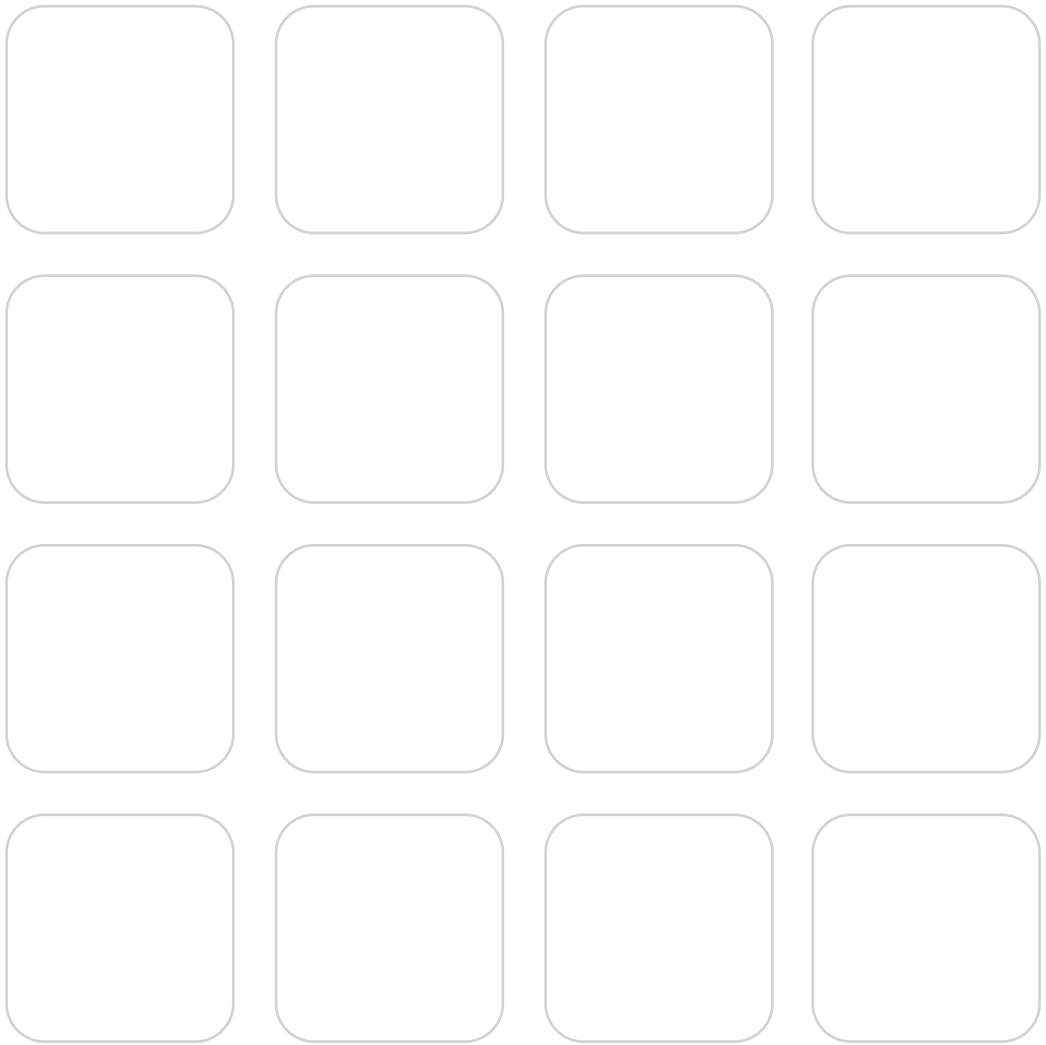
AND THE FOLLOWING COMPANIES AND INSTITUTIONS

02 Pós
4Estações
A2 Filmes
Adoro Cinema
Afinal Filmes
Alpha Violet
Altitude Film Sales
Amazon Studios
ANCINE
Apple TV+
APRO
ARISSAS
Atoms & Void
Autlook Filmsales
BAC FILMS
Bankside Films
Be For Films
Belas Artes Grupo
Belt & Road Film Fest Alliance
Berlinale Talents
Best Friend Forever
Beta Cinema
BF Distribution
BFI
BNDES
Bonfilm Audiovisual
BRAVI
Bretz Filmes
British Consulate São Paulo
British Council
BTVP
Califórnia Filmes
Câmara de Comércio Americana
Celsius Entertainment
CETRIO
Charades
Cine Canibal
Cinema Nosso
Cinemateca da Embaixada da França
Cinephil
CNC
Co-production Office
COMLURB
Comscore
Consulado Geral da Alemanha Rio de Janeiro
Consulado Geral da Argentina no Rio de Janeiro
Consulado Geral da França no Rio De Janeiro
Consulado Geral dos Estados Unidos da América
no Rio de Janeiro
Consulat Général de Suisse
Controluce
DESVIA
Diamond Films
Dirección General de Cine (DGCINE) - República Dominicana
Dogwoof
ECCR (Escola de Cinema Darcy Ribeiro)
Elite Filmes
ELO COMPANY
Embaixada da França no Brasil
Encrypta
Endemol
Equipe GloboNews
Escarlate
Espaço Filmes
Espaço Telezoom
ESPM
Estácio
FACHA
Fandango
Feel 360VR
Festival De Cannes
Festival Scope
Festival Scope
FiGa Films
Film Bank Media
Film Constellation
Film Factory
Filme B
Filmocracy
Films Boutique
Finecut Co
FIPRESCI
FIRJAN
Focus Features
Fox Networks Group
Galeria Filmes
Gaumont
Gávea Filmes
Globo Filmes
Grinberg Brothers
Grupo Estação
Guarda Municipal
HanWay Films
ILLMATIC Film Group
Imovision
Independent Distribution Agency
Indie Sales
Institut Français
Instituto Goethe
Instituto Infnet (ECDD)

Créditos e Agradecimentos

Credits and Acknowledgments

Intramovies
Kinoplex
LATC
Latido Films
LEVELK
Link Digital
Lotte
Luxbox
M-Appeal
Marche Du Film
Marriott Hotel
Memento International
MetFilm Sales
MIBACT
Ministere Des Affaires Etrangères
MK2
MUBI
MultiRio
Museu do Amanhã
Myriad Pictures
Netflix
New Europe Film Sales
Pandora Filmes
Paramount Pictures
Paramount+
Paris Filmes
Park Circus
Pathé
Patra Spanou Film
Picture Tree
Playtime
Pluto Film
Porto Maravilha
Prime Video
Protagonist Pictures
PUC-RIO
Pyramide International
RDB ENTERTAINMENTS | THE RDB ORGANIZATION
Record TV
Rede Globo
Rediance
Rentrak
Reservoir Docs
RIOLUZ
RPM Comunicação
RT Features
SENAI
Shanghai Int'l Film Festival
Shellac
SICAV
SimpleAds
Sofá Digital
Sony Pictures Entertainment
StudioCanal
SUBPREFEITURA DA ZONA SUL
SUBPREFEITURA DO CENTRO
Sudu Connexion
Sun Distribution Group
Synapse Distribution
Tamasa
Tela Viva
Telecine
Terra Treme Filmes
The Festival Agency
The Film Collaborative
The Match Factory
The Party Film Sales
The Walt Disney Company Brasil
Total Entertainment
Totem Films
True Colours
TV Globo
UFF
UNIFRANCE
UNISUAM
Universal Pictures Brasil
Universidade Estácio de Sá
VERTICE 360
Vitrine Filmes
Warner Bros
Warner Bros. Discovery
WaZabi Films
Westend Films
Wild Bunch
Zipporah Films



Índices

Index

**3 TABELA FILMES
E PRODUÇÕES**

ARTÍSTICAS LTDA

IZABELLA FAYA
izabellafaya@gmail.com

ALEX SERNAMBI

alexsernambi@yahoo.com.br

ALPHA VIOLET

FIORELLA AGUAYO
festivals@alphaviolet.com

ANAVILHANA

LUANA MELGAÇO
luana@anavilhana.art.br

**ANDREA CARUSO
SATURNINO**

andrecarusosaturnino@gmail.com

ARAPUÁ FILMES

HENRIQUE AMUD
arapuafilmes@gmail.com

ARTHOUSE

MARCELLO MAIA
arthousebr@gmail.com

ATOMS & VOID

MAYA KASTERINE
maya.kasterine@atomsvoid.com

AUTLOOK

IMMY SUTTON
festival@autlookfilms.com

BABUSHKA

CARLOS ADRIANO
adriano.carlos.ca@gmail.com

BANKSIDE FILMS

ANGELICA RAMIREZ
angelica@bankside-films.com

BÁRBARAS PRODUÇÕES

barbarasprod@yahoo.com.br

BE FOR FILMS

PAMELA LEU
pamela@beforfilms.com

BONFILM

EMMANUELLE BOUDIER
emmanuelle@bonfilm.com.br

BORBOLETAS FILMES

E POMBAGENS
UILTON OLIVEIRA
borboletasfilmes@gmail.com

BRAÇO FILMES

contato@bracofilmes.com.br

BRUNO SAFADI

bruno.safadi80@gmail.com

**BUENA VISTA
INTERNATIONAL**

BRUNO BLUWOL
bruno.bluwol@disney.com

BURITI FILMES

ernesto@buritifilmes.com.br

CAFÉ ROYAL

ADRIANA TAVARES
adriana@xn--cafroyal-d1a.art.br

CARNAVAL FILMES

contato@carnavalfilmes.com.br

CARNEIRO VERDE FILMES

RODRIGO CARNEIRO
rodrigocarneirocine@gmail.com

CAVIDEO

CAVI BORGES
tamiyogicavideo@gmail.com

CELSIUS ENTERTAINMENT

AMY GEORGE
sales@celsiusentertainment.com

CINCO DA NORTE

cincodanorte@gmail.com

CINEARTE

ANIBAL MASSAINI
cinearte@uol.com.br

CONTATO

PRINT SOURCE

Índices
Index

CITYBLUE FILMS

FERNANDO PAZIN

fernandopazin@citybluefilms.com

COLETIVO KINOFÉRICO GUARULHOS

wesleygabrielportfolio@gmail.com

CONSPIRAÇÃO FILMES

mkt@conspira.com.br

COURO DE RATO

LUIS CARLOS DE ALENCAR

lcfdaf@gmail.com

DESCOLONIZA FILMES

IBIRÁ MACHADO

ibira@descolonizafilmes.com

DESVIA FILMES

RACHEL DAISY ELLIS

rachel@desvia.com.br

DIAMOND FILMS

RENATA LIMA

renata@

galeriadistribuidora.com.br

DOGWOOF

NOOR DALDOUL

noor@dogwoof.com

ELITE FILMES

NICOLAE ARNIZAUT

nicolae.arnizaut@elitefilmesdis-
tribuidora.com.br

FIGA FILMS

SANDRO FIORIN

sandro@figafilms.com

FILM FACTORY ENTERTAINMENT

Alexandra Cavaglia

alexandra@filmfactory.es

FILM IN PRODUTORA

atendimento@

filminprodutora.com.br

FINECUT CO. LTDA

JD KIM

jd@finecut.co.kr

FISTAILE

TALITA ARRUDA

contatofistaile@gmail.com

FORTE FILMES

RENATA PASCHOAL

renatapaschoal31@gmail.com

GATA MAIOR FILMES

contato@gatamaior.com.br

GIROS FILMES

giros@giros.com.br

GLITTER

PAULO FERREIRA

paulo@glitterprods.cc

GRUPO LINHA DE AÇÃO

FLÁVIO GALVÃO

flavio.galvao@gmail.com

HECO PRODUÇÕES

inscricao@heco.com.br

HECO PRODUÇÕES

inscricao@heco.com.br

IBERÊ CARVALHO

ibere.carvalho@gmail.com

ILLMATIC FILM GROUP

FRANCESCA DELISE

f.delise@illmatic.it

IMOVISION

LUAN FILIPPO

luan@imovision.com.br

INQUIETA

MARIANA JACOB

marianajacob@

inquietacine.com.br

INTRAMOVIES

MARIA LANFRANCHI

maria@intramovies.com

JUST VISION

KATE SCHWARTZ

kate@justvision.org

KINOFILMES

kinofilmes@uol.com.br

LEONARDO MARTINELLI

fantasmaneonfilme@gmail.com

LIVRES FILMES

CARLA OSORIO

livresdistribuidora@gmail.com

LUXBOX

MARIE LAMBOEUF

marie@luxboxfilms.com

MANEQUIM

FELIPE LOPES

felipe@vitrinefilmes.com.br

M-APPEAL

MAGDALENA BANASIK

films@m-appeal.com

MARCIO DE ANDRADE

distritodigitalpro@gmail.com

MARCUS CURVELO

marcuscurvelo@gmail.com

MARIANAS FILMES

BIANCA IATALLESE

marianasfilmes@gmail.com

MARISE FARIAS

marisechicharo@gmail.com

MATIZAR

LUIZA FRANÇA

luiza.franca@matizar.com.br

METFILM SALES

ELLA PHAM

ella@metfilm.co.uk

MK2 FILMS

ANNE-LAURE BARBARIT

anne-laure.barbarit@mk2.com

MODO OPERANTE

PRODUÇÕES

SUSANNA LIRA

contato@modooperante.com.br

MUBI

NATHALIA MONTECRISTO

nmontecristo@mubi.com

MUIRAQUITÃ FILMES

ELIANE FERREIRA

eliane@muiiraquitafilmes.com

MYMAMA ENTERTAINMENT

LUÍSA DURÃES

conteudo@mymama.com.br

O2 PLAY

MARGOT BRANDÃO

margot@o2filmes.com

PABLO GIORGELLI

pablogiorgelli@gmail.com

PANDORA FILMES

THAISA ZANARDI

thaisa.zanardi@

belasartesgrupo.com.br

PARAMOUNT+

felipe.moraes@viacombrasil.com

PARK CIRCUS

info@parkcircus.com

PLUTO FILM DISTRIBUTION

JÚNIA MATSUURA

junia@plutofilm.de

PRETA PORTÊ FILMES

DIANA COSTA

diana@pretaportefilmes.com.br

PRIME VIDEO

joabel@amazon.com

PSEUDO FILMES

LEONARDO MARTINELLI

fantasmaneonfilme@gmail.com

CONTATO

PRINT SOURCE

Índices
Index

PYRAMIDE

ALBERTO ALVAREZ AGUILERA
alberto@pyramidefilms.com

SUDU CONNEXION

CLAIRE DIAO
contact@sudu.film

TV IMAGINÁRIA PRODUÇÕES

MARCOS RIBEIRO
marcosdaribeiro@gmail.com

RENDEIRA FILMES PRODUÇÕES

rendeirafilmes@gmail.com

SYNAPSE DISTRIBUTION

LOUISE LYRIO
louise.lyrio@sofadigital.com

TVZERO

SABRINA GARCIA
Sabrina.garcia@tvzero.com

RINOCERONTE ENTRETENIMENTO

Diogo Pires Gonçalves
diogo@rinoprod.com.br

TAMASA DISTRIBUTION

LAURENCE BERBON
laurence@tamasadistribution.com

VALENZA FILMES

BRUNO GONZALEZ
bruno.gonzalez@
valenzaafilmes.com.br

SANTA FÉ PRODUÇÕES CINEMATOGRÁFICAS

santafecinema@hotmail.com

THE FESTIVAL AGENCY

FANNY GAVELLE
fg@thefestivalagency.com

VERTICE 360

REBECA MEDRANO
rebeca.medrano@vertice360.com

SOBRETUDO PRODUÇÃO

BÁRBARA DEFANTI
barbara@sobretudo.art.br

THE MATCH FACTORY

LORA BETSINSKA
festivals@matchfactory.de

VITRINE FILMES

FELIPE LOPES
felipe@vitrinefilmes.com.br

SPANDA PRODUTORA

VICTOR ZEQUI
producao@
spandaprodutora.com.br

THE WALT DISNEY COMPANY BRASIL

VERA BONAFE
Vera.Bonafe@disney.com

VULCANA CINEMA

vulcanacinema@gmail.com

SPRAY FILMES

GABRIEL CHAGAS
gabriel@spraycontent.com.br

TROPICAL LLUVIOSO

FEDE BLANCO
fedebiancog@gmail.com

ZIPPORAH FILMS

KAREN KONICEK
karen@zipporah.com

SQUARE EYES

WOUTER JANSEN
wouter@squareeyesfilm.com

TRUE COLORS

DEVID NELFI
devid@truecolours.it

- 1976: Um Segredo na Ditadura, **188**
7 Cortes de Cabelo no Congo, **45**
A Assembleia – Brasil, **46**
A Cozinha, **61**
A Filha do Caos, **62**
A Porta ao Lado, **84**
A Praga, **82**
À Sombra das Figueiras, **166**
A Última Praga de Mojica, **82**
Abestalhados 2, **83**
Abscesso, **54**
Acusação, A, **149**
Alis: A Amiga Confidente, **192**
Aluísio, o Silêncio e o Mar, **70**
Amando Patricia Highsmith, **216**
“Andança – Os Encontros e as
Memórias de Beth Carvalho, “, **85**
Aniversário da Revolução, O, **228**
Ano, uma Noite, Um, **109**
Argentina, 1985, **187**
Às Margens, **171**
Autobiography, **171**
Banshees de Inisherin, Os, **131**
Belas Promessas, **167**
Belchior – Apenas um Coração Selvagem, **74**
Bem-vinda, Violeta!, **34**
Bestas, As, **117**
Big Bang, **54**
Blue Jean, **163**
Bocaina, **35**
Boicote, **93**
Branco, O, **195**
Briga entre Irmãos, **118**
Broker – Uma Nova Chance, **116**
Call Jane, **115**
Caminhos Afrodiaspóricos
pelo Recôncavo da Guanabara, **70**
Canção ao Longe, **63**
Canção de Amor, Uma, **173**
Canção de Ninar, **176**
Carvão, **36**
Casal: Sophia e Tolstói, Um, **121**
Cesária Évora, **221**
Chegaram à Noite, **138**
Chiara: Santa Clara de Assis, **181**
Ciclo, **64**
Cidadãos Preocupados, **169**
Cine Concerto, **231**
Cine Concerto Animado, **232**
Cinema Vivo, **55**
Close, **104**
Como uma Tartaruga, **174**
Conferência, A, **146**
Contador de Cartas, O, **152**
Contando Aviões, **55**
Conversando sobre o Tempo, **168**
Corpolítica, **94**
Corsage, **113**
Curto Verão de Hilda, O, **196**
Curupira e a Máquina do Destino, **71**
Dalíland: A Vida de Salvador Dalí, **112**
Daniel Senise – Nem Tudo
Tem Que Ser sobre Alguma Coisa, **75**
De Você Fiz Meu Samba, **76**
Decisão de Partir, **202**
Derrapada, **86**
Devoro Seu Coração, **140**
Diálogos com Ruth de Souza, **47**
Direito de Sonhar, **95**
Domingo à Noite, **69**
Down Quixote, **87**
e nada mais disse, **71**
E.T.: O Extraterrestre, **155**
Elis & Tom, Só Tinha de Ser com Você, **77**
Elton Medeiros – O Sol Nascerá, **78**
Em Viagem, o Papa, **130**
Encomienda, La, **193**
Entre a Colônia e as Estrelas, **72**
EO, **110**
Éra Punk!, **72**
Escasso, **56**
Exu e o Universo, **48**
Fantasma Neon, **73**
Fausto Fawcett na Cabeça, **49**
Fio do Afeto, **96**
Five Devils, The, **129**
Floresta Vermelho Escuro:
Monjas Budistas no Tibet, **214**
Fogaréu, **37**
Fogo-Fátuo, **210**
Garotos Ingleses, **56**
Good Night Oppy, **134**
Grito de Horror, **201**
Guerreiras da Savana, **222**
Hallelujah: Leonard Cohen, a Journey, a Song, **220**
Halloween Ends, **204**
Harkis, Os, **128**
História da Guerra Civil, A, **228**
Histórias de Meu Pai, As, **154**
Holy Spider, **158**
Homem Mais Feliz do Mundo, O, **182**
Homem, Um, **183**
Iceberg, **73**
Império da Luz, **19**
Jane Campion, a Mulher Cinema, **217**
Jogo da Corrupção, **186**

ÍNDICE DE FILMES TÍTULOS EM PORTUGUÊS

FILM INDEX - BRAZILIAN TITLES

Índices
Index

- Julgamento dos Nazistas de Kiev, O, **126**
Kobra Auto Retrato, **50**
Kokoro - De Coração a Coração, **57**
Lilith, **65**
Living, **122**
Love Life, **142**
Luzes, Mulheres, Ação, **79**
Lynch/Oz, **219**
Mãe e Filho, **105**
Mali Twist, **136**
Mantícora, **207**
Maputo Nakuzandza, **66**
Mariupol 2, **137**
Mascarade, **107**
Mato Seco em Chamas, **38**
Maya e a Onda, **215**
Menina Silenciosa, A, **114**
Menu, O, **144**
Meu Filho É um Craque, **151**
Meu Lugar no Mundo, **180**
Miúcha, a Voz da Bossa Nova, **88**
Mônica, **143**
Mulheres Árvore, **57**
Mundo de Ontem, O, **147**
My Policeman, **106**
Nadadoras, As, **21**
Nanny, **206**
Não É a Primeira Vez que Lutamos
pelo Nosso Amor, **51**
Nightsiren, **208**
Noite em Haifa, Uma, **145**
Noites de Paris, **133**
Nossa Pátria Está Onde Somos Amados, **52**
Nossa Senhora da Loja do Chinês, **179**
Nossa Senhora do Nílo, **150**
Nostalgia, **119**
Notre-Dame em Chamas, **141**
Nudo Mixteco: Três Destinos de Mulheres, **194**
O Acidente, **67**
O Assalto ao Trem Pagador, **225**
O Clube dos Anjos, **89**
O Pagador de Promessas, **226**
O Pastor e o Guerrilheiro, **90**
O Senhor do Trem, **58**
Oldboy, **200**
Operação Hunt, **132**
Otto: De Trás p/ Diante, **80**
Padre Pio, **108**
País da Pornochanchada, O, **209**
Palco de Luta, **97**
Paloma, **39**
Paterno, **40**
Peixes Não se Afogam, **58**
Perlimps, **41**
Pérola, **91**
Peter von Kant, **148**
Piggy, **211**
Piores, Os, **162**
Pornomelancolia, **205**
Priscilla, a Rainha do Deserto, **199**
Propriedade, **42**
Quando a Coisa Vira Outra, **81**
Quando Não Há Mais Ondas, **127**
Raymond & Ray, **135**
Regenerar: Caminhos Possíveis
em um Planeta Machucado, **98**
Regra 34, **43**
Return to Seoul, **159**
Revelando Eadweard Muybridge, **218**
Revoir Paris, **111**
Romão, **100**
Segredos em Família, **189**
Selfie, **59**
Senhor das Formigas, O, **139**
Sexto Filho, O, **178**
Shortbus, **198**
Sinfonia da Vacina, **100**
Sociedade do Medo, **53**
Socorro, **101**
Solitário, **203**
Solmatalua, **59**
Sra. Harris Vai a Paris, **153**
Tekoha, **101**
Tesouro do Pequeno Nicolau, O, **156**
Till - A Busca por Justiça, **125**
Tiro de Misericórdia, **60**
Transe, **44**
Transition: Presença Invisível, **190**
Três Noites por Semana, **177**
Três Tigres Tristes, **68**
Tudo sob Descontrole, **170**
Túnica Turquesa, **120**
Última Dança, **172**
Último Domingo, **60**
Um Tiro no Escuro, **99**
Vaca que Cantou uma Canção para o Futuro, A, **191**
Vale Tudo com Tim Maia, **92**
Visão de uma Borboleta, **165**
Vítima, A, **161**
Você Não Terá Meu Ódio, **164**
Walk Up, **123**
Wildhood: Busca Pelas Raízes, **175**
Wonder, The, **124**

- 1976, **188**
7 Cortes de Cabelo no Congo, **45**
Abestalhados 2, **83**
Abscesso, **54**
Accusation, The, **149**
Acidente, O, **67**
Adventures of Priscilla, Queen
of the Desert, The, **199**
Alis, **192**
Aluísio, o Silêncio e o Mar, **70**
Andança - Os Encontros e as
Memórias de Beth Carvalho, **85**
Anniversary of the Revolution, The, **228**
Argentina, 1985, **187**
Assalto ao Trem Pagador, O, **225**
Assembleia - Brasil, A, **46**
Autobiography, **171**
Banshees of Inisherin, The, **131**
Beasts, The, **117**
Belchior - Apenas um Coração Selvagem, **74**
Bem-vinda, Violeta!, **34**
Big Bang, **54**
Black Mambas, **222**
Blue Caftan, The, **120**
Blue Jean, **163**
Bocaina, **35**
Boicote, **93**
Broker, **116**
Brother and Sister, **118**
Burning Hearts, **140**
Butterfly Vision, **165**
Call Jane, **115**
Caminhos Afrodiaspóricos pelo
Recôncavo da Guanabara, **70**
Canção ao Longe, **63**
Card Counter, The, **152**
Carvão, **36**
Cesária Évora, **221**
Chiara, **181**
Ciclo, **64**
Cine Concerto, **231**
Cine Concerto Animado, **232**
Cinema Vivo, **55**
Close, **104**
Clube dos Anjos, O, **89**
Concerned Citizen, **169**
Conference, The, **146**
Contando Aviões, **55**
Corpolítica, **94**
Corsage, **113**
Country of Pornochanchada, The, **209**
Couple, A, **121**
Cow Who Sang a Song into the Future, The, **191**
Cozinha, A, **61**
Curupira e a Máquina do Destino, **71**
Dalíland, **112**
Daniel Senise - Nem Tudo Tem
Que Ser sobre Alguma Coisa, **75**
Dark Red Forest, **214**
De Você Fiz Meu Samba, **76**
Decision to Leave, **202**
Derrapada, **86**
Diálogos com Ruth de Souza, **47**
Direito de Sonhar, **95**
Domingo à Noite, **69**
Down Quixote, **87**
e nada mais disse, **71**
E.T. the Extra-Terrestrial, **155**
Elis & Tom, Só Tinha de Ser com Você, **77**
Elton Medeiros - O Sol Nascerá, **78**
Empire of Light, **19**
Encomienda, La, **193**
Entre a Colônia e as Estrelas, **72**
EO, **110**
Éra Punk!, **72**
Escasso, **56**
Exposing Muybridge, **218**
Exu e o Universo, **48**
Fantasma Neon, **73**
Fausto Fawcett na Cabeça, **49**
Filha do Caos, A, **62**
Fio do Afeto, **96**
Five Devils, The, **129**
Fogaréu, **37**
Freestyle, **170**
Garotos Ingleses, **56**
Good Night Oppy, **134**
Hallelujah: Leonard Cohen, a Journey, a Song, **220**
Halloween Ends, **204**
Happiest Man in the World, The, **182**
Harkis, **128**
Hilda's Short Summer, **196**
History of the Civil War, The, **228**
Holy Spider, **158**
Howling, The, **201**
Hunt, **132**
Iceberg, **73**
In Viaggio, **130**
Jane Campion, the Cinema Woman, **217**
Jogo da Corrupção, **186**
Kiev Trial, The, **126**
Kobra Auto Retrato, **50**
Kokoro - De Coração a Coração, **57**
Laila in Haifa, **145**
Last Dance, **172**
Lilith, **65**

ÍNDICE DE FILMES TÍTULOS EM INGLÊS

FILM INDEX - ENGLISH TITLES

Índices
Index

- Lisa, **174**
Little Nicholas' Treasure, **156**
Living, **122**
Lonesome, **203**
Lord of the Ants, **139**
Love Life, **142**
Love Song, A, **173**
Loving Highsmith, **216**
Lullaby, **176**
Luzes, Mulheres, Açã, **79**
Lynch/Oz, **219**
Mali Twist, **136**
Man, A, **183**
Manticore, **207**
Maputo Nakuzandza, **66**
Mariupolis 2, **137**
Mascarade, **107**
Mato Seco em Chamas, **38**
Maya and the Wave, **215**
Menu, The, **144**
Miúcha, a Voz da Bossa Nova, **88**
Monica, **143**
Mother and Son, **105**
Mrs. Harris Goes to Paris, **153**
Mulheres Árvore, **57**
My Emptiness and I, **180**
My Father's Stories, **154**
My Policeman, **106**
Nanny, **206**
Não É a Primeira Vez que
Lutamos pelo Nosso Amor, **51**
Nightsiren, **208**
Nossa Pátria Está Onde Somos Amados, **52**
Nostalgia, **119**
Notre-Dame on Fire, **141**
Nudo Mixteco, **194**
Of Loves and Lies, **151**
Oldboy, **200**
On the Fringe, **171**
One Year, One Night, **109**
Otto: De Trás p/ Diante, **80**
Our Lady of the Chinese Shop, **179**
Our Lady of the Nile, **150**
Padre Pio, **108**
Pagador de Promessas, O, **226**
Palco de Luta, **97**
Paloma, **39**
Paris Memories, **111**
Passengers of the Night, The, **133**
Pastor e o Guerrilheiro, O, **90**
Paterno, **40**
Peixes Não se Afogam, **58**
Perlimps, **41**
Pérola, **91**
Peter von Kant, **148**
Piggy, **211**
Pornomelancholia, **205**
Porta ao Lado, A, **84**
Praga, A, **82**
Promises, **167**
Propriedade, **42**
Quando a Coisa Vira Outra, **81**
Quiet Girl, The, **114**
Raymond & Ray, **135**
Regenerar: Caminhos Possíveis
em um Planeta Machucado, **98**
Regra 34, **43**
Return to Seoul, **159**
Romão, **100**
Selfie, **59**
Senhor do Trem, O, **58**
Shortbus, **198**
Sinfonia da Vacina, **100**
Sixth Child, The, **178**
Sociedade do Medo, **53**
Socorro, **101**
Solmatalua, **59**
Some Beasts, **189**
Swimmers, The, **21**
Talking About the Weather, **168**
Tekoha, **101**
Three Nights a Week, **177**
Till, **125**
Tiro de Misericórdia, **60**
Tiro no Escuro, Um, **99**
Transe, **44**
Transition, **190**
Três Tigres Tristes, **68**
Última Praga de Mojica, A, **82**
Último Domingo, **60**
Under the Fig Trees, **166**
Vale Tudo com Tim Maia, **92**
Victim, **161**
Walk Up, **123**
What Lucia Saw, **138**
When the Waves Are Gone, **127**
White Man, The, **195**
Wildhood, **175**
Will-o'-the-Wisp, **210**
Wonder, The, **124**
World of Yesterday, The, **147**
Worst Ones, The, **162**
You Will Not Have My Hate, **164**

- 1976, **188**
7 Cortes de Cabelo no Congo, **45**
Abestalhados 2, **83**
Abscesso, **54**
Choses Humaines, Les, **149**
Acidente, O, **67**
Adventures of Priscilla,
Queen of the Desert, The, **199**
Alis, **192**
Aluísio, o Silêncio e o Mar, **70**
"Andança - Os Encontros e as
Memórias de Beth Carvalho, ", **85**
Godovshchina Revolyutsii, **228**
Argentina, 1985, **187**
Assalto ao Trem Pagador, O, **225**
Assembleia - Brasil, A, **46**
Autobiography, **171**
Banshees of Inisherin, The, **131**
Bestas, As, **117**
Belchior - Apenas um Coração Selvagem, **74**
Bem-vinda, Violeta!, **34**
Big Bang, **54**
Black Mambas, **222**
Bleu du Caftan, Le, **120**
Blue Jean, **163**
Bocaina, **35**
Boycott, **93**
Broker, **116**
Frère et Soeur, **118**
Ti Mangio il Cuore, **140**
Bachennya Metelyka, **165**
Call Jane, **115**
Caminhos Afrodiaspóricos pelo Recôncavo da Gua-
nabara, **70**
Canção ao Longe, **63**
Card Counter, The, **152**
Carvão, **36**
Cesária Évora, **221**
Chiara, **181**
Ciclo, **64**
Cine Concerto, **231**
Cine Concerto Animado, **232**
Cinema Vivo, **55**
Close, **104**
Clube dos Anjos, O, **89**
Concerned Citizen, **169**
Wannseekonferenz, Die, **146**
Contando Aviões, **55**
Corpolítica, **94**
Corsage, **113**
País da Pornochanchada, O, **209**
Couple, Un, **121**
Vaca que Cantó una Canción Hacia el Futuro, La, **191**
Cozinha, A, **61**
Curupira e a Máquina do Destino, **71**
Dalíland, **112**
Daniel Senise - Nem Tudo
Tem Que Ser sobre Alguma Coisa, **75**
Dark Red Forest, **214**
De Você Fiz Meu Samba, **76**
Heojil Kyolshim, **202**
Derrapada, **86**
Diálogos com Ruth de Souza, **47**
Direito de Sonhar, **95**
Domingo à Noite, **69**
Down Quixote, **87**
e nada mais disse, **71**
E.T. the Extra-Terrestrial, **155**
Elis & Tom, Só Tinha de Ser com Você, **77**
Elton Medeiros - O Sol Nascerá, **78**
Empire of Light, **19**
Encomienda, La, **193**
Entre a Colônia e as Estrelas, **72**
EO, **110**
Éra Punk!, **72**
Escasso, **56**
Exposing Muybridge, **218**
Exu e o Universo, **48**
Fantasma Neon, **73**
Fausto Fawcett na Cabeça, **49**
Filha do Caos, A, **62**
Fio do Afeto, **96**
Cinq Diables, Les, **129**
Fogaréu, **37**
En Roue Libre, **170**
Garotos Ingleses, **56**
Good Night Oppy, **134**
Hallelujah: Leonard Cohen, a Journey, a Song, **220**
Halloween Ends, **204**
Najsreknjot Chovek na Svetot, **182**
Harkis, Les, **128**
Vacaciones de Hilda, Las, **196**
Istoriya Grazhdanskoi Voiny, **228**
Holy Spider, **158**
Howling, The, **201**
Heon-teu, **132**
Iceberg, **73**
In Viaggio, **130**
Jane Campion, la Femme Cinéma, **217**
Jogo da Corrupção, **186**
Kiev Trial, The, **126**
Kobra Auto Retrato, **50**
Kokoro to Kokoro, **57**
Laila in Haifa, **145**
Last Dance, **172**
Lilith, **65**

ÍNDICE DE FILMES TÍTULOS ORIGINAIS

FILM INDEX - ORIGINAL TITLES

Índices
Index

- Come le Tartarughe, **174**
Trésor du Petit Nicolas, Le, **156**
Living, **122**
Lonesome, **203**
Signore delle Formiche, Il, **139**
Love Life, **142**
Love Song, A, **173**
Loving Highsmith, **216**
Cinco Lobitos, **176**
Luzes, Mulheres, Açã, **79**
Lynch/Oz, **219**
Twist à Bamako, **136**
Aru Otok, **183**
Mantícora, **207**
Maputo Nakuzandza, **66**
Mariupolis 2, **137**
Mascarade, **107**
Mato Seco em Chamas, **38**
Maya and the Wave, **215**
Menu, The, **144**
Miúcha, a Voz da Bossa Nova, **88**
Monica, **143**
Petit Frère, Un , **105**
Mrs. Harris Goes to Paris, **153**
Mulheres Árvore, **57**
Mi Vacío y Yo, **180**
Profession du Père, **154**
My Policeman, **106**
Nanny, **206**
Não É a Primeira Vez que
Lutamos pelo Nosso Amor, **51**
Svetlonoc, **208**
Nossa Pátria Está Onde Somos Amados, **52**
Nostalgia, **119**
Notre-Dame Brûle, **141**
Nudo Mixteco, **194**
Fourmi, **151**
Oldboy, **200**
En los Márgenes, **171**
Año, una Noche, Un, **109**
Otto: De Trás p/ Diante, **80**
Nossa Senhora da Loja do Chinês, **179**
Notre-Dame du Nil, **150**
Padre Pio, **108**
Pagador de Promessas, O, **226**
Palco de Luta, **97**
Paloma, **39**
Revoir Paris, **111**
Passagers de la Nuit, Les, **133**
Pastor e o Guerrilheiro, O, **90**
Paterno , **40**
Peixes Não se Afogam, **58**
Perlimps, **41**
Pérola, **91**
Peter von Kant, **148**
Cerdita, **211**
Pornomelancolía, **205**
Porta ao Lado, A, **84**
Praga, A, **82**
Promesses, Les, **167**
Propriedade, **42**
Quando a Coisa Vira Outra, **81**
Cailín Ciúin, An, **114**
Raymond & Ray, **135**
Regenerar: Caminhos Possíveis
em um Planeta Machucado, **98**
Regra 34, **43**
Retour à Séoul, **159**
Romão, **100**
Selfie, **59**
Senhor do Trem, O, **58**
Shortbus, **198**
Sinfonia da Vacina, **100**
Sixième Enfant, Le, **178**
Sociedade do Medo, **53**
Socorro, **101**
Solmatalua, **59**
Algumas Bestias, **189**
Swimmers, The, **21**
Alle Reden Übers Wetter, **168**
Tekoha, **101**
Trois Nuits par Semaine, **177**
Till, **125**
Tiro de Misericórdia, **60**
Tiro no Escuro, Um, **99**
Transe, **44**
Transition , **190**
Três Tigres Tristes, **68**
Última Praga de Mojica, A, **82**
Último Domingo, **60**
Under the Fig Trees, **166**
Vale Tudo com Tim Maia, **92**
Obet, **161**
Walk Up, **123**
Llegaron de Noche, **138**
Kapag Wala Na Ang Mga Alon, **127**
Blanco, El, **195**
Wildhood, **175**
Fogo-Fátuo, **210**
Wonder, The, **124**
Monde d'Hier, Le , **147**
Pires, Les, **162**
Vous N'Aurez Pas Ma Haine, **164**
,
,

- Abel Ferrara, **108**
Adirley Queirós, **38**
Adolfo Lachtermacher, **209**
Adrián Silvestre, **180**
Adriana L. Dutra, **53**
Agustín Banchemo, **196**
Aída Queiroz, **58**
Alauda Ruiz de Azúa, **176**
Alê Abreu, **41**
Alejandro Andújar, **195**
Alejandro Torres Kennedy, **190**
Alex Sernambi, **59**
Alexandre O. Philippe, **219**
Ali Abbasi, **158**
Alice Winocour, **111**
Amos Gitai, **145**
Ana Flavia Cavalcanti, **35**
Ana Sofia Fonseca, **221**
André Bushatsky, **69**
André Hayato Saito, **57**
Andrea Pallaoro, **143**
Ángeles Cruz, **194**
Angelo Defanti, **89**
Anna Azevedo, **58**
Anne Pinheiro Guimarães, **44**
Annika Pinske, **168**
Anselmo Duarte, **226**
Anthony Fabian, **153**
Ariadine Zampaulo, **66**
Armando Bó, **186**
Arnaud Desplechin, **118**
Atiq Rahimi, **150**
Augusto Barros, **60**
Beatriz Sayad, **46**
Bernardo Pinheiro, **75**
Bianca Ilatte, **54**
Bianca Lenti, **96**
Bretten Hannam, **175**
Bruno Carboni, **67**
Bruno Safadi, **65**
Camilo Cavalcanti, **74**
Carlos Adriano, **101**
Carlos Segundo, **54**
Carlos Vermut, **207**
Carlota Pereda, **211**
Carolina Jabor, **44**
Carolina Markowicz, **36**
Cédric Fanti, **82**
Cesar Coelho, **58**
Chinonye Chukwu, **125**
Chris MN, **55**
Clara Anastácia, **56**
Clare Weiskopf, **192**
Clarissa Campolina, **63**
Clementino Junior, **100**
Colm Bairéad, **114**
Craig Boreham, **203**
Daniel Bandeira, **42**
Daniel Geller, **220**
Daniel Zarvos, **88**
David Gordon Green, **204**
Davy Chou, **159**
Dayna Goldfine, **220**
Delphine Lehericey, **172**
Diastème, **147**
Didier Barcelo, **170**
Dziga Vertov, **228**
Erige Sehiri, **166**
Ery Claver, **179**
Eugenio Puppò, **82**
Eunice Gutman, **79**
Eva Vitija, **216**
Fabio Rodrigo, **55**
Fellipe Barbosa, **35**
Felipe Hirsch, **52**
Fernando Fraiha, **34**
Flávia Neves, **37**
Flávio Galvão, **72**
Florent Gouélou, **177**
Francisca Alegria, **191**
François Ozon, **148**
Frederick Wiseman, **121**
Gabriela Gaia Meirelles, **56**
Georgia Oakley, **163**
Gianfranco Rosi, **130**
Gianni Amelio, **139**
Guilherme Coelho, **100**
Gustavo Melo, **45**
Gustavo Vinagre, **68**
Helena Lara Resende, **80**
Heloisa Passos, **46**
Hirokazu Kore-eda, **116**
Hong Sang-soo, **123**
Huaqing Jin, **214**
Ian SBF, **64**
Iberê Carvalho, **97**
Idan Hageul, **169**
Imanol Uribe, **138**
Isabel Nascimento Silva, **76**
Isaki Lacuesta, **109**
Janaina Wagner, **71**
Jean-Jacques Annaud, **141**
Jean-Pierre Améris, **154**
Jerzy Skolimowski, **110**
Joana Claude, **60**
Joana Pimenta, **38**
João Pedro Rodrigues, **210**
Joe Dante, **201**
John Cameron Mitchell, **198**
Johnny Massaro, **61**
Jorge Riquelme Serrano, **189**
José Eduardo Belmonte, **90**

ÍNDICE DE DIRETORES

DIRECTORS INDEX

Índices
Index

- José Mojica Marins, **82**
Juan Diego Botto, **171**
Juan Posada, **62**
Julia Bacha, **93**
Julia De Simone, **100**
Julia Menna Barreto, **71**
Julia Murat, **43**
Julia Rezende, **84**
Juliana Jardim, **46**
Juliana Vicente, **47**
Julie Bertuccelli, **217**
Julien Rappeneau, **156**
Julien Rappeneau, **151**
Kei Ishikawa, **183**
Kilian Riedhof, **164**
Kōji Fukada, **142**
Lav Diaz, **127**
Léa Mysius, **129**
Lee Jung-jae, **132**
Lena Karbe, **222**
Leonardo Cortez, **87**
Leonardo Martinelli, **73**
Léonor Serraille, **105**
Léopold Legrand, **178**
Liliane Mutti, **188**
Lina Chamie, **50**
Lise Akoka, **162**
Lorran Dias, **72**
Luciana Bezerra, **45**
Luis Carlos de Alencar, **51**
Luiz Carlos Vasconcelos, **70**
Lukas Dhont, **104**
Makbul Mubarak, **171**
Maksym Nakonechnyi, **165**
Mantas Kvedaravičius, **137**
Manuel Abramovich, **205**
Manuela Martelli, **188**
Marc Shaffer, **218**
Marcelo Botta, **83**
Marcelo Gomes, **39**
Marcelo Lordello, **40**
Marcio de Andrade, **81**
Marcos Jorge, Marcelo Botta, **83**
Marcos Ribeiro, **80**
Marcus Curvelo, **56**
Maria Clara Parente, **98**
Marie Kreutzer, **113**
Mario Martone, **119**
Mark Mylod, **144**
Martin McDonagh, **131**
Mary Harron, **112**
Maryam Touzani, **120**
Matheus Sundfeld, **82**
Matti Geschonneck, **146**
Max Walker-Silverman, **173**
Michael Grandage, **106**
Michal Blaško, **161**
Mikhaël Hers, **133**
Monica Dugo, **174**
Murilo Benício, **91**
Natália Dias, **74**
Nelson Motta, **92**
Nicolas Bedos, **107**
Nicolás Van Hemelryck, **192**
Nikyatu Jusu, **206**
Oliver Hermanus, **122**
Pablo Giorgelli, **193**
Park Chan-wook, **202**
Park Chan-wook, **200**
Paul Schrader, **152**
Paulo Ferreira, **99**
Pedro Amorim, **86**
Pedro Bronz, **85**
Pedro Henrique França, **94**
Pedro Junqueira, **82**
Pedro Murad, **78**
Philippe Faucon, **128**
Phyllis Nagy, **115**
Pippo Mezzapesa, **14**
Pedro Rossi, **45**
Renan Barbosa Brandão, **60**
Renato Terra, **92**
Robert Guédiguian, **136**
Roberto de Oliveira, **77**
Roberto Farias, **225**
Rodrigo García, **135**
Rodrigo Ribeiro-Andrade, **59**
Rodrigo Sorogoyen, **117**
Romane Gueret, **162t**
Ryan White, **134**
Sally El Hosaini, **21**
Sam Mendes, **19**
Santiago Mitre, **187**
Sebastián Lelio, **124**
Sergei Loznitsa, **126**
Stephan Elliott, **199**
Stephanie Johnes, **215**
Steven Spielberg, **155**
Susanna Lira, **101**
Susanna Nicchiarelli, **181**
Teona Strugar Mitevska, **182**
Tereza Nvotová, **208**
Theresa Jessouroun, **95**
Thiago Zanato, **48**
Thomas Kruithof, **167**
Victor Lopes, **49**
Wagner Novais, **70**
Wara, **57**
Will Domingos, **73**
Yvan Attal, **149**

FORNECEDORES

SUPPLIERS

Índices
Index

3d Rio Impressão 3d Especializada Ltda

99 Tecnologia Ltda

A C Leite De Mattos Centro de Gastronomia Me

A Guimarães Produções Ltda

A4 Construção Ltda

Agência Febre Assessoria em Comunicação Ltda

Agumaraes Produções Ltda

Alfandegas Filmes Produções Artísticas Ltda

Allure Filmes & Produções Artísticas Ltda

Ametista Producoes Artisticas Eireli

Associação dos Promotores de Eventos
do Setor de Entretenimento

Atômica Comunicação e Consultoria Ltda

Axxus Tran Prestadora de Serviços e de
Monitoramento de Trânsito Ltda

Boom Projetos Especiais Ltda

Brasil Outdoor Ltda.

Bruce Comunicação e Planejamento Eireli

Cactus Comunicacao Visual e Cenografia Ltda

Carioka Produções Ltda

Carlos Henrique Lopes de Araujo

Cena Rio Montagem de Cenários
e Cenografia Eireli

Cenografos Associados Consultoria Eireli / P & G

Cenosjob Produção e Cenografia Eireli

Chacal 17 Prestadora de Serviços Ltda

Cineduc - Cinema e Educação

Clicksign Gestão de Documentos S/A

Clipping Service Recortes Ltda

Conecta Acessibilidade

Contub Equipamentos de Construção Ltda

Db Produção e Marketing

Dib Comunicação e Produções Artísticas Ltda

Direct Cenografia Eireli

Editora Onomatopeia Ltda

Educa Terra Serviços e Comercio Ltda

Ela Filmes Ltda-Me

Elipse Produções Cinematográficas Ltda

Etc e Tal Promoções e Cadastros Ltda

F S R da Encarnacao / Guardioes do Timpano

Faylle Comércio e Serviços Ltda

Full Fire Comercio e Instalações
de Combate a Incendio Ltda

Gávea Locação de Rádios e Equipamentos Ltda

Global 7 Serviços e Soluções Ltda

Grupo E & H Assistencia Medica Ltda

Grupo RI Refrigeração e Elétrica

Grupo Safety Serviços Médicos
Especializados Ltda

Guardiões do Timpano

Hhr Jw Rio de Janeiro
Investimentos Hoteleiros Ltda

Holy Record Produções
Artísticas Ltda / Hr Backlines

Icône Produções Artísticas Ltda

Iluminação Cênica Locação e Serviços
De Iluminação / Companhia Da Luz

Ilumirio Engenharia Ltda
Infoloc Soluções em Locação
Jair De Souza Design Ltda
Jucibar Comercio e Papelaria Ltda
K&M Serviços de Manutenção Ltda
Kelonik do Brasil Serviços Digitais Ltda
L.A. Technologies & Education
L.A.A Mesquita Me
Leonardo Valle Franco Servicos de Turismo Ltda
Levenhagen & Nilo Producoes Ltda
Lgm Assessoria e Eventos Ltda
Liame Associação de Apoio a Cultura
Lilian Valéria Valdemarca de Assis - Me /
Artisti Trofeus
Locaweb Serviços de Internet S.A
Luc Produções Artísticas Ltda
Luminance Soluções Audiovisuais Eireli
Mac Audio Sound Services Ltda
Multi Interpretação Ltda
Mvr Comunicação Ltda
Novo Bispo Comercio de Bebidas
e Alimentos Ltda
P R Figueiredo Treinamentos e Eventos
Paper Rio Comercio de Artigos de Papelaria Ltda
Plantel Agência de Viagens e Turismo Ltda
Point Eventos
Rg Produções e Eventos Comercio
e Locação de Equipamentos Eireli
Rio Atlantica Hotel S/A
Rio Spisos Serviços Locações e Eventos Eireli
Rj Offset Industria Gráfica Sustentável
Rl Informatica
Rodrigo Gomes - Mei
Round Zipper Producoes Editoriais
e Culturais Ltda
Sao Cristovao Aluguel de Equipamentos Ltda
Seis Marias Industria e Comercio de
Bolsas e Acessorios Ltda.
Sjr Produção E Consultoria Em Publiciade Ltda
Suelen De Souza e Souza de Almeida
11208706748/Toldo Chic
T.H.I Comércio Serviços e Representações Ltda
Tecidos e Armarinho 253 Com E Ind De Art
Tentáculo Comunicação e Marketing Ltda
Tf Produções Ltda
Total Arte Locação de Equipamentos Ltda
Total Entertainment Ltda
Uber do Brasil Tecnologia Ltda
Vollupia Entretainment
Wtm2 Programadora & Distribuidora
de Audiovisual Ltda
Zebelo Soluções para Eventos Ltda
Zina Equipamentos contra Incendio Ltda

MINISTÉRIO DO
TURISMO



APRESENTAM



Festival do Rio

24TH RIO DE JANEIRO INT'L FILM FESTIVAL
2022

PATROCÍNIO MASTER



GOVERNO E
INTEGRIDADE
PÚBLICA

RIOFILME

APOIO

APOIO INSTITUCIONAL

PROMOÇÃO



Secretaria de
Cultura e Economia
Criativa



PARCERIA



PARCERIA INSTITUCIONAL



COLABORAÇÃO



REALIZAÇÃO



SECRETARIA ESPECIAL DA CULTURA | MINISTÉRIO DO
TURISMO